



# Renault MEGANE

Kullanım kitabı





**RENAULT**  
La vie, avec passion

# Castrol, Renault'nun stratejik iş ortağı



Renault ve Castrol tarafından özel olarak geliştirilen motor yağı ailesi sayesinde, Renault aracınızın performansını korumak ve ömrünü uzatmak için motor sporlarındaki rekabetten doğan en son teknolojilerimizden faydalanın.

Renault'nun önerisi Castrol

[renault.com](https://www.renault.com)

# Aracınıza hoş geldiniz

**Bu kullanım ve bakım kitabı** şu işlemleri yapmanızı sağlayan bilgileri size sunar:

- aracınızı iyi tanımanız ve onu daha iyi kullanabilmeniz.
  - verilen basit ancak etkili kullanım önerilerine uyarak aracınızın optimum çalışmasını kalıcı biçimde sağlamanız.
  - kullanırken meydana gelebilecek, fakat bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz için hazırlanmıştır.
- Bu kullanım kitabını okumak için ayıracağınız kısa bir süre, size büyük ölçüde faydalı olacak bilgileri öğrenmenizi ve teknik yenilikleri keşfetmenizi sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Size yardımcı olması için aşağıdaki sembolleri bulabilirsiniz:



Araçta görüntülenir ve aracınızın ekipmanı konusunda detaylı bilgi ve/veya işlemlerdeki sınırlamaları öğrenmek için kullanım kılavuzuna bakmanız gerektiğini belirtirler.



kullanım kılavuzunun bir risk, tehlike veya güvenlik uyarısı belirttiği her noktada.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Bu kullanım kitabı, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları** (seri veya opsiyonel) içermektedir. **Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

**Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır.**

**Kullanım kitabındaki şemalar,akışlar örnek olarak verilmiştir.**

Aracınız'la iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Aracın imalatçısından yazılı izin alınmaksızın bu kullanım kitabının kısmen veya tamamen kopyalanması veya tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.



# İ Ç İ N D E K İ L E R

## Bölümler

Otomobilinizle tanışınız .....

1

Sürüş .....

2

Rahatınız için .....

3

Bakım .....

4

Pratik tavsiyeler .....

5

Teknik özellikler .....

6

Alfabetik indeks .....

7

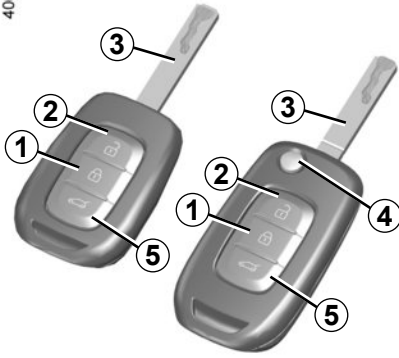


# Bölüm 1: Otomobilinizle tanışınız

Anahtar, radyo frekanslı uzaktan kumanda: genel bilgiler, kullanım, süper kilitleme . . . . .	1.2
RENAULT kârı: genel bilgiler ve kullanım . . . . .	1.6
Açılır mekanizmaların kilitlemesi, kilidin açılması . . . . .	1.14
Kapıların açılması ve kapanması . . . . .	1.17
Araç hareket halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlemesi . . . . .	1.20
Baş Dayanağı - Koltuklar. . . . .	1.21
Direksiyon simidi . . . . .	1.25
Emniyet kemerleri . . . . .	1.26
Emniyet kemerini tamamlayıcı sistemler: . . . . .	1.30
Ön emniyet kemerlerinde . . . . .	1.30
Arka emniyet kemerlerinde . . . . .	1.36
Yan koruyucularda. . . . .	1.37
Çocuk güvenliği: genel bilgiler . . . . .	1.39
Çocuk koltuğu bağlantı seçimi. . . . .	1.42
Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler. . . . .	1.46
Çocuk koltukları: emniyet kemeriyle veya Isofix sistemiyle bağlama . . . . .	1.48
ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması . . . . .	1.54
Sesli ve ışıklı ikazlar . . . . .	1.57
Sürücü mahalli. . . . .	1.58
Gösterge tablosu . . . . .	1.62
yol bilgisayarı. . . . .	1.74
araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü . . . . .	1.84
Takviyeli direksiyon . . . . .	1.86
Saat ve dış hava sıcaklığı . . . . .	1.87
Dikiz aynaları . . . . .	1.88
Farların ayarlanması . . . . .	1.90
Dış aydınlatma ve sinyaller . . . . .	1.92
Cam sileceği, cam yıkayıcısı . . . . .	1.98
Yakıt deposu (yakıt doldurma). . . . .	1.106
Reaktif deposu. . . . .	1.109

## ANAHTAR, RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: genel bilgiler (1/2)

40681



- 1 Tüm açılır mekanizmaların kilitletmesi.
- 2 Tüm açılır mekanizmaların kilidinin açılması.
- 3 Kontak-marş motoru ve ön sol kapı anahtarı.
- 5 Yalnızca bagajın açılması/kilitletmesi.

### Katlanabilir mekanik anahtarlı uzaktan kumanda:

- 4 Mekanik anahtarın kilitletmesi, kilidinin açılması. Mekanik anahtar yuvasından çıkarmak için butona 4 basınız; anahtar kendiliğinden çıkar. Anahtar yerleştirmek 4 için yuvasına kadar sokunuz.

### Tavsiye

Uzaktan kumandayı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

### ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.



### Radyo frekanslı uzaktan kumandanın çalışma alanı

Çevreye göre değişiklik gösterir: Butonlara istemsiz basılmasıyla kapıların zamansız kilitlemesine veya kilidinin açılmasına neden olabilecek uzaktan kumanda işlemlerine dikkat ediniz.

**Not:** Açılır mekanizmalardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açık kalmışsa veya iyi kapanmamışsa, açılır mekanizmalar hızla kilitletir ve ardından açılır.

### Frekans karışmaları

Yakın çevreye bağlı olarak (dış donanımlar veya uzaktan kumanda ile aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması) uzaktan kumandanın çalışması zarar görebilir.

### Değiştirme, ilave bir anahtar veya uzaktan kumandaya ihtiyaç duyulması

Yalnızca bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız:

- Bir anahtarın değiştirilmesi durumunda aracınızı ve bütün anahtarlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gerekecektir.
- araca göre, dört taneye kadar uzaktan kumanda kullanma olanağınız vardır.

### Uzaktan kumanda arızası

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olmasını ve düzgün takılmasını sağlayınız. Pilin kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır.

Pil değiştirme prosedürü için bölüm 5'teki « Radyofrekanslı uzaktan kumanda: Pil » paragrafına bakınız.

## RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: kullanım

Uzaktan kumanda **A** kapıların kilitletmesini ve kilitletlerinin açılmasını sağlar.

Uzaktan kumanda değiştirilebilir bir pille çalışmaktadır (bölüm 5'teki "radyofrekanslı uzaktan kumanda: piller" paragrafına bakınız).

### Kapıların kilitletmesi

Kilitletme butonuna (1) basın.

**Kilitletme**, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin iki defa yanıp sönmeleriyle anlaşılır.

Açılır mekanizmalardan biri (kapı, bagaj kapağı) açıksa veya tam kapatılmamışsa, açılır mekanizmalar kilitletlenir sonra hızlı bir şekilde tekrar açılır ve dörtlü flaşörler ile yan sinyal lambaları yanıp sönmeyiz.

### Kapıların kilidinin açılması

2 butonuna basılması, bütün açılır mekanizmaların kilitletlerinin açılmasını sağlar.

**Kilidin açılması**, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının bir defa yanıp sönmeleriyle anlaşılır.



### Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması/kilitletmesi

Butona (3) basınız.

### Not

Motor çalışırken, kontak açık ve aksesuarlar konumundayken (Bölüm 2'deki "Kontak mekanizması: anahtarlı araç" paragrafına bakınız) uzaktan kumanda butonları etkin değildir.



#### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

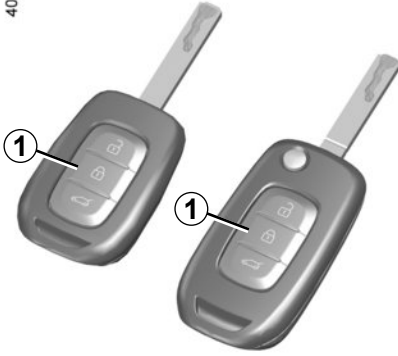
Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**

## RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: süper kilitleme

40681



Araçta süper kilitleme olduğunda, süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitleyerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içerden açmak amacıyla camların kırılması durumu).

Bunu yapmak için **1** butonuna ardı ardına iki defa basınız.

Kilitleme, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **iki** defa yavaş bir biçimde ve **üç** defa hızlı bir biçimde yanıp sönmeleriyle anlaşılır.

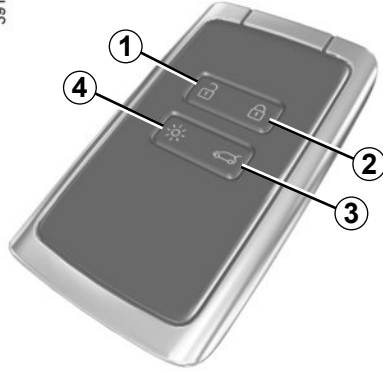
**Özellikler:** Aracın dörtlü flaşörleri veya park lambaları yanarken süper kilitleme işlemi gerçekleştirilemez.



Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!

## RENAULT KARTI: genel bilgiler (1/2)

39100



- 1 Bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılması.
- 2 Tüm açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
- 3 Bagajın kilitlenmesi/kilidin açılması.
- 4 Aydınlatmanın uzaktan yakılması.

### RENAULT kartı aşağıdakileri sağlar:

- açılır mekanizmaların (kapılar, bagaj kapağı) ve yakıt deposu kapağının kilitlenmesi / kilitlerinin açılması (ilerideki sayfalara bakınız);
- aracın uzaktan aydınlatmasının yakılması (ileriki sayfalara bakınız);
- Cam krikolarının ve araca göre, panoramik tavanın otomatik olarak kapatılması; 3. Bölümdeki «Cam krikoları» ve «Elektrik kumandalı panoramik tavan» paragraflarına bakınız;
- motorun çalıştırılması; bölüm 2'deki «Motorun çalıştırılması, durdurulması» paragrafına bakınız.

### Pilin kullanım süresi

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olduğundan ve düzgün takıldığından emin olunuz. Servis ömrü yaklaşık iki yıldır: “Kart pili zayıf” mesajı gösterge tablosunda görüntülendiğinde değiştiriniz (bkz. Bölüm 5 “RENAULT kart: akü”).

### RENAULT kartı çalışma alanı

Çevreye göre değişiklik gösterir RENAULT kartının butonlarına istek dışında basılması sonucu aracın kilitlenmesine veya kilidin açılmasına sebep olacak durumlara dikkat ediniz.

Şarjı bitmiş pil, yine de aracı kilitleyebilir/kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz. Bölüm 1'deki “Kapıların kilitlenmesi, kilidin açılması” ve bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragraflarına bakınız.

## RENAULT KARTI: genel bilgiler (2/2)

39100



### «Aydınlatmalara uzaktan kumanda edilmesi» fonksiyonu

4 butonuna basıldığında kısa farlar ve dahili aydınlatma yaklaşık 20 saniye boyunca yanar. Bu, park edilmiş aracın yerinin uzaktan bulunmasına yardımcı olur.

**Not:** tekrardan 4 düğmesine basılması, ışığı kapatır.

### Tavsiye

Kartı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

RENAULT kartını, istem dışı bükülebileceği ve hatta bozulabileceği bir yere koymayınız: Örneğin elbisenin arka cebine konulup üzerine oturulması durumunda olduğu gibi.

### RENAULT kartının değiştirilmesi, ilave kart ihtiyacı

Kartınızı kaybettiyseniz veya başka bir RENAULT kartı istiyorsanız, yalnızca Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bir RENAULT kartının değiştirilmesi durumunda, aracınızı ve **bütün RENAULT** kartlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gereklidir.

Bir araç için en fazla dört tane RENAULT kartı kullanabilirsiniz.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

### ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.



## Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**



40684

Aracın kilidinin açılması/kapanması için iki mod bulunur:

- RENAULT kartının "Eller serbest" modunda kullanılması;
- RENAULT kartının uzaktan kumanda modunda kullanılması.

RENAULTkartını, çalışmasına zarar verebilecek diğer elektronik ekipmanlarla (bilgisayar, PDA, telefon...) temas halinde olabileceği bir yere koymayınız.



40686

## Kartın «eller serbest» modunda kullanılması

«Eller serbest» modunda kart **1** erişim bölgesinde olduğu sürece RENAULT kart düğmeleri kullanılmadan araç kilitlenebilir/açılabilir.

**Not:** "Eller serbest" erişim multimedya ekranından devre dışı bırakılabilir (lütfen ekipmanın kullanım kılavuzuna bakınız).

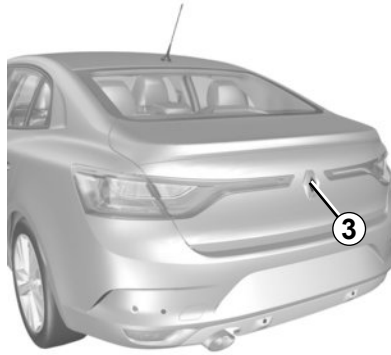
## RENAULT KART: kullanım (2/5)



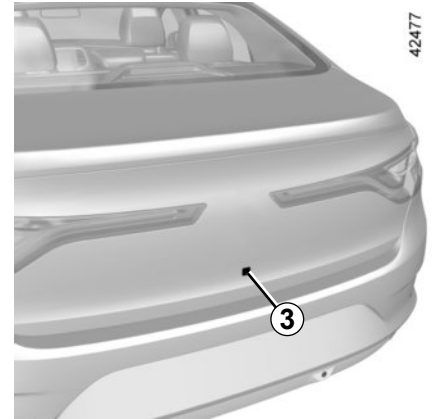
### “Eller serbest” kilit açma

RENAULT kart **1** bölgesinde iken elinizi **2** kolunun arkasına alın: araç kilidi açılacaktır. Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının bir defa **yanıp sönməsi ile** anlaşılır.

**3** butonuna basılması aracın tamamında kilitleri açar ve bagajı hafifçe açar.



**Not:** Kapının tutamağının içine entegre edilmiş kaptörlerden birinin engellenmesi halinde (kir, çamur, kar, kum taşı tuzu vb. ile) “eller serbest” sistemi geçici zorluklarla karşılaşabilir. Algılayıcı kaptörleri temizleyiniz. Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Uzaktan “Eller serbest” kilitleme

RENAULT kartı üzerinizde, kapılar ve bagaj kapalı iken araçtan uzaklaşınız: erişim alanından uzaklaştığınızda otomatik olarak kilitlenir.

**Not:** Aracınızın kilitlenmesi için gereken mesafe ortama bağlı olarak değişir.

Aracın kilitlendiğini belirtmek amacıyla, dörtlü flaşörler ve gösterge lambaları bir kez yanıp söner ve yaklaşık dört saniye yanar halde kalır, ayrıca onay amaçlı bir bip sesi duyulur.

## RENAULT KART: kullanım (3/5)



### 4 kaptörünü kullanarak "eller serbest" kilitleme

Kart kapsama alanındayken aracı kilitlemek için kapıların ve bagajın kapalı olduğundan emin olun ve parmağınızı sürücü kapısı konulduğu 4 sensörünün üzerine getirin. Araç kilitletir.

**Not:** Sensör ile kilitleme için bir RENAULT kartın 1 araç erişim bölgesinde bulunması gereklidir.



### Kilitleme sistemi özellikleri

Araç 4 sensörüne basarak kilitletiğinde kilidin tekrar açılması için 3 saniye gereklidir. Bu 3 saniye sırasında aracın gereken şekilde kilitlemiş olup olmadığını kontrol etmek için kapı kolları denenebilir.

Bir kapı açık veya gereken şekilde kapatılmamış ise:

- 4 sensörü ile kilitleme sırasında araç hızlı bir şekilde art arda kilitlenebilir/açılabilir, ancak dörtlü flaşörler yanıp sönmez;
- araç uzaklaştığınızda kilitlemeyecektir.



RENAULT kart yaklaşık 15 dakika kapsama alanı içinde kaldığında uzaktan kilitleme devre dışı kalır.

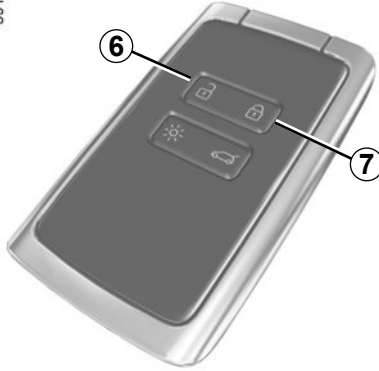
Kart 5 bölgesi içindeyse araç kilitlenemez.

Araç kilidi RENAULT kart üzerindeki düğmeye basılarak açılmış ancak kapılar ve bagaj açılmamışsa uzaktan "eller serbest" kilitleme devre dışıdır.



## RENAULT KART: kullanım (4/5)

39100



### Uzaktan kumandalı kartın kullanılması

#### kartı yardımıyla kilit açma RENAULT

Butona (6) basınız. Kilitin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının bir defa yanıp sönmeleri ile anlaşılır.

#### RENAULT kartı yardımıyla kilitleme

Kapılar ve bagaj kapalıyken 7 düğmesine basın: araç kilitletir. Kilitletme, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin iki defa yanıp sönmeleri ile anlaşılır.

40685



**Not:** Aracınızın kilitlemesi için gereken maksimum mesafe ortama bağlı olarak değişir.

#### Özellikler

Kapılardan biri veya bagaj kapağı açık kalmışsa veya düzgün kapanmamışsa araç kilitletmez. Araç hızlı bir şekilde art arda kilitlelenebilir/açılabilir ancak dörtlü flaşörler yanıp sönmeyebilir.

Motor çalışırken, kartın butonları aktif değildir.

**Motor çalışırken,** kapıyı açtıktan ve kapattıktan sonra, kart artık 5 bölgesindedir değilse, "Kart okunamadı" mesajı kartın artık araç içinde olmadığını bildirir. Bu, örneğin üzerinde kart bulunan bir yolcuyu bırakarak devam etmenizi engeller.

İkaz, kart yeniden algılandığında silinir.

## RENAULT KART: kullanım (5/5)

39100



### Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması/kilitlenmesi

Sadece bagajı kilitlemek/kilidini açmak için 8 düğmesine basınız.



#### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

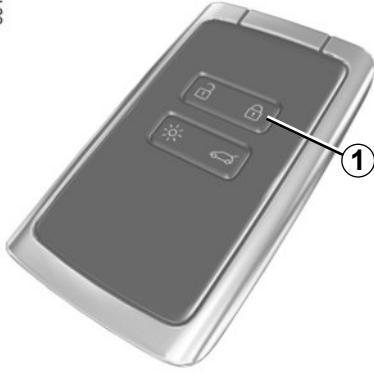
Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

#### ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

## RENAULT KARTI: Süper kilitleme

39100



Araçta süper kilitleme olduğunda, süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitleyerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içerden açmak amacıyla camların kırılması durumu).

Bunu yapmak için **1** butonuna ardı ardına iki defa basınız.

Kilitleme, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **iki** defa yavaş bir biçimde ve **üç** defa hızlı bir biçimde yanıp sönmeleriyle anlaşılır.

**Özellikler:** Aracın dörtlü flaşörleri veya park lambaları yanarken süper kilitleme işlemi gerçekleştirilemez.



Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!

## KAPILARIN KILITLENMESİ, KILIDININ AÇILMASI (1/3)

### Uzaktan kumandanın veya araca göre kartın (RENAULT) çalışmaması durumunda

**Bazı durumlarda**, radyofrekanslı uzaktan kumanda veya RENAULT kartı çalışmayabilir:

- radyofrekanslı uzaktan kumandanın veya kartın (RENAULT) pili bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında...
- kartla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında (cep telefonu vs.);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

Bu durumda aşağıdakilerden biri uygulanabilir:

- araca göre, sol ön kapının kilidini açmak için, radyofrekanslı uzaktan kumandaya entegre anahtarı, veya karta entegre acil durum anahtarını kullanma;
- kapıların her birinin manüel olarak kilitlenmesi;
- kapıları içeriden kilitleme/ açma kontrolünü kullanmak için (ileriki sayfalara bakın).

40303



### Kartın dahili anahtarı

**2** dahili anahtar RENAULT kart çalışmadığında sol ön kapıyı kilitlemek veya açmak için kullanılır.

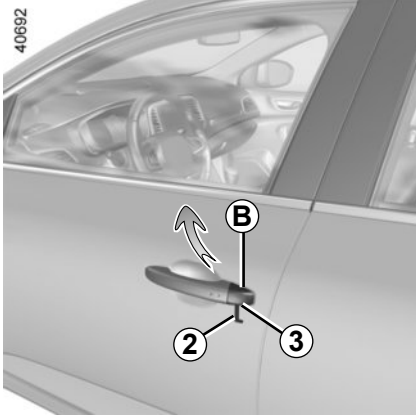
### Anahtara erişim 2

Arka kasayı **1** aşağı doğru kaydırınız ve bunu yaparken **A** bölgesine bastırınız.

39102



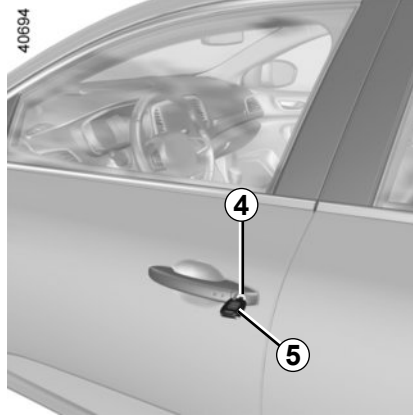
## KAPILARIN KILITLENMESİ, KILIDININ AÇILMASI (2/3)



### RENAULT kartına entegre anahtarın kullanılması

- 2 anahtarının ucunu sol ön kapı kolundaki **B** kapağının altındaki 3 kademesine takın;
- **B** kapağını çıkarmak için yukarıya alın;
- 2 anahtarını kilide takın ve sol ön kapıyı kilitleyin veya açın.

Araca girdikten sonra, entegre anahtar kartın (RENAULT) içerisindeki yuvasına yeniden yerleştiriniz.



### Anahtarlı/uzaktan kumandalı araçlar

#### Anahtarın kullanılması

anahtarı (5) kilide (4) sokunuz ve sol ön kapıyı kilitleyiniz ya da kilidini açınız.



### Kapıların elle kilitlemesi

Kapı açıkken, vidayı (6) (anahtarın ucuyla) döndürün ve kapıyı kapatın.

Kapı artık dışarıdan kilitlemiştir.

Kapı, yalnızca araç içinden veya sol ön kapıdan anahtarla açılabilir.

## KAPILARIN KILITLENMESİ, KILIDININ AÇILMASI (3/3)



### İçeriden kilitleme / kilitleleri açma butonu

Buton (7) kapılara, bagaj kapağına ve yakıt deposu kapağına aynı anda kumanda eder.

Açılır mekanizmalardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açık kalmışsa veya iyi kapanmamışsa, açılır mekanizmalar hızla kilitletir / kilitleleri açılır.

Bagaj kapağı açıkken eşya taşınması durumunda, diğer açılır mekanizmaları kilitleyebilirsiniz: **motor duruyorken**, diğer açılır mekanizmaları kilitlemek için butona (7) beş saniyeden daha uzun süre basınız.

### Açılır kilitlelerin kartsız (RENAULT) veya anahtarsız kilitletmesi

Örneğin şarjı bitmiş bir pil, RENAULT kartının veya anahtarın kısa süreli çalışması... durumunda

**Motor duruyorken, bir açılır mekanizma (kapı veya bagaj kapağı) açık, butona (7) beş saniyeden fazla basınız.**

Kapının kapanmasıyla tüm açılır mekanizmalar kilitletmiş olacaktır.

Araç kilidinin dışarıdan açılması ancak aracın erişim bölgesinde bulunan RENAULT kartı ile veya anahtar ile mümkündür.

### Kapıları kilitleme durumu ikaz ışığı

**Kontak açıkken, 7** butonuna entegre edilmiş ikaz ışığı size kapıların ve bagaj kapağının durumuyla ilgili bilgi verir:

- ikaz ışığı yanıyorsa, açılır mekanizmalar kilittir;
- ikaz ışığı yanmıyorsa, açılır mekanizmaların kilitleleri açıktır.

Kapıları dışarıdan kilitlediğinizde, ikaz ışığı yanık kalır, sonra söner.



Aracınızı hiçbir zaman kontak anahtarını veya RENAULT kartını içinde bırakarak terk etmeyiniz.



### Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitleli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

## AÇILIR MEKANİZMALARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (1/3)



### Dışarıdan açma

Kapıların kilidi açık veya RENAULT modlu kartı üzerinizdeyken, tutamağı **1** tutunuz ve kendinize doğru çekiniz.



### İçerden açma

Tutamağı **(2)** çekiniz.

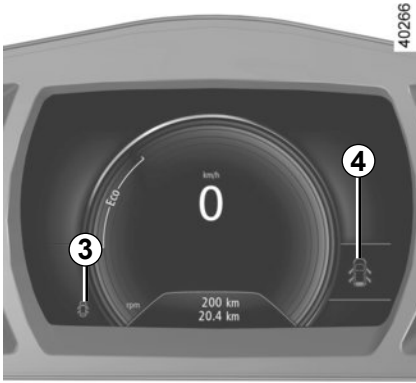
### Far açık ikazı

Sürücü kapısı açıldığında bir uyarı sesi, farların halen açık olduğunu haber verir.



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.

## AÇILIR MEKANİZMALARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (2/3)



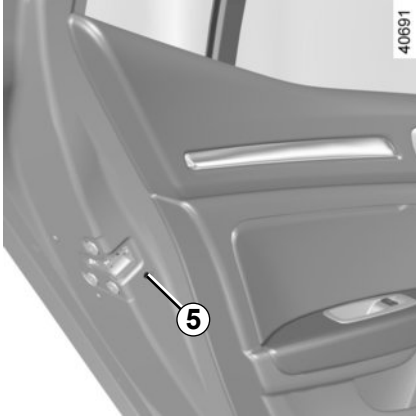
### Açılır mekanizmalardan birinin açık unutulduğunu belirten sesli ikaz

Araç duruyorken, gösterge tablosunda 3 ikaz ışığının 4 ikaz ışığıyla birlikte yanması açılır mekanizmanın/mekanizmaların (kapı, bagaj) açık veya iyi kapanmamış olduğunu gösterir.

Araç yaklaşık 20 km/h hıza eriştiğinde, bir ikaz ışığı kapının/kapıların veya bagajın açık veya iyi kapanmamış olduğunu gösterir ve beraberinde "Bagaj açık" veya "Kapı açık" mesajı görülür ve 40 saniye süreyle ya da kapı/bagaj kapanana kadar bir bip sesi duyulur.



## AÇILIR MEKANİZMALARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (3/3)



### Çocukların güvenliği

Arka kapıların içeriden açılmasını önlemek için kolu (5) hareket ettiriniz ve kapıların kilitlendiğini içeriden kontrol ediniz.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

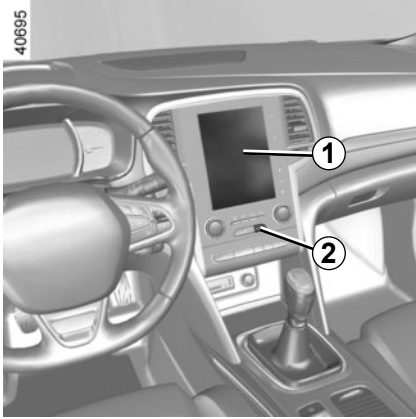
Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir...

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**

# ARAÇ SEYİR HALİNDEYKEN AÇILIR MEKANİZMALARIN OTOMATİK KİLİTLENMESİ



## Çalışma prensibi

Araç hareket ettikten sonra yaklaşık 10 km/h hıza ulaştığınızda sistem açılır mekanizmaları otomatik olarak kilitlet.

Kilitler aşağıdaki durumlarda açılır:

- **2** merkezi kapı kilit açma anahtarına basarak.
- araç dururken, ön kapılardan biri açıldığında.

**Not:** Kapılardan biri açıksa/kapalıysa, araç yaklaşık 10 km/h hıza ulaştığında bu kapı otomatik olarak yeniden kilitlet.

## Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması

**Etkinleştirmek için:** araç sabit ve motor çalışır haldeyken bip sesi duyulana kadar **2** anahtarına basın.

**Devre dışı bırakmak için:** araç sabit ve motor çalışır haldeyken iki bip sesi duyulana kadar **2** anahtarına basın.

Multimedya ekranındaki **1** menüden de işlevi etkinleştirebilir/devre dışı bırakabilirsiniz (1. bölümdeki "Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü" ve "Seyir sırasında kapıları otomatik kilitleme" işlevi paragrafına bakınız).

## Çalışma arızaları

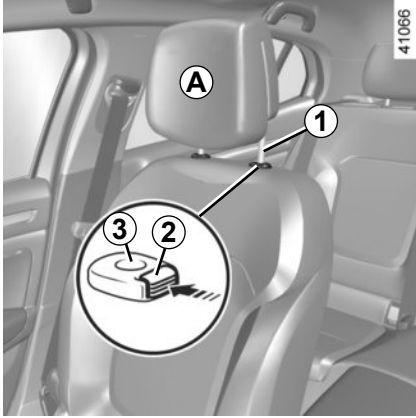
Çalışma arızası durumunda (otomatik kilitleme çalışmıyor, kapılar ve bagaj kapağı kilitletlenirken **2** anahtarı dahili gösterge lambası yanmıyor) kilitlemenin yanlışlıkla devre dışı bırakılmadığından ve kapıların ve bagaj kapağının gereken şekilde kapatılmış olduğundan emin olun. İyi kapanmışlarsa ve sorun devam ediyorsa, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

# ÖN BAŞ DAYANAĞI



## Baş dayanağını yükseltmek için

Baş dayanağını, istenilen yüksekliğe kadar yukarıya doğru çekiniz. İyi kilitlendiğinden emin olunuz.

## Baş dayanağını indirmek için

Butona (2) basınız ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar elle tutarak indiriniz. İyi kilitlendiğinden emin olunuz.

## Eğimini ayarlamak için

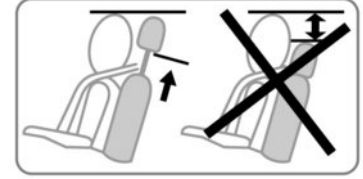
Aracınız bu şekilde donatılmışsa, A bölümünü istenen konuma doğru uzaklaştırınız veya yaklaşdırınız

## Baş dayanağını çıkarmak için

Baş dayanağını en yüksek konuma yükseltiniz (gerekiyorsa sırtlığı arkaya doğru yatırınız). Baş dayanağı en yüksek konumdayken butona 2 basarak baş dayanağını çıkarınız.

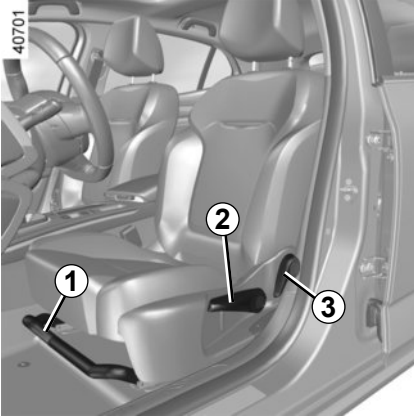
## Baş dayanağını yerine takmak için

1Baş dayanağı çubuklarının temiz olmalarına dikkat ediniz. Çentik içeren çubuk 2 kilitleme düğmesiyle donatılmış 3 kılıf içine yerleştirilmelidir. Baş dayanağı çubuklarını dişlerin içine sokunuz (gerekiyorsa sırtlığı arkaya doğru yatırınız). 2 butonuna basınız ve baş dayanağını bloke olana kadar bastırınız, ardından istediğiniz yüksekliğe göre ayarlayınız. Koltuk sırtlığının üzerindeki her çubuğun (1) düzgün kilitlendiğini kontrol ediniz.



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur, aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır ve başınız ve baş dayanağı (A) arasındaki mesafe mümkün olduğunca az olmalıdır.

## ÖN KOLTUKLAR (1/3)



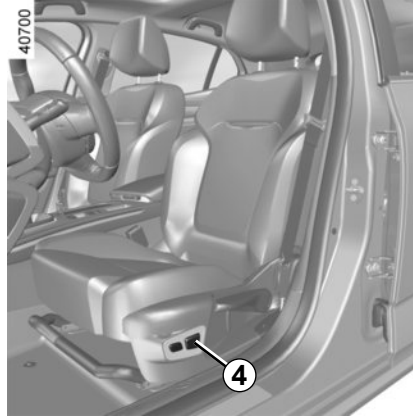
### Ayarlar

#### Koltukları öne veya arkaya hareket ETTİRMEK İÇİN

Kilitini açmak için tutamağı (1) kaldırınız. Seçtiğiniz konuma gelince tutamağı bırakınız ve iyi kilitletiğinden emin olunuz.

#### Koltuk minderini yükseltmek veya indirmek için

Kolu (2) gerektiği kadar yukarı veya aşağı doğru hareket ettiriniz.



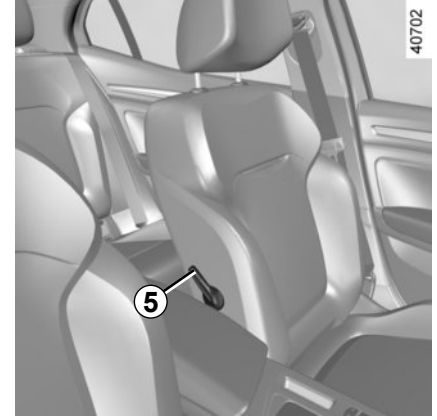
#### Sırtlığı yatırmak için

Tutamağı (3) kaldırınız ve istenilen konuma gelinceye kadar yatırınız. Seçtiğiniz konuma gelince tutamağı bırakınız ve iyi kilitletiğinden emin olunuz.

#### Koltuğunun bel kısmını ayarlamak için

Araca göre:

- 4 butonunu öne, arkaya, yukarıya veya aşağıya doğru hareket ettirin;
- veya
- dayanma esnekliğini artırmak için 5 kolunu indiriniz ve yumuşatmak için kaldırınız.

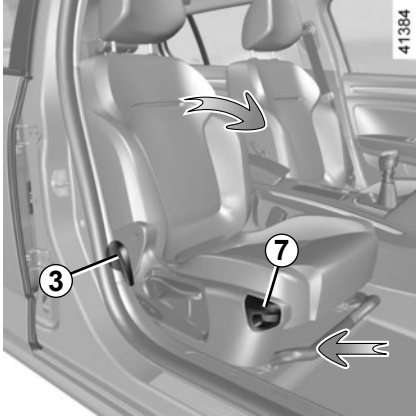


Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç dururken yapınız.

Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan bölümden) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

## ÖN KOLTUKLAR (2/3)



### Raf konumu

Araca göre, yolcu tarafı sırtlığı minderin üzerine yatırılabilir ve böylece bir raf konumu elde edilebilir.

- Baş dayanağını indiriniz;
- koltuğu geriye çekiniz;
- kolu **3** kaldırmaz ve sırtlığı mümkün olduğunca öne doğru yatırınız;
- tutamağı (**7**) çekiniz ve sırtlığı tamamen yatırınız.



Güvenliğiniz için, koltuk raf konumundayken taşınan eşyaları sabitleyiniz.

Yolcu koltuğu raf konumunda kullanılırken, hemen arkasında bulunan 2 arka koltuğun kullanılması yasaktır.



Tabana yerleştirilmesi sırasında koltuk sırtlığını düz konumda tutmayı unutmayınız. Yaralanma tehlikesi vardır.



Ön koltuk sırtlığının raf konumuna yerleştirilmesi sırasında, ön yolcu airbag hava yastığı mutlaka devre dışı bırakılmalıdır (bkz. Bölüm 1'deki "Çocuk emniyeti: Ön yolcu airbag ögesinin devre dışı bırakılması etkinleştirilmesi" paragrafı).

airbagHava yastığının açılması durumunda raf konumuna yerleştirilmiş sırtlık üzerine konulan nesnelerin fırlaması ile ağır yaralanma tehlikesi.

Etiket (torpido üzerindeki) ve işaretler (ön cam üzerindeki), size bu talimatları hatırlatır.

### Koltuğun yeniden konumlandırılması

Hiçbir nesnenin koltuğun hareketini engellemediğini kontrol ediniz.

- Tutamağı (**7**) çekiniz ve sırtlığı kaldırmaz, iyi kilitlendiğinden emin olunuz;
- koltuğu yeniden konumlandırınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

## ÖN KOLTUKLAR (3/3)



### İşlevler

#### Masaj

Multimedya ekranından sürücü koltuğunun masaj işlevine erişebilirsiniz. Donanımlı araçlarda, 6 kontaktörü multimedya ekranındaki "Masaj" menüsüne doğrudan erişim sağlar.

Bu işlevi etkinleştirmek için:

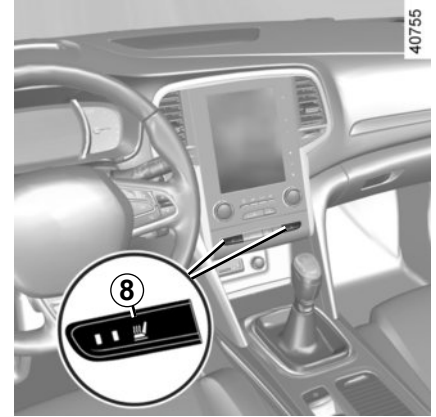
- "Araç", "Koltuklar" menüsünü ve ardından "Masaj" seçeneğini seçiniz;
- masaj türünü seçiniz ("Canlandırıcı", "Rahatlatıcı" veya "Bel bölgesi");



- masaj yoğunluğu ayarlama (+ veya -);
- masajın hızını ayarlama (+ veya -);
- seçilen ayarları sıfırlama. Sırasıyla 7 ve "Sıfırla" öğelerine basınız;
- masaj koltuğunu etkinleştirme/devre dışı bırakma (ON veya OFF).

**Not:** "Multi-Sense" menüsünde seçilen mod masaj yapılandırmasını etkileyebilir (lütfen Bölüm 3'teki "Multi-Sense" bilgilerine bakınız).

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi ekipman kullanım kılavuzuna bakın.

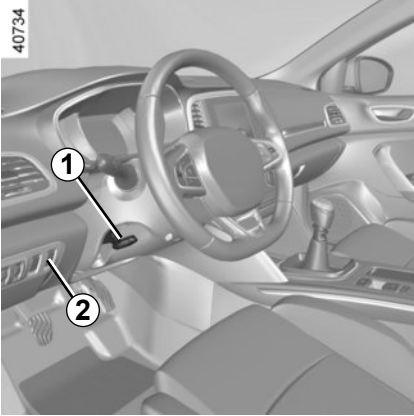


### Isıtılabilir koltuklar

Kontakt açıkken

- istenen koltukta 8 butonuna ilk kez basılması, ısıtma sistemini azami güçte çalıştırır. Her iki entegre ikaz ışığı yanar;
- ikinci kez basıldığında ısıtma asgari güce düşürülür. Bir entegre ikaz ışığı yanar;
- üçüncü kez basıldığında ısıtma kapatılır.

# DİREKSİYON SİMİDİ



## Direksiyon yükseklik ve derinlik ayar kumandası

Kolu (1) indiriniz ve direksiyon simidini istediğiniz konuma getiriniz.

Ardından, direksiyon simidini sabitlemek için kolu sonuna kadar ve sert noktasının ötesine geçecek şekilde kaldırınız.

Direksiyonun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.



## Direksiyon simidi ısıtması

(araca göre)

Bu işlev, direksiyon simidini 3 ve 4 alanlarında ısıtır.

## Çalışma prensibi

Sıcaklığa erişildiğinde işlev, ısıtılmış alanlardaki sıcaklığı yaklaşık 30 dakika boyunca ayarlar ve otomatik olarak durur.

## FONKSİYONU devreye almak

Kontakt açıkken 2 butonuna basınız, butona entegre edilmiş ikaz ışığı yanar.

## Fonksiyonun devre dışı bırakılması

### - Otomatik:

Yaklaşık 30 dakikalık ayarlama aşamasından sonra işlev otomatik olarak durur. 2 butonunun içine entegre edilmiş ikaz ışığı yanmaya devam eder.

**Not:** İşlev otomatik olarak durmuşsa onu tekrar etkinleştirmek için 2 butonuna iki kez basınız.

2 butonuna tekrar basılmazsa işlev, kontağın bir sonraki çalıştırılmasında tekrar etkinleştirilir.

### - Elle:

İşlevi ayarlama aşamasında devre dışı bırakmak için 2 butonuna basınız. Butonun içindeki ışık 2 söner.

## EMNİYET KEMERLERLERİ (1/4)

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

**Aracı çalıştırmadan önce sürüş konumunu ayarlayınız sonra en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolcularla birlikte emniyet kemerinizi ayarlayınız.**



Yanlış ayarlanmış veya kıvrılmış emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan kemerin alt kısmının karnın altına önemli bir basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

### Sürüş konumunun ayarlanması

- **Araca bağlı olarak baş dayanağınızın konumunu ayarlayınız.** Maksimum güvenlik için, başınız ile baş dayanağı arasındaki mesafe çok az olmalıdır;
- **koltuğunuza iyice yerleşiniz** (mantonuzu, hırkanızı vs. çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, debriyaj pedalına sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız;
- **minder yüksekliğini ayarlayınız.** Bu ayar, görüş alanını en iyi şekilde ayarlamaya olanak sağlar;
- **direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**

13622



### Emniyet kemerlerinin ayarlanması

Sırtınızı koltuğa dayayınız.

Göğüsten geçen kemer (1) boynunuzun alt kısmına mümkün olduğunca yaklaşmalı, ancak boynunuzun üzerinden geçmemelidir.

Kemerin alt kısmını (2) kalça ve karnın üzerinden düz bir şekilde geçiriniz.

Kemer vücutla, mümkün olduğunca doğru dan temas etmelidir. Örneğin: Çok kalın giysiler giymeyiniz, rahat hareket etmenizi engelleyecek eşyalar,... kullanmayınız.



## EMNİYET KEMERLERİ (2/4)



### Kilitleme

Kayıışı **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin (3) kutunun (5) içinde kilitlemesini sağlayınız (toka dilini 3 çekerek kilitlemeyi kontrol ediniz).

Kayıış sıkışması durumunda, kayışı geri bırakınız ve tekrar çekiniz.

Emniyet kemeriniz tamamen sıkışmışsa, kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz. Kemeri geri sarması için bırakınız sonra tekrar çekiniz.

Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.




### Sürücü tarafı emniyet kemeri ve araca göre ön yolcu tarafı emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı

Bu, motor çalıştırıldığında orta gösterge üzerinde yanar. Sürücü ve ön yolcu emniyet kemeri (yolcu varken) takılı değilse ve araç yaklaşık 20 km/sa. hıza ulaşırsa, yaklaşık 120 saniye boyunca yanıp söner ve sesli bir ikaz duyulur.

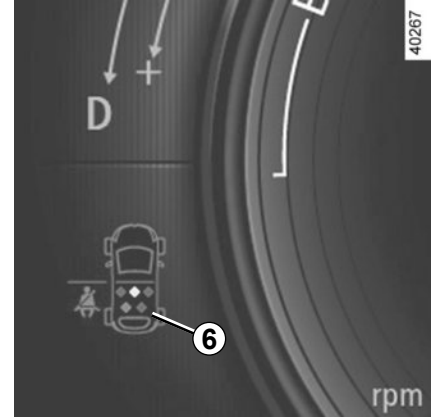
**Not:** Yolcu koltuğu minder üzerine konulmuş bir nesne bazı durumlarda uyarı ikaz ışığını çalıştırabilir.

### Arka emniyet kemeri takılı değil ikazı

Merkezi ekranda  ikaz ışığı ile birlikte araca bağlı olarak takılı emniyet kemeri sayısını (yaklaşık 30 saniye boyunca) gösteren bir mesaj ya da 6 görsel yanar.

Her halükarda bu mesajlar aşağıdaki işlemlerle birlikte görünür:

- aracın çalıştırılması;
- bir kapının açılması;
- arka emniyet kemerinin takılması veya çıkarılması (bu durumda, yaklaşık 30 saniye boyunca bilgiye bir bip sesi eşlik eder).



Arka yolcu emniyet kemerlerinin takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının arka koltukta oturan yolcu sayısına uyduğundan emin olunuz.

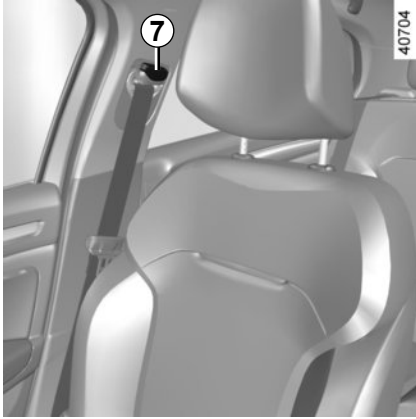
6 görsel sinyali üzerinde:

- yeşil işaret: emniyet kemeri takılı;
- kırmızı işaret: emniyet kemeri takılı değil.

### Kilidin açılması

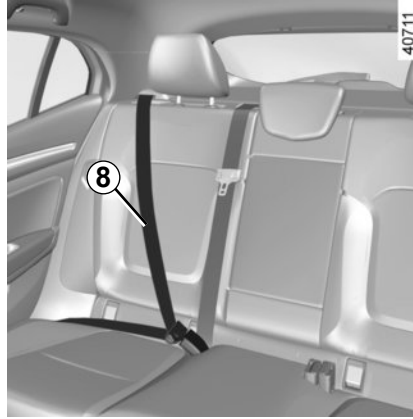
Butona (4) basınız, kemer sargı mekanizması ile makaraya çekilecektir. Tutarak götürünüz.

## EMNİYET KEMERLERİ (3/4)



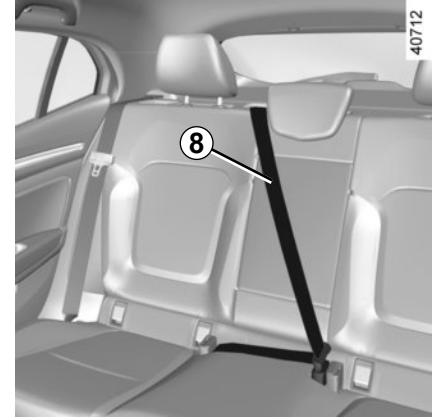
### Ön emniyet kemerlerinin yükseklik ayarı

Göğüs kayışının daha önce açıklandığı gibi geçmesini sağlayacak şekilde emniyet kemerinin yükseklik ayarını yapmak için düğmeyi 7 kullanınız. 7 kumandasına basınız ve emniyet kemerini yükseltiniz veya indiriniz. Ayar yapıldıktan sonra, kemerin iyice kilitlendiğinden emin olunuz.



### Arka emniyet kemerleri 8

Ön emniyet kemerleriyle aynı şekilde kilitletir, kilidi açılır ve ayarlanır.



Arka koltuğa yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin işlevlerini yerine getirip, doğru konumda olduklarını kontrol ediniz.

## EMNİYET KEMERLERİ (4/4)

Aşağıdaki bilgiler araçtaki ön ve arka emniyet kemerleriyle ilgilidir.



- Aracın orijinal monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir değişiklik yapılmamalıdır: emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları. Özel durumlar söz konusu olduğunda (örneğin: bir çocuk koltuğu yerleştirildiğinde) Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
- Kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar kullanmayınız (örnek: mandal, klips...) çünkü çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara sebep olabilir.
- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyiniz.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayınız ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayınız.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettiriniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Arka sıra koltuğun yerleştirilmesi esnasında, emniyet kemerleri ve tokalarının doğru kullanılacak şekilde yerleştirilmesine özen gösteriniz.
- Kemerin dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesne koymamaya dikkat ediniz.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler veya eşyaların altında kalmamalı, ezilmemeli, düşürülmemelidir...).

## ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (1/6)

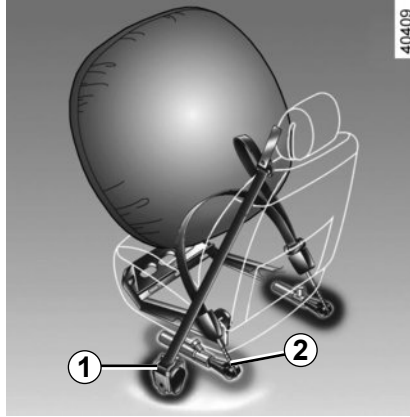
Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- **emniyet kemeri sargı mekanizması öngergileri;**
- **merkezi emniyet kemeri öngergileri;**
- **göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;**
- **airbags sürücü ve yolcu ön**

Bu sistemler, önden darbeye ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem:

- emniyet kemerinin kilitleme mekanizması;
- emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (kemer boşluğunu almak üzere devreye girer);
- yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını sağlamak için karın kemeri öngergileri;
- ön airbag.



### Öngergiler

Öngergiler, kemerin vücudu sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemerin koruyucu etkisinin artmasını sağlar.

Kontak açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem aşağıdakileri çalıştırabilir:

- emniyet kemerini anında geren emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (1);
- ön koltuklardaki karın kemeri öngergisi 2.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.

- Sistemin bütünü (öngergiler, airbags, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.

- Yaralanmaya neden olabilecek zamansız çalışmayı önlemek için, yalnızca yetkili personel airbags üzerinde müdahalede bulunabilir.

- Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.

- Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve airbagsın gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkilisine başvurunuz.

# ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (2/6)

## Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücutun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.

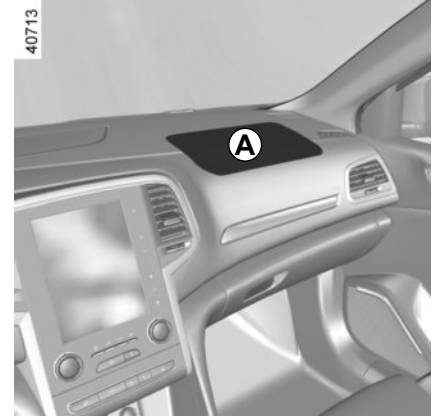
## sürücü ve yolcu ön Airbags

Hava yastıkları önde, sürücü ve yolcu tarafında bulunmaktadır.

Direksiyon simidi üzerindeki "airbag" kelimesi, torpidoda (airbag **A** alanında) ve araca bağlı olarak ön camın alt kısmındaki bir etiketle bu ekipmanın mevcut olduğu gösterilir.

Her airbag sistemi aşağıdakilerden oluşur:

- sürücü için direksiyon simidinin üzerine, yolcu için torpidoya monte edilmiş bir airbag ile gaz üretici;
- gaz üretici ateşleme sistemine kumanda eden kontrol sistemi beyni;
- harici kaptörler;
- gösterge tablosunda tek bir kontrol ikaz



airbag sistemi piroteknik prensiple çalışır. Bu nedenle hava yastığı açılırken ısı üretir, duman çıkarır (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. airbagın aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir

## ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (3/6)



### Çalışması

Sistem, ancak kontak açıkken çalışır.

Aracın önden şiddetli bir darbe alması halinde, airbags sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ve göğsünün ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer. Darbe sonrasında araçtan çıkmayı engellemek için hava yastıkları hemen iner.

### Çalışma arızaları



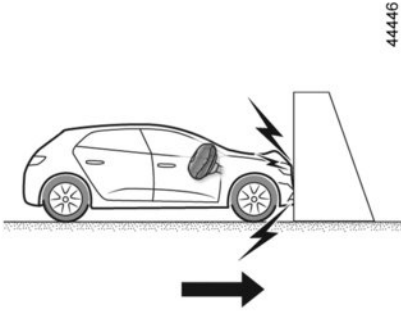
Motor çalıştırıldığında yanar ardından yaklaşık üç saniye sonra söner.

İkaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya yanık kalması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

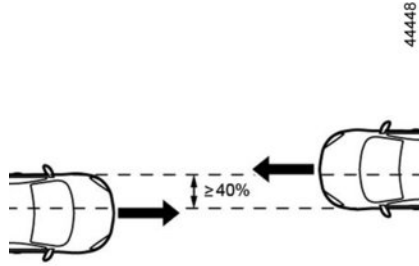
Her gecikme, güvenliğinizi sağlayan elemanların etkisinde bir kayıp olmasına neden olacaktır.

## ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (4/6)

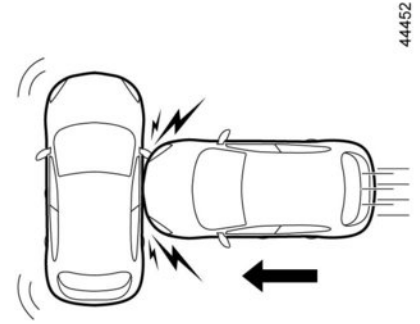


**Aşağıdaki koşullarda öngergiler veya airbags tetiklenecektir.**

Sert (deforme olmayan) bir yüzeye karşı **25 km/h** yüksek hızla alınan **ön darbeye**.



Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, %40 veya üstü bir etki alanıyla, her iki aracın hızı **40 km/h** veya daha yüksekken alınan **ön darbe durumunda**.



Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, **50 km/h** veya daha yüksek bir hızla alınan **yan darbeye**.

## ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (5/6)

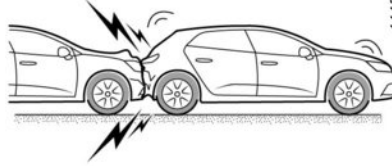


44449

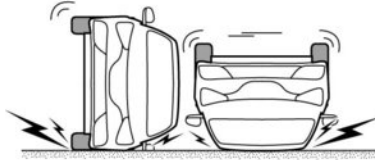


**Aşağıdaki örneklerde, öngergiler veya airbags çalışabilir:**

- kaldırım gibi, aracın altında gerçekleşen bir çarpma;
- çukurlar;
- düşüş veya sert bir iniş;
- taşlar;
- ...

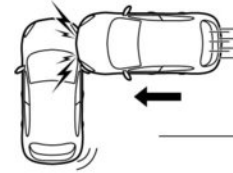


44450



**Aşağıdaki örneklerde, öngergilerin veya airbags öğelerinin devreye girmemesi riski bulunmaktadır:**

- Ne kadar şiddetli olursa olsun arka darbe;
- aracın devrilme durumunda;



44451



- aracın ön veya arka tarafına gelen yan darbe;
- bir kamyonun arka kısmından gelen ön darbe;
- keskin kenarlı bir engelden alınan ön darbe;
- ...



# ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (6/6)

Aşağıdaki uyarılar airbag açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



## Sürücü ile ilgili uyarılar airbag

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Yastığın üzerine hiçbir şey takmayınız (iğne, logo, saat, telefon kiti...).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servis personeli hariç) yasaktır.
- Direksiyon simidine çok yakın oturarak araç kullanmayınız: Kollar hafifçe bükülmüş kullanım konumunu alınız (bölüm 1'deki "Sürüş konumunun ayarlanması" paragrafına bakınız). Bu, yastığın doğru açılması için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

## Yolcu airbag ile ilgili uyarılar

- airbag bulunduğu torpido bölmesi üzerine hiçbir eşya (iğne, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız veya koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasına hiçbir şey koymayınız (hayvan, şemsiye, baston, paket...).
- Ayaklarınızı torpido üzerine veya koltuğa koymayınız, değişik oturma şekilleri ciddi yaralanmalara yol açabilir. Genel olarak, vücudun her tarafını (dizler, eller, baş...) torpidodan uzakta tutunuz.
- Darbe halinde ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlerini devreye almak için çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz yolcu hava yastıklarını tekrar devreye sokunuz.

**ÖN YOLCU TARAFI EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN, ÖN YOLCU KOLTUĞUNA, SIRTI YOLA DÖNÜK ŞEKİLDE ÇOCUK KOLTUĞU YERLEŞTİRİLMESİ KESİNLİKLE YASAKTIR.**

(Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu airbag devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız)

# ARKA EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER

## Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücutun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.
- Sistemin bütünü (hava yastıkları, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek amacıyla hava yastıklarına yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.

# YAN KORUYUCU TERTİBATLAR

## Yan hava yastıkları

Ön koltuklarda, yolcuları yandan gelebilecek şiddetli darbelerden korumak için koltuktan kapı tarafına doğru açılan hava yastıkları bulunur.

## Perde hava yastıkları

Aracın her iki üst tarafında, ön ve arka kapı yan camları boyunca açılan ve yolcuları yandan gelebilecek şiddetli darbelerden koruyan bir hava yastığı bulunur.

Araca göre ön camdaki bir işaret size, aracın içinde tamamlayıcı sistemlerin (hava yastıkları, öngergiler, ...) bulunduğunu hatırlatır.



### Yan hava yastığı ile ilgili uyarı

- **Kılıf takma:** Hava yastıklı koltuklarda özel kılıflar kullanılması gerekir. Bu kılıfların bulunup bulunmadığı konusunda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu hava yastıklarının işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğinizi tehlikeye sokar.
- Ön tarafta, koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Ayrıca, giysi veya aksesuar gibi nesnelere koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Aksi halde, hava yastığı düzgün çalışmaz veya açıldığında yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece ilgili Marka Yetkili Servis personeli yetkilidir.

## TAMAMLAYICI BAĞLAMA TERTİBATI

Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Hava yastığı, emniyet kemerinin etkisini tamamlamak üzere tasarlanmıştır ve hava yastığı ile emniyet kemeri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılmaz elemanlarını oluşturur. Dolayısıyla emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur, kemerin takılmamış olması, kaza halinde, içerdeki ağır yaralanma riskini artırır. Ayrıca hava yastığının açılmasına bağlı olarak, deride de ciddi yaralar olmasına neden olabilir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında öngergiler veya hava yastıkları çalışmaz. Kaldırma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- Hava yastığı sisteminin tamamı (hava yastığı, öngergiler, beyin, kablolar...) üzerinde herhangi bir müdahale veya değişiklik yapılması **kesinlikle yasaktır** (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için hava yastığı sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbiri olarak hava yastığı sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracın ödünç verilmesi veya satılması halinde, yeni kullanıcıya aracın kullanım kitabını da vererek onu araç hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üretencin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (1/2)

### Çocuğun taşınması

Bulduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için « Çocukların güvenliği » tertibatını kullanınız (bölüm 1'deki « Kapıların açılması ve kapatılması » paragrafına bakınız).



50 km/h'lik bir hızda oluşan bir darbe 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir ! Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız. Aracınız trafik kazası geçirmişse, çocuk koltuğunu değiştiriniz ve emniyet kemerlerini ve ISOFIX bağlatılarını kontrol ettiriniz.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**

## ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (2/2)

### Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Bir çocuk koltuğu satın almadan önce, bulunduğunuz ülke yönetmeliğine uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edilen koltukları öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Yerleştirme sırasında zorlanma olması durumunda, ekipman üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.

Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- emniyet kemerini doğru şekilde bağlamayı;
- trafiğin ters tarafından araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ya da kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

## ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğu seçimi



31235

### Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu

Bebeğin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğunca bu konumda taşıyınız (minimum 2 yaşına kadar). Başını ve boynunu tutar.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz ve çocuğun başı çocuk koltuğunu geçer geçmez değiştiriniz.



38824

### Yüzü yola dönük çocuk koltukları

Çocukların başı ve karnı öncelikle korunması gereken kısımlardır. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Çocuğunuzu, boyunun el verdiği ölçüde yüzü yola dönük konumda koltuk bağlama kayışlı bir koltukta taşıyınız.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.



31234

### Yükselticiler

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemerini yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemerini çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandırarak kılavuzlara sahip olmalıdır. Yüksekliği ayarlanabilir ve kayış kılavuzuna sahip bir sırtlık, emniyet kemerini omuzun ortasına yerleştirmek için önerilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

## ÇOCUK EMNİYETİ: çocuk koltuğu bağlantısının seçilmesi (1/4)

İki çocuk koltuğu bağlama sistemi vardır: Emniyet kemeri veya ISOFIX bağlama sistemi.

### Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda işlevsel olabilmesi için emniyet kemeri ayarlanmalıdır.

Kayıışı, çocuk koltuğu üreticisinin önerdiği kısımlardan geçirmeye dikkat ediniz.

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri çocuk koltuğuna bastırırken obaldığınce geriniz.

Koltuğun iyice yerine oturduğunu sol/sağ ve ön/arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: Koltuk sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş olduğunu ve bir cama dayanmadığını kontrol ediniz..



Çocuğu tutan emniyet kemeri kilidinin açılmasına yol açabilecek bir çocuk koltuğu kullanmayınız: koltuk tabanı, toka dili ve/veya emniyet kemeri tokası üzerine yerleştirilmemelidir.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmamalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle geçirmeyiniz.

Emniyet kemerinin keskin nesnelere tarafında zarar görmediğini kontrol ediniz. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmıyor, çocuğu koruyamaz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız. Emniyet kemeri onarılan kadar bu koltuğu kullanmayınız.



## ÇOCUK EMNİYETİ: çocuk koltuğu bağlantısının seçilmesi (2/4)

### ISOFIX sistemiyle bağlama

ISOFIX onaylı çocuk koltukları, aşağıdaki dört durumdan birinde geçerli mevzuatlara göre standartlaştırılmıştır:

- Yüzü yola dönük 3 noktalı ISOFIX universal çocuk koltuğu,
- 2 noktalı ISOFIX yarı universal çocuk koltuğu;
- Özel;
- i-Size Şunlara sahiptir:
  - ilgili koltuğun üçüncü halkasına takılı bir kemer;
  - veya araç tabanında bulunan, i-Size onaylı koltukla uyumlu, çarpışma durumunda çocuk koltuğunun hareket etmesini engelleme amaçlı bir kol.

Yukarıdaki üç durumda uyumlu araçların listesine bakarak çocuk koltuğunun takılıp takılamayacağını kontrol ediniz.

Varsa çocuk koltuğunu ISOFIX kilitleriyle bağlayınız ISOFIX bağlama sistemi, kolay, hızlı ve güvenli bir montaj sağlar

ISOFIX sistemi, 2 halka ve bazı durumlarda üçüncü bir halkadan oluşmaktadır.



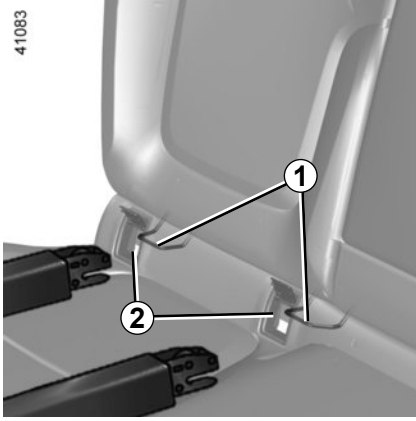
Emniyet kemerleri, ISOFIX koltuklar ve bunların bağlantıları gibi aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır.



Başka bir araç için alınmış ISOFIX çocuk koltuğunu kullanmadan önce, yerleştirilmesine izin verildiğinden emin olunuz. Koltuğun uygun olduğu araçlar için ekipman üreticisinden takılabilecek araçlar listesine bakınız.

## ÇOCUK EMNİYETİ: çocuk koltuğu bağlantısının seçilmesi (3/4)

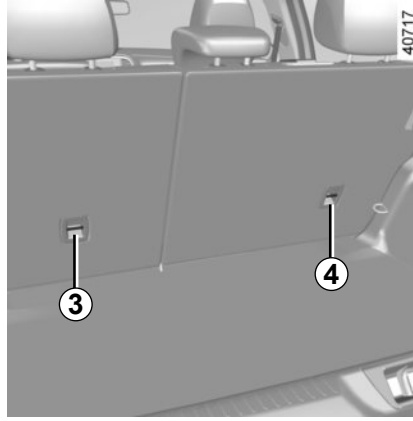
41083




### ISOFIX sistemiyle bağlama

İki halka (1) sırtlık ve koltuk minderi arasında bulunur ve bir işaret ile belirtilmiştir. Çocuk koltuğunu halkaların üzerine 1 konumlandırmak ve kilitlemek için, çocuk koltuğu bağlantılarını erişim kılavuzlarına 2 yerleştiriniz.

40717



Üçüncü halka 3 veya 4 bazı koltukların (ISOFIX) üst kayışını bağlamak için kullanılır.

Halkalar koltuk sırtlıklarının üzerinde yer alır ve  sembolüyle gösterilir.

Her durumda, kayışın kancasını ilgili 3 veya 4 halkasına sabitleyiniz ve araç koltuğunu istenilen konuma yerleştiriniz.

Kayışı, çocuk koltuğu sırtlığı araç koltuğu sırtlığına dayanacak şekilde geriniz.



Yüzü yola dönük çocuk koltuğu sırtlığının araç koltuğunun sırtlığına dayandığından emin olunuz. Bu durumda, çocuk koltuğu her zaman araç koltuğu minderi üzerine yerleştirilmez.



Çocuk koltuğu kayışını **mutlaka** ilgili halka üzerine sabitleyiniz.

Başka bir bağlantı noktası kullanmayınız.

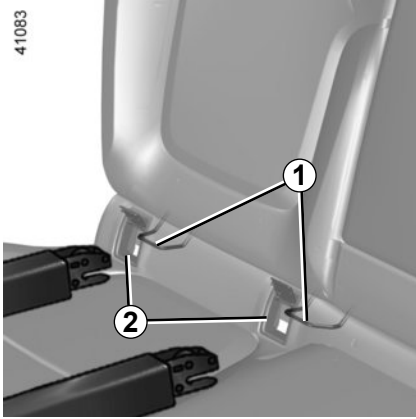


ISOFIX bağlantıları özellikle ISOFIX sistemli çocuk koltukları için tasarlanmıştır. Bu kancalara asla başka çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya nesne sabitlemeyiniz. Emniyet kemeri bağlantı noktaları hizasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz.

Araç trafik kazası geçirmişse, ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.

## ÇOCUK EMNİYETİ: çocuk koltuğu bağlantısının seçilmesi (4/4)

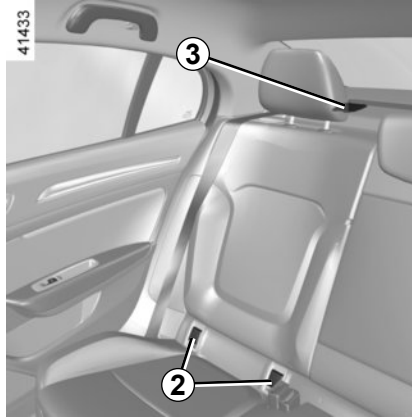
41083




### ISOFIX sistemiyle bağlama (4 kapılı model)

İki halka (1) sırtlık ve koltuk minderi arasında bulunur ve bir işaret ile belirtilmiştir. Çocuk koltuğunu halkaların üzerine 1 konumlandırmak ve kilitlemek için, çocuk koltuğu bağlantılarını erişim kılavuzlarına 2 yerleştiriniz.

41433



Üçüncü halka 3 bazı koltuklara ISOFIX üst kayışı bağlamak için kullanılır.

Halkalar, arka koltukların arkasında yer alır ve  sembolüyle gösterilirler.

Kayışın kancasını ilgili halkaya 3 takınız ve araç koltuğunu istenilen konuma yerleştiriniz.

Kayışı, çocuk koltuğu sırtlığı araç koltuğu sırtlığına dayanacak şekilde geriniz.



Yüzü yola dönük çocuk koltuğu sırtlığının araç koltuğunun sırtlığına dayandığından emin olunuz. Bu durumda, çocuk koltuğu her zaman araç koltuğu minderi üzerine yerleştirilmez.



Çocuk koltuğu kayışını **mutlaka** ilgili halka üzerine sabitleyiniz.

Başka bir bağlantı noktası kullanmayınız.



ISOFIX bağlantıları özellikle ISOFIX sistemli çocuk koltukları için tasarlanmıştır. Bu kancalara asla başka çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya nesne sabitlemeyiniz. Emniyet kemeri bağlantı noktaları hizasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz.

Araç trafik kazası geçirmişse, ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.

## ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler (1/2)

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. İleriki sayfadaki şema, çocuk koltuğunu sabitlemeniz gereken yeri gösterir.



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlemesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki "Ön koltuk" paragraflarına bakınız.

Araca yerleştirilen çocuk koltuğunu kaideye sabitleyen kilidin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.

### Ön koltukta

Ön yolcu koltuğunda çocuğun taşınması her ülkeye özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve ilerideki sayfada şemasındaki talimatları izleyiniz.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz ;
- koltuğu maksimum ölçüde geriye çekiniz ;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırırsınız (yaklaşık 25°);
- bu donanımına sahip araçlarda, koltuğun minderini maksimum ölçüde kaldırınız.

Her durumda, ayarlanabilir baş dayanakları bulunan araçlarda, baş dayanaklarını çocuk koltuğuna değmeyecek biçimde yükseltiniz (Bölüm 1'deki "Ön baş dayanakları" ile ilgili bilgilere bakınız).

Bu mümkün olduğunda çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra araç koltuğunu gerekiyorsa ileri çekebilirsiniz (arka koltuklarda yolcu veya diğer çocuk koltuklarına ekstra yer bırakmak için). Yola ters şekilde kurulmuş bir çocuk koltuğu için ön koltuğu gösterge paneline yakın veya maksimum ön pozisyona getirmeyiniz.

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra diğer ayarları artık değiştirmeyiniz.



### ÖLÜM VEYA AĞIR

**YARALANMA TEHLİKESİ:** Bu koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag öğesinin devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (Bölüm 1'deki "Çocuk emniyeti: Ön yolcu airbag öğesinin devre dışı bırakılması/etkinleştirilmesi" paragrafına bakınız).

## ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler (2/2)

### Arka koltuklarda

Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.

Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük çocuğun güvenliği için, koltuğu maksimum ölçüde geriye çekin ve çocuğun önündeki koltuğu ileriye itin, koltuğun çocuğun ayaklarına temas etmesini önlemek için koltuğun sırtlığını dikleştirin.

Her durumda, çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka baş dayanaklarını çıkarınız (bölüm 3'deki "Arka baş dayanakları" paragrafına bakınız). Gerekliyse arka araç koltuğunu olabildiğince geri çekiniz. Bunu çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapınız. Çocuk koltuğunun aracın koltuğunun sırtlığına dayandığını kontrol edin.



Arka orta koltuğa hiçbir zaman yer destekleri olan bir çocuk koltuğu takılmamalıdır. **ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**



Çocuk koltuğu takarken (Grup 2 veya 3 yükseltici), çocuk koltuklarının düzgün bir şekilde çalıştığını (döndüğünü) kontrol edin: Bölüm 1'deki "Arka emniyet kemeleri" paragrafına bakın. Gerekliyse araç koltuğunun konumunu uyarlayınız.



Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön tarafta bulunan koltuğun düzgün şekilde kilitlemesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki « Ön koltuk » veya bölüm 3'teki « Arka koltukların işlevselliği » paragraflarına bakınız.

## ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemeriyle bağlanması (1/3)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu (1)	Arka yan koltuklar	Arka orta koltuk
<b>Enlemesine yerleştirilen port-bebe</b> Grup 0	< 10 kg	X	U (2)	X
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> 0 veya 0+ gruplar	< 10 kg ve < 13 kg	U (5)	U (3)	U (3)
<b>Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0 + ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	U (5)	U (3)	U (3)
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	X	U (4)	U (4)
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg	X	U (4)	X



**(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1 "Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).

## ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemeriyle bağlanması (2/3)

**X** = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

**U** = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Univesel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğinden emin olun.

- (2) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına baka-cak şekilde yerleştiriniz.
- (3) Gerekiyorsa koltuğu olabildiğince geri çekiniz. Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum se-viyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (4) Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bunu çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapınız. Bölüm 3'teki «Arka baş dayanağı» paragrafına bakınız. Çocuğun önündeki ileri alınız, çocuğun ayaklarının koltuğa temas etmesini önlemek için arka kısmı geri çekiniz.
- (5) Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).

## ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemeriyle bağlanması (3/3)

### Yerleştirme şeması



42126



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce airbagnın durumunu kontrol ediniz.



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

**Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu**



Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Univesel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir koltuk.



#### **ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:**

ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1 "Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



## ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix sistemi yardımıyla montaj (1/3)

### Yerleştirme şeması



42127

### ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu

Bir ISOFIX çocuk koltuğunun takılmasına olarak tanıyan  koltuğu.



arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantılar arka koltukların arka kısmında yer alır.



Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

## ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix sistemi yardımıyla montaj (2/3)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu ISOFIX	Ön yolcu koltuğu	Arka yan koltuklar	Arka orta koltuk
<b>Enlemesine yerleştirilen port-bebe</b> Grup 0	< 10 kg	F, G	X	X	X
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> 0 veya 0+ gruplar	< 10 kg ve < 13 kg	E	X	IL (1)	X
<b>Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0 + ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	C, D	X	IL (1)	X
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg		X	IUF - IL (2)	X

<b>Koltuk i-Size</b>			X	i-U	X
----------------------	--	--	---	-----	---

## ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix sistemi yardımıyla montaj (3/3)

**X** = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk ISOFIX.

**IUF/IL** = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Univesel/yarı-univesel veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğinden emin olun.

**i-U** = «Univesal» öne dönük ve arkaya dönük kategorisinde i-Boyutu tutma cihazları için uygundur.

- (1) Gerekliyse koltuğu olabildiğince geri çekiniz. Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (2) Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bunu çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapınız. Bölüm 3'teki «Arka baş dayanağı» paragrafına bakınız. Çocuğun önündeki ileri alınız, çocuğun ayaklarının koltuğa temas etmesini önlemek için arka kısmı geri çekiniz.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C ve D: koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük 0+ grubu için (13 kg altında) veya 1 grubu (9-18 kg);
- E: 0 (10 kg altında) veya 0 + (13 kg altında) grubunun sırtı yola dönük koruyucu tertibatları;
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).

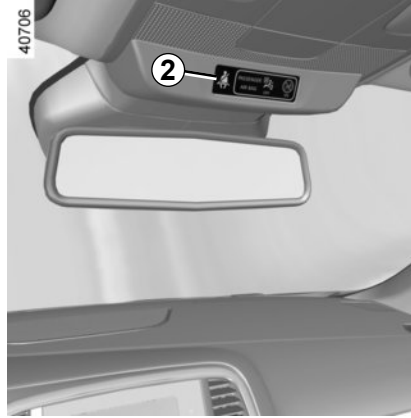
## ÇOCUK GÜVENLİĞİ: ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (1/3)



### Ön yolcu devre dışı bırakılması

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce:

- çocuk koltuğunun bu koltuğa takılabileceğini kontrol ediniz;
- Çocuk koltuğunun arka tarafa bakması durumunda hava yastığını **devre dışı bırakmanız** gerekir.





airbag ögesini devre dışı bırakmak için: araç duruyorken, kontak kapalıyken, kilidi 1 itiniz ve çevirerek OFF konumuna getiriniz.

Kontak açık iken  uyarı lambasının 2 ekranında yanıp yanmadığını kontrol etmelisiniz.

**Bu ikaz ışığı, bir çocuk koltuğu yerleştirebileceğinizi göstermek için yanık kalır.**



Ön yolcu hava yastığı, yalnızca **kontak kapalıyken ve araç hareketsizken** etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

İşlemin araç seyir halindeyken yapılmaya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

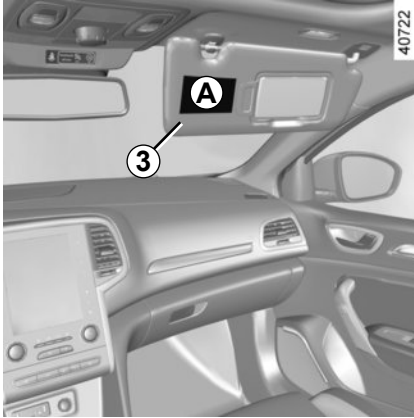
Hava yastığının durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontaklı kapatıp açınız.



### TEHLİKE

Ön yolcu hava yastığının çalışması sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunun konumuyla uyumlu olmadığı için **ASLA** sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunu ETKİNLEŞTİRİLMİŞ ön AIRBAG korumalı bir koltuğa yerleştirmeyiniz. Bu **ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE** veya **AĞIR YARALANMAYA** yol açabilir.

## ÇOCUK GÜVENLİĞİ: ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (2/3)



### TEHLİKE

Ön yolcu hava yastığının çalışması sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunun konumuyla uyumlu olmadığı için **ASLA** sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunu **ETKİNLEŞTİRİLMİŞ** ön AIRBAG korumalı bir koltuğa yerleştirmeyiniz. Bu **ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE** veya **AĞIR YARALANMAYA** yol açabilir.



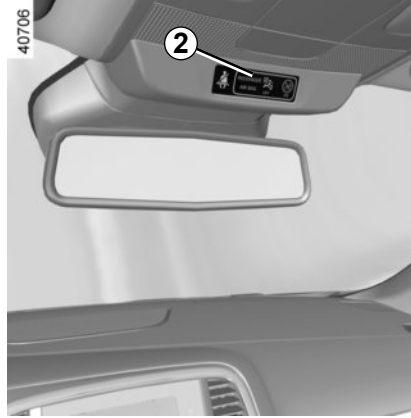
Torpido üzerindeki işaretler ve yolcu tarafındaki güneşliğin **A** her iki tarafındaki etiketler **3** (yukarıdaki etiketteki örnek) sizlere bu talimatları hatırlatır.

## ÇOCUK GÜVENLİĞİ: ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (3/3)




### Ön yolcu koltuğu airbag devreye alınması

Ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe halinde ön taraftaki yolcunun güvenliğini sağlamak için airbagı tekrar devreye alınız.



**Airbag ögesini yeniden etkinleştirmek için: araç duruyorkenve kontak kapalıyken, kilidi 1 itiniz ve çevirerek ON konumuna getiriniz.**

Kontak açıkken **mutlaka**  ikaz ışığının

sönmüş olduğunu ve  ikaz ışığının 2 göstere tablosunda her çalıştırma sonrası yaklaşık 1 dakika boyunca yandığını kontrol ediniz.

Ön yolcu airbag devreye alındı.

### Çalışma arızaları

Ön yolcu tarafı airbag sisteminin devre dışı bırakılması / tekrar devreye alınması işlemleri sırasında bir çalışma arızası varsa, ön koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmek yasaktır.



Başka bir yolcunun oturulması da önerilmez.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Ön yolcu airbag ögesi, yalnızca kontak kapalıyken ve **araç hareketsizken** etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

İşlemin araç seyir halindeyken yapıl-

maya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

Hava yastığının durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontaklı kapatıp açınız.

## SESLİ VE İŞIKLI İKAZLAR



### Korna

Kornayı çalıştırmak için **A** direksiyon simidinin orta kısmına basınız.

### Işıklı ikaz (selektör yapma)

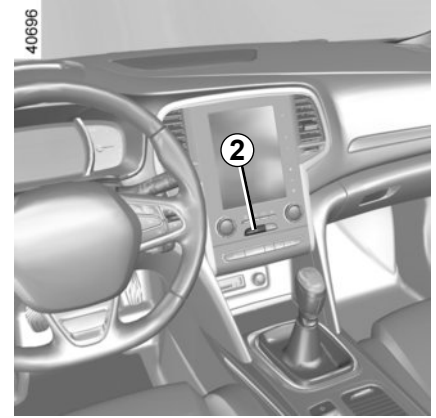
Işıklı ikaz elde etmek için, kumanda kolunu **(1)** kendinize doğru çekiniz.

### Sinyal lambaları

Kolu **(1)** direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

### Dokunmalı mod

Sürüş sırasında, direksiyon hareketleri sinyal kolunu başlangıç konumuna kendiliğinden geri getirmeye yeterli olmayabilir. Bu durumda, kumanda kolunu **(1)** ara konuma gelinceye kadar yavaşça hareket ettiriniz ve serbest bırakınız: Kol başlangıç konumuna gelir ve gösterge lambası üç kez yanıp söner.



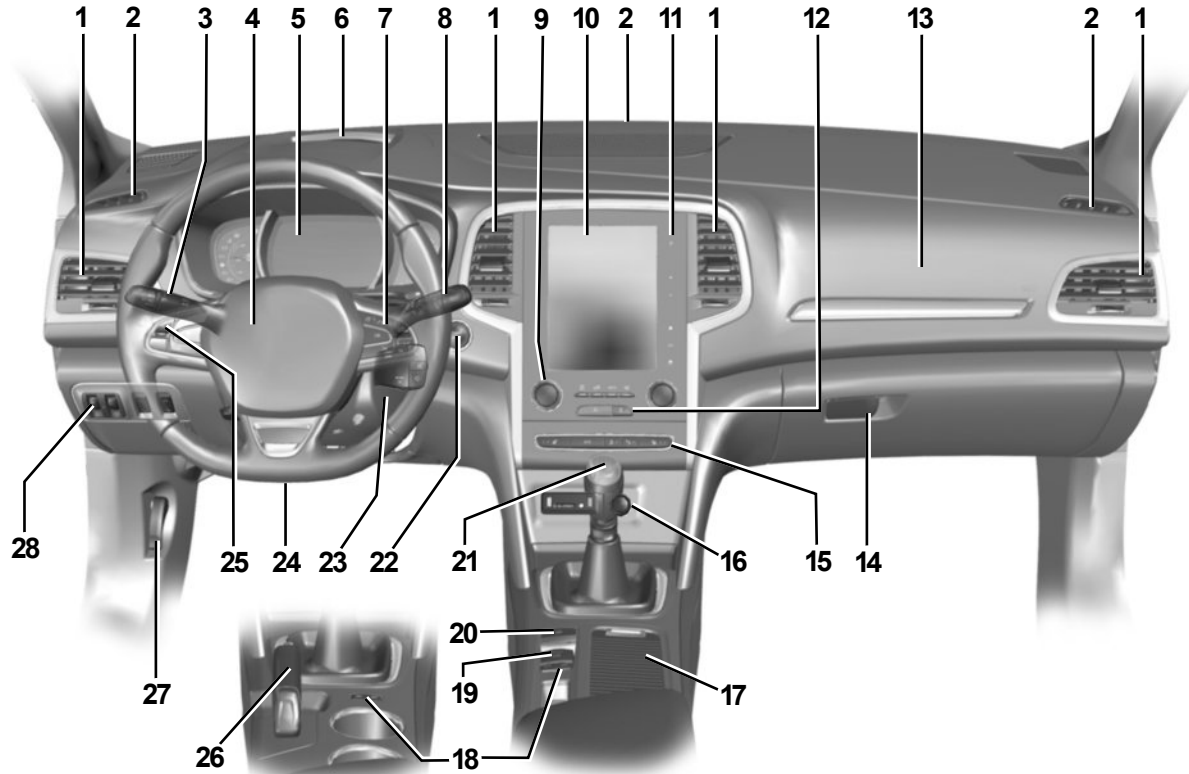
### Dörtlü flaşör

Butona **(2)** basınız. Bu tertibat dörtlü flaşör ile yan sinyal lambalarını aynı anda devreye sokar. Dörtlü flaşör, trafik güvenliği açısından, diğer sürücülerini uyarmak üzere olağan dışı kullanım veya trafik şartlarında hatta yasak bir yerde durmak zorunda kaldığınızda kullanılır.

Araca göre, ani olarak hız kesilmesi durumunda dörtlü flaşörler otomatik olarak yanabilir. Butona **(2)** basarak dörtlü flaşörleri söndürebilirsiniz.

# SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

40708





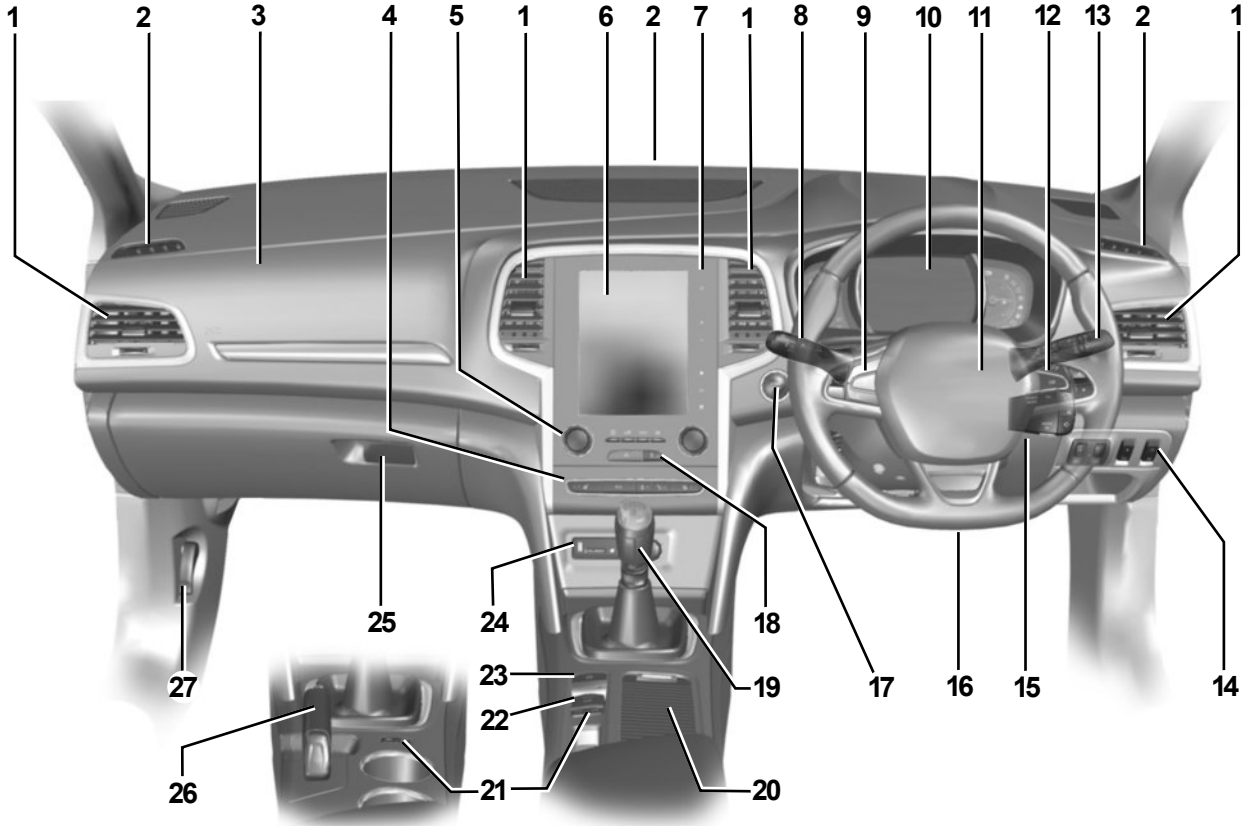
# SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı, ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- 1 Havalandırma çıkışı.
- 2 Buğu giderme çıkışı.
- 3 Kumanda kolu:
  - sinyal lambaları;
  - dış aydınlatma;
  - arka sis lambası.
- 4 Sürücü Airbag yeri, korna.
- 5 Gösterge tablosu.
- 6 yüksek ekran.
- 7 Kumandalar:
  - Yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası ve araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü;
  - radyo, navigasyon sistemi uzaktan kumandaları.
- 8 Ön ve arka cam silecek/yıkayıcı kumanda kolu.
- 9 Isıtma veya klima kumandaları.
- 10 Multimedya ekranı.
- 11 Multimedya ekranının kumandaları:
  - ekran devreye alma/devre dışı bırakma;
  - ses seviyesi;
  - ana menü;
  - sürüş destek menüsü;
  - ayarlar.
- 12 Butonlar:
  - dörtlü flaşörler;
  - merkezi kilit.
- 13 Yolcu tarafı Airbagnın yeri.
- 14 Torpido gözü.
- 15 Kumandalar:
  - ön koltuk ısıtması;
  - araca göre ECO veya RS Drive modunun etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması;
  - park yardımı sisteminin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması;
  - Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması Stop and Start;
  - şeritten çıkış uyarısı.
- 16 Aksesuarlar ve multimedya soketleri.
- 17 Eşya gözü/bardak taşıyıcısı.
- 18 Ana düğme:
  - hız limitörü;
  - hız regülatörü;
  - uyarılamalı hız regülatörü.
- 19 Otomatik park freni kumandası.
- 20 Multi-Sense kontrol.
- 21 Vites kolu.
- 22 Motor çalıştırma/durdurma butonu (RENAULT kartlı araçlar).
- 23 Kontak mekanizması (anahtarlı araçlar için).
- 24 Direksiyon yüksekliği ve derinliği ayar kumandası.
- 25 Seyir kontrolü/hız sınırlayıcı ve adaptif seyir kontrolü kumandaları.
- 26 El freni.
- 27 Motor kaputu kilidini açma kumandası.
- 28 Kumandalar:
  - elektrikli far yükseklik ayarı;
  - kontrol cihazları aydınlatma reostası;
  - direksiyon simidi ısıtması;
  - bagaj bölmesi kapağı serbest bırakma;
  - yakıt deposu kapağı kilidinin açılması.

## SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

40868



## SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

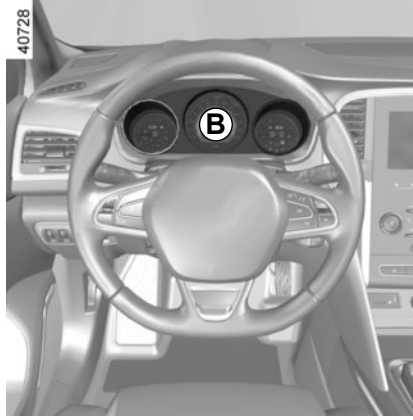
- 1 Havalandırma çıkışı.
- 2 Buğu giderme çıkışı.
- 3 Yolcu tarafı Airbagnın yeri.
- 4 Kumandalar:
  - ön koltuk ısıtması;
  - araca göre ECO veya RS Drive modunun etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması;
  - park yardımı sisteminin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması;
  - Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması Stop and Start;
  - şeritten çıkış uyarısı.
- 5 Isıtma veya klima kumandaları.
- 6 Multimedya ekranı.
- 7 Multimedya ekranının kumandaları:
  - ekran devreye alma/devre dışı bırakma;
  - ses seviyesi;
  - ana menü;
  - sürüş destek menüsü;
  - ayarlar.
- 8 Kumanda kolu:
  - sinyal lambaları;
  - dış aydınlatma;
  - arka sis lambası.
- 9 Seyir kontrolü/hız sınırlayıcı ve adaptif seyir kontrolü kumandaları.
- 10 Gösterge tablosu.
- 11 Sürücü Airbag yeri, korna.
- 12 Kumandalar:
  - Yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası ve araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü;
  - radyo, navigasyon sistemi uzaktan kumandaları.
- 13 Ön ve arka cam silcek/yıkayıcı kumanda kolu.
- 14 Kumandalar:
  - elektrikli far yükseklik ayarı;
  - kontrol cihazları aydınlatma reostası;
  - direksiyon simidi ısıtması;
  - bagaj bölmesi kapağı serbest bırakma;
  - yakıt deposu kapağı kilidinin açılması.
- 15 Kontak mekanizması (anahtarlı araçlar için).
- 16 Direksiyon yüksekliği ve derinliği ayar kumandası.
- 17 Motor çalıştırma/durdurma butonu (RENAULT kartlı araçlar).
- 18 Butonlar:
  - dörtlü flaşörler;
  - merkezi kilit.
- 19 Vites kolu.
- 20 Eşya gözü/bardak taşıyıcıları.
- 21 Ana düğme:
  - hız limitörü;
  - hız regülatörü;
  - uyarlamalı hız regülatörü.
- 22 Otomatik park freni kumandası.
- 23 Multi-Sense kontrol.
- 24 Aksesuarlar ve multimedya soketleri.
- 25 Torpido gözü.
- 26 El freni.
- 27 Motor kaputu kilidini açma kumandası.

## İKAZ IŞIKLARI (1/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



**Gösterge tablosu A** veya **B**: Sürücü kapısı açıldığında yanar.



Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.



**STOP** ikaz ışığı, güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Park lambaları ikaz ışığı



Uzun farlar ikaz ışığı



Kısa farlar ikaz ışığı



Arka sis lambaları ikaz ışığı



Otomatik uzun farlar ikaz ışığı

Bölüm 1'deki «dış aydınlatma ve sinyaller» paragrafına bakınız.



Sol sinyal lambası ikaz ışığı



Sağ sinyal lambaları ikaz ışığı



İkaz ışığı **dikkatli bir şekilde** en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

## İKAZ IŞIKLARI (2/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



### Yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı

Kontağın veya motorun çalıştırılmasıyla turuncu renkte yanar ve araca göre bir kaç saniye sonra söner veya beyaz renkte görüntülenir. Sürüş esnasında bir sesli sinyalle birlikte turuncu yanarsa, en kısa sürede seviyeyi tamamlayınız. Aracınızı yaklaşık 50 km daha sürebilirsiniz.

### **STOP** Zorunlu duruş ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar ve motor çalışır çalışmaz söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte yanar ve aynı anda bir sinyal sesi duyulur.

İkaz ışığı, güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



### Fren devresinde arıza ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Fren yapıldığında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir bip sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü ya da fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Aracınızı güvenli bir yerde durdurun ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayın.



### Akümülatör şarj ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir sinyal sesi duyulursa, bu elektrik devresinde aşırı şarj ya da düşük şarj olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



### Yağ basıncı ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda sinyal sesi duyulursa, mutlaka aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız.

Yağ seviyesini kontrol ediniz. Seviye normalse, sorun başka bir nedenden kaynaklanıyordu.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



### ESP (ESC) ve antipatinaj sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

İkaz ışığı birçok durumda yanabilir: Bölüm 2'deki "Sürüş destek ve düzeltme sistemleri" paragrafına bakınız.

## İKAZ IŞIKLARI (3/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi **ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.**



### Değişken takviyeli direksiyon ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Sürüş esnasında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanarsa, bu sistemde bir arıza olduğunu gösterir.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



### İkaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar ve motor çalışır çalışmaz söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte gösterge tablosunda yanar.

**Dikkatli bir şekilde** en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



### Hava kirliliğini önleyici sistem kontrolü ikaz ışığı

Bununla donatılmış araçlarda bu ışık, motor çalıştırıldığında yanar ve araca bağlı olarak kontak kapatıldığında araç, motor bekleme aşamasındaysa (2. bölümdeki "Stop and Start İşlevi" ile ilgili bilgilere bakınız) ışık söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bölüm 2'deki "Hava kirliliğini önleme, yakıt ekonomisi ve sürüş ile ilgili öneriler" paragrafına bakınız.



### ABS fren sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Araç seyir halindeyken yanması, ABS sisteminde bir arıza olduğuna işaret eder.

Bu durumda fren sistemi, ABS fren sistemi olmayan bir aracın sistemi gibidir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Soğutma sıvısı sıcaklığı ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında kırmızı yanar.

Kırmızı yanması halinde durunuz ve motoru bir veya iki dakika rölantide çalıştırınız.

Sıcaklık düşmelidir. Aksi halde motoru durdurunuz. Soğutma sıvısını kontrol etmeden önce motoru soğutmaya bırakınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

## İKAZ IŞIKLARI (4/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi **ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.**



### Ön ısıtma ikaz ışığı (Dizel modeli)

Kontak açıldığında yanması gerekir. Bu, ön ısıtma bujilerinin çalışmakta olduğunu gösterir.

Ön ısıtma tamamlandığında söner. Motor çalıştırılabilir.



### Vites değiştirme göstergesi

Bir üst (ok yukarı doğru) veya bir alt vitese (ok aşağı doğru) geçmenizi önermek için yanar.

Bölüm 2'deki "Sürüş öneriler, Eko Sürüş" paragrafına bakınız.



### Kapı(lar) açık ikaz ışığı



### Hava Yastığı İkaz Işığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında, ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Ayak fren pedalına ikaz ışığı

Fren pedalına basılması gerektiğinde yanar. Bölüm 2'deki "Otomatik vites kutusu" paragrafına bakınız.

Bölüm 2'deki "Sürüş öneriler, Eko Sürüş" paragrafına bakınız.



### El freni "çekili" veya otomatik park freni ikaz ışığı

2. Bölümdeki "El freni" veya "Otomatik park freni" paragraflarına bakınız.



### Motorun beklemeye alınması ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Stop and Start fonksiyonu" paragrafına bakınız.



### Motorun rölanteye alınmasının mümkün olmadığını gösteren ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Stop and Start fonksiyonu" paragrafına bakınız.



### Hız limitörü ikaz ışıkları

2. Bölümdeki "Hız limitörü" paragrafına bakınız.



### Hız regülatörü ikaz ışıkları

Bölüm 2'deki "Hız regülatörü" paragraflarına bakınız.



### Uyarlamalı hız regülatörü ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Hız regülatörü" paragraflarına bakınız.

## İKAZ IŞIKLARI (5/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



### LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ

Bölüm 2'deki «Lastik basınçları kontrol sistemi» paragrafını inceleyiniz.



### Park yardımı ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Park yardımı" paragrafına bakınız.



### Acil durum aktif fren ikazı

Bölüm 2'deki « Sürüş destek ve düzeltme sistemleri » paragrafına bakınız.



### Mod ikaz ışığı ECO

ECO modu seçiliyken yanar.

Bölüm 2'deki "Eko Sürüş" paragrafına bakınız.



### ECO modunda serbest tekerlek ikaz ışığı

Kullanıcı ayarlarında "ECO modunda serbest tekerlek" etkinleştirildiğinde (ON) ECO modunda ışığı yanar.

Araç boшта değilken ikaz ışığı rengi sönmüktür.

Araca boştayken (otomatik boş) bu ikaz ışığı yanık olur.

Lütfen 2. bölümdeki "Sürüş tavsiyesi, ECO sürüş" paragrafına bakınız.



### Egzoz gazı azaltma sisteminde reaktif seviyesi ve arızalar için ikaz lambası

Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.



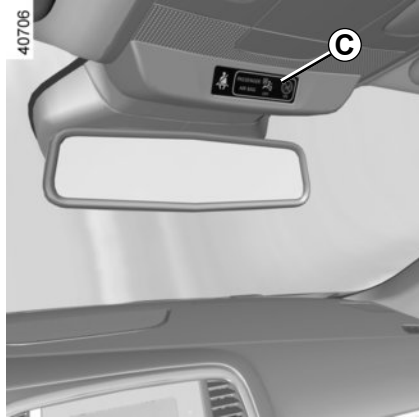
### Partikül filtresi sistemi ikaz ışığı (benzinli model)

Bölüm 2'deki "Benzinli modellerin özellikleri" paragrafına bakınız.



## İKAZ IŞIKLARI (6/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



C göstergesinde



### Yolcu hava yastığı ON

Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: ön yolcu hava yastığını devre dışı bırakma/devreye alma" paragrafına bakınız.



### Yolcu hava yastığı OFF

Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: ön yolcu hava yastığını devre dışı bırakma/devreye alma" paragrafına bakınız.




### Sürücü tarafı emniyet kemeri ve araca bağlı olarak ön yolcu tarafı emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı

Kontakt açıldığında bunun ışığı yanar. Sürücü ve ön yolcu emniyet kemeri (yolcu varken) takılı değilse, araç yaklaşık 20 km/sa. hıza ulaşır ulaşmaz yaklaşık 120 saniye boyunca yanıp söner ve sesli bir ikaz duyulur.

**Not:** Minder üzerine konulmuş bir nesne ikaz ışığını çalıştırabilir.

### Arka emniyet kemeri takılı değil ikazı (araca göre)

ikaz ışığı (  ), araca göre araç her çalıştırıldığında, kapı açıldığında veya arka emniyet kemerinin takılması/takılmaması durumunda yaklaşık 30 saniye boyunca gösterge tablosunda takılı emniyet kemeri sayısını gösteren bir ikaz ışığı ile birlikte yanar. Arka yolcu emniyet kemerlerinin takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının arka koltukta oturan yolcu sayısına uyduğundan emin olunuz.

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (1/6)



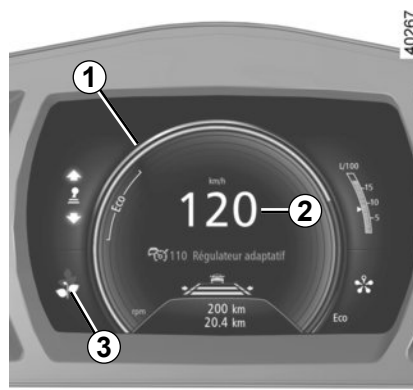
### Gösterge tablosu A

Sürücü kapısının açılmasıyla aydınlanır. Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.

Kendi seçtiğiniz içerik ve renklerle gösterge tablonuzu kişileştirebilirsiniz.

Seyir yardımcı sistemi olan araçlar için ekipman kılavuzunuza bakınız.

Seyir yardımcı sistemi olmayan araçlar için, Bölüm 1'deki "Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsündeki" bilgilere başvurunuz.



### Devir göstergesi (1) (taksimat x 1000)

### Hız göstergesi 2

Gösterge tablosunda seçili kişileştirmeye göre farklı şekilde görüntülenir.

### Hız aşımı sesli ikazı

Araca ve ülkeye göre, sesli bir ikaz, aracın hızı 120 km/h'i aştığında her 40 saniyede bir yaklaşık 10 saniye süre ile duyulur.

### Sürüş biçimi göstergesi 3

Bölüm 2'deki "EKO Sürüş" paragrafına bakınız.

### Yol BİLGİSAYARI

Bölüm 1'deki «yol bilgisayarı» paragrafına bakınız.

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (2/6)

40672




### Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi 4

Normal kullanımda, 4 göstergesi 5 alanından önce olmalıdır. "Yoğun" çalışma koşullarında, ibre bu bölgeye yaklaşabilir. Sadece **STOP** ikaz ışığı ile birlikte gösterge tablosunda bir mesaj belirir ve bir bip sesi duyulursa tehlike söz konusudur.

40673



### Yakıt seviyesi göstergesi 6

Seviye minimumsa, göstergeye entegre olan  ikaz ışığı bir sesli sinyalle birlikte turuncu renkte görünür. Hemen seviyeyi tamamlayınız.

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (3/6)



### Gösterge tablosu B

Sürücü kapısının açılmasıyla aydınlanır. Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.



### Devir göstergesi 7 (taksimat x 1000)

#### Hız göstergesi 8

Gösterge tablosunda seçili kişileştirmeye göre farklı şekilde görüntülenir.

#### Hız aşımı sesli ikazı

Araca ve ülkeye göre, sesli bir ikaz, aracın hızı 120 km/h'i aştığında her 40 saniyede bir yaklaşık 10 saniye süre ile duyulur.



### Sürüş biçimi göstergesi 9

Bölüm 2'deki "EKO Sürüş" paragrafına bakınız.

#### Yol BİLGİSAYARI

Bölüm 1'deki «yol bilgisayarı» paragrafına bakınız.


## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (4/6)

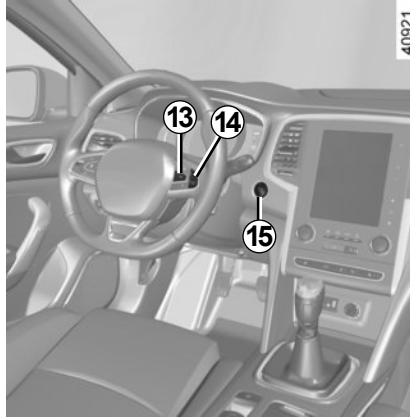


### Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi 10

Normal kullanımda, **10** göstergesi **11** kırmızı alanından önce olmalıdır. "Yoğun" çalışma koşullarında, ibre bu bölgeye yaklaşabilir. Sadece **STOP** ikaz ışığı ile birlikte gösterge tablosunda bir mesaj belirir ve bir bip sesi duyulursa tehlike söz konusudur.

### Yakıt seviyesi göstergesi 12

Seviye minimumsa, göstergeye entegre olan  ikaz ışığı bir sesli sinyalle birlikte turuncu renkte görünür. Hemen seviyeyi tamamlayınız.



### Motor yağı minimum seviye ikazı

Motorun çalıştırılması ile gösterge tablosundaki ekran minimum yağ seviyesine erişildiğinde sizi uyarır. Bölüm 4'deki «motor yağı seviyesi» paragrafına bakınız.

İlk ikazda, **13** «OK» butonuna basarak ikazı silebilirsiniz.

Mütekip uyarılar, yaklaşık 30 saniyeden sonra otomatik olarak kaybolur.

### Yol bilgisayarı (mil)

(km/h geçme imkanı)

#### Multimedya sistemi bulunmayan araçlar

- Kontak kapalı iken, **OK 13** butonuna ve **15** motor çalıştırma/durdurma butonuna basınız;
- Kumanda (**14**) yardımıyla, «Ayar», «Gösterge tablosu» ardından ünite seçiniz;
- Onaylamak için **OK 13** tuşuna basınız.

Bir önceki moda geri dönmek için aynı işlemi uygulayınız.

#### Multimedya sistemi bulunan araçlar

Multimedya ekranından "Sistem" ve ardından "Birimler" ögesini seçiniz.

**Not:** her iki durumda, akü bağlantısının kesilmesinden sonra, yol bilgisayarı otomatik olarak orijinal birime geri döner.

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (5/6)



### Yüksek ekran 16

Ekranda gösterge panelinden ve multimedia ekranından alınan ayrıntılı sürüş ve seyir sistemi bilgileri görüntülenir.

Araçta varsa motor çalıştırıldığında açılır ve motor durdurulduğunda geriye çekilir.

Yüksek ekranı elle zorlayarak açmaya/kapatmaya çalışmayın.

Multimedia ekranında belirli ayarları yapabilirsiniz: motor çalışırken sırasıyla "Sistem", "ekran" ve "Tepe ekranı" menüsüne erişim sağlayınız.

### Ekran bilgileri yüksekliğini ayarlama

Sürüş konumuna bağlı olarak ekrandaki bilgileri yükseltebilir veya alçaltabilirsiniz.

### Ekran parlaklığını ayarlama

Parlaklığı ayarlayabilirsiniz (gece veya gündüz modu)

- **otomatik:** parlaklık dış alandaki ışığa göre değişecektir.
- **manuel:** ışıklar etkinleştirildiğinde/devre dışı bırakıldığında parlaklık otomatik olarak değişir.

Her iki durumda gündüz modu, dış alandaki ışığa göre değişir.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Bilgilerin iyi bir şekilde görülebilmesi şunlardan etkilenir:

- koltuk konumu;
- açık ekranda bir nesnenin varlığı;
- bazı camların objektiflerinde polarizasyon;
- sert hava koşulları (yağmur, kar, çok güçlü güneş ışığı vs.).



Gösterge paneli ile yüksek/multimedia ekranındaki bilgilerin farklı olması halinde lütfen gösterge panelindeki bilgileri dikkate alınız.

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (6/6)

### Çalışma arızaları

Arıza durumunda (motor çalışırken ekran açılmıyor veya ekranı etkileyen bir nesne durumunda ekran geri çekiliyor):

– motoru durdurun ve tekrar çalıştırın;

veya

– multimedya ekranından ekran açılma ayarlarını değiştiriniz.

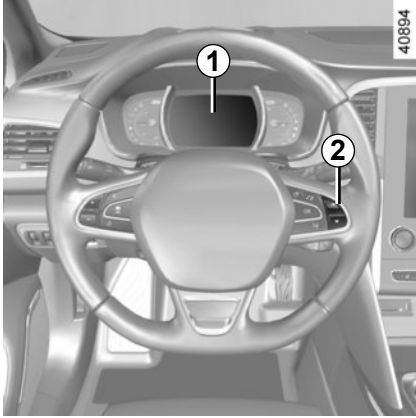
Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Ekran açık veya kapalı iken üzerine veya muhafazaya herhangi bir nesne konmamalıdır.

Ekranı temizlemek için çözücü, deterjan veya aşındırıcı bez kullanmayın.



Yalnızca mikrofiberle silin.

## YOL BİLGİSAYARI: Genel bilgiler (1/2)



### Yol bilgisayarı (1)

Araca göre, aşağıdaki fonksiyonları ifade eder:

- katedilen mesafe;
- seyir parametreleri;
- bilgi mesajları;
- çalışma arızası mesajları (  ikaz ışığıyla birlikte);
- ikaz mesajları (  ikaz ışığı ile birlikte);

Bütün bu fonksiyonlar ileriki sayfalarda açıklanmıştır.

### Gösterim seçme tuşları (2)

2 düğmesine arka arkaya kısa sürelerle basarak aşağıdaki bilgileri inceleyin (ekran görüntüsü, araçtaki ekipmana ve ülkeye göre değişir):

- toplam ve günlük kilometre sayacı;
- seyir parametreleri:
  - ortalama yakıt tüketimi;
  - geçerli yakıt tüketimi;
  - depodaki yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe;
  - gidilen mesafe;
  - ortalama hız;
- mevcut hız;
- Bakıma kadar gidilebilecek mesafe;
- lastik basıncının sıfırlanması;
- yol güncesi, bilgi mesajlarının ve çalışma arızalarının gösterilmesi;
- Depodaki reaktifte gidilebilecek tahmini mesafe.



## YOL BİLGİSAYARI: Genel bilgiler (2/2)



### Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Günlük kilometre sayacını sıfırlamak için, "günlük kilometre sayacı" gösterimini seçiniz ve OK 3 tuşuna sayaç sıfırlanana kadar basınız.

### Seyir parametrelerinin sıfırlanması (Sıfırlama işlemi)

Seyir parametrelerinin birinin seçili gösterimi, gösterim sıfırlanana kadar OK 3 tuşuna basınız.

### Bir sıfırlama işleminden sonra göstergelerinin yorumlanması

Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız değerleri, göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen mesafe artışına bağlı olarak, gittikçe daha sabit ve belirgin hale gelir.

Ortalama yakıt tüketimi aşağıdaki durumlarda azalabilir:



- araç bir hızlanma safhasından çıktığında;
- motor ideal çalışma sıcaklığına ulaştığında (Sıfırlama işlemi: motor soğuk);
- şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda.

### Seyir parametrelerinin otomatik sıfırlanması

Parametrelerden birinin hafızası dolduğunda otomatik olarak sıfırlanır.




## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (1/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) <b>Toplam ve günlük kilometre sayacı.</b></p>
<p>Ortalama</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>⇒ b) <b>Seyir parametreleri:</b> <b>Ortalama yakıt tüketimi.</b> Değer, son sıfırlama işleminden itibaren en az 400 metre katedildikten sonra gösterilir.</p>
<p>Anlık</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>⇒ <b>Anlık yakıt tüketimi.</b> 30 km/h hıza ulaşıldıktan sonra görünen değer.</p>





## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (2/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
<p>Kalan yakıt</p>  <p>541 km</p>	<p>⇒ <b>b) Seyir parametreleri (devam):</b> <b>Depodaki yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe.</b> 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer</p>
<p>Geçilen mesafe</p>  <p>522 km</p>	<p>⇒ <b>Son sınırlama işleminden itibaren katedilen mesafe.</b></p>
<p>Ortalama</p>  <p>123.4 km/H</p>	<p>⇒ <b>Son sınırlama işleminden itibaren</b> ortalama hız. 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer</p>
<p>90 km/h</p>	<p>⇒ <b>c) Mevcut hız.</b></p>


## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (3/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
<b>Bakıma kadar gidilebilecek mesafe mesajı gösteren yol bilgisayarı</b>	
<div data-bbox="87 303 344 409">BAKIMA KALAN</div>  <div data-bbox="427 303 697 409">Bakıma kalan 30 000 Kms/12 mo</div>  <div data-bbox="427 443 697 549">Bakıma kalan 300 Kms/24 days</div>  <div data-bbox="427 583 697 689">Mutlaka bakım yaptırınız</div>	<p><b>d) Bakıma kadar veya yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe.</b></p> <p><b>Bakıma kadar gidilebilecek mesafe</b> <b>kontağı açık ve motor çalışmıyorken</b> ve “Bakıma kalan” gösterge seçimi üzerinde iken, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi görüntülemek için <b>OK</b> tuşuna 5 saniye boyunca basın (sonraki bakıma kadar uzaklık veya süre olarak gidilebilecek mesafe). Bakıma kadar gidilebilecek mesafe en yakın değere geldiğinde aşağıdaki birkaç durum belirir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– bakıma kadar gidilebilecek mesafe <b>1.500 km</b> veya <b>bir ayın altında</b>: “Bakıma kalan” mesajı, en yakın değer (mesafe veya zaman) ile birlikte görüntülenir;</li><li>– kat edilecek mesafe <b>0 km</b>'ye eşit veya <b>bakım zamanı gelmişse</b>: “Mutlaka bakım yaptırınız” mesajı ikaz ışığıyla  birlikte gösterilir.</li></ul> <p>Aracın en kısa sürede bakıma ihtiyacı vardır.</p>
<p><b>Sıfırlama:</b> bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi sıfırlamak için, bakıma kadar gidilebilecek mesafe gösterimi sabitleninceye kadar <b>2</b> tuşuna yaklaşık 10 saniye devamlı olarak basınız.</p> <p><b>Not:</b> Yağ değiştirilmeden bakım yapılmışsa sadece bakıma kadar gidilecek mesafeyi sıfırlayınız. Yağ değiştirildiyse, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi de yağ değişimine kadar kalan mesafeyi de sıfırlayın.</p>	


## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (4/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
<b>Bakıma kadar gidilebilecek mesafe mesajı gösteren yol bilgisayarı (devam)</b>	
<div data-bbox="87 300 344 407" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">BAKIMA KALAN</div> <div data-bbox="344 333 420 378" style="text-align: center;">➔</div> <div data-bbox="424 300 692 407" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Yağ değişimine: 30 000 Kms/24 mo</div> <div data-bbox="344 474 420 519" style="text-align: center;">➔</div> <div data-bbox="424 441 692 548" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Bakıma kalan 300 Kms/24 days</div> <div data-bbox="344 613 420 658" style="text-align: center;">➔</div> <div data-bbox="424 580 692 687" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Mutlaka bakım yaptırınız</div>	<p><b>d) Bakıma kadar veya yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe. Yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe</b> <b>Kontak açık durumda, motor çalışmıyorken</b> ve “Bakıma kalan” mesajı seçili iken, bakıma kadar gidilebilecek mesafe görüntülenene kadar 5 saniye boyunca <b>OK</b> butonuna basınız, ardından yağ değişimine kadar kat edilebilecek mesafeyi görüntülemek için <b>2</b> butonuna basınız (bir sonraki bakıma kadar mesafe veya süre bakımından). Bakıma kadar gidilebilecek mesafe en yakın değere geldiğinde aşağıdaki birkaç durum belirir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– bakıma kadar gidilebilecek mesafe <b>1.500 km</b> veya <b>bir ayın altında</b>: “Bakıma kalan” mesajı, en yakın değer (mesafe veya zaman) ile birlikte görüntülenir;</li><li>– katedilebilecek mesafe <b>0 km’ye</b> düştüyse veya <b>yağ değiştirme zamanı gelmişse</b>: “Mutlaka bakım yaptırınız” mesajı ikaz ışığıyla  birlikte gösterilir.</li></ul> <p>Aracın en kısa sürede yağ değişimine ihtiyacı vardır.</p>
<p>Araca göre, yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe sürüş biçimine bağlıdır (sık sık düşük hızla sürüş, kısa mesafeler, uzun süre rölantide çalıştırma, römork çekme...). Bir sonraki yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe, bazı durumlarda kat edilen gerçek mesafeden daha hızlı şekilde azalabilir.</p> <p><b>Sıfırlama:</b> bakım periyodu göstergesini tekrar başlatmak için, <b>2</b> tuşuna yaklaşık 10 saniye devamlı olarak, yağ değiştirme periyodu gösterimi sabitleninceye kadar basınız.</p> <p><b>Not:</b> Yağ değiştirilmeden bakım yapılmışsa sadece bakıma kadar gidilecek mesafeyi sıfırlayınız. Yağ değiştirildiyse, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi de yağ değişimine kadar kalan mesafeyi de sıfırlayın.</p>	

## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (5/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterimi ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.


Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
<div data-bbox="96 292 359 421"><p>2.5 2.5 2.5 2.5</p></div> <p data-bbox="414 348 429 359">+</p> <div data-bbox="477 292 742 421"><p>Lastik basınçları</p></div> <div data-bbox="278 471 541 602"><p>Hafızada mesaj yok</p></div>	<p data-bbox="783 337 852 370">➔</p> <p data-bbox="878 297 1306 320"><b>e) lastiklerin basınç kaybının sıfırlanması.</b></p> <p data-bbox="908 331 1427 376">Bölüm 2'deki «Lastik basınçları kontrol sistemi» paragrafını inceleyiniz.</p> <p data-bbox="783 521 852 555">➔</p> <p data-bbox="878 533 1034 555"><b>f) Yol güncesi.</b></p> <p data-bbox="908 566 1185 589">Aşağıdakiler art arda görünür:</p> <ul data-bbox="908 600 1427 678" style="list-style-type: none"><li>- bilgi mesajları (yolcu hava yastığı OFF...);</li><li>- çalışma arızaları mesajları (enjeksiyonu kontrol edin...).</li></ul>
<div data-bbox="278 770 541 897"><p>AdBlue öngörünüz 2400 km'den önce</p></div>	<p data-bbox="783 813 852 846">➔</p> <p data-bbox="878 807 1397 829"><b>g) Depodaki reaktifle gidilebilecek tahmini mesafe.</b></p> <p data-bbox="908 841 1427 863">Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.</p>


## YOL BİLGİSAYARI: bilgi mesajları


Bunlar gerek aracın çalıştırılması aşamasında yardımcı olur, gerekse bir sürüş biçimi seçimi veya durumu hakkında bilgi verir. Bilgi mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir.

Mesaj örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
“Park freni çekili”	Park freninin çekili olduğunu gösterir.
“Fonksiyon testi kontrolde”	Kontak açıkken, araç otomatik kontrolünü gerçekleştirirken görüntülenir.
“и нажать Start”	Direksiyon kolununun kilidini açmak için aracın marş butonuna basıldığında direksiyonu hafifçe çeviriniz.
“Direksiyon kilidi açık”	Direksiyon kolununun kilitli olmadığını gösterir.

## YOL BİLGİSAYARI: çalışma arızaları mesajları

İkaz ışığı  ile birlikte belirir ve dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

Gösterim seçme tuşuna basıldığında veya birkaç saniye sonra kendiliğinden kaybolur ve yol güncesine kaydedilir.  ikaz ışığı yanar. Sonraki sayfalarda çalışma arızası mesajlarıyla ilgili örnekler verilmiştir.

Mesaj örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
“Yakıt filtresi suyunu alınız”	Motorin filtresinde su bulunduğunu belirtir, vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
“Aydınlatma kontrol”	Farlarda bir arıza olduğunu gösterir.
“Aracı kontrol ettirin”	Pedal kaptörlerinden birinin, akü kumanda sisteminin veya yağ seviyesi kaptörünün arızasını gösterir.
“Hava yastığını kontrol ettirin”	Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemlerin arızasını gösterir. Kaza olması durumunda, devreye girmeme riski taşır.
“Egzoz emisyon kontrol ettiriniz”	<ul style="list-style-type: none"><li>– Aracın partikül filtresi sisteminde arıza olduğunu gösterir.</li><li>–  ikaz ışığı ile birlikte görüntülendiğinde, emisyon azaltma sisteminde bir arıza olduğunu gösterir. Bölüm 1'deki “Reaktif deposu” ile ilgili bilgilere bakınız.</li></ul>



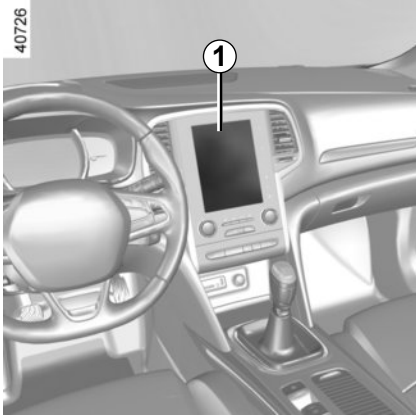
## YOL BİLGİSAYARI: uyarı mesajları

**STOP** ikaz ışığı ile birlikte belirir ve güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Aşağıda uyarı mesajlarıyla ilgili örnekler verilmektedir. **Not:** Mesajlar, göstergede tek başına ya da art arda (görüntülenecek birçok mesaj varsa) belirir, mesajlarla birlikte bir ikaz ışığı ve/veya bir sinyal sesi de olabilir.

Mesaj örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
“Motorda hasar riski”	Enjeksiyon, araç motorunun aşırı ısınma arızasını veya motor seviyesinde ciddi bir sorunu gösterir.
“Direksiyon arızası”	Yönle veya 4 tekerlekten çekişle ilgili bir sorun olduğunu belirtir.
“Fren sistemi arızası” veya “Aracı durdurunuz”	Fren sistemi arızasını gösterir. Otomatik park frenini elle çekiniz ve takoz ile aracın durmasını sağlayınız.
“TEHLİKEElektrik arızası”	Aracın akü şarj devresinde (alternatör...) bir sorun olduğunu belirtir.
“Lastik patladı”	Gösterge tablosunda belirtilen lastik üzerinde patlak olduğunu gösterir.

## ARAÇ AYARLARINI KİŞİSELLEŞTİRME MENÜSÜ (1/2)



Bu fonksiyon aracın ekipmanına göre bazı araç fonksiyonlarının devreye alınmasını/ devre dışı bırakılmasını ve ayarlanmasını sağlar.

### Multimedya sistemi bulunan araçlar

#### Ayar menüsüne erişim

Araç duruyorken, **1** multimedya ekranından farklı ayarlara erişmek için "Araç", "Kullanıcı ayarları" menülerini seçiniz.

### Ayarların seçilmesi

Değiştirilecek fonksiyonu seçiniz:

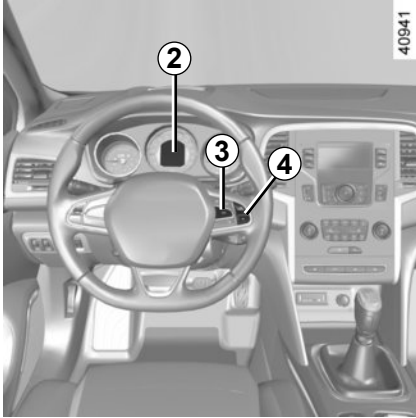
- ECO modda motor kullanmadan hareket; (2. Bölümdeki «Sürüş tavsiyesi, ECO-sürüş» paragrafına bakınız.)
- Sürüş sırasında otomatik kapı kilitleme;
- Eller serbest Açma / Kapatma;
- Sinyallerin ses ayarı;
- İç karşılama sesi;
- Harici karşılama;
- Tavan lambası Otomatik mod;
- Geri vites devredeyken çalışan arka silgeç;
- Sürüş stili göstergesi.

İşleve bağlı olarak, devreye almak ya da devre dışı bırakmak için "ON" veya "OFF" ögesini, göstergelerinin ses seviyesini ayarlamak için ise "+" veya "-" ögesini seçiniz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

## ARAÇ AYARLARINI KİŞİSELLEŞTİRME MENÜSÜ (2/2)



### Multimedya sistemi bulunmayan araçlar

#### Gösterge 2 üzerinden ayarlar menüsüne erişim

Araç duruyorken, ayarlar menüsüne erişmek için **3 OK** butonuna uzun basınız.

#### Ayarların seçilmesi

Değiştirilecek fonksiyonu seçmek için **4** butonu yardımıyla geziniz:


- ECO modda motor kullanmadan hareket; (2. Bölümdeki «Sürüş tavsiyesi, ECO-sürüş» paragrafına bakınız.)
- Sürüş sırasında otomatik kapı kilitleme;
- Sadece sürücü kapı kilidi açma;
- Geri vites devredeyken çalışan arka silgeç;
- Ön park yardımı;
- Otomatikuzun farlar;
- Şeritten çıkma ikazı: SES;
- Şeritten çıkma ikazı: Hassaslık;
- Arka park yardımı;
- PARK YARDIMI SES;
- DİL;
- Birimler;
- Stil;
- Renk.

fonksiyon devrede

fonksiyon devre dışı

Satır seçildiğinde, fonksiyonu değiştirmek için **3 OK** butonuna basınız.

“PARK YARDIMI SES” veya “DİL” seçeneklerinden birini seçerseniz, yeni bir seçeneğe sahip olursunuz (park yardımı ses seviyesi veya gösterge tablosu dili). Bu durumda, seçiminizi yapınız ve **3 OK** butonuna basarak

onaylayınız; seçilen değer satırda  ile gösterilir.

Menüden çıkmak için, **4** butonuna yukarı veya aşağı yönde basınız. Bu işlemi birçok kere yapmak gerekebilir.

ECO modda motor kullanmadan hareket işlevi hakkında daha fazla açıklama için 2. bölümdeki “Sürüş Önerileri, EKO sürüş” paragrafına bakınız.

Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü, seyir sırasında kullanılamaz. 20 km/h'nin üzerinde, gösterge tablosu otomatik olarak yol bilgisayarı moduna geri döner.

# TAKVİYELİ DİREKSİYON

## Takviyeli direksiyon

### Değişken takviyeli direksiyon

Değişken takviyeli direksiyonda araç hızına göre takviye derecesini ayarlayan elektronik kumanda sistemi bulunur.

Direksiyon park etme manevrası sırasında daha yumuşaktır (daha fazla konfor için) ve hız arttıkça direksiyon sertleşir (yüksek hızda daha iyi bir güvenlik sağlamak için).

### Stop and Start özgesinin özelliği

Araca göre motor bekleme durumuna geçtiğinde direksiyon yardımı artık çalışmayabilir. Bu durumda motor yeniden çalıştırıldığında veya motor yaklaşık 1 km/sa.in (rampa, eğim vs.) üzerine çıktığında eski konumuna gelir.

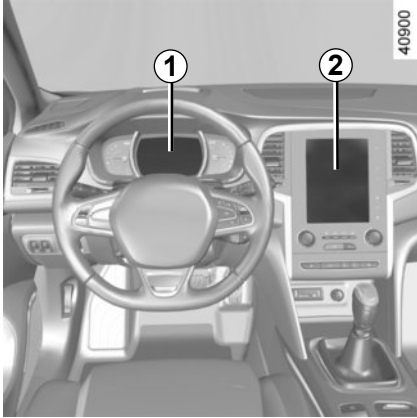
Araç duruyorken, direksiyonu tam sağ veya tam sol konumunda sonuna kadar çevrilmiş durumda bırakmayınız.

Motor çalışmıyorken veya sistem arızası durumunda, direksiyonu çevirmek her zaman mümkündür. Sağlanması gereken güç çok önemlidir.



Yokuş inerken ve genel olarak araç hareket halindeyken kontağı asla kapatmayınız (takviye ortadan kalkar).

# SAAT VE DIŞ HAVA SICAKLIĞI



**Saat veya dış hava sıcaklığı, 2** çok fonksiyonlu ekranı üzerinde görüntülenir.

Ekipman kılavuzuna bakınız.

## Dış sıcaklık göstergesi

### Özellik:

Harici sıcaklık  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  ila  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$  arasındayken **1** gösterge tablosunda  $^{\circ}\text{C}$  karakterleri yanıp söner ve "Buzlanma riski" mesajı görüntülenir.



### Dış sıcaklık göstergesi

Buzlanmanın oluŐunu güneş ışınlarına maruz kalma derecesine, yerel neme ve dış hava sıcaklığına bağlı olduğundan sadece dış sıcaklık değeri buzlanmanın saptanması için yeterli değildir.

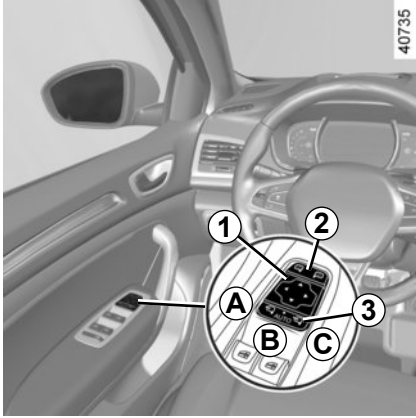
Araca göre elektrikli kaynağının kesilmesi durumunda (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması vs.):

– sistem GPS bilgilerini alabilecek duruma geldikten bir kaç dakika sonra saat otomatik olarak sıfırlanır.

veya

– saat sıfırlanmalıdır. Bu işlemi hareket halindeyken yapmamanızı öneririz.

## DİKİZ AYNALARI (1/2)



### Dış dikiz aynaları

#### Ayar

Önce **2** no'lu buton sonra **1** no'lu buton ile dikiz aynasını seçiniz, istenilen konuma kadar ayarlayınız.

#### Rezistanslı dikiz aynaları

Rezistans arka cam rezistansı ile birlikte çalışır.

Lütfen "Manuel klima" ve "Otomatik klima" paragraflarına bakınız.

### Yatırılabilir dış dikiz aynaları

Araç kilitlendiğinde dikiz aynaları otomatik olarak katlanır (buton **(3) B** konumunda).

Her durumda, dikiz aynaların katlanmasını (buton **(3) C** konumunda) veya açılmasını (buton **(3) A** konumunda) sağlayabilirsiniz.

Otomatik mod devre dışıdır. Yeniden devreye alabilmek için, butonu **(3) B** konumuna getiriniz.

### Hoşgeldin ve hoşçakal fonksiyonları (Araca göre)

Multimedya ekranından, "Araç" menüsünü ve ardından "Kullanıcı ayarları", "Harici karşılama" öğelerini seçiniz ve işlevi (ON veya OFF) etkinleştirebilirsiniz veya devre dışı bırakabilirsiniz.

Seçili tercihe göre, dikiz aynaları şu durumlarda açılır:

- Konağın sonraki açılmasında (fonksiyon devre dışı);
- RENAULT kartı algılandığında veya araç kilidi açıldığında (işlev etkinleştirilir).

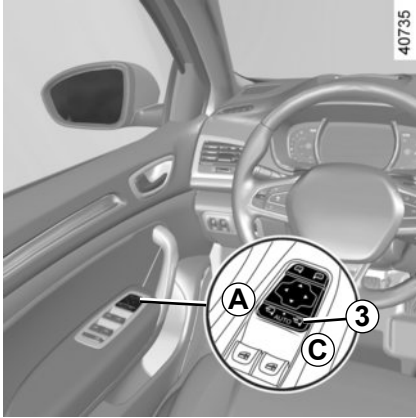


Dikiz aynasından görülen nesnelere gerçekte görüldüklerinden daha yakındır. Güvenliğiniz için herhangi bir manevradan önce mesafeyi doğru ölçmek için bunu hesaba katınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

## DİKİZ AYNALARI (2/2)



### Özel durum:

Dikiz aynası elle kullanıldığında veya arkaya katlandığında bir kullanım konumuna sıfırlanması mümkündür. Bunu gerçekleştirmek için **3** kontaktörünü **C**'ye getirin. Dikiz aynasından mekanik bir ses duyulacaktır.

Aksi halde dikiz aynasından mekanik bir ses gelene kadar **3** kontaktörünü **A**'ye getirip ardından **3** kontaktörünü **C**'e getirin.



### İç dikiz aynası

#### Mandallı (4) dikiz aynası

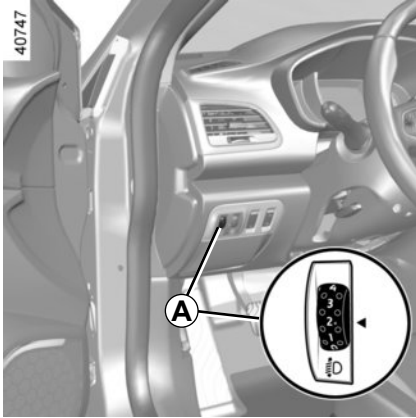
Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin kamaşmaması için dikiz aynasının arkasındaki mandalı **(4)** yatırınız.

#### Mandalsız (4) dikiz aynası

Arkanızdan uzun farları yanan veya çok parlak aydınlatmalı bir araç geldiğinde dikiz aynasının camı otomatik olarak kararır.

Ön yolcu airbag ögesinin etkinleştirilmesi ve devre dışı bırakılmasına ilişkin bilgiler, iç dikiz aynasında görüntülenir (lütfen Bölüm 1'deki "Çocuk emniyeti: ön yolcu airbag ögesinin devre dışı bırakılması/etkinleştirilmesi paragrafına bakınız).

## FARLARIN AYARLANMASI (1/2)



Araçta bu donanım varsa, düğme (A), yüke göre far yüksekliğinin ayarlanmasını sağlar.

Farları indirmek için kumandayı (A) aşağıya doğru ve yükseltmek için de yukarıya doğru çeviriniz.

A butonu olmayan araçlar için, farların ayarı, araç yüküne göre otomatik olur.

### Halojen ampullü modeller

	Yüke göre, kumandanın (A) ayar konumu örnekleri		
	5 kapı	Station wagon	4 kapı
Tek başına veya önde bir yolcuyla birlikte sürücü	0	0	0
Bütün koltuklar dolu	1 veya 2	1	1
Yolculu sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor	2 veya 3 veya 4*	2 veya 3*	3
Yolcusuz sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor	4	3 veya 4*	4

\* araca bağlı olarak

Aşağıdaki tabloda bazı örnekler verilmektedir. Her durumda, yolun görünebilmesi ve diğer sürücülerin gözlerinin kamaşmaması için A kumandasını aracın yüküne göre ayarlayınız.



## FARLARIN AYARLANMASI (2/2)

### LED versiyonlar

	Yüke göre, kumandanın (A) ayar konumu örnekleri		
	5 kapı	Station wagon	4 kapı
<b>Tek başına veya önde bir yolcuyla birlikte sürücü</b>	0	0	0
<b>Bütün koltuklar dolu</b>	1	1	1
<b>Yolculu sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor</b>	2 veya 3*	2 veya 3*	3
<b>Yolcusuz sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor</b>	3 veya 4*	3	3 veya 4*

\* araca bağlı olarak

Aşağıdaki tabloda bazı örnekler verilmektedir. Her durumda, yolun görünebilmesi ve diğer sürücülerin gözlerinin kamaşmaması için **A** kumandasını aracın yüküne göre ayarlayınız.

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (1/6)



### Park lambaları

Bileziği (3), sembol işaretin (2) karşısına gelene kadar çeviriniz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.



Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz. Genel olarak, far ve lamba camlarının üzerlerinin kapanmamasını (kir, çamur, kar, eşya taşıma...) sağlayınız.

40004



### Uzun farlar

Kısa farlar yanıyorken, kolu (1) itin. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Kısa far konumuna dönmek için kolu (1) kendinize doğru çekin.

AUTO modunda uzun farlar yanırken, her zaman için kumanda kolu 1'i kendinize doğru çekerek kısa farlara geri dönebilirsiniz.



### Kısa farlar

#### Manüel çalışma

Bileziği (3), sembol işaretin (2) karşısına gelene kadar çeviriniz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

#### Otomatik çalışma

Döner kumandayı 3, AUTO sembolü 2 işaretinin karşısına gelene kadar çeviriniz: motor çalışırken, araç dışındaki aydınlığa bağlı olarak, kol 1 hareket ettirilmemiş olmasına rağmen, kısa farlar otomatik olarak yanar ya da söner.

Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar ayarlanmalıdır (1. bölümdeki "Işıkların ayarlanması" paragrafına bakınız).

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (2/6)



### Otomatik uzun farlar

Araca göre, bu sistem uzun farları otomatik olarak yakar ve söndürür. Fonksiyon, takip eden araçları ve karşıdan gelen araçları algılamak için iç dikiz aynasının arkasında yer alan bir kamerayı kullanır.

Uzun farlar Şu durumlarda otomatik olarak yanar:

- dışarıdaki aydınlık azaldığında;
- başka hiçbir araç veya ışık algılanmadığında;
- aracın hızı yaklaşık 40 km/sa.'in üzerinde olduğunda.

Yukarıdaki koşullardan biri söz konusu değilse, sistem kısa farlara geçer.

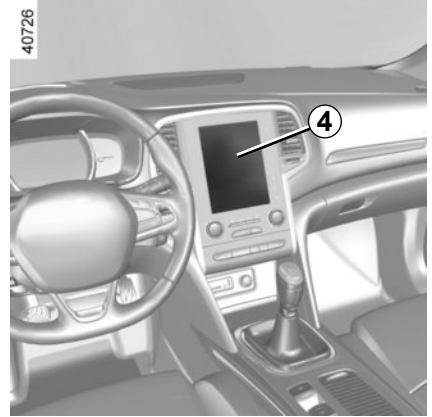


“Otomatik uzun farlar” sistemi, aracın ışıkları söz konusu olduğunda hiçbir şekilde sürücünün ataklık ve sorumluluğunun, ayrıca aydınlık, görünürlük ve trafik koşullarına uyum sağlamanın yerini tutmaz.

Sistemin çalışması bazı koşullarda kesintiye uğrayabilir, özellikle:

- aşırı hava durumu koşulları (yağmur, kar, sis...) varsa;
- ön cam veya kameranın önü kapalıysa;
- önde giden veya karşıdan gelen aracın ışıkları çok az görünüyorsa veya gizlenmişse;
- ön farların ayarı düzgün yapılmamışsa;
- yansıtıcı sistemler;
- ...

40726

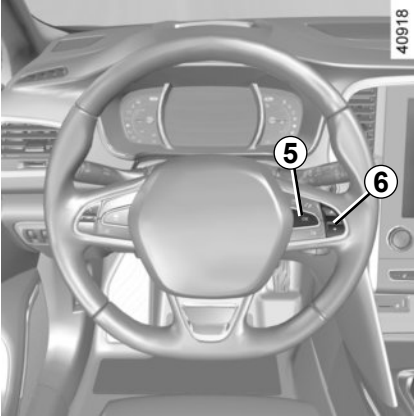


### Çalıştırılması

#### Multimedya sistemi bulunan araçlar

4 multimedya ekranından: “Araç” menüsünü, “Sürüş yardımı”, “Otomatikuzun farlar” öğelerini ve ardından “ON” veya “OFF” seçeneğini seçiniz.

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (3/6)



### Multimedya sistemi bulunmayan araçlar

- Araç sabitken ayarlara ulaşmak için **5 OK** anahtarını basılı tutun;
- “Sürüş yardımı” menüsüne erişene kadar **6** kumandasına yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **5 OK** butonuna basınız;

– Otomatikuzun farlar menüsüne erişene kadar **6** butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız ve ardından **5 OK** kontaktörüne basınız.

– işlevi devreye almak veya devre dışı bırakmak için, **5 OK** kontaktörüne yeniden basınız:

### Devreye alma, devre dışı bırakma

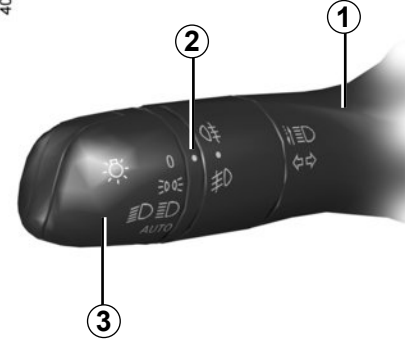
#### Otomatik uzun farları etkinleştirmek için:

- **AUTO** sembolü **2** işaretinin karşısına gelene kadar bileziği **3** döndürünüz.
- kumanda kolunu **1** itiniz.



ışığı göstere tablosunda belirir.

40004



### Otomatik uzun farları devre dışı bırakmak için:

- kumanda kolunu **1** kendinize doğru çekiniz;
- veya bileziği **3**, **AUTO** konumundan başka bir konuma çeviriniz;

Göstere tablosundaki  ikaz ışığı sönmüyor.

**Not:** ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vs. nedeniyle).

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (4/6)



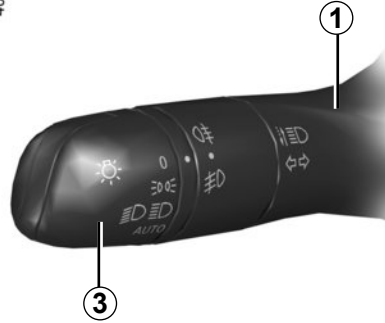
### Otomatik uzun farlar (devam)

#### Çalışma arızaları

Gösterge tablosunda “Otomatik farları kontrol ettirin” mesajı belirdiğinde, sistem devreden çıkarılır.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



40004



### Gündüz farları yanma fonksiyonu

Motorun çalıştırılmasıyla **1** kumanda kolunda işlem olmadan gündüz farları otomatik olarak yanar ve motor durdurulduğunda söner.

### Çalışma arızaları

“Aydınlatma kontrol” mesajı  ikaz ışığıyla birlikte görüntülediğinde ve  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanıp söndüğünde, bu bir aydınlatma arızası olduğunu gösterir.  
Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

### Farların söndürülmesi

İki seçenek vardır:

- manüel olarak, bileziği **(3) 0** konumuna getiriniz;
- otomatik olarak, motor durdurulduğunda, sürücü kapısının açılması veya aracın kilitlemesiyle farlar söner. Bu durumda, motor tekrar çalıştırıldığında, bileziğin **(3)** konumuna göre yeniden yanar.

### Far açık ikazı

Sürücü kapısı açıldığında bir uyarı sesi, farların halen açık olduğunu haber verir.



Geceleri, kameranin altında ön camın önündeki bölümde taşıyabilir bir seyir yardımcı sisteminin kullanılması “otomatik uzun farlar” sisteminin çalışmasını bozabilir (ön cam üzerinde yansıma riski).

## DİŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (5/6)

### «Park sonrası yol aydınlatma» fonksiyonu

Bu fonksiyon, kısa farların geçici bir süre için yanmasını sağlar (bir kapının açılması sırasında yanar...).

**Motor kapalı, lambalar kapalı** ve **3** döner kumanda **0** veya **AUTO** konumundayken, kumanda kolunu **1** kendinize doğru çekiniz: kısa farlar yaklaşık otuz saniye yanar. Bu süreyi uzatmak için kolu dört kere çekebilirsiniz (toplam sınırlı zamanlama iki dakika). Yanma süresi ile birlikte “boyunca aydınlatma\_ \_ \_” mesajı bu işlemi teyit etmek için gösterge tablosunda belirir. Ardından aracınızı kilitleyebilirsiniz.

Kendiliğinden sönmelerini beklemeden aydınlatmayı kapatmak isterseniz, halkayı (**3**) herhangi bir konuma getiriniz ardından **AUTO** konumuna getiriniz.

### Hoşgeldin ve hoşçakal fonksiyonu

(araca göre)

Fonksiyon devredeyken, RENAULT kartı algılandığında veya aracın kilidi açıldığında gündüz farları ve arka park lambaları otomatik olarak yanar.

Bunlar şu durumlarda otomatik olarak sönerler:

- yanmalarından yaklaşık bir dakika sonra;
- motor çalıştırıldığında, aydınlatma kumanda kolunun konumuna göre;

veya

- araç kilitletiğinde.

### Dikiz aynalarının altındaki karşılama lambası

İşlev devredeyken, dikiz aynalarının altındaki lambalar RENAULT kartı algılandığında, araç kilidi açıldığında veya kapı açıldığında otomatik olarak yanar.

Bunlar şu durumlarda otomatik olarak sönerler:

- yanmalarından yaklaşık bir dakika sonra;
  - motor durur;
- veya
- araç kilitletiğinde.

### Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması

Multimedya ekranından “Araç”, “Kullanıcı ayarları”, “Harici karşılama” öğelerini seçiniz. İşlevi etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için “**ON**” veya “**OFF**” öğesini seçiniz.

## DİŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (6/6)

40004



### Ön sis farları

Kumanda kolunun (1) orta halkasını (4) sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz, sonra serbest bırakınız.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.



### Arka sis lambası

Kumanda kolunun orta halkasını (7) sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz, sonra serbest bırakınız.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücülere rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu farları kullanmamaya özen gösteriniz.

### Söndürme

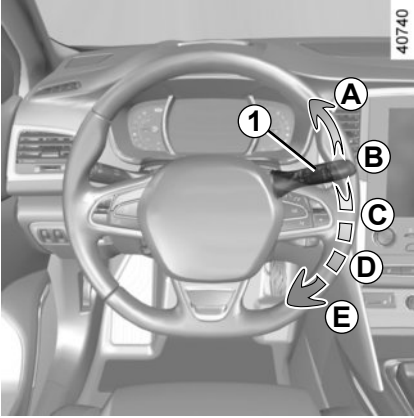
2 işaretini söndürmek istediğiniz sis lambalarına ait sembolün karşısına getirmek için 7 halkayı yeniden döndürünüz. İlgili ikaz ışığı gösterge tablosunda söner.

Dış aydınlatmanın söndürülmesi, sis farlarının ve sis lambasının sönmeye neden olur.

Sisli, karlı havalarda veya tavanı aşan nesnelere taşındığında, farların otomatik olarak yanması düzenli değildir.

Sis farlarının yakılması sürücünün kontrolindedir: Gösterge tablosundaki ikaz ışıkları bunların yanmaları (ikaz ışıkları yanık) veya sönmüş (ikaz ışıkları sönmüş) olma durumları hakkında bilgi verir.

# ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (1/6)



## Fasıllı ön cam silecekleri bulunan araç

### A tek silme

Kısa bir dokunma, cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini sağlar.

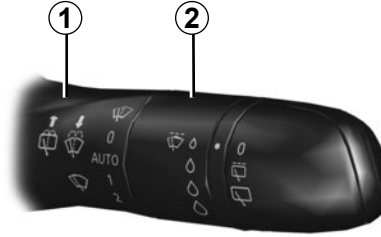
### B durma

### C fasıllı silme

İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur. Bileziği (2) çevirerek iki silme arasındaki süreyi değiştirmek mümkündür.

### D yavaş sürekli silme

### E hızlı sürekli silme



## Özellik

**Sürüş sırasında**, aracın her duruşu silme hızını yavaşlatır. Hızlı sürekli silme şeklinden yavaş sürekli silme şekline geçer. Araç hareket ettiği anda silme işlemi başlangıçta seçilmiş hıza döner.

Kumanda koluna (1) yapılacak her türlü müdahale önceliklidir ve otomatik çalışmayı iptal eder.

**A, C ve D** konumlarına kontak açıkken erişilebilir. **E** konumu sadece motor çalışırken erişilebilir

## Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

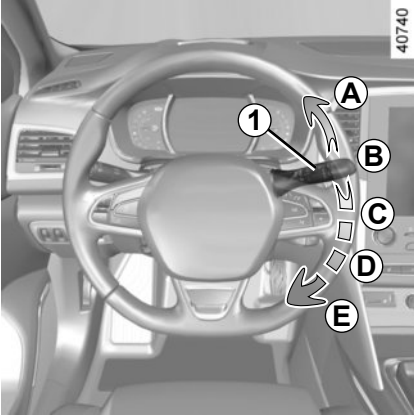
Her durumda, etkinlikleri azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık senede bir kere. Bölüm 5'teki "Cam sileceği fırçaları: değiştirme" paragrafına bakınız.

## Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlem

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce camı temizleyiniz (silecek motorunun aşırı ısınma riski);
- herhangi bir cisimin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.



## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (2/6)



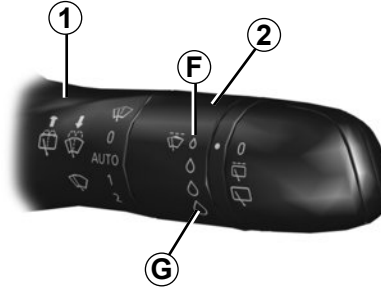
### Yağmur kaptörlü ön cam silecekli araç

Yağmur sensörü ön camda, iç dikiz aynasının önünde yer alır.

#### A tek silme

Kısa bir dokunma, cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini sağlar.

#### B durma



#### C otomatik cam silme fonksiyonu

Bu konum seçilince, sistem ön cama su geldiğini algılar ve uygun silme hızıyla silme işlemini başlatır. Bileziği (2) çevirerek silme işlemleri arasındaki devreye alma eşiği ve zamanı değiştirmek mümkündür:

– F: minimum hassaslık

– G: maksimum hassaslık

Hassasiyet arttıkça, silecekler daha hızlı tepki verir ve silme frekansı artar.

Otomatik cam silme devreye alınırken veya hassasiyet artırılırken bir gidiş geliş gerçekleşir.

#### Not:

- yağmur sensörünün sadece bir sürüş yardımı fonksiyonu vardır. Görüş azaldığında, sürücü cam sileceğini manuel olarak etkinleştirmelidir. Sis olduğunda veya kar yağdığında, otomatik silme işlemi düzenli değildir ve sizin kontrolünüzdedir;
- Negatif sıcaklık durumunda, otomatik cam silme araç çalıştırıldığında etkinleşmez. Araç bir hız eşiğini (yaklaşık 8 km/h) aştığında otomatik olarak etkinleştirilir;
- otomatik cam silmeyi kuru havalarda etkinleştirmeyiniz;
- Otomatik cam silmeyi etkinleştirmeden önce ön camın buzunu tamamen çözünüz.

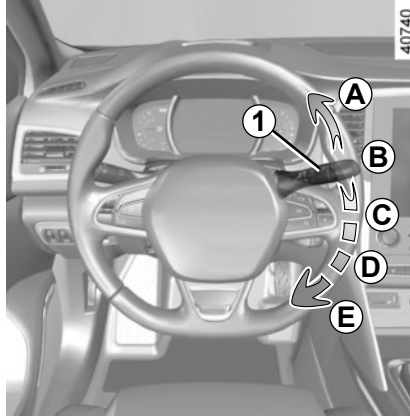
## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (3/6)

### Çalışma arızaları

Otomatik cam silmenin devre dışı kalması durumunda, cam sileceği fasıllı olarak çalışır. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

Yağmur sensörünün çalışması şu koşullarda kesintiye uğrayabilir:

- cam sileceği fırçaları hasar gördüyse; Sileceklerden biri sensörün algılama bölgesine bir miktar su veya iz bırakırsa, sensör olarak cam sileceğinin reaksiyon süresini veya temizleme frekansını artırabilir;
- Ön camın sensör seviyesinde bir parçacık veya çatlak varsa veya ön cam toz, kirlilik, böcekler, buzlanma, temizlik maddeleri veya hidrofobik ürünler tarafından kirletilmişse; otomatik cam silme hassasiyeti azalır, hatta otomatik cam silme gerçekleşmez.



**D** yavaş sürekli silme

**E** hızlı sürekli silme

**A** ve **D** konumlarına kontak açıkken erişilebilir **C** ve **E** konumlarına sadece motor çalışırken erişilebilir

### Özellik

**Sürüş sırasında**, aracın her duruşu silme hızını yavaşlatır. Hızlı sürekli silme şeklinden yavaş sürekli silme şekline geçer. Araç hareket ettiği anda silme işlemi başlangıçta seçilmiş hıza döner.

Kumanda koluna (1) yapılacak her türlü müdahale önceliklidir ve otomatik çalışmayı iptal eder.

### Önlemler

- Buzlanma durumunda, cam sileceği ilk olarak çalıştırılmadan önce, sileceklerin yapılmadığından emin olun. Silecekler buz tarafından bloke edilmişken çalıştırılırsa, sileceklerin yanı sıra silecek motorunun da hasar görme riski oluşur.
- Cam sileceğini kuru cam üzerine çalıştırmayınız, bu cam sileceklerinin aşınmasına veya erken hasar görmelerine yol açar.

## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (4/6)

### Ön cam silme özel konumu (servis konumu)

Bu konum, silecekleri ön camdan ayırabilmek amacıyla kaldırma imkanı sunar.

Şunlar için yararlı olabilir:

- fırçaları temizlemek için;
- kışın fırçaları camdan ayırmak için;
- fırçaları değiştiniz (Bölüm 5'teki "Cam sileceği fırçaları: değiştirme" paragrafına bakınız).

Kontak açık, motor çalışmıyorken cam sileceği kolunu tamamen indirin (sürekli hızlı silme konumu), silecekler kaputtan ayrı konumda durur.

Silecekleri eski konumuna getirmek için, sileceklerin ön cam seviyesine indiğinden emin olun, kontak açıkken kumanda kolunu (dururken) **B** konumuna geri getirin.

Kontağı açmadan, cam sileceklerini ön cama geri indirin, aksi halde cam silecekleri çalıştırıldığında kaputun veya cam sileceklerinin hasar görme riski vardır.

**Not:** Değiştirme sonrasında, fırçaları doğru şekilde konumlandırmak için, fırçaların ön camın üzerinde olduğundan emin olunuz, fırçaları temas ettiriniz ve silme komutunu çalıştırınız.

Eğer camda engeller varsa (kirlilik, kar, buzlanma vs.), cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı (iç dikiz aynasının arkasında bulunan orta alan dahil) temizleyiniz.

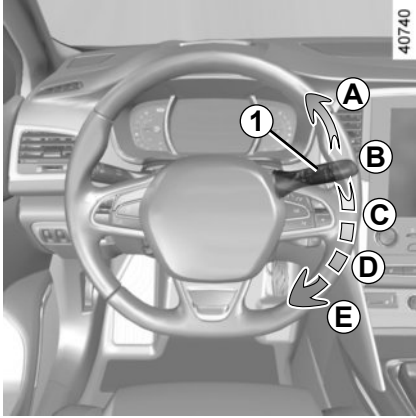
Bir engel bir silecek fırçasının hareketini engelliyorsa, silecek durabilir. Engeli kaldırın ve cam sileceğini silecek kumanda koluyla yeniden çalıştırın.



Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi...), kumanda kolunu (**1**) **B** konumuna (durma) getiriniz.

**Yaralanma ve/veya hasar görme riski.**

## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (5/6)



### Cam yıkayıcısı

**Kontak açıkken** kolu (1) çekiniz ardından bırakınız.

Kısa bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini çalıştırır.

Uzun bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra üç tur gider-gelir ve birkaç saniye sonra dördüncü turu gerçekleştirir.

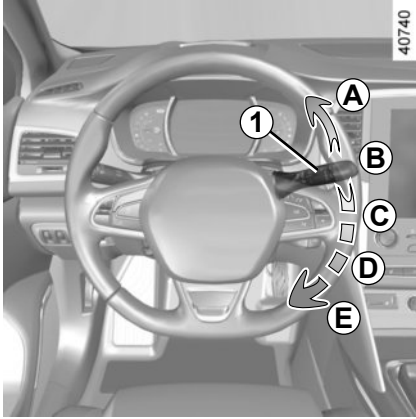
**Not:** Sıfırın altında sıcaklıklarda, cam silecek sıvısı ön cam üzerinde donabilir ve görüş azalabilir. Temizlemeden önce buğu giderme kumandası yardımıyla ön camı ısıtınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun **B** (durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

**Yaralanma tehlikesi**

## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (6/6)



### Far yıkayıcılar

#### Farlar açıkken

Bu donanıma sahip araçlarda, kumanda kolunu (1) yaklaşık 2 saniye boyunca kendinize doğru çekiniz, far yıkayıcılarını cam yıkayıcıları ile aynı anda çalıştırınız.

Ön cam temizleyici kumandasının üç uzun hareketi sonrasında ön far yıkayıcıları da devreye girer.

**Not:** kışın ön far yıkayıcısının iyi çalışmasını sağlamak için, sulama kapaklarındaki karı temizleyiniz ve bir buz çözücü sprey yardımıyla sulama kapaklarının buzunu çözünüz.

Yine de, farların camına kuvvetlice yapışan kirlerin düzenli aralıklarla temizlenmesi önerilir.

Cam yıkama sıvısının minimum seviyesine eriştiğinizde, far yıkama devresi boşalabilir.

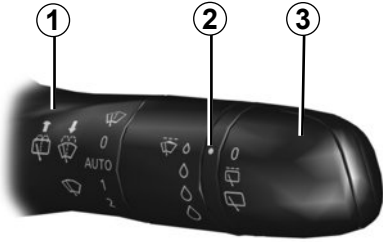
Cam yıkama sıvısı doldurunuz ardından **motor çalışırken** yeniden doldurmak için çalıştırınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun **B** (durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

#### Yaralanma tehlikesi

## ARKA CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (1/2)



40738



### Arka cam sileceği

Kontak açıkken **1** kumanda kolunun **3** halkasını karşısına **2** gelinceye kadar döndürünüz.

- **durma;**
- **fasıllı silme.**  
İki silme arasında fırça birkaç saniye süresince durur. Silme işleminin frekansı aracın hızına bağlı olarak değişir;
- **yavaş sürekli silme.**

Çalışmasını durdurmak için, halkayı (**3**) yeniden hareket ettiriniz.

**Not:**Oto yıkama makinesinde yıkama yaparken , otomatik cam silmeyi devre dışı bırakmak için kumanda kolunun üzerindeki **3** halkasını **1** durma konumuna getiriniz. Kullanım talimatlarına uyunuz.

Bagaj kapağını açmak veya kapatmak için cam sileceği kolunu kullanmayınız.



Arka camdaki her tür işlem den önce (aracın yıkanması, buz çözme, temizleme...) kumanda kolunu (**1**) durma pozisyonuna getiriniz.

**Yaralanma ve/veya hasar görme riski.**

### Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Her durumda, etkinliği azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık her yıl (Bölüm 5'teki "Cam sileceği fırçaları: değiştirme" paragrafına başvurunuz).

### Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı temizleyiniz;
- herhangi bir cisimin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

## ARKA CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (2/2)

### Arka cam sileceğinin devreye alınması/ devre dışı bırakılması

Geri vites geçişte arka cam sileceği pası-  
lı olarak çalışır (ön cam silecekleri çalışı-  
yorsa). Aracınızda araç menüsü kişiselleş-  
tirmesi mevcutsa, fonksiyonu etkinleştirmeyi  
veya devreden çıkarmayı seçebilirsiniz.  
Bunun için bölüm 1'deki "Geri vites konu-  
munda arka cam silme" fonksiyonuna göre  
"Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü" pa-  
ragrafına bakınız.

Ayarları kişiselleştirme menüsü bulunmayan  
araçlarda, bu işlevin yetkili bir bayi tarafından  
devre dışı bırakılmasını sağlayabilirsiniz.

Arka camda engeller varsa (kirlilik, kar...),  
cam sileceği tüm engelleri temizlemeye ça-  
lışır. Bir engel bir fırçanın hareketine engel-  
liyorsa, bu fırça durabilir. Engeli kaldırınız,  
yaklaşık 30 saniye bekleyiniz ve cam silece-  
ğini silecek kumanda koluyla yeniden etkin-  
leştiriniz.

### Önlemler

- Buzlanma durumunda, cam sileceklerini  
çalıştırılmadan önce, silecek fırçalarının  
cama yapışık olmadığından emin olun.  
Cam sileceği buzlanma yüzünden bloke  
olmuşken cam sileceğini çalıştırırsanız,  
fırçanın yanı sıra cam sileceği motorunun  
da hasar görme riski vardır.
- Kuru bir cam üzerinde cam sileceklerini  
çalıştırmayınız. bu cam sileceklerinin  
vaktinden evvel aşınmasına veya hasar  
görmelerine yol açar.



40738

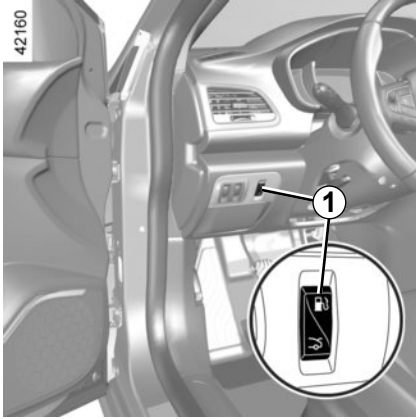


### Arka cam sileceği / cam yıkayıcısı

Kontak açıkken **1** kumanda kolunu uzun  
süre itiniz, ardından bırakınız.

Uzun süreli bir hareket tetiklenir, cam yıkayı-  
cısının çalışmasına ek olarak sileceklerin üç  
gel - git hareketini bir dördüncüsü izler.

## YAKIT DEPOSU (1/3)

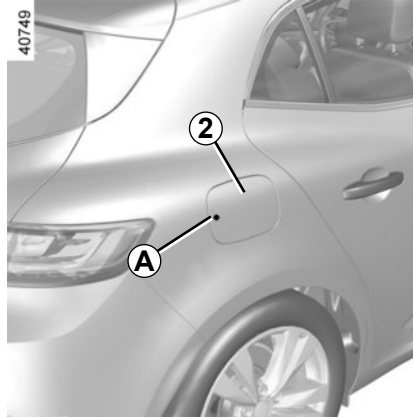


### Deponun kullanılabilir kapasitesi:

- Benzinli modellerde yaklaşık **50 litre**;
- dört kapılı dizel modellerde yaklaşık **49 litre**;
- beş kapılı ve station wagon dizel modellerde yaklaşık **45 litre**.

Aracın kilidi açıkken, kapağı **2**açmak için **A** alanına bastırınız ve torpido üzerindeki kumandayı serbest bırakınız ya da araca göre üzerine basınız. **2** kapağı açılır.

Klape (**3**) doldurma kanalına entegre edilmiştir.



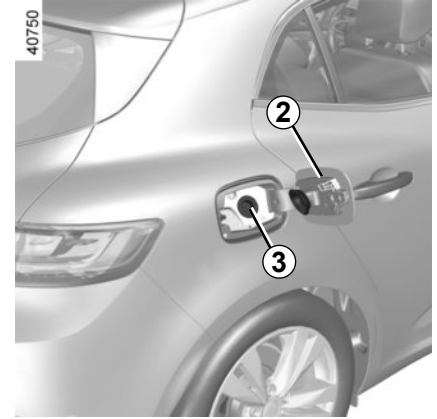
Doldurma için «yakıt doldurma» paragrafına bakınız.

Kapatmak için kapağı dayanağına kadar elle itiniz.



Klapeye (**3**) **asla** parmaklarınızla bastırmayınız.

Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.



### Yakıt kalitesi

Her ülkenin kendine özgü yürürlükteki yasalarında belirtilen normlara ve **mutlaka** yakıt deposu kapağında **2** bulunan etiket üzerinde belirtilen talimatlara uygun **yüksek kalitede yakıt** kullanınız. Bölüm 6'da bulunan «Motor özellikleri» kısmındaki bilgilere bakınız.



## YAKIT DEPOSU (2/3)



### Dizel modeller

**Mutlaka** kapağın (2) iç kısmında bulunan etiketin üzerinde belirtilen değerlere uygun motorin kullanınız.

### Benzinli modeller

**Mutlaka** kurşunsuz benzin kullanınız. Oktan sayısı (RON), kapak (2) üzerinde bulunan etikette belirtilen talimatlara uygun olmalıdır. Bölüm 6'da bulunan "Motor özellikleri" kısmındaki bilgilere bakınız.

### Yakıt doldurma

Klapenin (3) açılması için tabancayı yerleştiriniz ve depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı **sonuna kadar** itiniz (sıçrama tehlikesi).

Dolum işlemi süresince aynı durumda tutmaya devam ediniz.

Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genleşme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir. Doldurulması sırasında depoya su kaçmamasına dikkat ediniz. Klapenin (3) ve çevresinin temiz kalması gerekir.

### Benzinli modeller

Kurşunlu benzin kullanılması hava kirliliği önleme sistemine zarar verir ve kurşunlu benzinden zarar gören sistem garanti kapsamı dışında kalır. Kurşunlu benzin doldurulmasını engellemek için, benzin deposunun ağzında **yalnızca kurşunsuz benzin doldurmaya yarayan** bir tabancanın (pompa) kullanılmasına imkan veren bir güvenlik sistemi bulunmaktadır.

### Stop and Start fonksiyonlu araç

Yakıtın doldurulması için motor durdurulmalıdır (rölantiye alınmamalıdır): motoru durdurunuz (2. Bölümdeki "Motorun çalıştırılması ve durdurulması" başlığına bakınız).

Avrupa'da satılan araçların motorlarıyla uyumlu ve Avrupa standartlarına uygun yakıt türleri için 6. bölümdeki "Motor özellikleri" başlığına bakınız.



Düşük miktarda da olsa motora benzin (kurşunsuz veya E85) karıştırmayınız.

Araçınızda gerekli ayarlamalar yapılmamış ise etanol esaslı yakıt kullanmayınız.

Motora hasar gelme riskini önlemek için yakıtta **hiçbir şey** (katkı maddesi, reaktif gibi) eklemeyin.

## YAKIT DEPOSU (3/3)

### Dizel modellerde yakıtın tamamen bitmesi

#### Uzaktan kumandalı/ anahtarlı araçlar

- Kontak anahtarını "ON" 2konumuna getiriniz (Lütfen Bölüm 2'de bulunan "Kontak anahtarı" kısmındaki bilgilere bakınız) ve yakıt devresinin devreye alınması için çalıştırmadan önce birkaç dakika bekleyiniz.
- anahtarı "START"3konumuna döndürünüz. Motor çalışmazsa, bu prosedürü tekrarlayınız.
- Birkaç denemeden sonra motorun çalışmaması halinde bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



#### Kartlı araçlar RENAULT

Kart RENAULT araç içindeyken, pedallara basmadan marş butonuna (4) basınız. Çalıştırmadan önce birkaç dakika bekleyiniz. Bu, yakıt devresinin yeniden doldurulmasını sağlar. Motor çalışmazsa, bu prosedürü tekrarlayınız.

Birkaç denemeden sonra motorun çalışmaması halinde bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yakıt besleme sisteminde yapılacak herhangi bir değişiklik veya müdahale (beyin, kablo bağlantıları, yakıt devresi, enjektör, koruma kapağı...) güvenliğiniz açısından oluşturacağı tehlike nedeniyle kesinlikle yasaktır (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli yetkilidir).



#### Sürekli yakıt kokusu

Uzun süre yakıt kokması durumunda:

- aracınızı trafik kurallarına uyarak durdurunuz ve kontağı kapatınız;
- dörtlü flaşörü yakınız, araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırınız;
- bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

# REAKTİF DEPOSU (1/4)

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yürürlükteki yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır.

## Çalışma prensibi

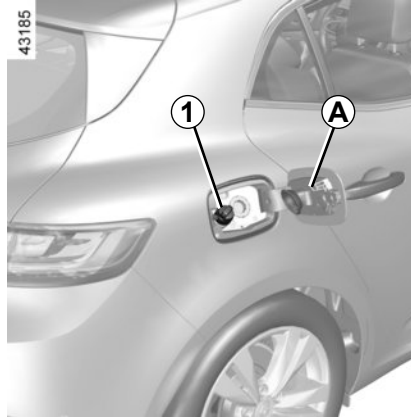
Reaktif, SCR (seçmeli katalitik küçültme) sistemi takılı dizel motorlar içindir.

Reaktiflerin kullanılması, su buharı ve azot-taki kirletici maddelerin dönüştürülmesiyle egzoz emisyonlarını azaltır.

Gerçek reaktif tüketimi araç kullanım şartlarına, bulunan ekipmanlara ve sürüş stiline bağlıdır.

## Reaktif kalitesi

**Yalnızca ISO 22241 standardına uygun reaktifleri**, depo kapağı üzerindeki işarete göre kullanın.



## Doldurma

**Yakıt deposunun kapasitesi: yaklaşık 16 litre.**

Kontak kapalıyken, **A** kapağını açınız ve ardından **1** tapasını gevşetiniz.

**Not:** Depo sıcaklığı çok yüksek olduğunda, amonyum hidroksit buharı kapak açıklığından dışarı sızabilir.

## Stop and Start fonksiyonlu araç

Reaktifin doldurulması için motor durdurulmalıdır (rölantiye alınmamalıdır): motoru durdurunuz (lütfen Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



"XXX KM Bloke AdBlue doldurun" uyarı mesajı belirirse, reaktif deposunu doldurun ve doldurma talimatlarına bakın.

**Araçın hareketsiz kalma riski.**



**Yakıt doldurma tapası özeldir.**

Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynı olması dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız. Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

# REAKTİF DEPOSU (2/4)

## Kullanım tedbirleri

Depo, pompada doldurulabilir. Diğer durumlarda, reaktif şişesinin (kutu veya şişe) üzerinde belirtilen bilgilerin okunması zorunludur.

Deponun doldurulması sırasında **reaktifi dikkatle hareket ettiriniz. Elbiselere, ayakkabılara, karoser aksamlarına vb. zarar verebilirler.**

Reaktif taşarsa veya boyayı kirlertirse, etkilenen alanı derhal bir miktar soğuk su ve yumuşak bir bezle siliniz.


**Not:** Reaktif kristalleşirse, yumuşak bir sünger kullanın.



Reaktif, gözlerle veya deriyle temas etmemelidir. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

## Aşırı soğuk hava şartlarında


### Buzlanma şartlarında, gösterge tablosunda

 ikazı ve "AdBlue doldurun 1200 km'den önce" mesajı görüntülendiğinde reaktif deposu doldurulmalıdır.

### Özel durumlar

Reaktif sıvısı yaklaşık -10 °C'nin altında donar.

Bu koşullarda, sıvı buzlanması sırasında doldurmaya çalışmayınız. Depoyu reaktif

ile ( açıkken) tamamlamanız veya doldurmanız gereken durumlarda, reaktifin yeniden sıvıya dönüşmesi için aracı daha sıcak bir konumda park ediniz. Aksi takdirde, depoyu reaktif sıvısıyla tamamlamak veya doldurmak için profesyonel bir uzmana başvurunuz.

Reaktif deposunu doldurduktan sonra, kapak ve muhafazanın kapatıldığından emin olunuz, motoru çalıştırınız ve yola tekrar çıkmadan önce **araç dururken ve motor çalışırken 10 saniye boyunca olarak BEKLEYİNİZ.**

Bu işlem yapılmazsa deponun dolumu, birkaç dakikalık sürüş sonrasına kadar otomatik olarak hesaba katılmaz.

Dolum sistem tarafından dikkate alınana kadar "--- AdBlue doldurun" mesajı ve/veya ikaz ışıkları görünmeye devam eder.






Sistemin herhangi bir parçası üzerinde hiçbir müdahaleye izin verilmez. Sistemin hasar görmemesi için sisteme sadece ağızımızdaki yetkili çalışanlar müdahale edebilir.

# REAKTİF DEPOSU (3/4)

## Bakım/Aralık







gösterge tablosunda görüntülenen bilgiye, bir bip sesiyle eşlik edebilir.

İkaz ışıkları	Mesaj ()	Ne yapmalı?
–	“AdBlue seviyesi uygun”	–
–	“AdBlue öngörünüz 2400 km'den önce”	Kontak açıldığında ve mesaj görüntülendiğinde, <b>2400 km'nin altında bir mesafe kat edilebilir.</b> Reaktif deposunu <b>doldurma veya tamamlama işlemini yapınız veya bir Yetkili Bayide yaptırınız.</b>
 belirir.	“AdBlue doldurun 1200 km'den önce”	Kontak açıldığında ve mesaj görüntülendiğinde, <b>1.200 - 800 km aralığında bir mesafe kat edilebilir.</b> Reaktif deposunu <b>doldurma veya tamamlama işlemini yapınız veya bir Yetkili Bayide yaptırınız.</b>
 belirir.	“XXX KM Bloke AdBlue doldurun”	Kontak açıldığında mesaj görüntülenir ve tekrarlanır: – Yaklaşık her 100 km'de, <b>200-800 km aralığında bir mesafe kat edilebilir;</b> – Yaklaşık her 50 km'de, <b>200 km'den az bir mesafe kat edilebilir.</b> Her durumda, <b>reaktif deposunu en kısa sürede doldurun</b> veya bir Yetkili Servis tarafından doldurtun.
 belirir.	“0 KM Bloke AdBlue doldurun”	<b>Motor çalışmıyor.</b> Yeniden başlatmak için, reaktif deposunu doldurmanız gerekir.

# REAKTİF DEPOSU (4/4)

## Sistem arızası

Gösterge lambaları yandığında, yanında sesli bir ikaz duyulabilir.

İkaz ışıkları	Mesaj ()	Değerler
 ve  yanar.	“Egzoz emisyon kontrol ettirin”	Sistemdeki bir arızayı belirtir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
 ve  yanar.	“XXX KM Bloke egzoz emisyon”	<p>Bir sistem arızası bulunduğunu ve <b>aracın 800 km'den daha az mesafede yeniden çalıştırılmayacak duruma geleceğini</b> belirtir.</p> <p>Bu ikazlar tekrarlanır:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Aracın yeniden başlatılmasının imkansız hale gelmesine <b>yaklaşık 200 km mesafe kaldığında</b>, her 100 km'de;</li><li>– Aracın yeniden başlatılmasının imkansız hale gelmesine <b>200 km'den az mesafe kaldığında</b> her 50 km'de.</li></ul> <p>Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.</p>
 ve  yanar.	“0 KM Bloke egzoz emisyon”	Kontak kapatıldıktan sonra <b>aracın tekrar çalışmayacağını belirtir</b> . Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

# Bölüm 2: Sürüş

Rodaj . . . . .	2.2
Kontak mekanizması . . . . .	2.3
Motorun çalıştırılması, durdurulması: anahtarlı/uzaktan kumandalı araç . . . . .	2.4
Motorun çalıştırılması - durdurulması: RENAULT kartlı araç . . . . .	2.5
Sabit çalıştırma prosedürü . . . . .	2.8
Stop-Start fonksiyonu . . . . .	2.10
Benzinli modellerin özellikleri . . . . .	2.14
Dizel modellerin özellikleri . . . . .	2.16
Vites kolu/El freni . . . . .	2.17
Otomatik park freni . . . . .	2.18
Sürüş önerileri, Eko sürüş . . . . .	2.22
Bakım ve hava kirliliğini önlemeyle ilgili öneriler . . . . .	2.27
Çevre . . . . .	2.28
Lastik basınç kaybı ikazı . . . . .	2.29
Lastik basınçları kontrol sistemi . . . . .	2.35
Sürüş destek ve düzeltme sistemleri . . . . .	2.40
Şeritten çıkış uyarısı . . . . .	2.50
Kör nokta uyarısı . . . . .	2.53
Güvenli mesafe uyarısı . . . . .	2.57
Yorgunluk algılama uyarısı . . . . .	2.59
Hız limitörü . . . . .	2.61
Aşırı hız ikazı . . . . .	2.64
Hız regülatörü . . . . .	2.67
Uyarlamalı hız regülatörü . . . . .	2.71
Park etme yardımı . . . . .	2.78
Geri görüş kamerası . . . . .	2.83
Otomatik park etme . . . . .	2.85
Otomatik vites kutusu . . . . .	2.89

# RODAJ

## Benzinli model

Aracınızı ilk **1 000 km**'ye kadar en yüksek vitesinde 130 km/h hızı veya 3 000 - 3 500 d/d'yi geçmeyecek şekilde kullanınız.

Aracınız, tüm performanslarını ancak yaklaşık **3 000 km**'den sonra gösterecektir.

**Bakım periyotları:** Aracınızın bakım belgesine bakınız.

## Dizel model

Aracınızı ilk **1 500 km**'ye kadar en yüksek vitesinde 130 km/sa hızı veya 2500 d/d'yi geçmeyecek şekilde kullanınız. Bu kilometreye ulaştığınızda daha hızlı gidebilirsiniz, ancak motorun tüm performansını göstermeye başlaması yaklaşık 6 000 km'den önce gerçekleşmeyecektir.

Rodaj döneminde, motor soğukken çok çabuk hızlanmayınız ve motor devrini de çok yükseltmeyiniz.

**Bakım periyotları:** Aracınızın bakım belgesine bakınız.



## KONTAK MEKANİZMASI: anahtarlı araç



### Kontak anahtarı

#### “LOCK” 0 konumu

Kilitlemek için anahtarı çıkartınız ve direksiyonu kilitleneneye kadar çeviriniz.

Kilidini açmak için anahtar çevrilirken direksiyonu hafifçe hareket ettiriniz.

#### “ON” 2 konumu

Kontak açık.

Aksesuarlar (radyo vb.) kullanılabilir.

#### “START” 3 konumu

Motorun çalışmaması halinde, marşa yeniden basılmadan önce kontağın kapatılması gerekir. Motor çalıştıktan sonra anahtarı bırakınız.

**Not:** Dizel versiyonda, anahtarı çevirdikten sonra motorun çalışması, ön ısıtma işlemi nedeniyle, birkaç saniye alabilir.

# MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI: anahtarlı araç



## Motorun çalıştırılması

### Benzinli modeller

- **Gaz pedalına basmadan** marş motorunu çalıştırınız;
- motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.



Tekerlek boştayken aracını kesinlikle çalıştırmayın. Direksiyon pompası inaktivasyon riski.

Kaza yapma riski vardır.



### Dizel modeller

- Kontak anahtarını «ON» konumuna 2 getiriniz ve motor ön ısıtma ikaz ışığı sönmüye kadar bu konumda tutunuz.
- 3 **gaz pedalına** basmadan anahtarı «START» konumuna çeviriniz;
- motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.

**Özellik:** çok düşük dış ısı derece (- 10°C altında) durumunda motorun başlama özelliği: motor çalışana kadar debriyaj pedalına basınız.



Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motorun durdurulması, frenler, direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve hava yastıkları, öngergiler gibi pasif güvenlik sistemlerinin işlevlerini yerine getirememesine neden olur

## Motorun durdurulması

Motor rölantideyken, anahtarı tekrar «LOCK» konumuna 0 çeviriniz.



**Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

# MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI: RENAULT kartlı araç (1/3)



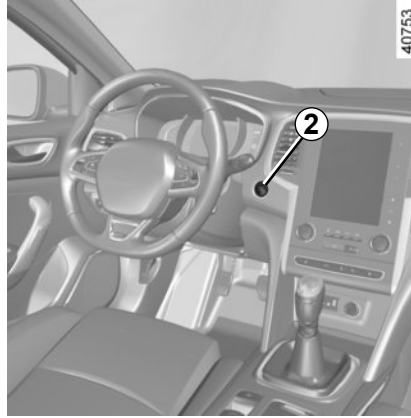
40685

## Motoru çalıştırma koşulları

KartRENAULT algılama bölgesi **1** içerisinde olmalıdır.

Çalıştırmak için:

- Otomatik vites kutulu araçlarda, kolu **P** konumuna getiriniz, fren pedalına basınız ve **2** düğmesine basınız;
- manuel vites kutulu araçlarda fren veya debriyaj pedalına basınız ve **2** düğmesine basınız. Araç vitese takılı durumda ise, yalnızca debriyaj pedalına basıldığı zaman çalışır.



40753

## Özellikler

- Çalıştırma şartlarından biri yerine getirilmediği takdirde, “Frene basın + START” veya “Debriyaja basın + START” ya da “Vitesi P’yegetiriniz” mesajı gösterge tablosunda belirir;
- Bazı durumlarda, direksiyon kolunu kilidinin açılmasına yardımcı olmak için, **2** marş butonuna basarak direksiyon simidini çevirmek gereklidir; “и нажать Start” mesajı sizi uyarır;

## « Eller serbest » marş, bagaj açık

Bu durumda, kaybolma riskini önlemek için RENAULT kartı bagajda olmamalıdır.



**Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

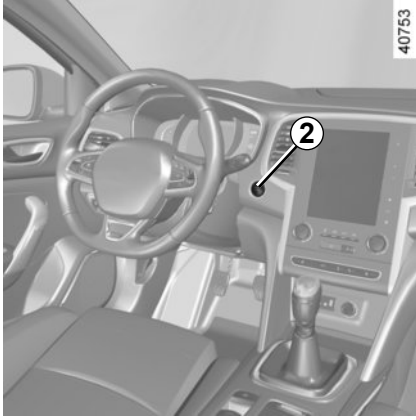
Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI: RENAULT kartlı araç (2/3)

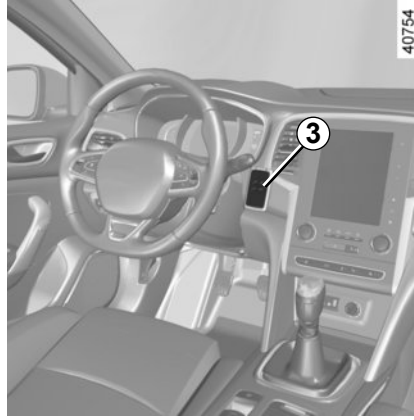


### Aksesuar fonksiyonu

(kantağın açılması)

Aracınıza ulaştığınızda, bazı işlevselliklere sahipsiniz (radyo, seyir sistemi, cam silme...).

Diğer özellikleri işlemek için, kart RENAULT araç içindeyken, pedallara basmadan 2 düğmesine basınız.



### Çalışma arızaları

Bazı durumlarda, « eller serbest » RENAULT kartı çalışmayabilir:

- RENAULT kartının pili bittiğinde...
- aynı frekansta çalışan cihaz yakınında (ekran, cep telefonu, video oyunları...);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

Gösterge tablosunda “Kartı START’a yaklaştırdı ve bas” mesajı veya araca göre “Kartı sembole yaklaştırdı +START” mesajı belirir.



Fren veya debriyaj pedalına basınız ve ardından RENAULT 3 kartını (logo tarafı) yaklaşık 2 saniye boyunca aşağıdakilere temas ettiriniz:

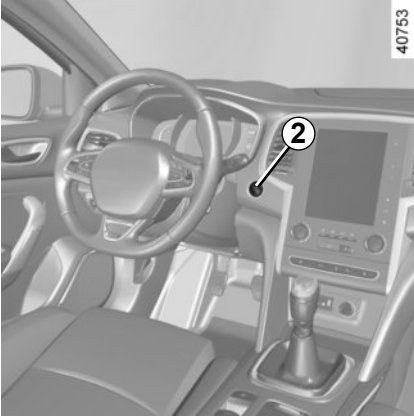
- soldan direksiyonlu araçlarda 2 marş butonu;

veya

- soldan direksiyonlu araçlarda 4 simgesi.

Aracı çalıştırmak için 2 düğmesine basın. Mesaj söner.

## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI VE DURDURULMASI: RENAULT kartlı araç (3/3)



### Motorun durdurulma koşulları

Araç duruyorken, otomatik vites kutulu araçlarda vites kolu **N** veya **P** konumunda.

Kart (RENAULT) araç içindeyken, butona (2) basınız: Motor durur. Direksiyon kolunu, sürücü kapısının açılmasında veya aracın kilitletmesinde kilitletir.

Motoru durdurmaya çalıştığınızda RENAULT kart artık yolcu bölmesinde değilse "Kart yok butona uzun bas" mesajı gösterge panelinde görüntülenir: 2 düğmesine iki saniyeden daha uzun süreyle basın. Kart artık yolcu bölmesi içinde değilse düğmeyi basılı tutmadan önce alabileceğinizden emin olun. RENAULT kart olmadan çalıştıramazsınız.

Motor durduğunda, o anda kullanılan aksesuarlar (radyo...) yaklaşık 10 dakika çalışmaya devam eder.

Sürücü kapısı açıldığında, aksesuarların çalışması durur.



Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motorun durdurulması, frenler, direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve hava yastıkları, öngergiler gibi pasif güvenlik sistemlerinin işlevlerini yerine getirememesine neden olur



Özellikle RENAULT kartı üzerinizdeyken araçtan çıktığınızda, motorun tam olarak durdurulduğundan emin olunuz.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

## SABİT ÇALIŞTIRMA PROSEDÜRÜ (1/2)



Araçta varsa, araç hareket etmiyorken sabit çalıştırma prosedürü (Launch Control) azami hızlanmayı sağlayan bir işlemdir.

**Not:** bu işlem sadece mekanik parçaların kendi çalışma sıcaklıklarına ulaştığı zamanlarda kullanılmalıdır.

### Sistemin devreye alınması

Sistem aşağıdaki şekilde etkinleştirilir:

- motor çalışırken ve araç duruyorken;
- Sport modu devrede (lütfen "Multi-Sense" bölümüne bakınız);
- sol ayağınızla fren pedalına basınız;
- fren pedalını basılı tutarken, gösterge panelinde "Launch Control ON" mesajı görünene kadar iki direksiyon kolunu **1** çekiniz;
- kolları **1** bırakınız;
- sol ayağınızı fren pedalına basılı tutarken, gaz pedalına tamamen pedalın sert noktasını aşana kadar basınız (motor hızı otomatik olarak 2500 d/d civarında dengelenir);
- aracı sportif bir şekilde çalıştırmak için ayağınızı 3 saniye içinde fren pedalından çekiniz.

Sistemin ağır şekilde kullanılması, mekanik parçaların (debriyaj, şanzıman vs.) kullanım ömrünü azaltır.



Bu işlevi kaygan veya ıslak yollarda kullanmayınız.

**Araç kontrolünü kaybetme riski.**



Elde edilen hızdan dolayı bu işlev yalnızca trafik koşullarının izin vermesi durumunda ve yerel yönetmeliklerine uygun olarak kullanılmalıdır. Her kullanımdan önce tüm koşulların karşılandığından emin olunuz.

**Kaza veya ciddi yaralanma riski mevcuttur.**

## SABİT ÇALIŞTIRMA PROSEDÜRÜ (2/2)

### Sistemin devre dışı olma koşulları

Belli durumlar sistemin etkinleştirilmesini sağlamayacaktır:

- beş kez art arda izin verilen sabit çalıştırma işlevi - beş işlemden sonra işlev yaklaşık 10 dakika boyunca engellenecektir;
- yüksek debriyaj sıcaklığı;
- aşırı yol eğimi yüzdesi;
- bir araç sisteminin arızalanması (ESC...).

**Not:** İşlev bu koşullardan biriyle engellenirse gösterge tablosunda "Launch Control ON" mesajı görüntülenmez.

İşlevin kullanımı lastiklerin aşınmasını hızlandırır; lütfen kullanım kitabınızda Bölüm 5'teki "Lastikler" bilgilerine bakınız.



Elde edilen hızdan dolayı bu işlev yalnızca trafik koşullarının izin vermesi durumunda ve yerel yönetmeliklerine uygun olarak kullanılmalıdır. Her kullanımdan önce tüm koşulların karşılandığından emin olunuz.

**Kaza veya ciddi yaralanma riski mevcuttur.**

## FONKSİYON STOP AND START (1/4)

Bu sistem, el freni çekildiğinde yakıt tüketimini ve gaz emisyonunu azaltmayı sağlar. Aracı çalıştırırken, sistem otomatik olarak devreye alınır. Sürüş sırasında, aracın durması halinde (trafik sıkışıklığı, ışıkta durma...) sistem motoru durdurur (rölantiye alır).

### Motoru rölantiye alma koşulları


Araç son duruşundan beri seyir halindedir.

#### Otomatik vites kutusu için:

- vites kutusu D, M veya N konumunda;
- ve fren pedalı basılı halde (yeterince güçlü);
- ve gaz pedalı basılı değil;
- ve hız yaklaşık 1 saniye boyunca sıfırda.


Eğer vites P konumunda takılıysa veya, el freni çekik ve fren pedalı boşta olup N konumunda takılıysa, motor rölantide kalır.

#### Mekanik vites kutusu için:

- Vites kutusu boş konumdaysa (ölü nokta);
- ve debriyaj pedalı boşta. ikaz ışığı  yanıp sönerse, size debriyaj pedalının yeterince serbest olmadığını bildirmektedir;
- ve aracın hızı yaklaşık 3 km/sa.ten düşük.

Motorun stop etmesi halinde, sistem çalışıyorsa, debriyaj pedalına sonuna kadar basılması motoru yeniden çalıştırır.



Motor rölantide olduğunda (gösterge tablosunda  ikaz ışığı yandığında), aracınızı hareket ettirmeyin.

#### Tüm araçlar için:



ikaz ışığı, gösterge tablosunda sabit bir şekilde yanarak motorun rölantiye alındığını size gösterir. Motorun çalışmadığı süre içinde araç ekipmanları fonksiyonlarına devam eder.

Araca göre motor bekleme durumuna geçtiğinde direksiyon yardımı artık çalışmayabilir.

Bu durumda motor bekleme durumundan çıktığında veya hız yaklaşık 1 km/sa.i aştığında (yokuş aşağı, eğim vs.) tekrar çalışır duruma geçer.



Motorun rölantiye alınması durumunda, otomatik park freni (araca göre) otomatik olarak devreye girmez.



Aracı terk etmeden önce, kontak mutlaka kapatılmalıdır (lütfen Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" bilgisine bakınız).



## FONKSİYON STOP AND START (2/4)

### Motorun rölantiye geçmesini önlemek

Kavşağa girmek gibi bazı durumlarda, sistemi etkinleştirerek hızlı çalıştırma amaçlı motorun çalışır halde tutulması mümkündür.

#### Otomatik vites kutusu:

Fren pedalına hafifçe basarak aracı hareket-siz şekilde tutunuz.

#### Mekanik vites kutusu:

Debriyaj pedalını basılı tutunuz.


### Motorun rölantiden çıkarılması

#### Otomatik vites kutusu için:

- fren pedalı boşta, D veya M konumu takılı;
- veya fren pedalı boşta, N konumu takılı ve park freni kapalı;
- veya fren pedalı tekrar basılı durumda, P konumu takılı veya park freni uygulanırken N konumu takılı;
- veya R konumu takılı;
- veya gaz pedalı basılı durumda;
- veya manuel modda vites kolu + veya - konumuna doğru hareket ettirilmiş halde.

#### Mekanik vites kutusu için:

- vites boştayken debriyaj pedalına hafifçe basılmışsa veya;
- Vitesteyken ve debriyaj pedalına tamamen basılmışsa.

**Özel not:** araca göre, motor beklemedeyken kontağı kapatırsanız  ikaz ışığı, bir kaç saniye süreyle gösterge tablosunda görüntülenir.

Yakıtın doldurulması için motor durdurulmalıdır (rölantiye alınmamalıdır): motoru durdurunuz (2. Bölümdeki “Motorun çalıştırılması ve durdurulması” başlığına bakınız).

## FONKSİYON STOP AND START (3/4)

### Motorun rölantiye alınmama koşulları

Bazı durumlar sistemin motoru rölantiye almasını engeller; özellikle de:


#### bir RENAULT kartı bulunan araçlar için:

- sürücü kapısı kapalı değilse;
- sürücü emniyet kemeri takılı değil.

#### tüm araçlar için:

- geri vitese alındığında;
- motor kapağı kilitli değilken;
- dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksekse (yaklaşık 5°C'nin altında veya 35°C'nin üstünde);
- akü yeterince şarjlı değilse;
- aracın iç hava sıcaklığıyla otomatik klima referansı arasındaki fark çok yüksekse;
- park yardımı çalışırken;

- otomatik vites kutulu araçlar için eğim oranı yaklaşık %12'den fazla olduğunda;
- “Açık görüş” fonksiyonu devreye alınmışsa (Bölüm 3'teki “Otomatik klima” paragrafına bakınız);
- motorun sıcaklığı yetersiz olduğunda;
- Kirillik önleme sistemi yenileniyorsa;
- Multi-Sense Sport modu etkinleştirildi (araca göre);
- ...

Gösterge tablosundaki  ikaz ışığı motor rölantiye alınmadığında sizi uyarır.

### RENAULT kartlı araçlar için özel durum

Motor durmuşken (trafik sıkışıklığı, ışıқта durma...), sürücü emniyet kemerini çıkarıp kapısını açarsa veya koltuğundan kalkarsa kontak kapanır.

Otomatik park freni otomatik olarak çekilir.

Stop and Start sistemini yeniden çalıştırmak ve devreye almak için, motoru çalıştırınız (Bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragrafındaki bilgilere bakınız).

### Anahtarlı araçlarla ilgili özel durum

Motor rölantideyken (trafik sıkışıklığı, ışıқта, vs.) aracı terk ederseniz bir bip sesi, motorun rölantide olduğu ve kapatılmadığı konusunda sizi uyarır.



Motor bölümüne tüm müdahaleler için Stop and Start Dur ve Başlat fonksiyonunu devreden çıkarınız.

## FONKSİYON STOP AND START (4/4)

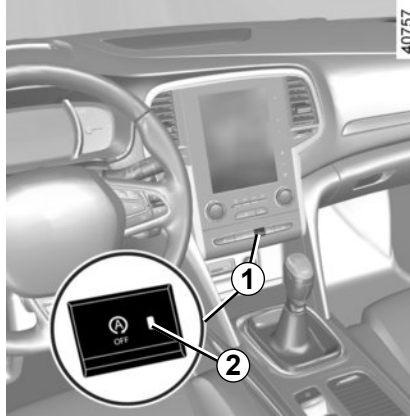
### Motorun otomatik olarak yeniden çalıştırılma özellikleri

Bazı koşullarda, güvenliğinizi ve konforunuzu garanti etmek için motor müdahale olmaksızın yeniden çalıştırılabilir.

Bu durum özellikle şu koşullarda ortaya çıkabilir:

- dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksekse (yaklaşık 5°C'nin altında veya 35°C'nin üstünde);
- “Açık görüş” fonksiyonu devreye alınmışsa (Bölüm 3'teki “Otomatik klima” paragrafına bakınız);
- akü yeterince şarjlı değilse;
- araç hızı 5 km/h'nin üzerindeyken (yokuş aşağı giderken...);
- fren pedalına ardı ardına basıldığında veya fren sistemi gerektiğinde;
- ...

Mekanik vites kutulu araçlarda, debriyaj pedalı çok hızlı bir şekilde serbest bırakılırsa ve bir vitese takılı durumda ise motorun yeniden başlatılması durdurulabilir.



### Fonksiyonun devreye alınması, devre dışı bırakılması

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için kontak-töre (1) basınız. Gösterge tablosunda “Stop & Start devre dışı” mesajı belirir ve kontak-töre entegre (2) ikaz ışığı yanar.

Tekrar basılmasıyla sistem yeniden devreye girer. Gösterge tablosunda “Stop & Start devrede” mesajı belirir ve kontak-töre (1) entegre (2) ikaz ışığı söner.

Özellik : motor rölantideyken, 1 butonuna basarak motoru otomatik olarak yeniden başlatılır.

Aracın istemli olarak her çalıştırılmasında, sistem otomatik olarak yeniden devreye girer (bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragrafına bakınız).

### Çalışma arızaları

Gösterge tablosunda “Stop & Start kontrol ettirin” mesajı ile birlikte kontak-töre (1) entegre (2) ikaz ışığı belirdiğinde, sistem yeniden devreye alınır.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

**Anahtarlı araçların hususi özelliği:** bu koşulların bazılarında ön kapılardan biri açıkta motorun otomatik olarak yeniden çalıştırılması engellenir.



Aracı terk etmeden önce, kontak mutlaka kapatılmalıdır (lütfen Bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” bilgisine bakınız).

## BENZİNLİ VERSİYONLARIN ÖZELLİKLERİ (1/2)

Aracınızın aşağıdakiler gibi çalışma koşulları:

- yakıt minimum seviyesi ikaz ışığı yanık durumda uzun süre yol alma;
- kurşunlu benzin kullanımı;
- onaylanmamış yağ veya yakıt kullanılması.

Veya aşağıdakiler gibi çalışma arızaları:

- sürüş sırasında ateşleme sisteminde arıza ve silkeleme ile kendini belli eden ateşleme veya benzin enjeksiyonu arızası ya da buji kablosunun yerinden çıkması;
- güç kaybı,

katalizörün aşırı ısınmasına neden olurlar, etkinliğini azaltarak **bozulmasına ve termik hasara neden olabilirler.**

Yukarıda belirtilen çalışma bozukluklarını gözlemlerseniz Marka Yetkili Servisi'ne acilen gerekli onarımları yaptırınız.

Bakım belgesinde öngörülmüş sürelerle göre aracınızı Marka Yetkili Servisi'ne düzenli olarak götürürseniz bu sorunlardan hiçbirleriyle karşılaşmazsınız.

### Motorun çalışmama problemi

Katalizöre zarar vermemek için, **arızanın kesin nedenini belirlemeden** aracınızı (marş motorunu kullanarak, iterek veya çekerek) **çalıştırmaya uğraşmayınız.**

Aksi halde, motorunuzu çalıştırmaya kalkışmayınız ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.





Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

## BENZİNLİ VERSİYONLARIN ÖZELLİKLERİ (2/2)/PARTİKÜL FİLTRESİ

### Partikül filtresi

Partikül filtresi, benzinli motorlarda egzoz gazlarının arıtılmasında kullanılır.


Araca göre, gösterge tablosunda  uyarı ışığının görüntülenmesi, filtrenin tıkanmakta olduğu ve temizlik gerektiği anlamına


gelir. Temizlemek için  uyarı ışığı görüldüğünde ve trafik koşulları ve hız sınırı izin verdiğinde, ışık sönene kadar yaklaşık 50 km/sa ve 110 km/sa arasındaki hızlarda sürünüz.

Yaklaşık 5 ila 20 dakika sonra ikaz ışığının sönmesi gerekir.

Yaklaşık 20 dakika sonra ikaz ışığı yanık kalırsa, bir Marka Yetkili Servisine başvurunuz.

**Not:** İkaz ışığı sönmeyen aracın durdurulması, işlemi tekrar yapmanızı gerektirebilir.

Filtre tıkalı hale gelirse  ikaz ışığı ve araca bağlı olarak  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar ve “Enjeksiyonu kontrol ettirin” mesajı gelir. Bu durumda da Marka Yetkili Servisi’ne başvurunuz.

Eğer **STOP** ikaz ışığını ve araca göre,  ikaz ışığı ile birlikte “Motorda hasar riski” mesajı belirirse, aracı durdurunuz ve motoru durdurunuz ve bir marka yetkili Servisi’ne başvurunuz.



**STOP** ikaz ışığı, güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi’ne danışınız.

# DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

## Dizel motor devri

Dizel motorlar, takılı vites ne olursa olsun **motor devir sayısının aşılmasına asla izin vermeyen** bir enjeksiyon ekipmanına sahiptir.

“Egzoz emisyon kontrol ettiriniz” mesajı,

uyarı ışıkları  ve  ile görüntülenirse, hemen yetkili bir bayiye başvurunuz.

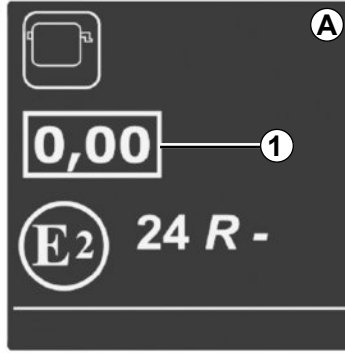
Araç hareket halindeyken, kullanılan yakıt kalitesine göre beyaz dumanlar görülebilir.

Bu, partikül filtresinin otomatik temizlenmesine bağlıdır ve aracın çalışması üzerinde bir etkisi yoktur.

## Yakıt tamamen bittiğinde

**Yakıtın tamamen bitmesinin** ardından yapılan doldurma işleminden sonra, yakıt devresini yeniden doldurmak gerekir: motoru çalıştırmadan önce bölüm 1'deki “Yakıt deposu” paragrafına bakınız.

43218



## Motor dumanı opaklık etiketi

Motor bölmesinin içine yapıştırılmış **A** etiketinde **1** bilgilerini bulabilirsiniz.

**1** Dizel eşapman emisyonları.

## Kış için önlemler

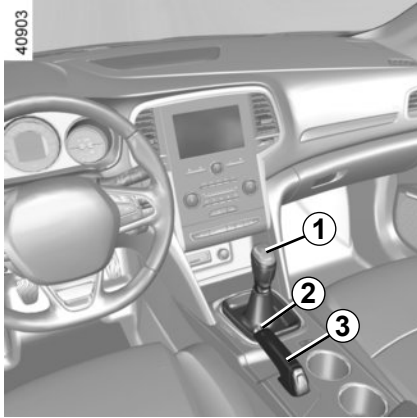
Buzlanma olduğu zamanlarda olası bir kazayı önlemek için:

- akünüzün her zaman tam şarjlı olmasına dikkat ediniz,
- su buharının deponun dibinde yoğunlaşarak birikmesini engellemek için depodaki motorin seviyesinin çok fazla azalmamasına dikkat ediniz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

# VİTES KOLU / EL FRENI



## Vites kolu

### Geri vitese geçiş

**Mekanik vites kutulu araçlar:** 1 vites kolu topuzu üzerine çizilmiş ızgarayı izleyiniz ve araca göre geri vitesi seçmek için halkayı vites kolu topuzuna doğru kaldırınız.


**Otomatik vites kutulu araçlar:** Bölüm 2'deki "Otomatik vites kutusu" paragrafına bakınız.

Kontak açıkken geri vites seçildiğinde geri vites lambaları yanar.

## El freni

### El frenini indirme

Kolu (3) yukarı doğru yavaşça çekiniz, butona (2) basınız ve kolu indiriniz.

El freni tam indirilmemiş halde aracı sürerseniz gösterge tablosundaki  kırmızı ikaz ışığı, "Park freni çekili" mesajı ile birlikte yanık kalır ve bir bip sesi duyulur.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## El frenini çekmek için

Kolu (3) yukarı doğru çekiniz. Aracın tamamen hareketsiz kaldığından emin olunuz.



İkaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

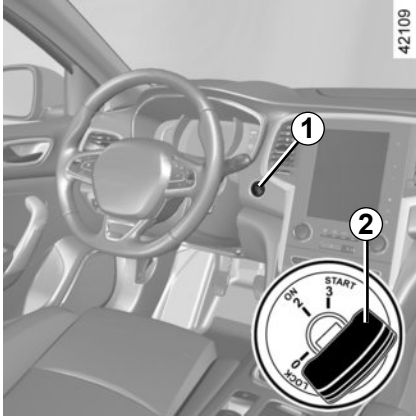


Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.



Araç duruyorken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freni sıkılığını en az iki diş daha artırmak ve mekanik vites kutulu araçlar için bir vitese (1. veya geri vitese) takmak veya otomatik vites kutulu araçlar için vitesi P konumuna almak gerekli olabilir.

## ELEKTRONİK PARK FRENİ (1/4)



### Takviyeli çalışma

#### Otomatik park freninin çekilmesi

**Araç** hareketsizken otomatik park freni aracın hareketsiz kalması için kullanılabilir.

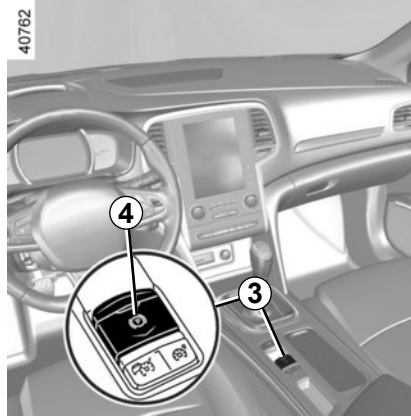
- **motor çalıştırma/durdurma düğmesine basılarak 1 veya kontak anahtarını 2 “ON” 2 konumuna çevirerek;**

veya

- **sürücü emniyet kemeri çıkarıldığında;**

veya

- **sürücü kapısı açıldığında;**



veya

- **otomatik vites kutulu araçlar için, P konumuna alındığında;**


veya

- **sürücü koltuk minderinden kalktığında** (ör. arka tabandan bir nesneyi almak için eğildiğinde vs.)


**Stop and Start işlevi ile motorun durdurulması veya rölanتيه alınması** (Bölüm 2’de bulunan “Stop and Start” işlevindeki bilgilere başvurunuz) gibi diğer bütün durumlarda, otomatik park freni otomatik olarak uygulanmaz. Bu durumda manüel mod kullanılmalıdır.

Bazı ülkelere özel modellerde takviyeli fren uygulama işlevi etkinleştirilmemiştir. «Manüel çalışma şekli» paragrafına bakınız


Otomatik park freninin çekilmesi, gösterge tablosunda “Park freni çekili” mesajı ve

 ikaz ışığıyla ve **3** buton üzerindeki **4** ikaz ışığının yanmasıyla teyit edilir.

Motorun durdurulmasının ardından ikaz ışığı (**4**) otomatik park freninin çekilmesin-

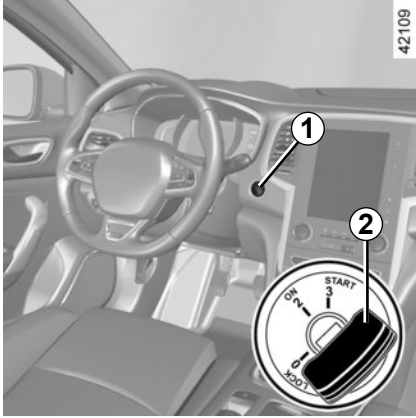
den birkaç dakika sonra söner ve  den birkaç dakika sonra söner ve ikaz ışığı aracın kilitlemesi ile söner.



Araçtan çıkmadan önce, otomatik park freninin çekili olduğunu kontrol ediniz. Otomatik park freninin çekili olduğu, kapıların kilitlemesine kadar, buton (**4**) üzerindeki ikaz ışığının (**3**) ve gösterge tablosundaki  ikaz ışığının yanmasıyla görüntülenir.



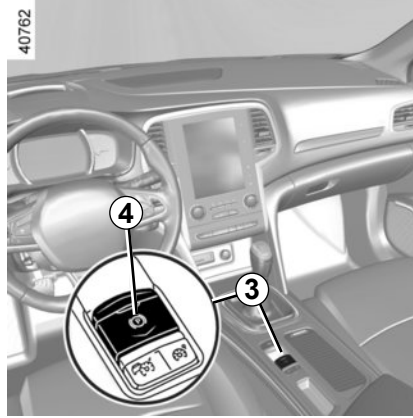
## ELEKTRONİK PARK FRENİ (2/4)



### Takviyeli çalışma (devam)

**Not:** bazı durumlarda (otomatik park freni arızası, park freninin manüel olarak indirilmesi vb.) otomatik park freninin indirildiği konusunda sizi uyarmak için bir bip sesi duyulur ve gösterge tablosunda "Park frenini çekiniz" mesajı görüntülenir.

- motor çalışırken: sürücü kapısının açılmasıyla;
- motor çalışmıyorken (örneğin motorun stop etmesi durumunda): ön kapının açılmasıyla.



Bu durumda, otomatik park frenini çekmek için önce kontaktörü (3) çekiniz sonra serbest bırakınız.

### Park freninin takviyeli bırakılması

Araç çalıştırılıp hızlanmaya başladığında park freni iner.

## Manüel çalışma

Elektronik park frenini manuel olarak uygulayabilirsiniz.

### Otomatik park freninin manüel olarak çekilmesi

Kontaktörü 3 çekiniz: kontaktörde ikaz ışığı 4 ve gösterge tablosunda ikaz ışığı


 yanar.

### Otomatik park freninin manüel olarak indirilmesi

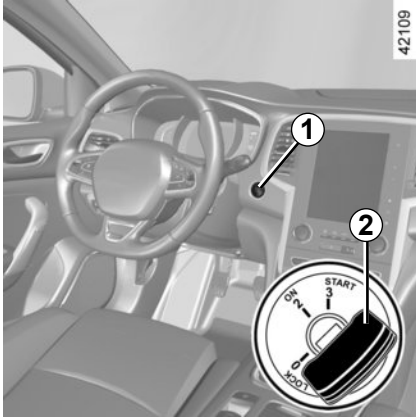
Pedallara basmadan veya kontağı açmak için "ON" 2 konumundaki anahtarı 2 çevirmeden kontaktöre 1 basınız. Fren pedalına basınız, sonra butona 3 basınız: kontaktördeki ikaz ışığı 4 ve gösterge tablosundaki

ikaz ışığı  söner.



Araçtan çıkmadan önce, otomatik park freninin çekili olduğunu kontrol ediniz. Otomatik park freninin çekili olduğu, kapıların kilitlenmesine kadar, buton (4) üzerindeki ikaz ışığının (3) ve gösterge tablosundaki  ikaz ışığının yanmasıyla görüntülenir.

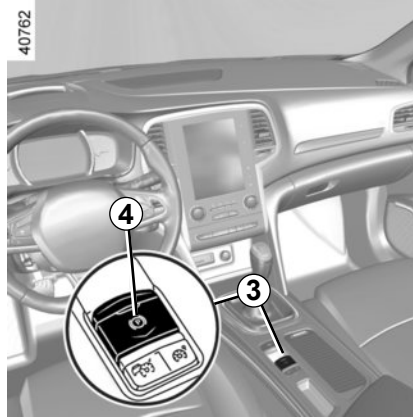
## ELEKTRONİK PARK FRENİ (3/4)



### Geçici durma

Otomatik park frenini elle uygulamak için (kırmızı ışıkta duruyorken veya motor çalışır halde duruyorken vs.): **3** butonunu çekip bırakınız.

Araç hareket ettiğinde, park freni otomatik olarak iner.



### Özel durumlar

Örneğin, eğimli bir zeminde veya bir römork çekerken durmanız gerektiğinde, kontak-törü (**3**) maksimum frenlemeyi elde etmek için birkaç saniye çekili tutunuz.

Otomatik park freni çekili değilken durmanız gerektiğinde (örneğin, buzlanma riskinde):

- motor çalıştırma/durdurma düğmesine **1** basarak veya kontak anahtarını **2** çevire-rek motoru durdurunuz;
- otomatik park frenini manuel olarak indiriniz;
- bir vites veya konum (**P**) takılıysa, fren pedalını ve butonu (**3**) bırakınız.



Araç tamamen durmadan önce sürücü emniyet kemeri çıkarılırsa park freninin doğru bir şekilde çekildiğinden emin olunuz: gösterge tablosunda ikaz ışığı



bunu doğrulamak için yanar.

**Hareket etme riski.**



“TEHLİKEElektrik arızası” veya “Aküyü kontrol ediniz” mesajı görüntülenirse, motoru durdurmadan önce 2 kontaktörünü çekerek elektronik park frenini manuel olarak etkinleştirebilirsiniz (veya otomatik vites kutusunda vites kolunu **P** konumuna getiriniz).

### Aracın hareket etme riski.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



Vites kolunu **P** konumuna getirmeden ve motoru durdurmadan asla aracınızı terk etmeyiniz. Çünkü araç duruyorken, bir vitese takılı ve motor çalışırken araç hareket edebilir.

### Kaza yapma riski vardır.





## Otomatik vites kutulu modeller

Sürücü kapısı açık veya tam kapatılmamış ve motor çalışırken, güvenlik nedeniyle otomatik indirme fonksiyonu devre dışı kalır (amaç aracın sürücü olmadan hareket etmesini önlemektir). Sürücü gaz pedalına bastığında “Manuel olarak gevşetiniz” mesajı gösterge tablosunda belirlir.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması, gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## Çalışma arızaları

- Arıza durumunda,  ikaz ışığı, “Park freninikontrol ettirin” mesajı ve bazı durumlarda  ikaz ışığı ile birlikte gösterge tablosunda yanar. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Otomatik park freninin arızası durumunda, ikaz ışığı  “Fren sistemi arızası” mesajı, bir sinyal sesi ve bazı durumlarda  ikaz ışığı ile birlikte yanar.

Bu, trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle derhal durmanız gerektiğini belirtir.



Bu durumda, birinci vitese (mekanik vites kutusu) takarak veya vites kolunu **P** konumuna (otomatik vites kutusu) getirerek aracınızı mutlaka durdurunuz. Yolun eğimi fazlaysa, tekerleklerle takoz koyunuz.

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (1/5)

Yakıt tüketimi standart yöntem ve kurallarla uygulandığında onaylıdır. Tüm üreticiler için aynıdır ve karşılaştırılmasını sağlar. Gerçek tüketim aracın kullanım şartlarına, ekipmanlar ve sürüş stiline bağlıdır. Tüketimi iyileştirmek için belirtilen önerileri inceleyin.

Araca göre, benzin kullanımınızı azaltmaya yönelik yardımcı fonksiyonları bulunur.

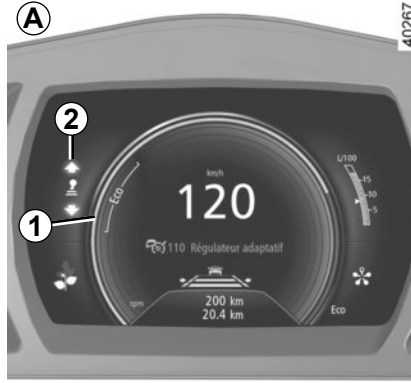
- ECO bölgesi bulunan devir göstergesi;
- Hız değiştirme göstergesi;
- sürüş biçimi göstergesi;
- çok fonksiyonlu ekranının gösterdiği eko-öneriler ve güzergah bilançosu;
- mod ECO.

“ECO modda motor kullanmadan hareket” parametresi etkinleştirildiğinde



ikaz ışığı gösterge tablosunda görüntülenir (“Kullanıcı ayarları” menüsünde ON).

Aracda bulunuyorsa, seyir sistemi bilgileri tablolar.



### gösterge tablosunda A veya B

Araca bağlı olarak bilgilerin görüntülenmesi, çok fonksiyonlu ekrandan seçilen gösterge tablosu kişiselleştirme şekline göre organize edilebilir ve kişiselleştirilebilir.

### ECO bölgesi 1 bulunan devir göstergesi

ECO bölgesinde sürüş çoğunlukla yakıt tüketimini iyileştirmeyi sağlar.



### Hız değiştirme göstergesi 2

Araca göre, tüketimi en uygun duruma getirmek amacıyla, gösterge tablosu ikaz ışığı bir üst veya bir alt vitese geçmeniz için sizlere en uygun an hakkında bilgi verir:



üst vitese geçiniz;



alt vitese geçiniz.

Bu göstergelyi düzenli olarak izlerseniz, araç yakıt tüketimini azaltırsınız.

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (2/5)

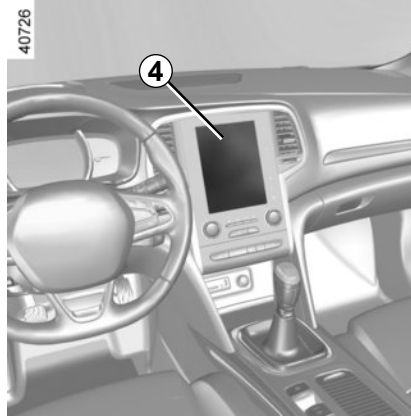


### Sürüş biçimi göstergesi 3

Seçilen sürüş biçimini gerçek zamanda size bildirir. Gösterge 3 sizi uyarır.

Gösterge 3 yaprak sayısının artması sürüşünüzün esnek ve ekonomik olması için önemlidir.

Sürüş tarzı göstergesini devreye almak/devre dışı bırakmak için multimedya sistemi talimatlarına bakınız.



### Multimedya ekranında

#### Güzergah bilançosu

Motor durduğunda, 4 ekranda "Güzergah kaydı" göstergesi en son güzergahla ilgili bilgileri verir.

Aşağıdakileri gösterir:

- ortalama yakıt tüketimi;
- kat edilen kilometre;
- kazanılan kilometre. Hiçbir yakıt tüketimi olmadan sürüşe karşılık gelir.

Eko sürücü performansınızı değerlendirmenizi sağlayan 0 ve 100 arasında global bir not görünür. Not yükseldikçe, yakıt tüketiminiz düşmektedir.

Eko öneriler performansınızı arttırmak için tasarlanmıştır.

Tercih edilen güzergahların hafızaya alınması performanslarınızı kendi arasında ve diğer araçlarla karşılaştırmanızı sağlar.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım kılavuzuna bakınız.

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (3/5)

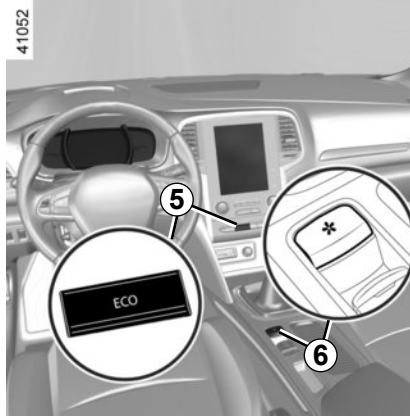
### ECO Modu

ECO modu yakıt tüketiminizi en uygun duruma getiren bir fonksiyondur. Araçta belirli güç tüketen sistemlere (ısıtma, klima, takviyeli direksiyon vb.) göre çalışır ve belirli sürüş işlemleri (gaz verme, hızlanma, hız regülatörü, yavaşlama vb.) üzerinde etkindir.

Hızlanmanın sınırlanması düşük tüketimli bir şehir içi ve şehirlerarası sürüş sağlar. Klimanın az kullanılması, ısıtma konforunu etkilemeksizin yakıt tüketimini azaltır.

### ECO modunda serbest tekerlek modu

Araca göre otomatik vites kutulu araçlar için, hızın kesilmesi aşamaları (ayağın gaz pedalından tamamen çekildiği durum) aracı boşta (otomatik boş) konuma geçirmek motor frenini azaltır ve gaza basmadan ilerlemenize olanak tanıyarak yakıt tasarrufu sağlar.



“Serbest tekerlek” modunu etkinleştirmek/ devreden çıkarmak için 1. Bölümdeki “Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü” paragrafına bakınız.

### Fonksiyonun devreye alınması

Fonksiyon şu şekilde etkinleştirilebilir:

- 5 butonuna basarak.
- 6 butonuna basarak (3. Bölümdeki “Multi-Sense” paragrafına bakınız);
- multimedya ekranındaki seyir sistemi ekranından (multimedya ekipmanı için lütfen talimatlarına bakınız).

**ECO** ışığı devrede olduğunu göstermek için gösterge tablosunda belirir.

Sürüş halinde, motor performansına yeniden ulaşmak için geçici süreli ECO modundan çıkılabilir.

Bu nedenle, gaz pedalına tam olarak ve sonuna kadar basın.

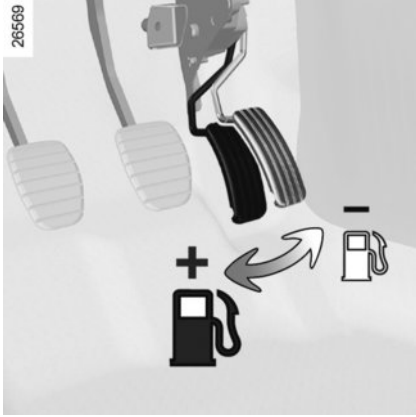
Gaz pedalının basıncını düşürdüğünüzde ECO modu devreye girer.

### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Butona (5) basınız.

**ECO** ışığı devre dışı olduğunu göstermek için gösterge tablosunda söner.

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (4/5)



### Sürüşle ilgili öneriler ve ECO sürüş

#### Yol tutuşu

- Motoru araç dururken ısıtmak yerine motor normal sıcaklığına ulaşana kadar aracı yavaş sürünüz.
- Hız maliyeti artırır.
- Önemli ve sık hızlanma ve yavaşlamaların olduğu dinamik sürüş zaman tasarrufuyla karşılaştırıldığında yakıt tüketimi açısından pahalıdır.

- Ara viteslerde motor devrini çok yükseltmeyiniz. Mümkün olduğunca uygun viteste kullanınız.
- Ani hızlanmalardan kaçınınız.
- Az fren yapınız. Engeli veya virajı yeterince önceden fark ederek, ayağınızı gaz pedalından çekmeniz yeterli olacaktır.
- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz: Gaz pedalında ayağınızı aynı konumda tutunuz.
- Motor durdurulmadan önce çift debriyaj ve ara gazı vermek gibi uygulamalar modern araçlarda gereksizdir.

- Kötü hava şartları, su basmış yollar:



Su derinliğinin jantların alt kenar hizasını aştığı yolda aracınızı sürmeyiniz.

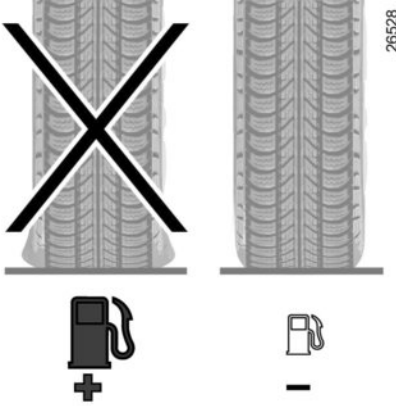


#### Sürüşe engel olacak durum

Sürücü tarafında, mutlaka araca uygun, önceden yerleştirilmiş parçalarla eşleşen halılar kullanınız ve sabit olduklarını düzenli olarak kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin.

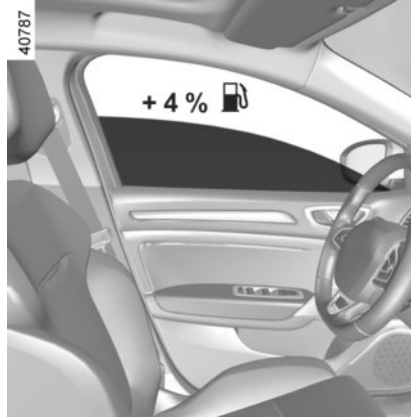
**Pedal sıkışma riski**

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (5/5)



### Lastikler

- Yetersiz lastik basınçları yakıt tüketimini artırır.
- Sürücü tarafındaki kapı kenarında belirtilen yakıt tüketimini optimize etmek için en yüksek vitesdeki basıncı veya önerilen basıncı tercih edin (Bölüm 4'teki "Lastiklerin şişirme basınçları" paragrafına bakınız)
- Tavsiye edilmeyen lastiklerin kullanılması yakıt tüketimini artırır.



### Kullanım tavsiyeleri

- ECO modunu tercih ediniz.
- Elektrik « yakıt » harcatır, gerçekten gerekli olmadığı sürece elektrikli cihazları kullanmayınız. **Ancak** (önce emniyet), görüş şartları zorunlu kıldığında farlarınızı açık bulundurunuz (görmek ve görülmek).
- Havalandırmaları kullanmayı tercih ediniz. Aracın 100 km/s hızda camlar açık sürülmesi: %4 daha fazla yakıt tüketimi.
- Yakıt deposunu ağızına kadar doldurmadan kaçınınız; bu uygulama taşmalara engel olur.

- **Klimalı araçlarda**, klima çalışırken yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

### Tüketimi ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

- Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.
- Boş portbagaj taşımayınız.
- Hacimli yükleri portbagaj yerine bir römorkla taşıyınız.
- Karavan çekerken bir onaylı rüzgar saptırıcı taktırınız ve ayarlamayı unutmayınız.
- « Kısa mesafelerde » aracınızı kullanmaktan kaçınınız (kısa mesafeler, uzun süreli molalar), çünkü motor normal çalışma sıcaklığına erişemez.



# BAKIM VE HAVA KİRLİLİĞİNİ ÖNLEMEYLE İLGİLİ ÖNERİLER

Aracınız, 2015 tarihinde yürürlüğe girmiş kullanım dışı araçların geri dönüşüm ve değerlendirme kriterlerine uyar.

Aracınızın bazı parçaları, sonradan geri dönüşümü göz önünde bulundurularak tasarlanmıştır.

Bu parçalar, geri dönüşüm filolarında geri kullanılmak ve yeniden ele alınmak amacıyla kolayca sökülebilirler.

Ayrıca bu anlayış doğrultusunda, fabrika ayarlarıyla sınırlanan yakıt tüketimi ile aracınız yürürlükteki hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere uygundur. Aracınız, enerji tasarrufundan ve havayı kirleten gazların yayılmasını önlemekten yanadır. Fakat egzoz gazı emisyonu derecesi ve aracınızın yakıt tüketimi size de bağlıdır. Bakımına ve kullanımına özen gösteriniz.

## Bakım

Hava kirliliğini önleme ile ilgili yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır.

Aksi takdirde sorumluluk araç sahibine aittir. Ayrıca, motor parçaları ile besleme ve egzoz sistemine ait parçaların, üreticinin öngördüğü orijinal parçaların dışında başka parçalarla değiştirilmesi, aracınızın hava kirliliğini önleme yönetmeliklerine uygun olmayan bir hale gelmesine sebep olabilir.

Bakım programında bulunan talimatlara uygun olarak aracınızın ayarlarını ve kontrollerini Marka Yetkili Servisi'ne yaptırınız: Aracınızın orijinal ayarlarını sağlayacak tüm gerekli cihaz ve imkanlar Marka Yetkili Servisi'nde mevcuttur.

## Motor ayarları

- **Bujiler:** Bujilerinizden en iyi verimi ve performansı, teknik servislerimiz tarafından belirlenen özelliklere titizlikle uyarak elde edebilirsiniz. Bujilerin değiştirilmesi gerektiğinde motorunuza uygun marka, tip ve tırnak aralığına sahip bujileri kullanınız. Bunun için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- **Ateşleme ve rölanti:** hiç bir ayarlama gerektirmemektedir.

- **Hava filtresi, yakıt filtresi:** tıkanmış filtreler verimi düşürür. Değiştirilmesi gerekir.

## Egzoz gazlarının kontrolü

Egzoz gazlarının kontrol sistemi, hava kirliliği önleme sisteminin çalışma arızalarını belirlemeyi sağlar.

Bu arızalar, zararlı maddelerin açığa çıkmasına veya mekanik hasarlara neden olabilirler.



Gösterge tablosundaki bu ikaz ışığı, sistemin olası arızalarını gösterir:

Kontak açıldığında yanar ve motorun çalıştırılmasıyla söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürün. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.

## ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı süresince ve ömrünün sonuna kadar. Bu anlaşma, imalatçının eco<sup>2</sup> imzasını taşır.

### Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

### Emisyonlar

Kullanım safhasında, aracınız sera etkili daha az gaz emisyonu (CO<sub>2</sub>) yaymak yani daha az tüketmek amacıyla tasarlanmıştır (örneğin: dizel bir araç için 5,3 l/100 km'ye denk 140 g/km).

Ayrıca araçlarda, katalizör, oksijen sondası ve aktif karbon filtresi (aktif karbon filtresi, depodan gelen benzin buharının havaya karışmasını engeller) gibi elemanları içeren hava kirliliğini önleyici bir sisteme sahiptir.

Bazı dizel araçlarda bu sistem, kurum parçacıklarının emilmesinin minimuma indirilmesini sağlayan bir partikül filtresi ile tamamlanmıştır.

### Siz de çevreye saygılı olunuz!

- Aracınızın bakımları sırasında aşınan ve değiştirilen parçalar (akü, yağ filtresi, hava filtresi, piller...) ve yağ bidonları (boş veya kullanılmış yağ dolu) yetkili kurumlara verilmelidir.

- Kullanım dışı araç geri dönüşümünün sağlanması için yetkili merkezlere gönderilmelidir.
- Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

### Geri dönüşüm

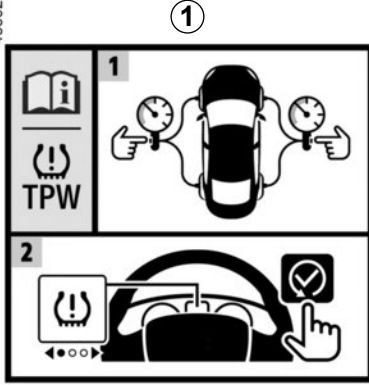
Aracınızın % 85'i geri dönüştürülebilir ve % 95'i değerlendirilebilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu parçaların kolayca sökülebilmesi ve belirli alanlarda tekrardan ele alınabilmeleri için tasarımları ve malzemeleri üzerinde çalışılmıştır.

Bu araç, hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (pamuk veya yün gibi bitkisel veya hayvansal malzemeler) içermektedir.

# LASTİK BASINÇ KAYBI UYARICISI (1/6)

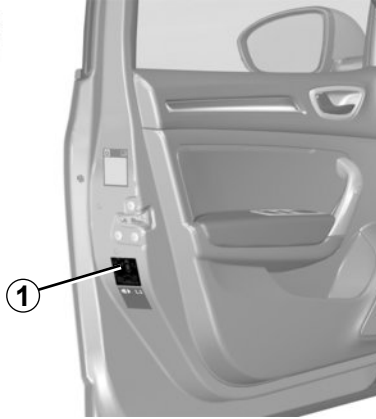
43592



Araca takıldığında, sistem bir veya birden fazla lastikte basınç kaybı olursa sürücüyü uyarır.


Sistem, araçtaki **1** etiketi ile tanımlanabilir.

47977



## Çalışma prensibi

Bu sistem sürüş esnasında tekerlerin hızını ölçerek lastiklerdeki basınç kaybını belirler.

İkaz ışığı  **2** yetersiz basınç durumlarında sürücüyü ikaz etmek için gösterge tablosunda devamlı yanar (lastik inmiş, patlak vb.).



## LASTİK BASINÇ KAYBI UYARICISI (2/6)

### Devrede olma koşulları

Sistem, lastik basıncı etiketinde belirtilene eşit bir basınç ile sıfırlanmalıdır (bölüm 4'te bulunan "Lastik Basınçları" hakkındaki bilgilere bakınız); aksi halde, ciddi bir basınç kaybı durumunda sağlıklı bir uyarı veremeyebilir.

### Sıfırlama, her zaman mutlaka dört lastiğin de soğukken lastik basınçlarının kontrol edilmesinden sonra gerçekleştirilmelidir.

Aşağıda belirtilen durumlarda, sistemde gecikme riski yaşanabilir veya düzgün şekilde çalışmayabilir:

- sistem tüm tekerleklere uygulanan basınçtan sonra yeniden başlatılmadı;
- sistem tam olarak yeniden başlatılmadı: lastik basınçları önerilen basınçtan farklı olduğunda;

- aküde veya şarjın araç kısmında dağıtımında belirgin değişiklik;
- sportif sürüş ile ani hızlanma;
- karlı veya kaygan yolda sirkülasyon;
- kar zincirleri ile sirkülasyon;
- yeni tek bir lastiğin takılması;
- marka ağı tarafından onaylanmayan markaların kullanılması.

Ani lastik basınç kaybı (lastiğin patlaması...) sistem tarafından tespit edilemeyebilir.

### Lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanması

Aşağıdakilerin yapılması gerekir:

- her yeniden şişirmenin veya lastik basıncını sıfırlanmasının ardından;
- lastik değiştirilmesinden sonra;
- tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesinden sonra.

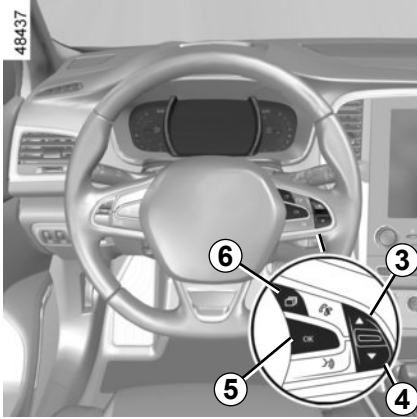
Şişirme basıncı aracın kullanım karşılığına göre belirlenmelidir (hız, şarj, otoyol sürüşü...).



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır.

Fonksiyon, sürücünün yerine müdahale etmez. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Stepne dahil olmak üzere lastiklerin hava basıncını ayda bir defa kontrol ediniz.

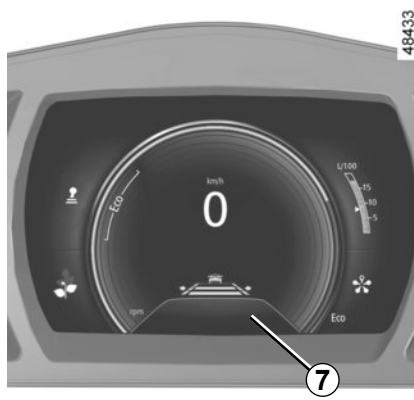
## LASTİK BASINÇ KAYBI UYARICISI (3/6)



### Yeniden başlatma işlemi

Kontak açık, araç duruyorken:

- araca bağlı olarak, **6** butonuna alanda **7** konumlandırmak için gereken sayıda kısaca sürelerle basınız;
- “Lastik basıncı sıfırla.uzun bas” sayfasına ulaşmak için **3** veya **4** butonuna kısa süreyle basınız;
- sıfırlamayı başlatmak için **5** OK butonuna basılı tutunuz.



“İşlem tamamlandı” mesajı belirene kadar **5** butonunu basılı tutunuz. Artık sürüş yapabilirsiniz.



## LASTİK BASINÇ KAYBI UYARICISI (4/6)

Aşağıdaki tabloda lastik sıfırlama prosedürüyle ilgili olası mesajlar gösterilmektedir.

Aşamalar	Mesajlar	Değerler
–	Lastik basıncı sıfırla.dururken	Mesaj, sürüş sırasında görüntülenir. Dört lastiğin basıncını sıfırlamak istiyorsanız, aracı durdurun.
1	Lastik basıncı sıfırla.uzun bas	Dört lastiğin basıncını sıfırlamak için, araç dururken, sıfırlama işlemini başlatmak üzere “Basınç uygunsuz [basılı tutunuz]” mesajı görüntülenene kadar <b>5</b> OK butonunu basılı tutunuz.
2	Basınç uygunsuz [basılı tutunuz]	Mesaj, sistemin sıfırlama prosedürünü kaydettiğini belirtmek için yanıp söner. Dört lastiğin basıncı, lastik basıncı etiketinde önerilen değerlere doğru şekilde ayarlanmışsa (bkz. bölüm 4, “Lastik basıncı”), “İşlem tamamlandı” mesajı görüntülenene kadar <b>5</b> OK butonunu basılı tutunuz.
3	İşlem tamamlandı	Sıfırlama prosedürü başarıyla tamamlanmıştır. Artık sürüş yapabilirsiniz.

## LASTİK BASINÇ KAYBI UYARICISI (5/6)

### Lastik basınç kaybı düzeltilmesi

**Dört lastiğin basıncı soğukken ayarlanmalıdır** (sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan etikete bakınız).

Basınç kontrolünün **soğuk lastiklerde** yapılamadığı durumlarda, öngörülen basınçların **0,2 ile 0,3 bar (3 PSI)** yükseltilmesi gerekir.

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**

Her lastik basıncına yeniden hava basıncı verilmesinden veya eklemesinden sonra, lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanmasını yeniden başlatın.

### Lastik / tekerlek değişimi

Sadece marka yetkili servisleri tarafından onaylanmış ekipmanları kullanınız aksi takdirde sistemde geç başlama veya düzgün çalışmama riski oluşacaktır. Lütfen Bölüm 5'teki "Lastikler" bilgisine bakınız.

Her tekerlek/lastik değişikliğinin ardından lastik basıncını yeniden ayarlayınız ve lastik basıncı referans değerini sıfırlayınız.

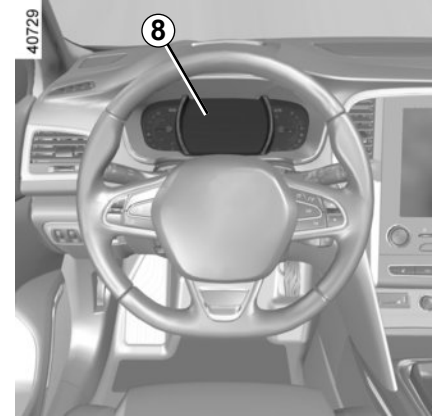
### Stepne

Araç teçhizatlandırıldığında ve araca montaj edildiğinde, lastik basıncını yeniden ayarlayın ve lastik basıncı referans değeri sıfırlanmasını yeniden başlatın.

### Lastik tamir köpüğü ve lastik şişirme kiti

Sadece marka yetkili servisleri tarafından onaylanmış ekipmanları kullanınız aksi takdirde sistemde geç başlama veya düzgün çalışmama riski oluşacaktır. Lütfen Bölüm 5'teki "Lastik şişirme kiti" kısmına bakınız.

Lastik şişirme kitinin kullanımından sonra, lastik basıncını yeniden ayarlayın ve lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanmasını yeniden başlatın.








### Lastik basıncı hataları

Sonraki sayfadaki tabloda, sistem bir lastik basıncı hatası tespit ettiğinde gösterge tablosunda **8** görüntülenen uyarı mesajları listelenmektedir.

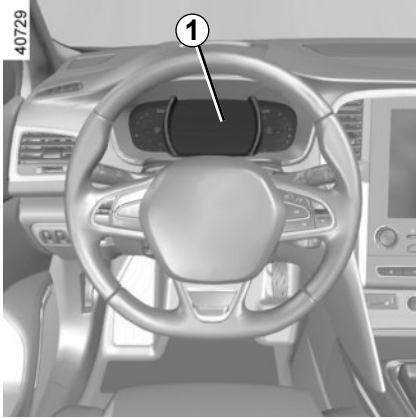
## LASTİK BASINÇ KAYBI UYARICISI (6/6)

Gösterge tablosundaki bilgiler, olası herhangi bir lastik basıncı hatasını gösterir (ör. inmiş veya patlamış lastik).

İkaz ışıkları	Mesajlar	Değerler
	Lastik şişiriniz ve sıfırlayınız	Bu, lastiğin havasının düşük olduğunun veya patladığının tespit edildiğini gösterir. Soğukken dört lastiğin basıncını kontrol edip ayarlayınız ve sistemi sıfırlayınız.
	Lastik basıncı uyarı ve sıfırla	Bu, sıfırlamanın başarısız olduğunu gösterir. Sıfırlama prosedürünü tekrar başlatmadan önce lastik basıncını kontrol edip yeniden ayarlayınız.
	Lastik basıncı uyarı ve sıfırla	Bu, son sistem sıfırlamasının 6 aydan uzun bir süre önce veya yaklaşık 10.000 km önce yapıldığını gösterir. Başka bir sıfırlama prosedürünü tekrar başlatmadan önce lastik basıncını kontrol edip yeniden ayarlayınız.
 + 	TPW kontrol ettirin	Bu, sistemde sorun olduğunu gösterir. Yetkili Servis'e başvurunuz.
	TPW kullanılmıyor	Bu, araca diğer dört tekerlekten farklı boyutta bir stepne takılmış olduğunu gösterir. Diğer tekerleklerle aynı boyutta bir tekerlek takılana ve sıfırlama işlemi gerçekleştirilene kadar sistem kullanılamaz.



## LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ (1/5)



Araçta bu donanım varsa, bu sistem lastiklerin şişirme basıncını kontrol eder.

### Çalışma prensibi

Her tekerlek (stepne hariç), lastik hava basıncını periyodik olarak ölçen ve şişirme suşabına yerleştirilmiş bir kaptöre sahiptir.

Sistem **1** gösterge tablosunda mevcut basınçları görüntüler ve basıncın yetersiz olması durumunda sürücüyü uyarır.

### Lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanması

Aşağıdakilerin yapılması gerekir:

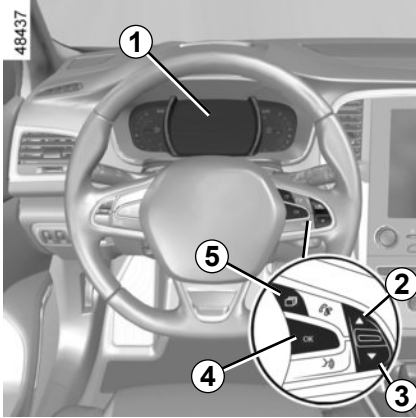
- lastik referans basınçları kullanım koşullarına bağlı olarak değiştirilmelidir (hız, şarj, otoyol üzerinde sürüş...);
- tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesinden sonra (bu işlem önerilmez);
- lastik değiştirilmesinden sonra.

Her zaman kesinlikle şişirme basıncı 4 lastiğın de soğuk olduğundan emin olunduktan sonra yapılmalıdır.

Şişirme basıncı aracın kullanım karşılığına göre belirlenmelidir (hız, şarj, otoyol sürüşü...).

Araçta bir navigasyon sistemi varsa, sıfırlama işlemi multimedya ekranı kullanılarak da yapılabilir. Lütfen ekipman talimatlarına bakınız.

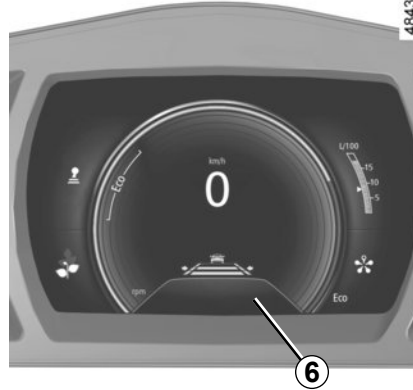
## LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ (2/5)



### Yeniden başlatma işlemi

Kontak açık, araç duruyorken:

- 6 gösterge tablosu 1 alanına ulaşana kadar kısa süreyle 5 butonuna basınız;
- "Lastik basınçları" sayfasına ulaşmak için 2 veya 3 butonuna kısa süreyle basınız;



- başladığını görüntülemek için 4 butonu üzerine uzun süreli (yaklaşık 3 saniye) basılı tutun. "Lastik basıncı öğretme başladı" ve "Lastik belirleme devam ediyor" mesajlarının ardından yanıp sönen lastik sembolleri, lastik basıncı referans değerinin sıfırlanmasına ilişkin talebin onaylandığını gösterir.

Sıfırlama sürüşün bir kaç dakikasını alabilir.

Yeniden başlatmanın ardından gelen güzergahlar kısaysa "Lastik belirleme devam ediyor" mesajı arka arkaya birçok yeniden başlatmadan sonra görüntülenmiş olarak kalır.

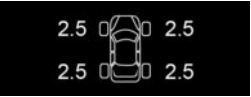



**Not:** Standart lastik basıncı tavsiye edilen ve kapı çerçevesinde belirtilen değerden daha az olamaz.



İkaz ışığı **STOP** güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar.

## LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ (3/5)

Aşağıdaki tabloda lastik sıfırlama prosedürüyle ilgili olası mesajlar gösterilmektedir.

Aşamalar	Ekranlar	Mesajlar	Değerler
1		Lastik basıncı sıfırla.uzun bas	Kontak açıkken ve araç durur vaziyetteyken, <b>4 OK</b> butonunu basılı tutarak dört lastiğin basıncını sıfırlama işlemini başlatın.
2		Lastik basıncı öğretme başladı	Her bir tekerleğin önündeki “---” tırnak işaretleri, sistemin dört tekerleğin tamamı için lastik basıncı sıfırlamasını kaydettiğini belirtmek üzere yanıp söner.
3		Lastik belirleme devam ediyor	Her bir tekerleğin önündeki “---” tırnak işaretleri yanık kalır. Bu sistem, dört lastiğin de lastik basıncını sıfırlar. Artık sürüş yapabilirsiniz. Kısa yolculuklar sırasında mesaj, görünür halde kalabilir. <b>Not:</b> Sıfırlama sırasında, lastik basıncı kontrolü çalışmaya devam eder.
4			Dört lastiğin basınç değeri gösteriliyor: Sıfırlama prosedürü başarıyla tamamlanmıştır.

# LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ (4/5)

## Lastik basınç kaybı düzeltilmesi

**Basınçlar soğuk olarak ayarlanmalıdır** (Sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan etikete bakınız). Basınç kontrolünün soğuk lastiklerde yapılamadığı durumlarda, öngörülen basınçların 0,2 ile 0,3 bar (3PSI) yükseltilmesi gerekir.

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmezsiniz.**



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır.

Fonksiyon, sürücünün yerine müdahale etmez. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Stepne dahil olmak üzere lastiklerin hava basıncını ayda bir defa kontrol ediniz.

## Lastik/tekerlek değişimi

Bu sistem özel ekipmanlar gerektirir (tekerlekler, lastikler, jantlar....). Bölüm 5 te ki «Lastikler» paragrafına bakınız.

Lastikleri değiştirmek ve sistem ile uyumlu ve bayi ağınızda bulunan aksesuarları öğrenmek için bir Yetkili Bayiye başvurunuz: başka herhangi bir aksesuar kullanılması, sistemin düzgün çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.

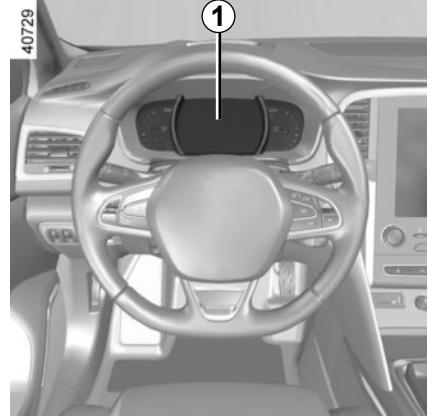
## Stepne

Araçta bu donanım varsa, stepne kaptöre sahip değildir.



## Tekerlek değiştirilmesi

sistem, sürüş şekline göre birkaç dakika alabilir, tekerleklerin ve basınçların doğru şekilde dikkate alınması için her türlü müdahaleden önce lastiklerin basınçlarını kontrol ediniz.



## Lastik tamir köpüğü ve lastik şişirme kiti


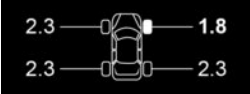

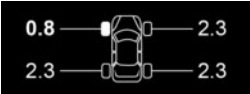




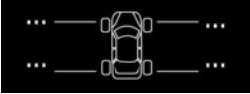
Supaplar özel olduklarından sadece marka yetkili servisleri tarafından onaylanmış ekipmanları kullanınız. Bölüm 5'teki "Lastik şişirme kiti" paragrafına bakınız.

## Lastik basıncı hataları

Sonraki sayfadaki tabloda, sistem bir lastik basıncı hatası tespit ettiğinde gösterge tablosunda **1** görüntülenen uyarı mesajları listelenmektedir.

## LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ (5/5)

Gösterge tablosundaki bilgiler, olası herhangi bir lastik basıncı hatasını gösterir (ör. inmiş veya patlamış lastik). İkaz ışığı **STOP** güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar.

İkaz ışıkları	Mesajlar	Ekranlar	Değerler
	Lastik basıncını ayarlayınız		Tekerlek ve ilgili basınç değeri sarı renkte gösterilir. Bu, lastik havasında düşüklük tespit edildiğini gösterir. Dört lastiğin basıncını kontrol edip ayarlayınız ve ardından, sistemi sıfırlayınız.
 + <b>STOP</b>	Lastik patladı		Tekerlek ve ilgili basınç değeri kırmızı renkte gösterilir. Bu, ilgili lastiğin patladığını veya aşırı derecede inmiş olduğunu gösterir. Soğukken dört lastiğin basıncını ayarlayınız ve lastik patlamışsa sistemi sıfırlayınız. Patlamışsa, lastiği değiştiriniz (veya değiştirilmesini sağlayınız).
 + 	Lastik kaptörü kontrol ettirin		Bir tekerlek artık görüntülenmiyor. Bu, en az bir tekerlekte kaptör (ör. stepne) bulunmadığını veya kaptörde arıza olduğunu gösterir. Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Lastik belirleme başarısız		Bu, sistemin her lastiğin basıncını belirleyemediğini gösterir. Bunun nedeni, yetkili servis tarafından önerilmeyen bir kaptörün kullanılması olabilir. Lastik basınç kaptörü kontrol sistemi çalışmaya devam eder.

## SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (1/10)

- ABS (ABS);
- ESC (dinamik sürüş kontrolü) ile savrulma kontrolü ve antipatinaj sistemi ;
- Acil fren destek sistemi;
- aktif acil durum freni;
- rampada kalkış yardımı;
- yönlendirmeli arka tekerlekler.

Diğer sürüş destek sistemleri ilerideki sayfalarda ayrıntılı olarak anlatılmıştır.



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

İşlevler, sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı sürmeniz konusunda sizi teşvik etmeye çalışmaz.** Dolayısıyla, manevra yapıldığı sırada hiçbir durumda sürücünün dikkatini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

### ABS (fren sistemi)

Ani bir fren durumunda, ABS tekerleklerin kilitlenmesini önlemeyi yani durma mesafesini kontrol etmeyi ve aracın kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.





Bu şartlarda, frenlemede engelleme manevraları mümkündür. Ayrıca, bu sistem uygun olmayan zeminde bile durma mesafelerini en iyi duruma getirmeyi sağlar (ıslak zemin...).

Her tertibatın çalıştırılması, fren pedalının titremesi ile kendini gösterir. ABS, hiçbir durumda lastik - zemin yol durumuna bağlı « fizik » performanslarının iyileştirilmesini sağlamaz. Bu yüzden, **her zaman** tedbirlere (araçlar arasında emniyet açısından verilen mesafe vs...) uyulması zorunludur.

Acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli** bir şekilde basınız. Fren pedalına art arda basmak (pompalamak) gerekmez. ABS, fren sisteminde uygulanan gücü değiştirir.

## SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (2/10)

### Çalışma arızaları:

-  ve  gösterge panelinde yanar ve “ABS kontrol ettirin”, “Fren sistemini kontrol ettirin” ve “ESC kontrol ettirin” mesajları görüntülenir: bu ise ABS, ESC ve acil fren desteğinin devre dışı olduğunu gösterir. **Frenleme her zaman sağlanır;**
- , ,  ve  gösterge panelinde yanar ve “Fren sistemi arızası” mesajı görüntülenir: **fren sisteminde arıza bulunduğunu gösterir.**

İki durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



**STOP** ikaz ışığı, güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Sadece kısmen frenleme yapabilirsiniz. Bununla birlikte **aniden fren yapmak tehlikelidir**, trafik kurallarına uyarak hemen durunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (3/10)

### Savrulma kontrollü ve ESC antipatinaj sistemli dinamik sürüş kontrolü

#### Dinamik sürüş kontrolü ESC

Bu sistem, « kritik » sürüş koşullarında (bir engelden kaçma, virajda yere tutunma kaybı...) araç kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

#### Çalışma prensibi

Direksiyon simidindeki bir kaptör, sürücü tarafından talep edilen yörüngeyi tespit eder.

Araçtaki diğer yerlere yerleştirilmiş algılayıcılar gerçek yörüngeyi tespit eder.

Sistem, sürücünün isteğini aracın gerçek gidiş yönüyle karşılaştırır ve gerekiyorsa bazı tekerleklerin fren sistemine ve/veya motor gücüne müdahale ederek gidiş yönünü düzeltir, sistemin çalışması duru-

munda, ikaz ışığı  gösterge tablosunda yanıp söner.

#### Savrulma kontrol sistemi

Bu sistem, belirgin bir savrulma (ön lastiklerin yere tutunma kaybı) halinde, ESC sisteminin çalışmasını mümkün olan en iyi duruma getirir.

#### antipatinaj sistemi

Bu sistem, tahrik tekerleklerinin patinajını sınırlamaya ve ilk harekete geçme, hızlanma veya yavaşlama durumlarında aracı kontrol etmeye yardım eder.

#### Çalışma prensibi

Tekerleklerdeki kaptörler sayesinde sistem her an tahrik tekerleklerinin hızlarını ölçer bunları karşılaştırır ve dengelemeye çalışır. Eğer bir tekerlek patinaj yapma eğilimi gösterirse sistem, çekiş gücü tekerleğin yere tutunabileceği seviyeye inene kadar tekerleği frenler.

Sistem aynı zamanda, gaz pedalı üzerine uygulanan etkiden bağımsız olarak, tekerleklerin yola tutunabilmesini sağlamak için motor devrini ayarlar.

#### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, "ESC kontrol ettirin" mesajıyla birlikte

() ve () ikaz ışıkları gösterge tablosunda belirir.

Bu durumda, ESC ve antipatinaj sistemi devre dışı kalır. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



# SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (4/10)

## Fren destek sistemi

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan, ABS sistemine ilave bir sistemdir.

### Çalışma prensibi

Sistem bir acil durum frenlemesi sağlar. Bu durumda, frenleme yardımı anında azami gücünü gösterir ve ABS düzenlemesini devreye sokabilir.

ABS frenleme, fren pedalı serbest bırakılana kadar devam eder.

### Dörtlü flaşörlerin yanması

Araca göre, ani yavaşlama durumunda yanabilirler.

## Fren işlemine hazırlık

Araca göre gaz pedalı hızlı bir şekilde bırakıldığında sistem, durma mesafesini azaltmak için fren manevrasını öngörür.


### Özel durumlar

Hız regülatörünün kullanılması durumunda:

- gaz pedalını kullanıyorsanız, serbest bıraktığınızda sistem devreye girebilir;
- gaz pedalını kullanmıyorsanız, sistem devreye girmez.

### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, “Fren sistemini kontrol ettirin” mesajı

 ikaz ışığıyla birlikte gösterge tablosunda belirir.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

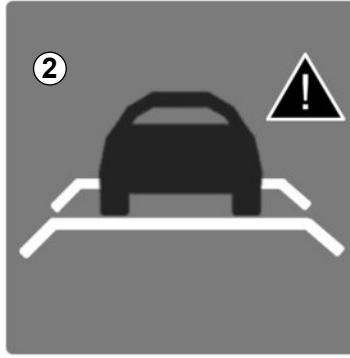
## SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (5/10)



### Aktif acil durum freni

Radar **1** yardımıyla, sistem öndeki araçla arasındaki mesafeyi belirler ve önden çarpma riski varsa, sürücüyü uyarır. Olası bir çarpmanın hasarlarını azaltmak için aracı frenleyebilir.

**Not:** **1** sensörünün engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar vs. nedeniyle).



### Çalışması

Araç seyir halindeyken (hız 30 ve 140 km/sa. arasında) veya araca göre (150 km/sa.) öndeki araçla çarpışma tehlikesi halinde, araca bağlı olarak:

- kırmızı renkteki  ikaz ışığı bir bip sesiyle birlikte gösterge tablosunda görüntülenir;

veya

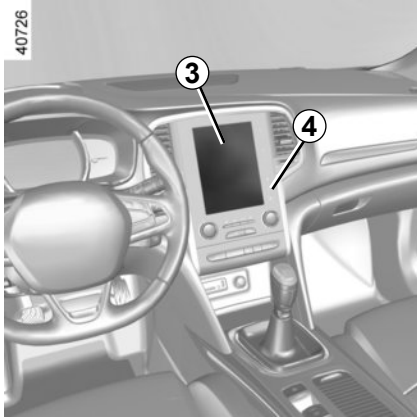
- kırmızı renkteki **2** ikaz ışığı bir bip sesiyle birlikte gösterge tablosunda ve araca göre sanal gösterge ekranında görüntülenir.

Sürücü fren pedalına basar, ancak sistem bir çarpma riski algılamaya devam ederse, fren kuvveti artırılır.

Sürücü uyarıya tepki vermez ve çarpma tehlikesi artarsa, sistem freni devreye alır.

Sistem, sadece aynı yönde hareket eden araçları algılar. Sistem, hareket yönlerini algılamadaki zorluklardan dolayı, özellikle motosikletleri algılayamayabilir.


## SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (6/10)

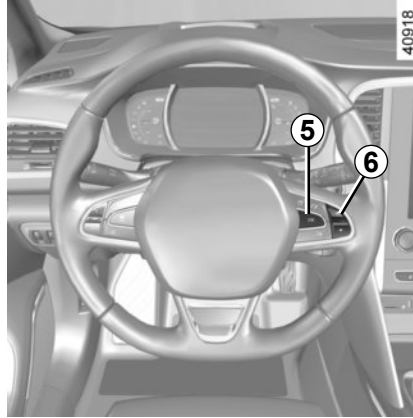


**Sistemin devreye alınması, devreden çıkarılması**

### Seyir sistemi bulunan araçlar için

3 multimedya ekranından: "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımı", "Aktif fren" öğelerini ve ardından "ON" veya "OFF" seçeneğini seçiniz.

4  tuşu üzerinden, "Sürüş yardımı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.



### Seyir sistemi olmayan araçlar için

- Ayar menüsüne erişmek için araç duruyorken, **5 OK** butonuna uzun basınız;
- "Sürüş yardımı" menüsüne kadar **6** butonuna yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **5 OK** butonuna basınız;
- "Aktif fren" menüsüne erişene kadar **6** butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız, ve **5 OK** butonuna basınız.


Fonksiyonu devreye almak veya devredışı bırakmak için, **5 OK** butonuna yeniden basınız:



fonksiyon devrede



fonksiyon devre dışı

Sistemin devre dışı kalmasıyla,  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar. Sistem araç kontağı her açıldığında yeniden devreye girer.

### Sistemin devre dışı olma koşulları


Sistem şu durumlarda etkinleştirilemez:

- vites kolu nötr (boş) konumunda olduğunda;
- park freni etkinleştirilmişse;
- virajda.

# SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (7/10)

## Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında,

“Aktif fren bağlantı yok” mesajı  ikaz ışığıyla birlikte gösterge tablosunda belirir.

İki seçenek vardır:

- Sistem geçici olarak zorluklarla karşılaşmıyor (örneğin: kaptörün kir, çamur, kar vs. ile engellenmesi); bu durumda, aracı park ediniz ve motoru durdurunuz. Radarın algılama bölgesini temizleyiniz. Motoru bir sonraki çalıştırmanızda ikaz ışığı ve mesaj kaybolur;
- Durum bu şekilde değilse farklı bir nedenden kaynaklanabilir; bir Yetkili Bayi ile iletişime geçiniz.



## Aktif acil durum freni

Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

### Sistemin müdahaleleri, onarımları

- Darbe durumunda, radar ayarları değişebilir faydalı yönleri etkilenebilir. Fonksiyonu devre dışı bırakınız, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Radarın bulunduğu alandaki çalışmalar (onarımlar, değiştirmeler, boya rötuşları) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### Sistemin bozulduğu durumlar

Şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- sorunlu bir ortam (metal köprü vs.) ;
- olumsuz hava koşulları (kar, dolu, buzlanma vs.).

Zamansız frenleme riski.



### **Aktif acil durum freni**

#### **Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar**

- Sistem sadece hareketli veya hareketli olarak görülebilen araçlar üzerinde etkilidir.
- Ters yönde hareket eden bir araç sistemin çalışması üzerinde hiçbir uyarı veya aksiyon meydana getirmez.
- Sistemin doğru şekilde çalışmasını garanti altına almak için, radar bölgesi temiz olmalı ve bu bölgede hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- Sistem motorlar ve bisikletler gibi küçük gabarili araçlar üzerinde diğer araçlardaki kadar etkin çalışmayabilir.

#### **Fonksiyonun devre dışı bırakılması**

Şu şartlarda işlevi devre dışı bırakmanız gerekir:

- Stop lambaları çalışmıyorsa;
- aracın ön tarafı darbe almış veya hasar görmüş;
- araç çekilirken (arıza giderme).

#### **Fonksiyonun kesintiye uğraması**

Bir kaçınma manevrasında, gaz pedalına hızlı bir şekilde basarak veya direksiyon simidini çevirerek aktif frenleme fonksiyonunu durdurabilirsiniz.

Sürücü sistemde bir anormallik olduğunu fark ediyorsa, bir marka Yetkilisine danışınız.

# SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (9/10)

## Rampada kalkış yardımı

Yokuş eğimine bağlı olarak bu sistem bir rampada kalkış sırasında sürücüye yardımcı olur. Sürücü, gaz pedalına basmak için ayağını fren pedalından kaldırdığında frenlerin otomatik olarak kilitlemesini sağlayarak aracın geriye kaçmasını engeller.

### Sistemin çalışması

Sadece vites kolu, boşta farklı bir konumda (otomatik vites kutulu araçlar için **N** veya **P** konumlarından farklı bir konum) ve araç tamamen duruyorken (fren pedalı basılı) devreye girer.

Sistem aracı yaklaşık **2 saniye** hareketsiz tutar. Daha sonra frenler serbest kalır (araç rampaya göre hareket eder).



Rampada kalkış yardımı sistemi her türlü durumda (aşırı eğimli yollar...) aracı tamamen hareketsiz kılmayı sağlamaz.

Sürücünün tüm durumlarda fren pedalına basmaya ve aynı şekilde aracın geri kaçmasını önlemeye hazır olması gerekir.

Rampada kalkış yardımı fonksiyonu uzun süreli duruşlar için kullanılmamalıdır: fren pedalını kullanın.

Bu fonksiyon aracın sürekli olarak hareketsiz kılınması için tasarlanmamıştır.

Gerekli olduğunda aracı durdurmak için fren pedalını kullanınız.

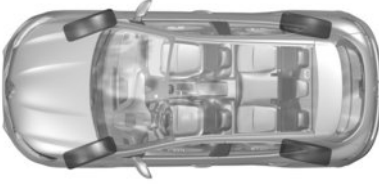
Kaygan zeminli veya yol tutuşunun zayıf olduğu yollarda ve/veya inişlerde sürücünün özellikle dikkatli olması gerekir.

Ağır yaralanma riskleri.

# SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (10/10)

A

40791



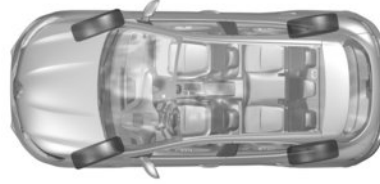
## Yönlendirmeli arka tekerlekler.

Bu sistemle donatılmış araçlar için sistem, araç seyir halindeyken, sürüş koşullarına göre arka tekerleklerin yönlendirilmesi olancağını sağlar. Bu sistem düşük hızda aracın manevra yeteneğini artırırken daha yüksek hızda sürüş kararlılığı sağlar.

Düşük hızlarda seyir sırasında, aracın manevra yeteneğini artırmak için arka tekerlekler, ön tekerleklerin yönünün aksine (şekil A) yönlendirilir. Bu durum, şehir içi trafiğinde, virajlı yollarda, park etme manevraları... sırasında çok yararlı olur.

B



40790



Yüksek hızda seyir halindeyken arka tekerlekler, araç dengesinin optimizasyonu için ön tekerlekler ile aynı yönde hareket eder (şekil B). Bu durum şerit değiştirme sırasında, viraj alınırken... çok yararlı olur.

**Not:** Sistem konfigürasyonu (çeviklik vs.) "Multi-sense" menüsünde seçilen moda bağlıdır (3. Bölümdeki "Multi-sense" bilgilerine bakın).

## Çalışma arızaları

- Gösterge panelinde  ikaz ışığı ve "Direksiyonu kontrol ettirin" mesajı görüntüleniyorsa bir Yetkili Bayi ile iletişime geçiniz.
- Gösterge tablosunda "Direksiyon arızası" mesajıyla birlikte  ikaz ışığı belirse, **sistemde bir arıza var demektir.**



**STOP** trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle derhal durmanız gerektiğini belirtir. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## YOLDAN ÇIKIŞ UYARISI (1/3)

Bu fonksiyon, devamlı veya kesik bir çizginin istenmeden dışına çıkılması halinde sürücüyü uyarır.

Bu fonksiyon dikiz aynasının arkasında ön camın üzerine sabitlenmiş bir kamera kullanır.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, kamera hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışması da etkilenir. Fonksiyonu devre dışı bırakınız, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Kameranın bulunduğu alandaki işlemler (onarımlar, değiştirmeler, silecek değişiklikleri, vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### **Sistemin bozulduğu durumlar**

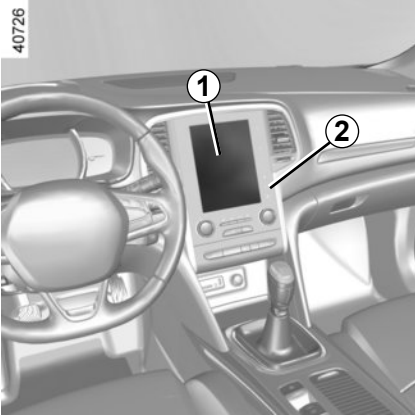
Şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- karmaşık bir ortam (tünel, vb.);
- olumsuz hava koşulları (kar, dolu, buzlanma vs.);
- zayıf görüş (gece, sis vb.);
- silinmiş, kontrastı düşük veya aralarında geniş bir mesafe bulunan yol işaretleri (kısmen silinmiş çizgiler vb.);
- göz kamaşması (güneşin gözün içine girmesi, ters yönden gelen araçların lambaları vb.);
- yolun dar, virajlı veya inişli çıkışlı olması (dar virajlar vb.);
- aynı şerit üzerinde seyreden bir aracın yakın mesafeden takip edilmesi.

### **Yanlış alarm veya alarm verilmemesi riski**




## YOLDAN ÇIKIŞ UYARISI (2/3)

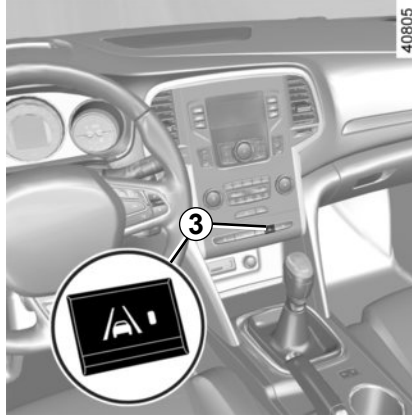


### Devreye alma, devre dışı bırakma

#### Seyir yardım sistemi bulunan araçlar

1 multimedya ekranından: "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımı", "Şeritten çıkma ikazı" öğelerini ve ardından "ON" veya "OFF" seçeneğini seçiniz.

2  tuşu üzerinden, "Sürüş yardımı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.

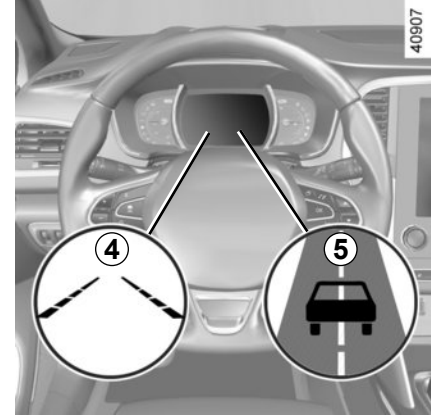


### Seyir sistemi olmayan araçlar

Butonuna basınız 3.

### Çalışması

Fonksiyon devredeyken sol ve sağ şerit 4 göstergeleri, gösterge tablosunda gri olarak görüntülenir.

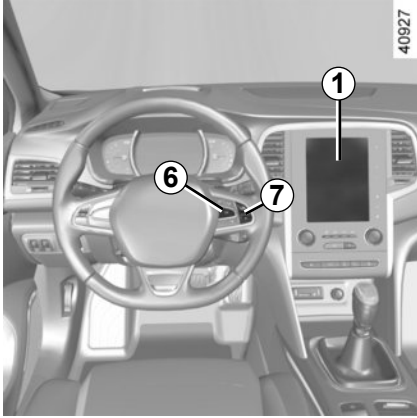


### Aşağıda belirtilen durumlarda, fonksiyon uyarı yapmaya hazırdır:

- aracın hızı yaklaşık 70 km/h'den fazla olduğunda;
- ve
- şeritler algılanır ve 4 göstergeleri, araca göre yeşil ve beyaz renktedir.

### Fonksiyon şu durumlarda uyarı verir:

Dönüş sinyalleri etkinleştirilmeden şeritten çıkılırsa. Bu işlev sürücüyü bir bip sesiyle uyarır ve araca göre 4 göstergeleri kırmızı renge dönüşür veya gösterge tablosunda 5 görseli görüntülenir.



### Uyarıların devreye alınmama koşulları

- Yön göstergelerinin etkinleştirilmesinden sonra 2 saniyeden kısa sürede şerit değiştirilirse;
- Şeridin çok çabuk dışına çıkmışsa;
- Bir şeridin üzerinde seyrediliyorsa;
- Eğimlerde, fonksiyon şeride hafifçe temas edilmesine izin verir;
- dörtlü flaşör etkin;
- ...

### Ayarlar

#### Seyir yardım sistemi bulunan araçlar

1 multimedya ekranından "Araç", "Sürüş yardımı", "Şeritten çıkma ikazı ayarları" öğelerini seçiniz.

- "Ses": Uyarının ses düzeyini aşağıdaki beş seviyeden birine ayarlayın;
- "Hassaslık": şerit algılama hassasiyet seviyesini ayarlayın. Bunun için şunları seçiniz:
  - "Düşük" şeritten ayrılma tespit edildi;
  - "Ortalama" yaklaşan şerit tespit edildi;
  - "Yüksek" yakında şerit tespit edildi.

#### Seyir sistemi olmayan araçlar

- Araç duruyorken, ayar menüsüne erişmek için **6 OK** butonuna uzun basınız;
- "Sürüş yardımı" menüsüne kadar **7** butonuna yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **6 OK** butonuna basınız;

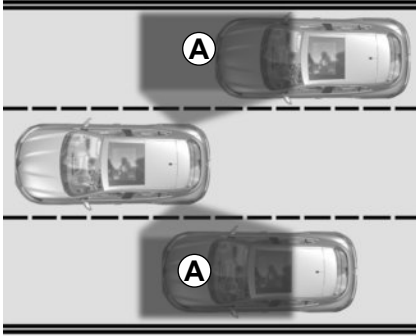
- "Şeritten çıkma ikazı ayarları" menüsüne erişene kadar **7** butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız, ve **6 OK** butonuna basınız.
- "Ses seviyesi": Uyarının ses düzeyini aşağıdaki üç seviyeden birine ayarlayın;
- "Hassasiyet": şerit algılama hassasiyet seviyesini ayarlayın. Bunun için şunları seçiniz:
  - "Düşük" şeritten ayrılma tespit edildi;
  - "Ortalama" yaklaşan şerit tespit edildi;
  - "Yüksek" yakında şerit tespit edildi.

### Çalışma arızaları

Çalışma arızası durumunda gösterge tablosunda "Şeritten çıkma ikazı kontrol et" mesajı belirir ve gösterge tablosundaki sol ve sağ şerit göstergeleri kaybolur. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

# KÖR NOKTA UYARISI (1/4)

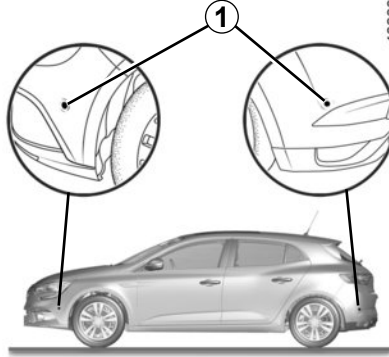
40802



Bu sistem sürücüyü **A** algılama bölgesinde araç olduğunda uyarır.

Araç hızı yaklaşık 30 ila 140 km/saatin arasında olduğunda bu sistem devreye girer.

Bu fonksiyon ön ve arka tampon yanlarında bulunan **1** kaptörleri ile çalışır.



40803

## Özellik

Algılayıcıların temiz (kir, çamur, kar....) olmasına özen gösteriniz.

Algılayıcı kaptörlerden biri engellenirse, gösterge tablosunda "Kör nokta ikazı kaptörü temizle" mesajı görüntülenir. Algılayıcı kaptörleri temizleyiniz.

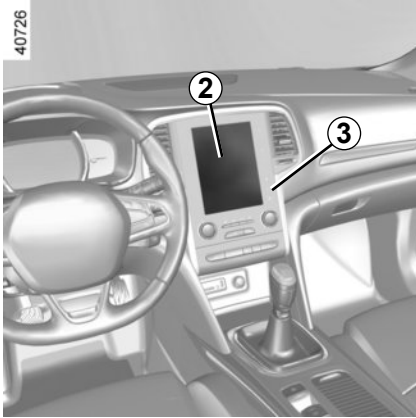


Bu fonksiyon, kör noktada başka bir araç olduğunu belirten ilave bir yardımcıdır.

Dolayısıyla bu fonksiyon, sürüş sırasında hiçbir durumda sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerine geçemez.

Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.


## KÖR NOKTA UYARISI (2/4)

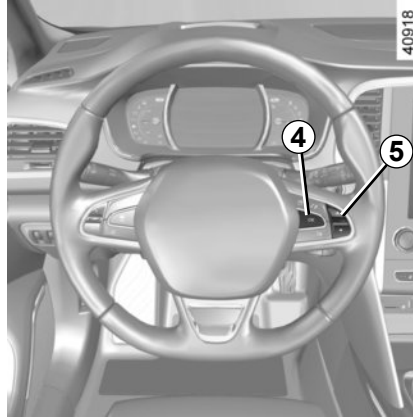


### Devreye alma, devre dışı bırakma

#### Seyir sistemi bulunan araçlar

2 multimedya ekranından: "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımı", "Kör nokta ikazı" öğelerini ve ardından "ON" veya "OFF" seçeneğini seçiniz.

3  tuşu üzerinden, "Sürüş yardımı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.



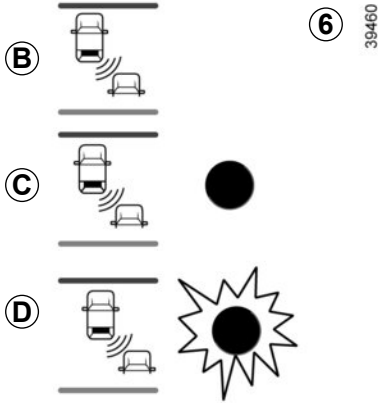
#### Seyir sistemi olmayan araçlar

- Araç duruyorken, ayar menüsüne erişmek için **4 OK** butonuna uzun basınız;
- "Sürüş yardımı" menüsüne kadar "**5**" butonuna yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **4 OK** butonuna basınız;

- "Kör nokta ikazı" menüsüne erişene kadar **5** butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız, ve **4 OK** butonuna basınız.
- Fonksiyonu devreye almak veya devre dışı bırakmak için yeniden **4 OK** butonuna basınız.

Motor çalıştığı anda, sistem kontak kapatılmadan önceki konumuna döner.

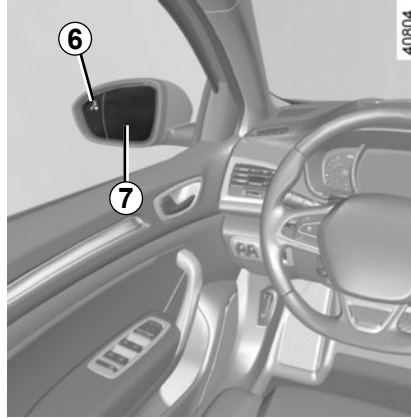
## KÖR NOKTA UYARISI (3/4)



### Gösterge 6

6 göstergesi 7 dikiz aynalarının her birinin üzerinde bulunur.

**Not:** Gösterge ışıklarının 6 düzgün görülebilmesi için dikiz aynalarını 7 düzenli olarak temizleyiniz.



### Çalışması

Uyarı fonksiyonu;

- Aracın hızı 30 ila 140 km/saat arası olduğunda;
- Kör noktada bir araç olduğunda ve aracınızla aynı yöne gittiğinde.

Araç başka bir aracı solladığında, 6 göstergesi sollanan aracın bir saniyeden fazla kör noktada bulunması durumunda devreye girer.

### Görüntüleme B

Fonksiyon devrededir ve hiçbir aracı algılamaz.

### Görüntüleme C

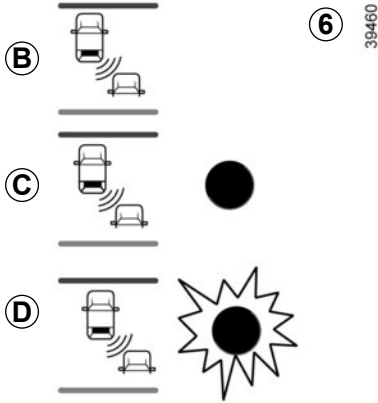
İlk uyarı: 6 göstergesi, kör nokta bölgesinde bir aracın algılandığını gösterir.

### Görüntüleme D

Yön göstergesi etkinken, fonksiyon direksiyonu çevireceğiniz yöndeki kör noktada bir araç algılandığında 6 göstergesi yanıp söner. Sinyal lambasını devre dışı bıraktığınızda ilk uyarıya döner. (görüntüleme C).

Sistem algılama kapasitesi standart genişlikte bir algılama yolu izler. Dar trafik şeritlerinde sürüyorsanız diğer şeritlerdeki araçları tespit edebilir.

## KÖR NOKTA UYARISI (4/4)



### Çalışmama koşulları

- Nesne hareket halinde değilse;
- Trafik yoğunsa;
- Virajlı yolda sürüş halinde;
- Ön ve arka kaptörler aynı anda bir nesne algılasa (örnek: uzun kamyon).
- ...

### Çalışma arızaları

Sistem bir arıza algılasa, gösterge tablosunda "Kör nokta ikazı kontrol ettirin" mesajı görüntülenir. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

**Not:** motor çalıştırıldığında, **6** ikaz ışığı ve **B** ekranı üç kere yanıp söner. Bu normaldir.



- Sistem algılama kapasitesi standart genişlikte bir algılama yolu izler. Geniş bir yolda sürüyorsanız sistem kör noktada aracı algılamayabilir.

- Kuvvetli elektromanyetik dalgalara maruz kalma durumunda (yüksek gerilim hatlarının altında) veya çok olumsuz hava koşullarında (kuvvetli yağmur, kar,...) sistem anlık kesintilere uğrayabilir. Trafik koşullarına karşı dikkatli olunuz.

**Kaza yapma riski vardır.**



Araç tamponunda algılayıcılar varsa, her tür müdahale (onarım, değiştirme, boya onarımı...) kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.

## GÜVENLİ MESAFE UYARISI (1/2)

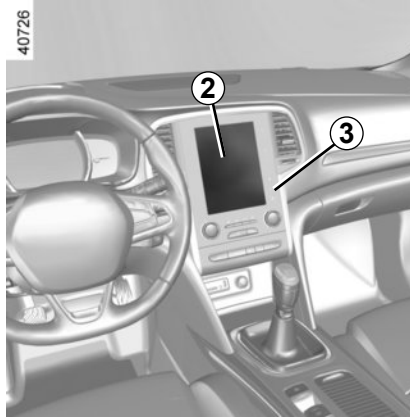


Bu işlev **1** sensörü aracılığıyla sürücüyü, iki araç arasında güvenli mesafenin korunabilmesi için önündeki araçla arasındaki zaman ve mesafe hakkında bilgilendirir.

**Not:** **1** sensörünün engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar vs. nedeniyle).


Aracın hızı yaklaşık 30 ile 200 km/h arasındayken fonksiyon devreye girer.

Motorun çalıştırılması sırasında fonksiyon, motor son durduğunda aktif olan durumu korur.



### Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması

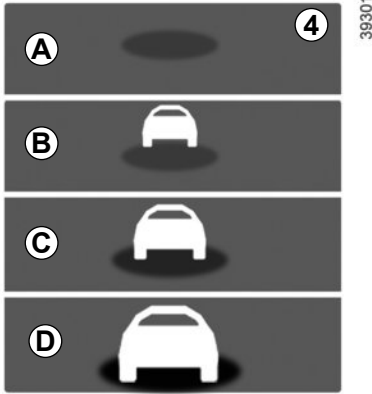
**2** multimedya ekranından: "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımı", "Mesafe uyarısı" öğelerini ve ardından "ON" veya "OFF" seçeneğini seçiniz.

**3**  tuşu üzerinden, "Sürüş yardımı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bununla birlikte, bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamakta olup, sürücü aracı kontrolü altında tutmalıdır.

## GÜVENLİ MESAFE UYARISI (2/2)



### İşlem

Fonksiyonun devreye alınması üzerine **4** göstergesi sürücüyü önündeki araçla olan mesafe konusunda bilgilendirir.

- **A** (gri): fonksiyon kullanım dışı;
- **A** (yeşil): araç algılanmadı;
- **B** (yeşil): zaman aralığı yaklaşık iki saniyeye eşit veya daha fazla (iki araç arasında hıza uyarlanmış mesafe);

- **C** (turuncu): zaman aralığı yaklaşık 1 ile 2 saniyeye arasına düşmüş (iki araç arasında yetersiz mesafe);
- **D** (kırmızı): zaman aralığı bir saniyeye eşit veya daha az (iki araç arasındaki mesafe çok yetersiz).

İki araç arasındaki yaklaşık mesafe 0,5 saniye civarında olduğunda **4** ikaz lambası gösterge tablosunda yanıp söner. Belirli durumlarda zaman aralığı görüntülenmeyebilir:

- bir virajda;
- şerit değiştirilirken;
- öndeki araç yeteri kadar uzakta veya sensör menzili dışındaysa.

Bu donanıma sahip araçlarda yüksek ekranda bazı bilgiler verilir.

Bu fonksiyon uyarlamalı seyir kontrolü devrede ise kullanılmaz.



Ölçüm bilgi amaçlı olarak gösterilir: sistem araç üzerinde herhangi bir işlem yapmaz.

Bu fonksiyon şehir içinde veya dinamik bir sürüş tarzıyla kullanım amaçlı olarak tasarlanmamıştır (ani viraj, hızlanma, frenleme vs.), dengeli sürüş koşullarında kullanım amaçlıdır.

Fonksiyonunun fren sistemi ile etkileşimi bulunmamaktadır.

Sistemin doğru şekilde çalışmasını garanti altına almak için, radar bölgesi temiz olmalı ve bu bölgede hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.

Radarin bulunduğu alandaki çalışmalar (onarım, değiştirme, boya rötuşları) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.



## YORGUNLUK ALGILAMA UYARISI (1/2)

Yorgunluk algılama ikazı, monoton yollarda (otoyol, yüksek hızlı yollar vs.) çok yararlı olan bir işlemdir.

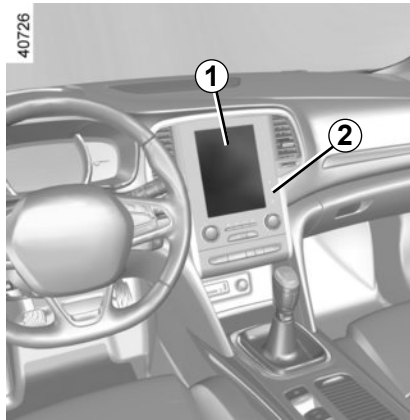
Sürücü tutumunu analiz eder ve aşağıdaki gibi her türlü yorgunluğa dair sizi uyar- mak için olayları hesaba katar:

- direksiyon simidi hareketi;
- sürücünün diğer cihazlardaki (sinyal lam- baları, cam yıkayıcısı vs.) eylemleri;
- durmadan sürüş süresi;
- ...



Bu işlem, yorgunluk tehlikesi du- rumunda ek bir sürüş yardımcı- dır. Bu işlem, sürücünün yerini tutmaz.

Bu işlem hiçbir durumda sürüş sırasında sürücünün dikkatinin ve sorumluluğunun yerini alamaz.



### Devreye alma, devre dışı bırakma

#### Multimedya sistemi bulunan araçlar

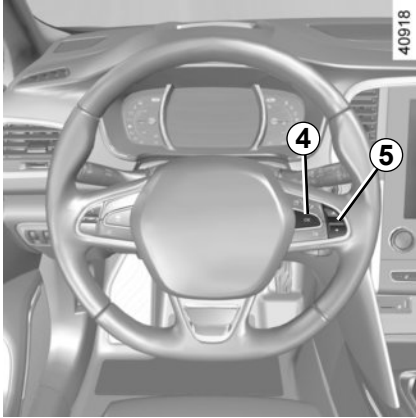
1 multimedya ekranından: "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımı", "Yorgunluk tespit ikazı" öğelerini ve ardından "ON" veya "OFF" se- çeneğini seçiniz.

Motor çalıştığında, sistem kontak kapa- tılmadan önceki konumuna döner.



2 tuşu üzerinden, "Sürüş yar- dımı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.

## YORGUNLUK ALGILAMA UYARISI (2/2)



### Multimedya sistemi bulunmayan araçlar

- Araç duruyorken, ayar menüsüne erişmek için **4 OK** butonuna uzun basınız;
- “Sürüş yardımı” menüsüne kadar **“5”** butonuna yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **4 OK** butonuna basınız;

- “Yorgunluk tespit ikazı” menüsüne erişene kadar **5** butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız, ve **4 OK** butonuna basınız.
- Fonksiyonu devreye almak veya devre dışı bırakmak için yeniden **4 OK** butonuna basınız.

### Çalışması

#### Aşağıda belirtilen durumlarda, fonksiyon uyarı yapmaya hazırdır:

- aracın hızı yaklaşık 60 km/h'den fazladır; ve
- Önceki ikazın silinmesinden itibaren yaklaşık 15 dakika geçti.

#### İşlev, eğer sistem direksiyon başındaki sürücüde tekrarlanan yorgunluk işaretleri algılarsa, bir uyarı devreye sokar.

Bir yorgunluk riski algılandığında, bip sesiyle birlikte gösterge tablosunda “Yorgunluk ikazı mola veriniz” mesajı belirir.

Uyarıyı silmek için **4 OK** butonuna basınız.

En kısa zamanda bir mola vermek için durulması tavsiye edilir.

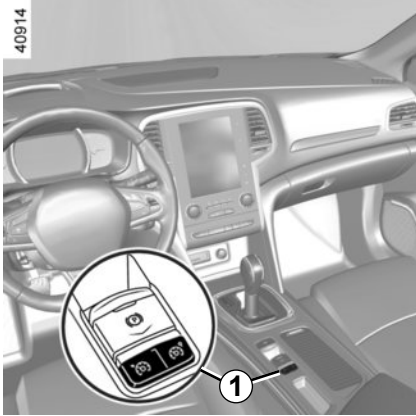
### Uyarı

- **4 OK** butonuna basarak ikaz silinmezse, sesli uyarı devam eder;
- İşlev belirli sürüş stillerini bir yorgunluk işareti (sportif seyir, yanlış sürüş vs.) veya kötü durumda olan bir yol boyunca sürüş olarak yorumlayabilir.

### Çalışma arızaları

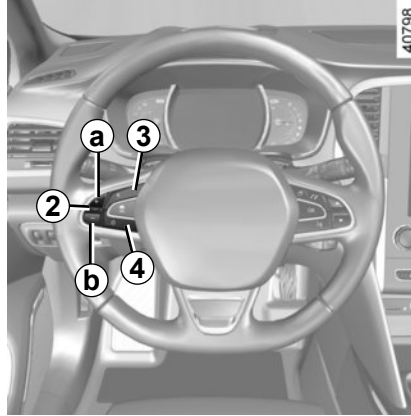
Sistem bir arıza algılarsa, gösterge tablosunda “Yorgunluk ikazı kontrol ettirin” mesajı görüntülenir. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

## HIZ LİMİTÖRÜ (1/3)



Hız limitörü, **sınırlanmış hız** adı verilen seçtiğiniz sürüş hızını aşmamanıza yardımcı olan bir fonksiyondur.

İsterseniz, hız limitörüyle, "Aşırı hız uyarısı" fonksiyonunu ilişkilendirebilirsiniz (Bölüm 2'deki "Aşırı hız ikazı" paragrafına bakınız).



### Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Kumandalar:
  - a sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+);
  - b sınırlanmış hızın azalarak değişmesi (-).
- 3 Hafızaya alınmış sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması (R).
- 4 Fonksiyona ara verilmesi (sınırlanmış hızın hafızaya alınmasıyla (O)).

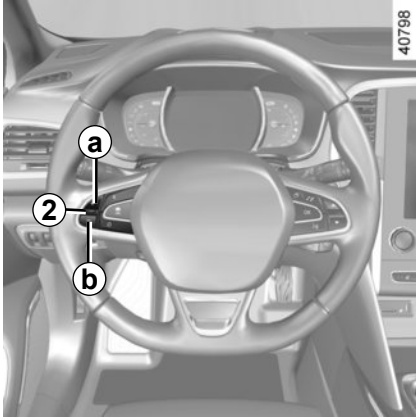
### Çalıştırma

1 tarafındaki butona (🚦) basınız Araca göre, 🚦 veya 🚦 ikaz ışığı turuncu renktedir ve "Hız limitörü" mesajı hız limitörü işlevinin etkinleştirildiğini ve hız sınırını kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

Mevcut araç hızını kaydetmek için 2 yan a (+) butona basınız: sınırlanmış hız tirelerin yerini alır.

Kaydedilen minimum hız 30 km/h'dir.

## HIZ LİMİTÖRÜ (2/3)



### Sürüş

Bir sınırlanmış hız hafızaya alındığında, bu hıza ulaşılmadığı sürece sürüş, hız limitörü fonksiyonu olmayan bir araçtaki sürüşe benzer.

Kaydedilen hıza erişilir erişilmez, gaz pedalına uygulanacak herhangi bir etki, acil durum dışında programlanmış hızın aşılmasına izin vermeyecektir ("sınırlanmış hızın aşılması" paragrafına bakınız).

### Sınırlanmış hızın değişimi

**2** Butonuna art arda basarak sınırlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için **a** (+) tarafına;
- hızı düşürmek için **b** (-) tarafına.

### Sınırlanmış hızın aşılması

Her an sınırlanmış hızı aşmak olasıdır, bunun için: Gaz pedalına **tam olarak ve sonuna kadar** basınız ("sert noktayı" aşarak).

Hızın aşılma süresi boyunca, sınırlanmış hız bilgisi gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız. Hız limitörü fonksiyonu, hafızaya alınmış hızın altında bir hıza eriştiğinizde geri gelir.

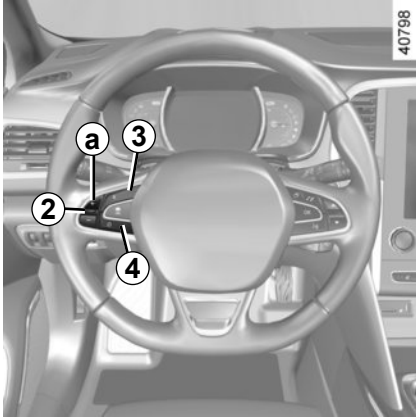
### Fonksiyonun sınırlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuştan iniş sırasında sistem sınırlanmış hızı muhafaza edemez: hafızaya alınmış hız, gösterge tablosunda yanıp söner ve sizi durumdan haberdar etmek için düzenli aralıklarla bir bip sesi çıkar.



Hız limitörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

## HIZ LİMİTÖRÜ (3/3)

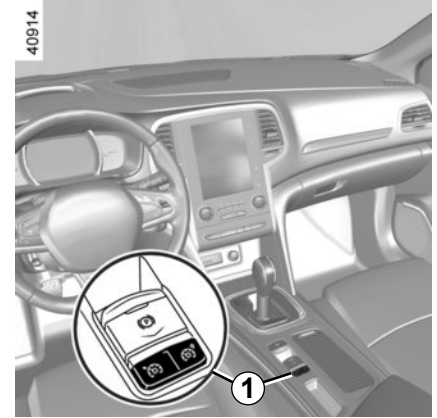


### Fonksiyona ara verilmesi



Butona (4) (O) bastığınızda hız limitörü fonksiyonu beklemeye alınır. Bu durumda, sınırlanmış hız hafızada kalır ve hafızaya alınan hız ile birlikte "Hafıza değeri" mesajı gösterge tablosunda belirir.

### Sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, butona 3 (R) basarak bu hızın tekrar kullanılması mümkündür.



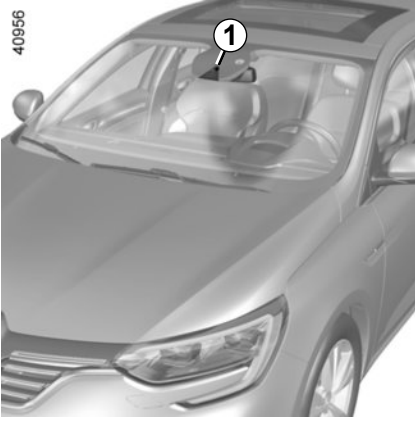
### Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız limitörü fonksiyonu, kontaköre (1) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Araca göre gösterge tablosunda  veya  turuncu ikaz ışığının sönməsi işlemin kapalı olduğunu teyit eder.

Limitör beklemeye alındığında, butunun a (+) yanına basılması 2 hafızaya alınmış hızı dikkate almadan limitör fonksiyonunu yeniden devreye alır: Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.

## AŞIRI HIZ İKAZI (1/3)

40956



Trafik işaret algılama sistemine sahip aşırı hız uyarısı sürücüyü bulunduğu yoldaki hız sınırını aştığında uyarır.

### Çalışma prensibi

Sistem yol kenarındaki hız sınır tabelalarını algılar ve hız sınırını görüntüler. Bu fonksiyon, dikiz aynasının arkasında ön camın üzerine sabitlenmiş **1** kamerasından gelen bilgileri kullanır.

**Not:** Ön camın görüşünün bozulmadığından emin olun (kirlilik, buz, kar...).

Bununla donatılmış araçlarda sistem, seyir sistemindeki bilgileri de kullanır.

Hız sınırlayıcı etkinken, referans hız sistem tarafından görüntülenen hıza adapte edilebilir.

Hız sınırının aşılması durumunda, pano görüntülemesi sizi bilgilendirmek için değişir (karakterler kırmızı olur veya panonun etrafındaki daire yanıp söner).

Bu donanıma sahip araçlarda yüksek ekranda bazı bilgiler verilir.

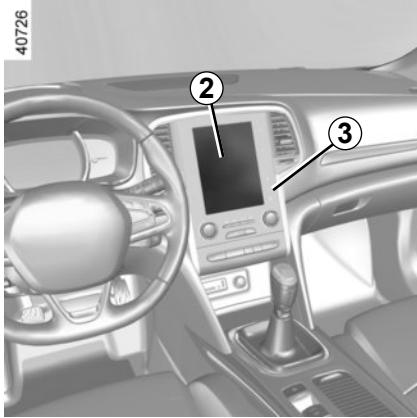
Seyir sistemi bulunan araçlarda; aracınızı, hız birimlerinin aracınızdakilerden farklı olduğu bir ülkede kullanıyorsanız sistem, araç gösterge tablosu tarafından kullanılan birime dönüştürülmüş hız sınırıyla birlikte hız sınırı işaretini ülkenin birimine göre görüntüler.

Yağmurlu havada veya bazı yol türlerinde hız sınırının düşürüldüğü ülkelerde, seyir sistemi bulunan araçlarda ön cam bir kaç saniye silindikten sonra sistem sınırlanmış hızı değiştirebilir.

### Özel durumlar

Sistem örneğin yüksek hava kirliliği olan günler gibi özel şartları göz önünde bulundurmaz.


## AŞIRI HIZ İKAZI(2/3)

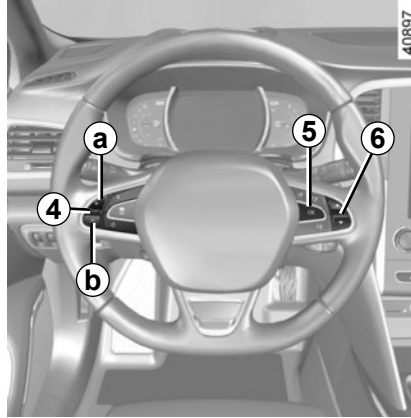


### Sistemin devreye alınması/ devreden çıkarılması

#### Seyir sistemi bulunan araçlar

2 multimedya ekranından: "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımı", "Hız ikazı ayarları" öğelerini ve ardından "ON" veya "OFF" seçeneğini seçiniz.

3  tuşu üzerinden, "Sürüş yardımı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.



Fonksiyon devredeyken, yerel yasalara göre, "yüksek dikkat gerektiren bölgeleri" etkinleştirebilirsiniz. Sistem bu bölgelerle aranızdaki mesafeyi veya bu bölgede seyahat etmekte olduğunuzu size gösterir.

#### Seyir sistemi olmayan araçlar

- Araç dururken, ayar menüsüne erişmek için **5 OK** butonuna uzun basınız;
- "Sürüş yardımı" menüsüne kadar "**6**" butonuna yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **5 OK** butonuna basınız;

- "Hız ikazı" menüsüne erişene kadar **6** butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız, ve **5 OK** butonuna basınız.
- Fonksiyonu etkinleştirmek veya devredışı bırakmak için **OK** üzerine basınız.

### Sınırlanmış hızın değişimi

Hız regülatörü referans hızı algılanan değerden farklıysa, **4** butonuna uzun basınız:

- Referans hızı algılanan hızı kadar artırmak için **a (+)** tarafına;
- Referans hızı algılanan hızı kadar azaltmak için **b (-)** tarafına.

## AŞIRI HIZ İKAZI(3/3)

### Çalışma arızaları

Şu durumlarda sistem hız sınırını algılayamayabilir:

- ön cam temiz değilse;
- güneş kamera görüşünü engellerse;
- görüş yetersizse (gece, sis...);
- tabelalar okunmuyorsa (kar...) veya önü kapanmışsa (diğer bir araç veya ağaçlar tarafından);
- seyir sisteminden alınan bilgiler güncel değil.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

Sürücü, sistem göstergelerinden bağımsız olarak hızını sürüş şartlarına göre her zaman adapte etmelidir.

Sistem üst hız sınırı tabelalarını algılama imkanı sunar, diğer trafik işaretlerini algılamaz.

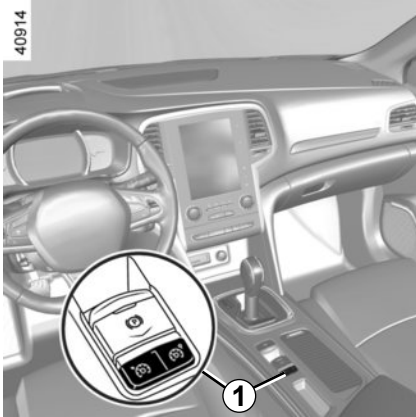
Bu yüzden, sürücü sistem tarafından algılanmayan trafik işaretlerini göz ardı etmemeli ve öncelikle trafik işaretlerine ve Karayolları kanunu talimatlarına uymalıdır.

Görüş kötü ise (sis, kar, don...) sistem sürücüye uygun sınırı gösteremeyebilir.

Sürücü, sistem uyarılarından bağımsız olarak, hızını her zaman sürüş koşullarına adapte etmelidir.



## HIZ REGÜLATÖRÜ (1/4)

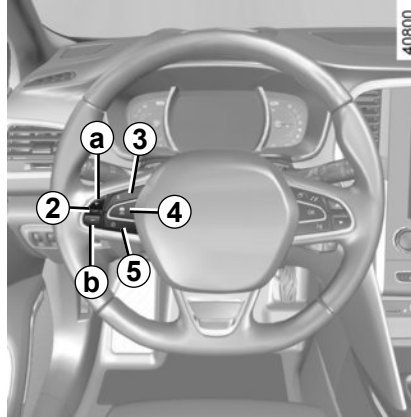


Hız regülatörü, seçtiğiniz hızda hızınızın sabit kalmasına yardımcı olan ve **ayarlanmış hız** adı verilen bir fonksiyondur.

Bu hız ayarlaması, 30 km/h hızdan itibaren her an yapılabilir.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.



### Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Kumandalar:
  - a seyir hızı etkinleştirme, kaydetme ve artırma (+);
  - b seyir hızını azaltma (-).
- 3 Ayarlanmış hızın hafızadan çağırılması ile devreye alınması (R).
- 5 Fonksiyona ara verilmesi (regülasyon hızının hafızaya alınmasıyla) (O).

- 4 Bu kumanda yalnızca uyarlamalı hız regülatörü bulunan araçlar için etkinleştirilebilir (2. bölümdeki «uyarlamalı hız regülatörü» paragrafına bakınız).



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu işlev, sürücünün yerini tutmaz. Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum, özen (her durumda ani fren yapmaya hazırlıklı olunuz) ve sorumluluğu üstlenemez. Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (buzlanmış, ıslak, çakıllı) yolda ve hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığına kullanılmamalıdır.

Kaza yapma riski vardır.

## HIZ REGÜLATÖRÜ (2/4)



### Çalıştırma

☺ tarafındaki **1** butonuna basın.

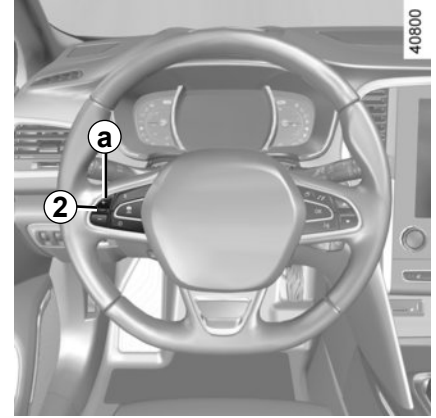
☺ veya ☺ ikaz ışığı yeşil yanar ve “Regülatör” mesajı regülatör fonksiyonunun çalıştığını ve hız regülatörünü kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

### Hızın ayarlanması

Sabit hızda (yaklaşık 30 km/h hızın üzerinde) **2** butonunun **a** tarafına (+) basın: işlev devreye girer ve geçerli hız belleğe kaydedilir.

Ayarlanmış hız, tirelerin yerini alır ve hız regülatörü; ayarlanmış hızın, “Regülatör” mesajının, araca göre ☺ ikaz ışığının yanı sıra ☺ veya ☺ ikaz ışığının görüntülenmesiyle teyit edilir.

Fonksiyonu 30 km/s'nin altında etkinleştirmeye çalışırsanız, “Geçersiz hız” mesajı görüntülenir ve fonksiyon devreye alınmaz.



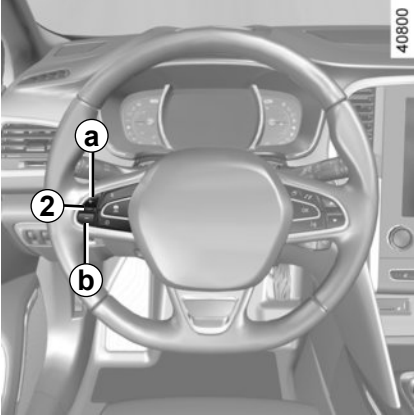
### Sürüş

Bir ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve işlem devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayakların pedallara yakın tutulması şiddetle tavsiye edilir.

## HIZ REGÜLATÖRÜ (3/4)



### Ayarlanmış hızın değiştirilmesi

2 butonuna art arda basarak ayarlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için **a** (+) tarafına;
- hızı düşürmek için **b** (-) tarafına.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

### Ayarlanmış hızın geçilmesi

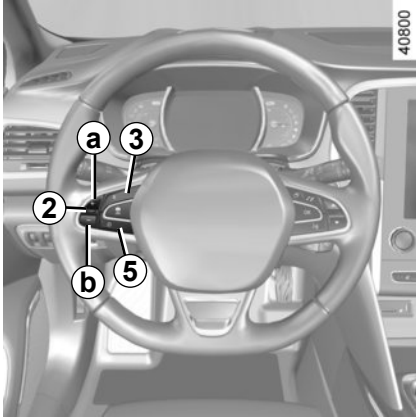
Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır. Hız aşımı süresi boyunca, ayarlanmış hız göstergesi tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız. Birkaç saniye sonra, araç başlangıçta ayarlanmış olan hızı otomatik olarak geri döner.

### Fonksiyonun ayarlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta, ayarlanmış hız sistem tarafından muhafaza edilemez: hafızaya alınmış hız, size bilgi vermek için göstergesi tablosunda yanıp söner.

## HIZ REGÜLATÖRÜ (4/4)



### Fonksiyona ara verilmesi

Aşağıdakilere müdahale edildiğinde fonksiyon belemeye alınır:

- buton (5) (O);
- fren pedalı;
- debriyaj pedalı veya otomatik vites kutusu olan araçlarda vitesin boş konuma getirilmesi.

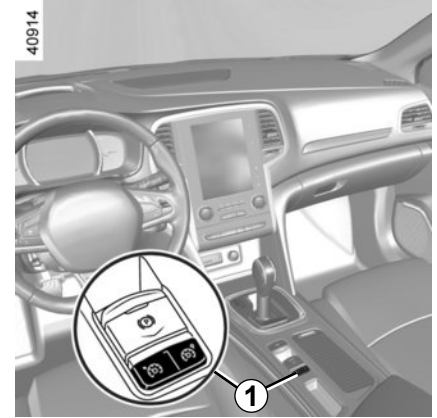
Ayarlanmış hız, hafızaya alınır ve "Hafıza değeri" mesajı ile birlikte gösterge tablosunda görüntülenir. Bekleme, ayarlanmış hızın gri renkte görüntülenmesi, "Hafıza değeri" mesajı ve araca göre (S) ikaz ışığı sönmesiyle teyit edilir.

### Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uyarlanmış olduğundan emin olduktan sonra devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Araç hızı 30 km/h'nin üzerindeyse butona (3) (R) basınız.

Hafızaya alınmış hız geri çağrıldığında hız regülatörünün etkinleştirilmesi; ayarlanmış hızın "Regülatör" mesajı ile birlikte görüntülenmesi ve araca göre (S) ikaz ışığının yanmasıyla teyit edilir.

**Not:** Önceden kaydedilen hız kullanılan hızdan daha yüksekse, araç hızlı bir şekilde bu eşığe kadar hızlanır.



### Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız regülatör fonksiyonu, butona (1) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. İşlevin kapatılması, araca göre gösterge tablosunda (S) yeşil ikaz ışığının veya (S) ve (S) yeşil ikaz ışıklarının sönmesi ve ilgili mesajın kaybolmasıyla teyit edilir.

Hız regülatörü belemeye alındığında 2 düğmesinin a tarafına (+) basılarak hafızaya alınmış hız hesaba katılmadan hız regülatörü etkinleştirilir: aracın hareket etmekte olduğu hız dikkate alınır.



Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (1/7)

Trafik koşulları izin verdiğinde (geniş serbest yol veya otoyol) uyarlamalı hız regülatörü sayesinde araca bağlı olarak 50 km/sa. ile 140 km/sa. veya 150 km/sa. arasında ayarlanabilen, ayarlanmış hız olarak adlandırılan hızda seyrederken, aynı zamanda aynı şeritte öndeki araç ile takip mesafesini koruyabilirsiniz.

Sensör menzili 120 metredir.

**Not:** Sürücü ülkedeki azami hızı dikkate almaktadır.

**Not:** adaptif seyir kontrolü araca frenleme kapasitesinin üçte birine kadar fren uygulayabilir. Duruma göre sürücünün daha sert fren yapması gerekebilir.

Bu donanıma sahip araçlarda yüksek ekranda bazı bilgiler verilir.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu işlev, sürücünün yerini tutmaz.

Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum, özen (her durumda ani fren yapmaya hazırlıklı olunuz) ve sorumluluğu üstlenemez.

Adaptif seyir kontrolü yoğun trafikte, rüzgarlı veya kaygan yollarda (buz, ıslak yol, çakıl) ve kötü hava koşullarında (sis, yağmur, sert rüzgar vs.) kullanılmamalıdır.

**Kaza yapma riski vardır.**

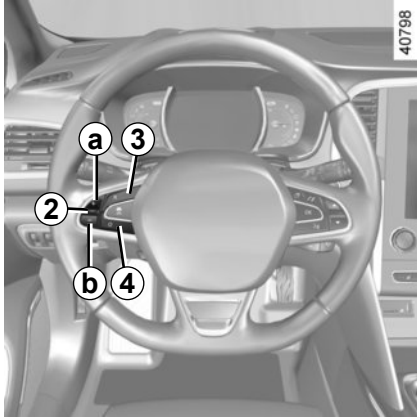


40783

### Sensör konumu

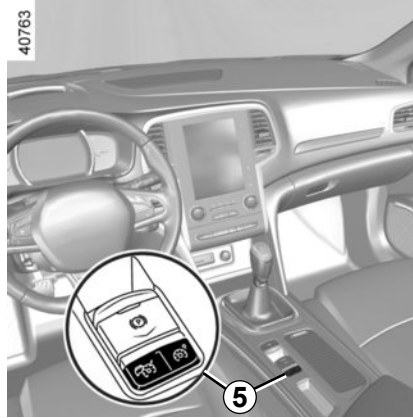
**1** radarının temiz olmasına dikkat ediniz (kirlilik, çamur, kar...).

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (2/7)




### Kumandalar

- 5 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Kumandalar:
  - a Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+);
  - b Ayarlanmış hızın düşürülmesi (-).
- 3 Ayarlanmış hızın hafızadan çağırılması ile devreye alınması (R).
- 4 Fonksiyona ara verilmesi (regülasyon hızının hafızaya alınmasıyla) (O).
- 6 Takip mesafesini ayarlama.




### Çalıştırma

Butona (5) basınız.  ikaz ışığı yeşil yanar, "Uyarlamalı regülatör" mesajı regülatör işlevinin çalıştığını ve hız regülatörünü kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

### Hız ayarlanması

Sabit hızda (yaklaşık 50 km/h'in üzerinde) 2 anahtarı a tarafına basınız (+): fonksiyon devreye girer ve geçerli hız belleğe kaydedilir.



Ayarlanmış hız, tirelerin yerini alır ve ayarlama fonksiyonu ayarlanan hızın gösterge tablosunda yeşil renkte görüntülenmesi, gösterge tablosunda "Uyarlamalı regülatör" mesajının belirmesi ve  ikaz ışığının yanmasıyla teyit edilir. İşlevi 50 km/sa.'in altında veya 140 km/sa.'in ya da veya araca bağlı olarak 150 km/sa.'in üstünde bir hızda etkinleştirmeye çalışırsanız, "Geçersiz hız" mesajı görüntülenir ve işlev devreye alınmaz.

### Takip mesafesini ayarlama.

6 anahtarına birkaç kez basıldığında takip mesafesi ayarlanır.

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (3/7)

### Sürüş

Bir ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve işlem devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.

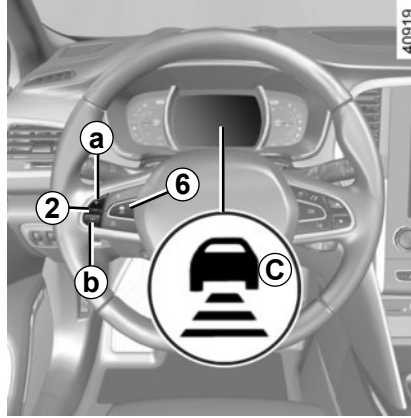
Takip mesafesi kaydedilmişse ve sistem tarafından şeridinizde sizden daha yavaş seyreden bir araç algılanmışsa aracınız fren yapar (fren lambaları yanar) ve daha önce seçilen takip mesafesini dikkate alarak hızını öndeki araca göre uyarlar.

### Geçme

Hızınız seyir kontrolünden daha düşükse ve geçme manevrası yapmak istiyorsanız sinyal lambasının devreye alınması geçmeyi mümkün kılacak şekilde hızlanma sağlayacaktır.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.



### Ayarlanmış hızın değiştirilmesi

2 butonuna art arda basarak ayarlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için **a** (+) tarafına;
- hızı düşürmek için **b** (-) tarafına.

### Takip mesafesini değiştirme

Öndeki aracı takip mesafesini **6** anahtarına art arda basarak değiştirebilirsiniz.

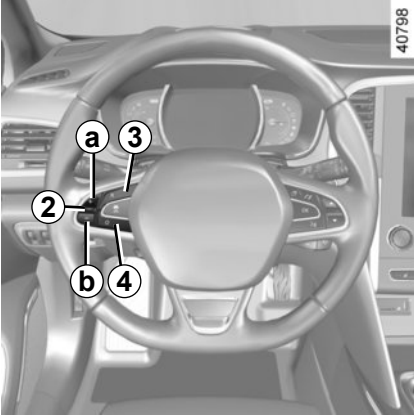
Gösterge panelinde seçilen takip mesafesini gösteren yatay takip çubukları görüntülenecektir:

- kısa mesafe için bir çubuk (yaklaşık bir saniye takip zamanına karşılık gelir);
- orta mesafe için iki çubuk;
- uzun mesafe için üç çubuk (yaklaşık iki saniye takip zamanına karşılık gelir).

Mesafe seçilirken trafik, bulunduğunuz ülkenin yasaları ve hava şartları dikkate alınmalıdır.

Sistem tarafından şeridinizde araç algılandığında araç **C** özeti çubukların üzerinde görüntülenir.

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (4/7)



### Ayarlanmış hızın aşılması

Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır.

Hız aşıldığında seyir hızı ve takip çubukları kırmızı renkte görüntülenir ve seyir hızı göstergesi panelinde yanıp sönmeye başlar: seyir kontrol fonksiyonu artık devrede değildir.

Ardından gaz pedalını bırakın: fonksiyon beklemeye ayarlanmamışsa seyir kontrolü ve mesafe kontrolü otomatik olarak devam eder.

### Fonksiyona ara verilmesi

Fonksiyon şu durumlarda beklemeye alınır:

- 4 anahtarına basılmıştır (O);
- fren pedalına basılmıştır;
- debriyaj pedalına basılmıştır;
- vites kolu kullanılmıştır;
- aracın hızı 40 km/h'den düşük veya 100 km/h'den yüksektir;
- motor devri çok düşük veya çok yüksek;
- bazı sürücü düzeltme ve destek sistemleri devreye girmiştir (ABS, ESC, vs.)

Son üç durumda fonksiyonu beklemeye alındığında "Uyarl. regülatör bağlantı yok" mesajı gösterge panelinde görüntülenir.

Bekleme ayarlanmış hızın gri renkte görüntülenmesi ve "Uyarlamalı regülatör" mesajıyla onaylanmış olur.

### Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uyarlanmış olduğundan emin olduktan sonra devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Araç hızı 50 km/h'nin üzerindeyse butona 3 anahtarına (R) basın.

Hafızaya alınmış hızın geri çağırılması sırasında regülatörün devreye alınması, ayarlanmış hızın yeşil görüntülenmesi ve "Uyarlamalı regülatör" mesajıyla teyit edilir.

Seyir kontrolü beklemeye alındığında 2 anahtar a tarafına basıldığında (+) kayıtlı hız dikkate alınmadan seyir kontrolü devreye alınır: aracın hareket etmekte olduğu hız dikkate alınır.



## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (5/7)

**Not:** Daha önce kaydedilen hız mevcut hızdan çok daha yüksekse araç bu eşiğe ulaşmak için hızlanacaktır.

Belirli şartlarda (çok daha yavaş hareket eden bir aracın arkasından gelme, öndeki araçların hızlı şerit değişimi, vb.), sistemin yanı vermeye zamanı olmayabilir ve durumlar sürücünün dikkatini gerektirdiğinde bip sesiyle birlikte **D** alarmı verilir veya durumlar sürücünün acil dikkatini gerektirdiğinde **E** alarmı verilir.

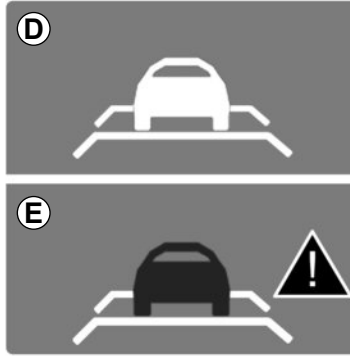
Buna uygun şekilde hareket edin ve uygun manevraları yapın.



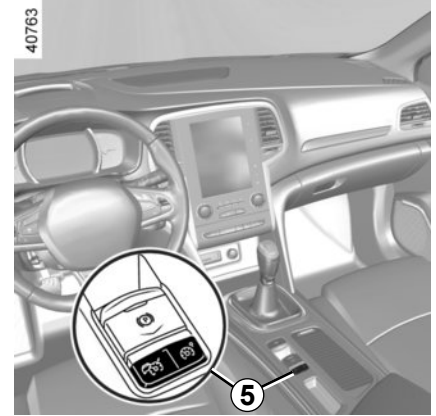
Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.



Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.



39461



### Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız regülatör fonksiyonu, butona (5) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Yeşil gösterge lambası (ACC) ve gösterge panelindeki "Uyarlamalı regülatör" mesajı işlevin devre dışı bırakıldığını belirtir.

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (6/7)

### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, “Hız regülatörünü kontrol ettirin” mesajı



ikaz ışığıyla birlikte gösterge tablosunda belirir.

İki seçenek vardır:

- sistem geçici olarak devre dışıdır (örneğin; radarın kir, çamur, kar vb. tarafından engellenmesi). Bu durumda, aracı park edip motoru durdurunuz. Radarın algılama bölgesini temizleyiniz. Motoru bir sonraki çalıştırmanızda ikaz ışığı ve mesaj kaybolur.
- Aksi takdirde, buna başka bir arıza neden olmuş olabilir. Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

Sürücü, sistem uyarılarından bağımsız olarak, hızını her zaman sürüş koşullarına adapte etmelidir.

Sistem hiçbir şekilde engel sensörü veya çarpışma engelleme sistemi olarak düşünülmemelidir.

#### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, radar ayarları değişebilir faydalı yönleri etkilenebilir. Fonksiyonu devre dışı bırakınız, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Radarın bulunduğu alandaki çalışmalar (onarımlar, değiştirmeler, boya rötuşları) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

#### **Sistem bozukluğu**

Karmaşık bir ortamda (metal köprü vs.) sistem etkilenebilir.

#### **Zamansız frenleme riski.**

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (7/7)



### Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar

- Ters yönde hareket eden bir araç sistemin çalışması üzerinde hiçbir uyarı veya aksiyon meydana getirmez.
- Sistemin doğru şekilde çalışmasını garanti altına almak için, radar bölgesi temiz olmalı ve bu bölgede hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- Sabit engeller (duran araçlar, trafik sıkışıklığı, ücret kabinleri, vs.) veya düşük hızda seyahat eden ya da küçük engeller (motosiklet, bisiklet, yayalar, vs.) sistem tarafından algılanmayabilir.
- Aynı şeride giren araç ancak algılama bölgesine girdiğinde tespit edilecektir. Ani veya geç frenleme söz konusu olabilir.
- Viraj veya kavise girerken sensör, öndeki aracı geçici olarak algılayamayabilir ve bu da hızlanmaya neden olabilir.
- Virajdan çıkarken aracın ön tarafı algılamasında gecikme olabilir. Ani veya geç frenleme söz konusu olabilir.
- İki araçtan birinin diğer şeride çok yakın seyretmesi halinde yan şeritte daha yavaş seyreden bir araç algılanabilir ve yavaşlamaya neden olabilir.
- Sistem, yaklaşık 40 km/h'in altında devre dışı bırakılır. Sürücü buna uygun hareket etmelidir.
- Ani değişiklikler sistem tarafından anında dikkate alınmaz. Sürücü sürekli ve her koşulda dikkatli olmalıdır.

### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Şu şartlarda işlevi devre dışı bırakmanız gerekir:

- Stop lambaları çalışmıyorsa;
- aracın ön tarafı darbe almış veya hasar görmüş;
- araç çekilirken (arıza);
- trafik yoğunsa;
- araç tüneldeyken;
- araç rüzgarlı bir yolda seyrederken;
- araç kaygan yolda ya da kötü hava koşullarında seyrederken (sis, kar, yağmur, yandan esen rüzgar, vb.).

Sistemin anormal davrandığı durumlarda, sistemi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## PARK YARDIMI (1/5)

### Çalışma prensibi

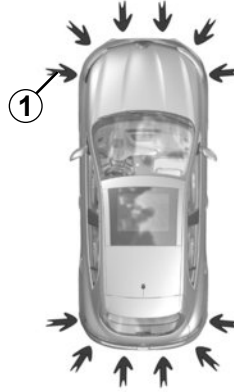
Aracın tamponuna yerleştirilmiş ultrasonik detektörler, araçla engel arasındaki mesafeyi "ölçer".

Bu ölçüm, engеле yaklaşıldıkça frekansı yükselen ve engelle araç arasında yaklaşık 20 ila 30 santimetre mesafe kaldığında sürekli hale gelen sinyal sesleriyle gerçekleşir.

Sistem aracın önündeki, arkasındaki ve yan taraflarındaki engelleri algılar.

Park yardımı sistemi, ancak araç yaklaşık 10 km/h'nin altında bir hızdayken devreye alınır.

Park yardımı sistemi, çekme veya yük taşıma sistemlerini, vb. hesaba katmaz.



40811

### Özellikler

1 okları tarafından gösterilen ultrasonik detektörlerin temiz (kir, çamur, kar....) olmasına özen gösteriniz.

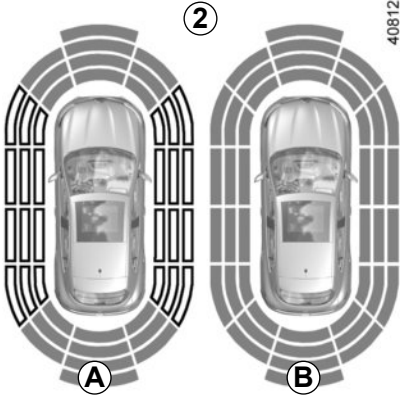


Bu fonksiyon, manevra sırasında, araç ile engel arasındaki mesafeyi sesli ikazlar aracılığıyla belirten ilave bir yardımcıdır.

Dolayısıyla hiçbir durumda, bu fonksiyon manevralar sırasında sürücünün dikkatinin ve sorumluluğunun yerini alamaz.

Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: Manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.

## PARK YARDIMI (2/5)



**Not:** 2 görünümü bip seslerini tamamlayarak araç çevresini görüntülemeyi sağlar.

Yan algılamanın etkinleşmesinden önce birkaç metre katedilebilmesi gerekir.

Tüm bölgelerin rengi gri olduğunda, araç çevresinin tamamı izlenir:

- **A:** Araç çevresi analiz ediliyor;
- **B:** Araç çevresi analiz edildi

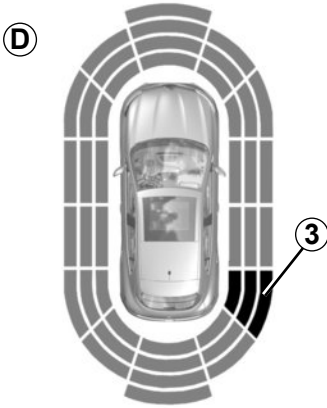


### Çalışması

Araçın ön, arka ve yan taraflarındaki nesnelerin çoğu algılanır.

Engelin mesafesine göre, ses sinyalinin sıklığı engеле yaklaştıkça artar ve engel mesafesi yanlarda 20 cm, ön veya arkada ise 30 cm'ye düştüğünde sinyal sürekli hale gelir. Yeşil, turuncu ve kırmızı bölgeler C ekranında görüntülenir.

## PARK YARDIMI (3/5)



40807

### Yandaki engellerin algılanması

Tekerleklerin yönüne göre, sistem aracın yönünü belirler ve aracın yanında yer alan bir 3 engelle çarpışma riski olup olmadığına dönük olarak sizi uyarır.

Aracın yanında bir engel algılandığında:

- Çarpışma riski varsa, engele yaklaştıkça ses sinyallerinin frekansı giderek artarak sonunda sürekli hale gelir. **D** yeşil, turuncu ve kırmızı bölgeler ekranda görüntülenir;
- Hiçbir çarpma riski yoksa, engele yaklaşıldığında hiçbir sinyal verilmeyecektir. Yeşil, turuncu ve kırmızı bölgeler **D** ekranında taralı olarak görüntülenir.

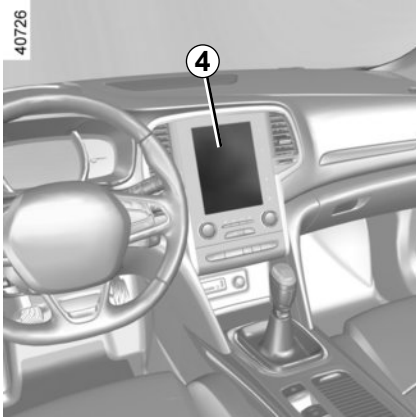
**Not:** Bir manevra sırasında gidiş yönünün değişmesi durumunda, bir engele çarpa riski için geç sinyal verilebilir.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya şehirdeki yollarda başka bir şey ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## PARK YARDIMI (4/5)



### Ayar

Bazı ayarları 4 multimedya ekranından ayarlayabilirsiniz. Detaylı bilgiler için ekipmanın kullanım kılavuzuna bakınız

### Multimedya sistemi bulunan araçlar

“Araç”, “Park yardımı”, “Engel algılama” öğelerini seçiniz.

### Park yardımı ses seviyesi

+ veya - üzerine basarak park yardımı ses seviyesini ayarlayınız.

### Sistem sesi

Sistem sesinin seçilmesini sağlar.

### Sistem sesinin devre dışı bırakılması

Park yardımı yardımı sesini devreye alınız veya devre dışı bırakınız.

**Not:** sesi devre dışı bırakırsanız, artık bir engele yaklaştığınızda sesli sinyallerle uyarılmazsınız.

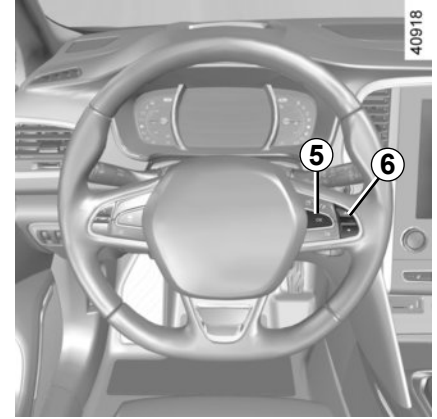
### Sistemin devre dışı bırakılması

Park yardımının devreye alınması/devre dışı bırakılması.

### Multimedya sistemi bulunmayan araçlar

Araç duruyorken:

- Ayar menüsüne erişmek için **5 OK** düğmesine uzun basın;
- “Sürüş yardımı” menüsüne erişene kadar **6** butonuna yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basın;
- **5 OK** butonuna basın;
- “Park mesafesi kontrol ayarları” menüsüne kadar **6** butonuna yukarıya veya aşağıya doğru arka arkaya basın;



- **5 OK** butonuna basın;
- **6** butonunun yardımıyla, değiştirilecek ayarları seçiniz;
- **5 OK** butonuna basın.

Araç yaklaşık 10 km/s’den daha düşük bir hızda seyir halindeyken, bazı yüksek ses çıkaran araçlar (motosiklet, kamyon, kırıcı deliciler,...) sistemi çalıştırarak park yardımı sinyal seslerinin oluşmasına yol açabilir.

## PARK YARDIMI (5/5)

### Park yardımının otomatik devre dışı kalması

Sistem aşağıdaki durumlarda devre dışı kalır:

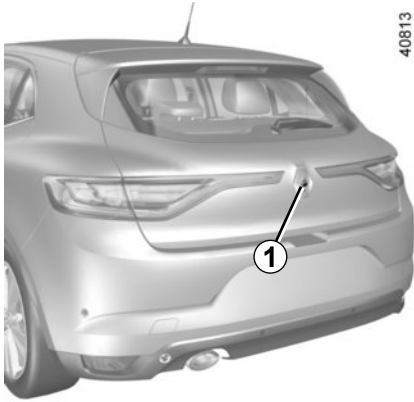
- aracın hızı yaklaşık 10 km/h'den fazla olduğunda;
- araca bağılı olarak, araç yaklaşık beş saniyeden daha uzun bir süre durduğunda ve bir engel algılandığında (örneğin trafiğin sıkışık olması...);
- Manuel vites kutulu araçlarda vites boştayken veya otomatik vites kutulu araçlarda vites kolu **N** veya **P** konumundayken.

### Çalışma arızaları

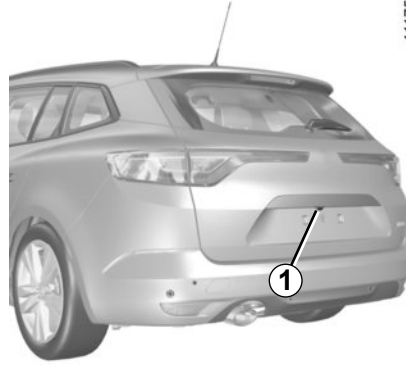
Sistem, bir çalışma arızası algıladığında, geri vitese her geçildiğinde gösterge tablosundaki "Park yardımını kontrol ettirin" mesajı ile birlikte yaklaşık 3 saniye boyunca bir sinyal sesi duyulur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



## GERİ VİTES KAMERASI (1/2)

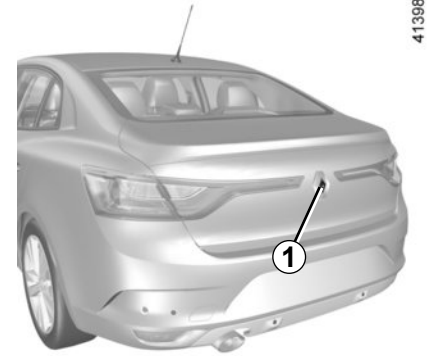


1 geri görüş kamerası bagaj kapağı üzerinde bulunur.



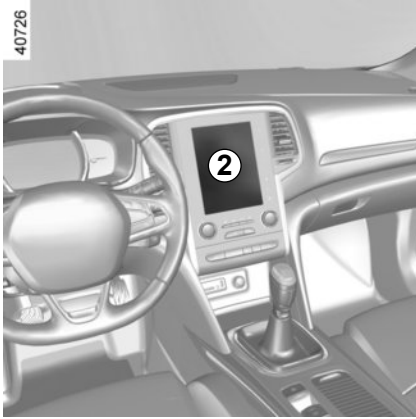
### Özellik

1 kameranın görüşünün kapatılmamış olmasına dikkat ediniz (kir, çamur, kar, buğu vb. tarafından).



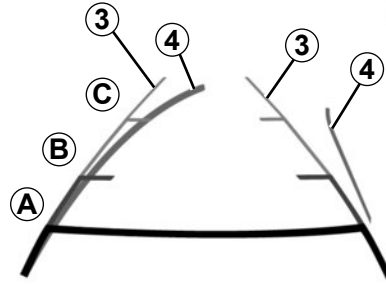
Bu fonksiyon ek bir yardımdır. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.

## GERİ VİTES KAMERASI (2/2)



### Çalışması

Geri vitese geçildiğinde, aracın arka çevresinin görünümünü kamera tarafından bir veya iki gabari 3 ve 4 (mobil ve sabit) ile birlikte ekrana 2 iletilir. Bu sistem öncelikle gabarilerle kullanılır (yörünge için hareketli ve mesafe için sabit). Kırmızı bölgeye erişildiğinde en iyi şekilde park etmek için tampon görüntüsünden yararlanınız.



### Sabit gabari (3)

Sabit gabari, aracın arkasındaki mesafeyi belirten renk işaretlerinden (A, B ve C) oluşur:

- A (kırmızı) aracın yaklaşık 30 santimetre mesafesinde ;
- B (sarı) aracın yaklaşık 70 santimetre mesafesinde ;
- C (yeşil) aracın yaklaşık 150 santimetre mesafesinde.

Bu gabari sabittir ve tekerlekler araç ile birlikte düzse aracın yörüngesini gösterir.

Gabariler düz zemine projekte edilen bir gösterimdir, dikey bir nesneyle üst üste geldiğinde veya yere konulduğunda bu bilgi dikkate alınmaz.

### Hareketli Gabari 4

Bu, 2 multimedya ekranından mavi olarak gösterilir. Direksiyon simidi konumuna göre aracın yörüngesini gösterir.

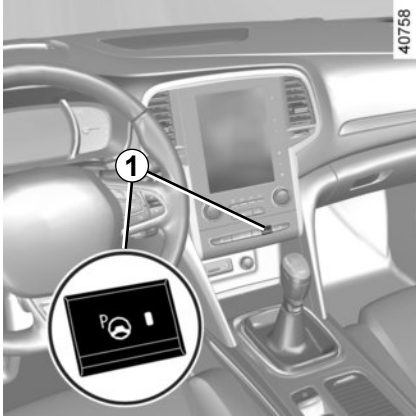
### Geri vitese kamerasının devreye alınması, devre dışı bırakılması

2 multimedya ekranından "Araç", "Park yardımı", "Arka görüş kamerası" öğelerini seçiniz. Geri görüş kamerasını devreye alınız veya devre dışı bırakınız ve seçiminizi onaylayınız.

Ayrıca kameranın görüntü ayarlarını değiştirebilirsiniz (aydınlık, karışıklık...).

Ekran bir dikiz aynasındaki gibi ters bir resim gösterir. Gösterge tablosu ekranında beliren nesneler deforme olabilir. Fazla aydınlatma durumunda (kar, araç güneş altında...), kamera vizyonu hasar görebilir. Bagaj kapısı açıkken veya tam kapalı değilken "Bagaj açık" mesajı belirir, kamera ekranı kapanır.

## OTOMATİK PARK ETME (1/4)

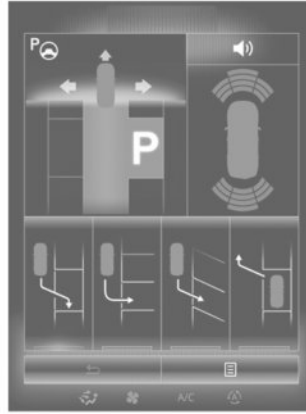


Bu fonksiyon park manevralarında size yardımcı olur.

Ellerinizi direksiyondan çekiniz, sadece pedalları ve vites kolunu kontrol ediniz.

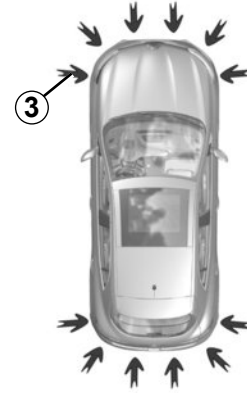
İstedığınızde direksiyonu hareket ettirerek kontrolü tekrar alabilirsiniz.

②



### Çalıştırma

Araç duruyor veya hızı yaklaşık 30 km/sa.'in altındaysa, **1** kontaktörüne basınız. Kontaktöre **1** entegre ikaz ışığı yanar ve multimedya ekranında **2** ekranı belirir.



### Özellikler

**3** okları tarafından gösterilen ultrasonik dektörlerin temiz (kir, çamur, kar....) olmasına özen gösteriniz.

## OTOMATİK PARK ETME (2/4)

### Manevra seçimi

Sistem dört çeşit manevra gerçekleştirebilir:

- aracın iki araç arasına çapraz park edilmesi;
- aracın iki araç arasına düz park edilmesi;
- Aracın zikzag şeklindeki park düzeninde park edilmesi;
- çapraz park edilmiş bir aracın park durumundan çıkması.

Multimedya ekranından, gerçekleştirmek istediğiniz manevrayı seçiniz.

**Not:** Araç çalıştırılırken veya sistem yardımıyla başarılı bir çapraz parktan sonra, sistem tarafından varsayılan olarak önerilen manevra, bir çapraz park alanından çıkış desteğidir. Diğer durumlarda, varsayılan manevra multimedya ekranından ayarlanabilir.

### Çalışması

#### Park etme

Araç hızı yaklaşık 30 km/s'nin altında kaldığı sürece, sistem aracın iki tarafında uygun park yerlerini arar.

Bir park yeri algılandığında, multimedya ekranında görüntülenir ve "P" küçük harfiyle gösterilir. Park yeri tarafındaki gösterge lambaları etkinleşinceye ve "Dur" mesajıyla birlikte bir sesli sinyal duyulana kadar yavaşça sürünüz.

Bu durumda park yeri multimedya ekranında "P" büyük harfiyle gösterilir.

- Aracı durdurunuz;
- geri vitese geçiniz.

Gösterge tablosunda sesli ikaz ile birlikte



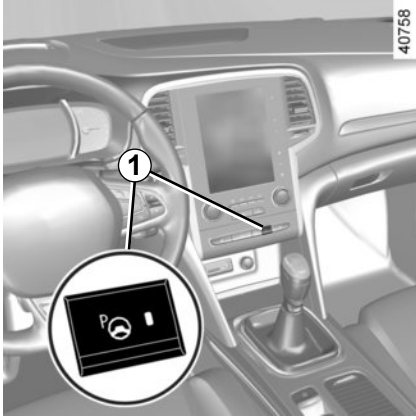
ikaz ışığı belirir.

- direksiyonu bırakınız;
- Multimedya ekranında görüntülenen sistem talimatlarına uyunuz.

Hızınız yaklaşık 7 km/s'yi geçmemelidir.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın bittiğini bildirir.

## OTOMATİK PARK ETME (3/4)



### Çapraz park edilmiş bir yerden çıkış


- “Çapraz parktan çıkış” modunu seçiniz;
- Aracı çıkarmak istediğiniz yöndeki yön sinyalinin çalıştırınız;
- **1** butonuna uzun basınız (yaklaşık 2 saniye).

Gösterge tablosunda sesli ikaz ile birlikte



- ikaz ışığı belirir.
- direksiyonu bırakınız;
- Park yardım sisteminin uyarılarından faydalanarak öne ve arkaya manevralar yapınız.


Hızınız yaklaşık 7 km/s'yi geçmemelidir. Parktan çıkış konumuna geldiğinizde, sistem size manevranın sona erdiğini bildirecektir.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın bittiğini bildirir.

### Manevranın beklemeye alınması

Manevra aşağıdaki durumlarda beklemeye alınır:

- Direksiyon simidine dokunduğunuzda;
- bir kapı veya bagaj açıldığında;
- araç çok uzun süre hareketsiz kaldıysa;
- Aracın önündeki bir engel manevranın sonlandırılmasını engelliyorsa;
- Motor durur.

Gösterge tablosundaki  ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın beklemeye alındığını bildirir. Daha sonra manevraya devam etmek için, sistem etkinleştirme butonuna uzun basınız.

Bu durumda, manevranın kesinti nedeni multimedya ekranında görüntülenir.


Şunlardan emin olun:

- direksiyonu bıraktığınızdan;
- tüm kapıların ve bagajın kapalı olduğundan;
- hareket yönünde hiçbir engelin olmadığından;
- motorun çalıştığından.

### Manevranın iptali

Manevra aşağıdaki durumlarda kesintiye uğrar:

- Sistemi devreye alma butonuna basıldığında;
- araç hızı 7 km/s'nin üzerine çıktığında;
- Öne / arkaya doğru ondan fazla manevra yaptığınızda;
- Park yardım sensörleri kirli veya önleri kapalıysa;
- araç tekerlekleri patinaj yaptıysa.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın bittiğini bildirir.

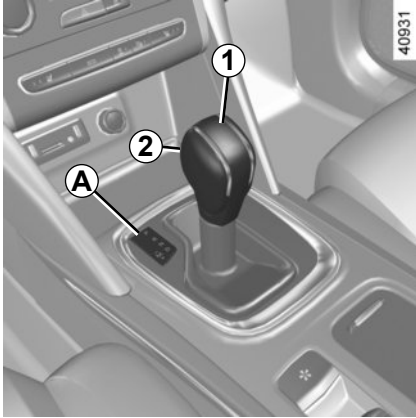


Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

Manevranın kullanılan yollarda yürürlükte olan trafik yasalarına uygun olduğundan emin olunuz.

- Sürücü, her zaman sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı dikkatli olmalıdır: Geri manevra sırasında aracın yakınında hareketli (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet...) veya çok küçük veya çok ince bir engelin (küçük bir taş, çok ince bir çubuk...) bulunmadığından emin olmalıdır.
- Sistem sensörler için ölü açılardaki nesnelere algılayamayabilir.
- Manevra aşamaları sırasında, Direksiyon hızlıca dönebilir: Ellerinizi direksiyonun içine koymayın ve direksiyon içinde hiçbir şey olmadığından emin olun.
- Sistem tarafından önerilen park yerinin her zaman uygun ve engelsiz olduğundan emin olmak için her zaman gözle kontrol edin.
- Bir römork çekerken sistem her zaman devre dışı olmalıdır.

## OTOMATİK VİTES KUTUSU (1/3)



### Vites kolu (1)

**P** : park

**R** : geri vites

**N** : boş

**D** : otomatik mod

**M** : manüel mod

**+** : artan vites

**-** : artan vites

Takılı vites **B** gösterge tablosunda ve araca bağlı olarak **A** ekranında görüntülenir.

**Not:** **D** veya **N** pozisyonundan, **R** veya **P** pozisyonuna geçmek için **2** butonuna basınız.

40780



### Çalıştırma

Vites kolu (1) **P** konumundayken kontağı açınız.

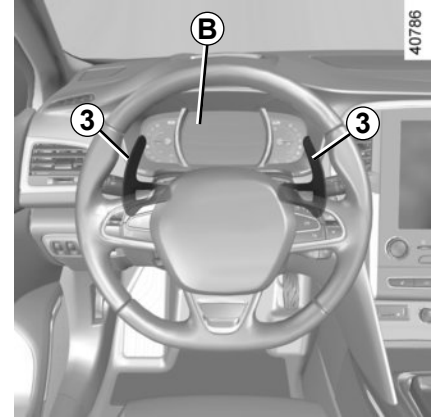
**P** konumundan çıkmak için kilit açma butonuna (2) basmadan önce fren pedalına basılması zorunludur.

Ayağınız fren pedalındayken (ikaz ışığı



göstergede söner), **P** konumundan çıkınız.

**Vites kolunun D** konumuna veya **R** konumuna geçişi **sadece araç dururken, ayak fren pedalında ve gaz pedalı basılı değilken yapılmalıdır.**



### 3 vites değiştirme pedalları (araca göre)

Paletler (3) vites kolu "manüel moda" iken veya araç "otomatik moda" hareket ediyorsa vitesin değiştirilmesini sağlar.

**P**, **N** ve **R** vites konumlarına aralıklarla geçilemez.

# OTOMATİK VİTES KUTUSU (2/3)

## Otomatik modda sürüş

1 vites kolunu **D** konumuna getiriniz.

Genel olarak karşılaşılan trafik koşullarında vites koluna dokunmanız gerekmeyecektir. Vitesler doğru zamanda ve motor devrine uygun olarak kendi kendilerine geçiş yaparlar çünkü "otomatik sistem" araç yükünü, yol biçimini ve seçilen sürüş tarzını göz önünde bulundurur.

## Ekonomik sürüş

Yoldayken, vites kolunu her zaman **D** konumunda bırakınız; gaz pedalına az basılması durumunda vites otomatik olarak daha düşük bir motor devrine geçecektir.

## Hızlanma ve geçme

Gaz pedalına tam ve sonuna kadar basınız (pedalın sert noktasını aşana kadar).

**Bu işlem, motorun olanakları dahilinde en uygun vites seçimi için otomatik olarak yapılır.**

## Manüel sürüş modu

Vites kolu **D** konumundayken, kolu sola doğru **M** konumuna kadar çekiniz. Vites koluna veya paletlere art arda dokunma, vites geçişlerinin manüel olarak gerçekleşmesini sağlar:

- vitesi düşürmek için vites kolunu öne doğru itiniz veya sol palet üzerine basınız;
- vitesi büyütmek için arkaya doğru itiniz veya sağ palet üzerine basınız.

Seçili vites, gösterge tablosu ekranında belirlir.

## Özel durumlar

Bazı sürüş koşullarında (örneğin motorun korunmasına, dinamik sürüş kontrolünün çalıştırılmasına yol açan: ESC...) "otomatik sistem" kendi seçtiği vitesi zorunlu kılabilir. Ayrıca, "yanlış manevralardan" kaçınmak için vites değişikliği "otomatik sistem" tarafından reddedilebilir. Bu durumda vites göstergesi, sizi uyararak birkaç saniye yanıp söner.

## Özel durumlar

- **Eğer yolun biçimi ve kıvrımları otomatik modda kullanıma uygun değilse (örnek: dağda) manüel moda geçmeniz önerilmektedir.** Bu işlem, çıkışlarda "otomatik sistem" tarafından istenilen art arda vites geçişlerini engellemek ve uzun inişlerde motor frenini sağlamak için gereklidir.

Yokuş yukarı, aracı sabit tutmak için, ayağınızı gaz pedalı üzerinde tutmayınız.

Vites kutusu aşırı ısınma riski.



## OTOMATİK VİTES KUTUSU (3/3)

### Aracın park edilmesi

Araç hareketsiz hale getirildiğinde, fren pedalını basılı tutarak vites kolunu **P** konumuna getiriniz Vites kutusu boşta ve tahrik tekerlekleri vites kutusu tarafından mekanik olarak kilitlemiştir.

**El frenini çekiniz veya araca göre otomatik park freninin çekili olduğundan emin olunuz.**



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya şehirdeki yollarda başka bir şey ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.



Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.

### Bakım süresi

Aracınıza ilişkin bakım dokümanına bakınız veya otomatik vites kutusunda planlanan bir bakım gerekip gerekmediğini kontrol etmek için Yetkili Servis'e başvurunuz.

Servis yapılması gerekli değilse, yağın doldurulması gerekmez.

### Çalışma arızaları

- **araç seyir halindeyken** "Vites kutusunu kontrol ettirin" mesajının gösterge tablosunda belirmesi, bir arıza olduğunu gösterir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun;
- **seyir halinde** eğer "Vites kutusu hareket" mesajı gösterge tablosunda belirirse, vites kutusunun soğuması için mesaj kaybolana kadar aracı durdurunuz;
- **otomatik vites kutulu bir aracın çekilmesi**, bölüm 5'teki « Çekme » paragrafına bakınız.



**Etkinleştirildiğinde** vites kolu kilitlenmis durumda **P** fren paletine basınız. Vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür. Bunun için vites kolunun alt kısmını ayırınız, ardından kolun kilidini açmak amacıyla **4** boşluğuna bir alet (sert çubuk) sokup aynı anda **2** butonuna basınız.

Bu arada vakit geçirmeden bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



# Bölüm 3: Rahatınız için

Multi-Sense . . . . .	3.2
Havalandırma çıkışları . . . . .	3.4
Isıtma, Manüel klima . . . . .	3.6
Otomatik klima . . . . .	3.9
Klima: Kullanım bilgileri ve tavsiyeler . . . . .	3.19
Dış hava kalitesi ve koku giderme fonksiyonları . . . . .	3.21
Elektrikli camlar . . . . .	3.22
Elektrik kumandalı açılır tavan . . . . .	3.24
İç aydınlatma . . . . .	3.27
Güneşlik, güneşlik storları . . . . .	3.29
Araç içi eşya/aksesuar gözleri . . . . .	3.30
Aksesuar prizi . . . . .	3.34
Küllük . . . . .	3.34
Çakmak . . . . .	3.34
Arka baş dayanağı . . . . .	3.36
Arka koltuk . . . . .	3.38
Bagaj bölmesi . . . . .	3.40
Arka raf . . . . .	3.44
Bagaj ara rafı . . . . .	3.45
Bagaj sabitleme filesi . . . . .	3.46
Bagajdaki eşya, aksesuar gözleri . . . . .	3.48
Bagajda eşya taşınması . . . . .	3.53
Eşyaların taşınması: römork bağlantısı . . . . .	3.54
Tavan barları . . . . .	3.55
Mülimedya ekipmanları . . . . .	3.57

## MULTI-SENSE (1/2)

Seçilen moda ve araca göre, MULTI-SENSE sistemi seyri, ortam aydınlatmasını ve motorun sesini ve düzgünlüğünü kumanda eder:

- Sport, ECO, Neutral ve Comfort modları ön ayarlıdır ve özelleştirilebilir ışık ortamları ve motor ses seviyeleri ile ilişkilendirilmiştir;
- Perso modu tem olarak özelleştirilebilir.

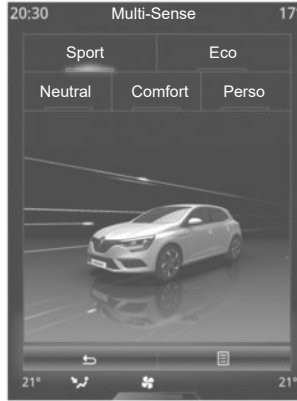
Sürüş modları şunları etkiler:

- takviyeli direksiyon;
- yönlendirmeli arka tekerlekler;
- motor ve dişli kutusu tepkisi;
- ısıtma.

Ayrıca şunları etkiler:

- ışık ortamı ve gösterge tablosu aydınlatması;
- gösterge tablosu ve multimedya ekranındaki bilgiler;
- motor ses seviyesi;
- masaj koltuğu.

Her çalıştırma sonrasında araç, motorun kapatıldığı sırada ayarlanmış olan modu kullanabilir veya Neutral modunda çalışabilir.



41049

### ECO Modu

ECO Modu enerji tasarrufu ve çevrenin korunmasına yöneliktir. Direksiyon yumuşaktır, motor ve dişli kutusu yönetimi ise yakıt tüketiminin azaltılmasını sağlar. Klima, sadece gerekli olduğunda kullanılacak şekilde ayarlanır.

Lütfen 2. bölümdeki "Sürüş tavsiyesi, ECO sürüş" paragrafına bakınız.

**Not:** ECOmodu olmayan araçlarda Comfort modu, enerji tasarrufu ve çevreye duyarlılık açısından en uygun mod haline gelir.

### Neutral Modu

Varsayılan mod olan Neutral modunda araç fabrika ayarları seçilir.

### Sport Modu

Bu mod motor ve vites kutusunun tepki hassaslığını artırır. Direksiyon daha sıkıdır.

**Not:** araca bağlı olarak, bu mod Stop and Start ögesini engelleyebilir (Bölüm 2'de bulunan "Stop and Start İşlevi"ndeki bilgilere bakınız).

Tüm modlarda ortam aydınlatmasının rengini ve gösterge tablosunda ve multimedya ekranında görüntülenen bilgi formatını değiştirebilirsiniz. Ayrıca fabrika ayarlarına geri dönebilirsiniz.

Multimedya ekipman talimatlarına bakınız.

## MULTI-SENSE (2/2)

### Comfort Modu

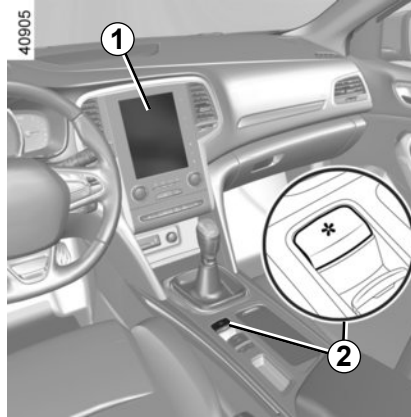
Bu mod, yumuşak direksiyon sağlar. İç ortam daha yumuşaktır. Araca göre sürücü koltuğu masaj işlevi etkinleştirilir.

### Perso Modu

Bu mod sürüşü, konforu, ışık ortamını ve motor sesini elle yapılandırmanıza olanak tanır.

**Motorun Sport modunda durdurulması veya motor ayarı Sport modundayken Perso modunda durdurulması.**

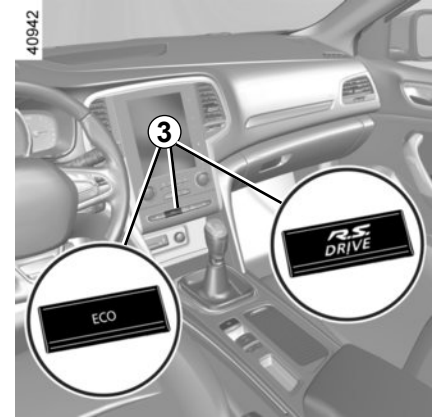
Araca bağlı olarak, aracı tekrar çalıştırdığınızda motor ayarını Sport modunda tutmak isteyip istemediğinizi soran bir mesaj alırsınız.



### Menüye erişim sağlama

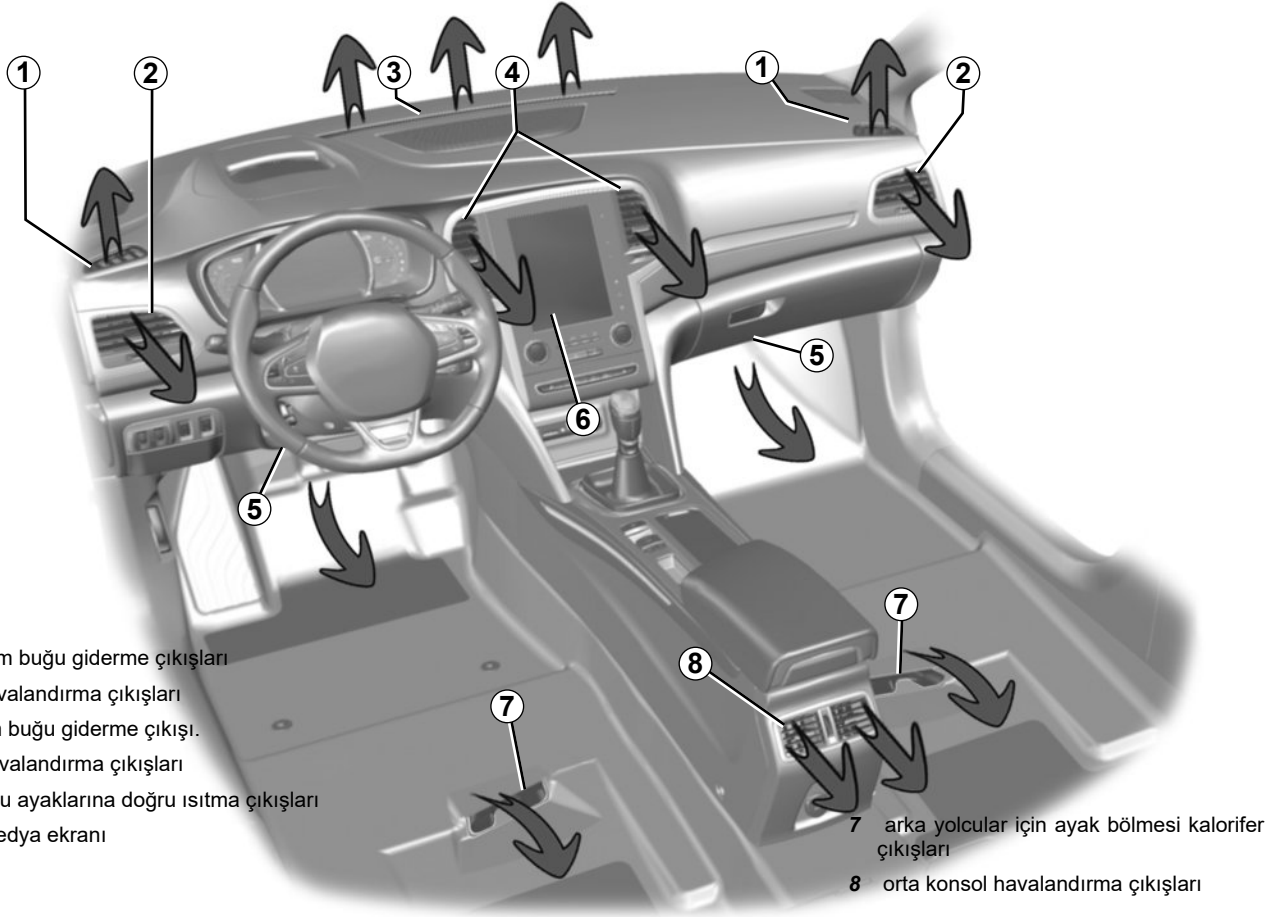
Araca göre MULTI-SENSE işlevine erişebilirsiniz:

- **1** multimedya ekranından. "Araç" menüsünü ve ardından "MULTI-SENSE" seçeneğini seçiniz;
- **2** anahtarını kullanarak;
- araca göre, ECO modunu otomatik olarak başlatan **3** ECO butonuna veya Sportmodunu otomatik olarak başlatan **3** R.S Drive butonuna basabilirsiniz. Her iki durumda da bu, **1** multimedya ekranında "MULTI-SENSE" menüsünü birkaç saniye süreyle açar.

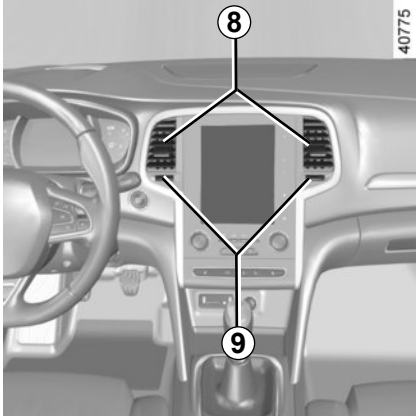


Araca göre **1** multimedya ekranında "MULTI-SENSE" menüsü görüntülediğinde, **2** kontakörüne basarak seçtiğiniz iki tercihli mod arasında geçiş yapabilirsiniz. Ekipman kılavuzuna bakınız.

## HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI: hava çıkışları (1/2)



## HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI: hava çıkışları (2/2)



### Ön koltuklar

#### Dağıtım

#### Sağ/sol yön

8 imlecini hareket ettiriniz.

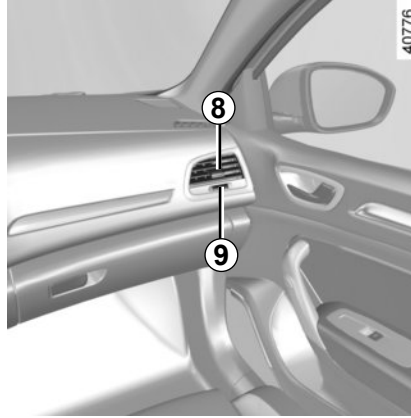
#### Yukarı/aşağı yön

8 imlecini hareket ettiriniz.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

**Hasar görme veya yangın riski.**



### Debi

9 topuzunu döndürünüz:

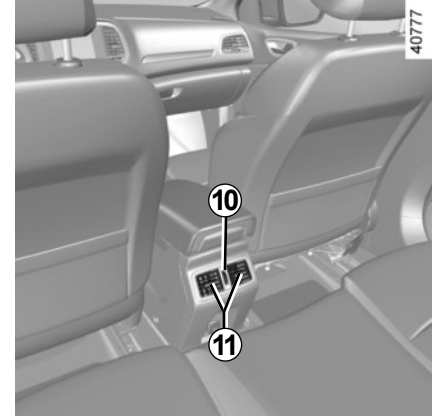


: azami hava debisi;



: kapalı.

Aracınızdaki kötü kokulara karşı, sadece bunun için öngörülmuş sistemleri kullanınız. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



### Arka koltuklar

#### Sağ/sol yön

11 imlecini hareket ettiriniz.

#### Yukarı/aşağı yön

11 imlecini hareket ettiriniz.

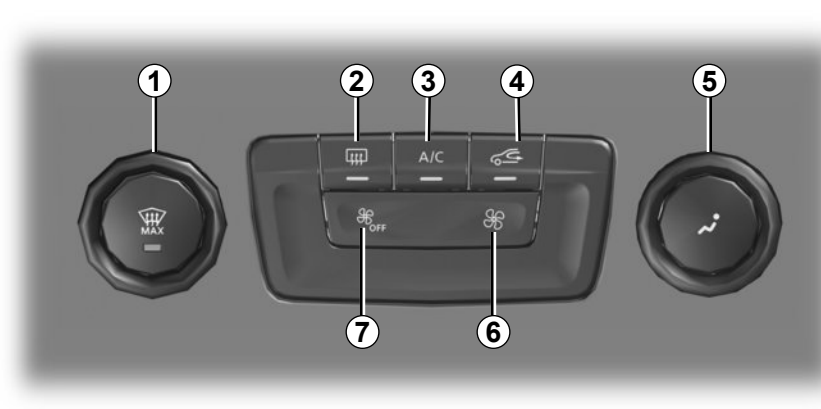
### Debi

10 topuzunu döndürünüz:

yukarı: azami debi;

aşağı: kapalı.

# MANÜEL KLİMA (1/3)



## Kumandalar

- 1 Hava sıcaklığının ayarlanması/"Açık görüş şartları" fonksiyonu
- 2 Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz ve buğu giderme fonksiyonu.
- 3 Klima.
- 4 Dahili sirkülasyon.
- 5 Araç içinde hava dağıtımının ayarlanması.
- 6 Havalandırma hızının ayarlanması.
- 7 Havalandırma hızının ayarlanması ve sistemin durdurulması.

## Göstergeler

- A** multimedya ekranında aşağıdaki göstergeler görüntülenir:
- 8 Hava sıcaklığı.
  - 9 Etkin mod.
  - 10 Havalandırma hızı.
  - 11 Araç içi hava dağıtımı.



## Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

**3** kumandası, klima fonksiyonunun çalıştırılmasını (ikaz ışığı yanar) veya durdurulmasını (ikaz ışığı söner) sağlar.

### Klima kullanımı aşağıdakileri sağlar:

- araç içi sıcaklığı düşer;
- buğunun daha çabuk giderilmesi.



## MANÜEL KLİMA (2/3)

### Araç içi hava dağıtımı

Beş hava dağıtımı olasılığı vardır. Dağıtım işleminizi seçmek için kumandayı (5) çeviriniz.

Hava dağılımı multimedya ekranında görüntülenir.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı torpido havalandırma çıkışlarına, ön koltuktaki yolcuların ayaklarına ve araca göre ikinci sıra koltuktaki yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



42411

### Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı (1) çeviriniz. Multimedya ekranında görüntülenen çubukların sayısı ne kadar fazlaysa sıcaklık da o kadar yüksektir.

Klima uzun süre kullanıldığında, bir soğukluk hissedilebilir. Sıcaklığı yükseltmek için, kumandayı (1) sağa doğru çeviriniz.

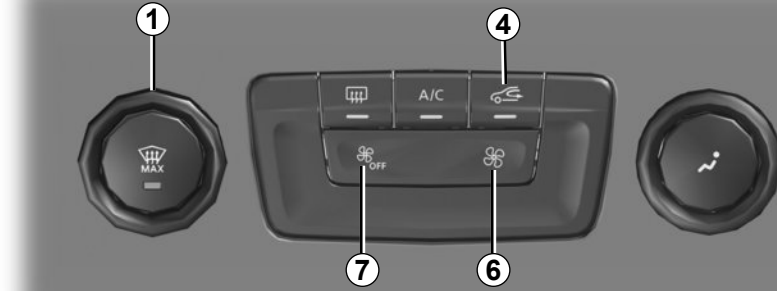
### Arka cam buz / buğu giderme

**Motor çalışırken, 2 kumandasına basınız.** Çalışma ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli elektrikli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

**Bu fonksiyondan çıkmak için, 2 kumandasına tekrar basınız.**

Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.



### « Açık görüş şartları » fonksiyonu

**1** kumandasına basınız: butondaki entegre ikaz ışığı yanar. Bu fonksiyon, ön camın ve arka camın, yan ön camların ve dış dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buz ve buğu gidmesini sağlar. Klimanın ve arka cam rezistansının otomatik olarak çalıştırılmasını zorunlu kılar.

### Dahili sirkülasyonun çalıştırılması

**4** kumandasına basınız: butondaki entegre ikaz ışığı yanar. Bu koşullarda dış hava emilmeden araç içinden alınan hava dahili sirküle edilir. **Dahili sirkülasyon aşağıdakileri sağlar:**

- dış çevreden yalıtımı (kirli bölgelerde seyir...);
- araç içi sıcaklığını hızlıca soğutmak için.

### Havalandırma hızının değiştirilmesi

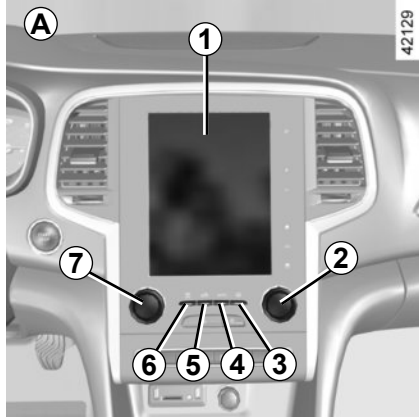
Havalandırma hızını arttırmak veya azaltmak için **6** veya **7** kumandasına basarak havalandırma hızını ayarlayabilirsiniz. Sistem devre dışı bırakılmış (OFF): havalandırma hızı sıfır (araç duruyorken). Yine de araç seyir halindeyken düşük bir hava debisi hissetmeniz mümkündür.

### Sistemin durması

Sistemi kapatmak için multimedya ekranında «OFF» mesajı görüntülenene kadar **7** kumandasına birkaç kez basınız. Yine de araç seyir halindeyken düşük bir hava debisi hissetmeniz mümkündür.

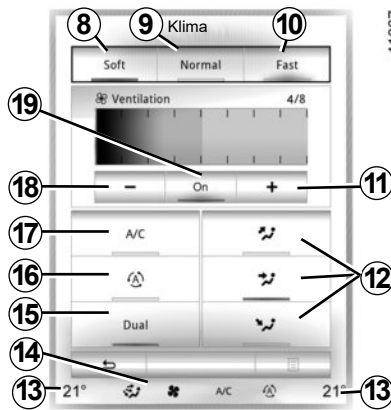
Dahili sirkülasyon fonksiyonunun uzun süre kullanımı, yan ve ön camlarda buğulanmalara ve yenilenmeyen havaya bağlı olarak kötü kokulara sebep olabilir. Bu nedenle, dahili sirkülasyona gerek kalmadığında derhal **4** kumandasına tekrar basılarak normal moda (harici hava) geçilmesi tavsiye edilir.

## OTOMATİK KLİMA: Kumandalar A (1/5)



### Kumandalar A

- 1 multimedya ekranı kumandalarına ulaşmak için **14** bölgesine basınız. Aşağıda ayrıntılı olarak anlatılan kontrollerin bulunup bulunmaması aracın modeline bağlıdır.
- 2 ve 7 Sol ve sağ sıcaklık göstergesi ararı.
- 3 Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz ve buğu giderme fonksiyonu.
- 4, 8, 9 ve 10 otomatik modlar
- 5 Dahili sirkülasyon.
- 6 "Açık görüş şartları" fonksiyonu.



- 11 ve 18 Havalandırma hızları.
- 12 Araç içi hava dağıtımı.
- 13 Sağ ve sol sıcaklık ekranı.
- 14 Klima ayarlarını gösteren bölge.
- 15 "DUAL" fonksiyonu.
- 16 "Otomatik resirkülasyon" fonksiyonu.
- 17 Klima.
- 19 Sistemin durdurulması.

Bazı düğmelerin çalışma durumunu gösteren ikaz ışıkları vardır.

### Otomatik mod

Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında), araç içi konforuyla birlikte iyi bir görüş seviyesi ve yakıt tüketiminin olabildiğince en alt seviyede kalmasını sağlar. Sistem, havalandırma fanı hızı, hava dağıtımı, dahili hava sirkülasyonu, klimanın ve hava sıcaklığının çalıştırılması veya durdurulması üzerine etki eder.

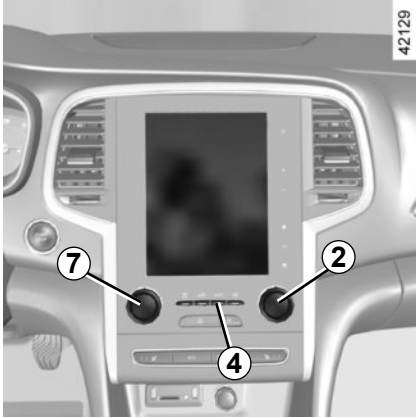
Bu mod, isteğe göre üç programdan oluşur.

**NORMAL:** dış koşullara göre en uygun konfor seviyesinin seçilebilmesini sağlar. **4** düğmesine veya **9** tuşuna basın.

**SOFT:** daha hafif ve sessiz bir şekilde istediğiniz konfor seviyesine ulaşır. Butona (**8**) basınız.

**FAST:** araç içindeki hava akışını artırır. Bu mod özellikle arka koltuklarda konforun en iyi hale getirilmesi açısından tavsiye edilir. Butona (**10**) basınız.

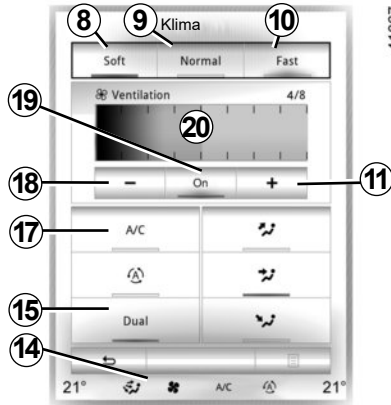
## OTOMATİK KLİMA: Kumandalar A (2/5)



### Havalandırma hızının değiştirilmesi

Otomatik modda sistem, konforu sağlamak ve korumak için en uygun havalandırma hızını ayarlar.

**10** veya **17** düğmesine basarak veya **20** bölgesinde parmağınızı kaydırarak havalandırma hızını ayarlayabilirsiniz.



### Sıcaklığın ayarlanması

2 tip ayar mevcuttur:

- araç içinin bağımsız ayarlanması;
- "DUAL" işlev ayarı sol ve sağ tarafları bağımsız olarak ayarlamak içindir.

### araç içinin bağımsız ayarlanması

**7** kumandasına basınız.

### DUAL işlev ayarı

Devreye almak için **15** tuşuna basınız. Sol tarafı ayarlamak için **7** kontrolünü ve sağ tarafı ayarlamak için **2** kontrolünü kullanın.

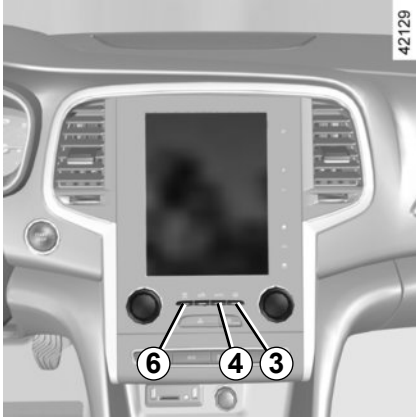
**Not:** Klima yapılandırması "Multi-Sense" menüsünde seçilen moda bağlıdır (lütfen Bölüm 3'te bulunan "Multi-Sense" kısmındaki bilgilere başvurunuz).

Görüntülenen sıcaklık değerleri, konfor seviyesini belirtirler.

Aracın çalıştırılması sırasında, gösterilen değeri yükseltmek veya düşürmek hiçbir şekilde konfor seviyesine daha hızlı bir şekilde erişilmesini sağlamaz. Sistem her zaman sıcaklığın düşmesini veya yükselmesini ayarlar (havalandırma maksimum hızda aniden çalışmaz: kademeli olarak artar) bu birkaç saniye ile birkaç dakika arası sürebilir.

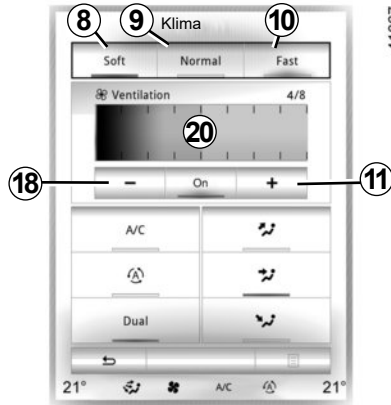
Genel olarak, özel olumsuz durumlar dışında, torpido havalandırma çıkışları sürekli olarak açık kalmalıdır.

## OTOMATİK KLİMA: Kumandalar A (3/5)



### « Açık görüş şartları » fonksiyonu

Bu fonksiyon, ön camın ve arka camın, yan ön camların ve dış dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buz ve buğu gidermesini sağlar. Klimanın ve arka cam buz çözme ve araca göre ön cam elektrikli buz çözme sisteminin otomatik çalışmasını sağlar.



**6** düğmesine basın – Entegre gösterge lambası yanar.

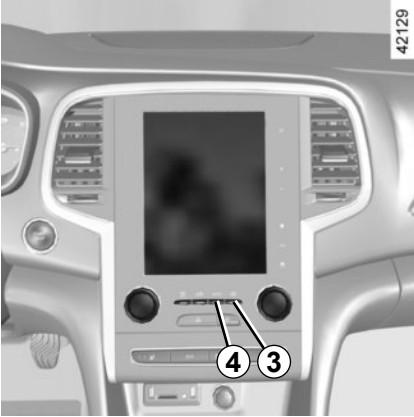
Arka cam rezistansının çalışmasını durdurmak için tuşa **(3)** basınız, tuşun içindeki ikaz ışığı söner.

Havalandırma hızını ayarlamak için: **11** veya **18** düğmesine basınız veya **20** bölgesinde parmağınızı kaydırınız.

**Bu fonksiyondan çıkmak için,**  
aşağıdakilerden birine basabilirsiniz:

- **4** düğmesi;
- tekrar **6** düğmesi;
- **8, 9** veya **10** düğmesi.

## OTOMATİK KLİMA: Kumandalar A (4/5)

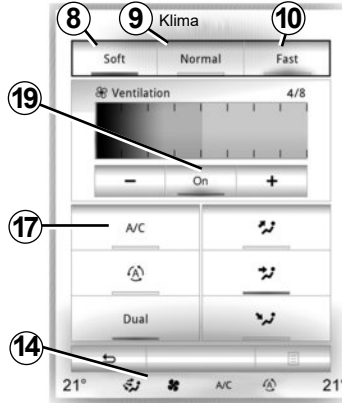


### Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Otomatik modda sistem, dış hava koşullarına göre klimanın çalıştırılmasına veya durdurulmasına kumanda eder.

**17** düğmesine basarak:

- klimayı devreye alın (**14** bölgesinde ikaz lambası yanar).
- klimayı devre dışı bırakın (**14** bölgesinde ikaz lambası söner)



### Sistemin durdurulması

sistemi etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **19** düğmesine basın (**19** düğmesindeki çalışma ikaz lambası sistem durumunu bildirir).

### Arka cam buz / buğu giderme

**3** düğmesine basın – Entegre göstere lambası yanar. Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

**Bu fonksiyondan çıkmak için**, yeniden **3** tuşuna basınız. Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

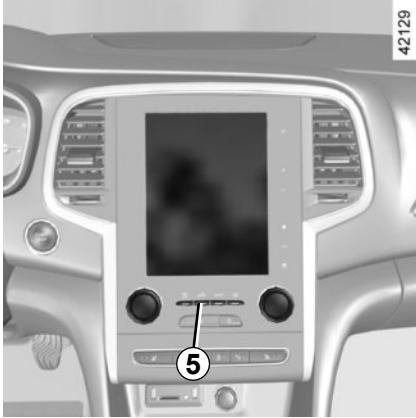
**Yalnızca NORMAL, SOFT veya FAST otomatik programlarının kullanılması tavsiye edilir.**

Otomatik modda (**4** ikaz lambası yanarken) tüm klima fonksiyonları sistem tarafından kontrol edilir.

Her zaman sistem seçimini değiştirebilirsiniz, bu durumda **4** butonundaki ikaz ışığı söner.

Otomatik moda dönmek için **NORMAL 9**, **SOFT 8** veya **FAST 10** programlarından birine ya da **4** butonuna basınız.

## OTOMATİK KLİMA: Kumandalar A (5/5)



### Araç içinde hava dağıtımını değişikliği

12 düğmelerine basarak istenen dağıtımını seçin (14 bölgesinde bir ikaz lambası görünür):



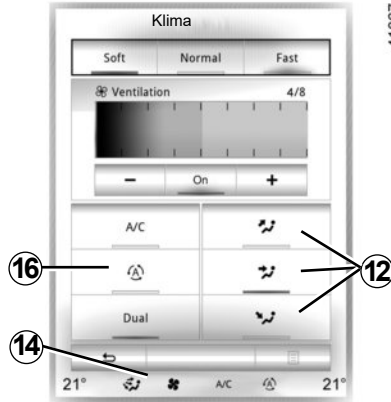
Hava akımı genellikle ön cam ve yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



### Dahili sirkülasyon

Bu fonksiyon otomatik olarak yönetilir ama ayrıca manuel olarak devreye alabilirsiniz.

### Uyarı

- resirkülasyon sırasında hava yolcu bölgesinden alınır ve araç dışından hiç hava alınmadan sirküle edilir;
- hava resirkülasyonu dış çevreyle (sürüş sırasında kirli bölgelerde seyir, vb.) bağlantının kesilmesini ve yolcu bölmesi sıcaklığının daha hızlı düşürülmesini mümkün kılar.

### Otomatik sistemin kullanılması

16 düğmesine basın (14 bölgesinde ikaz lambası yanar).

### Manuel kullanım

Hava resirkülasyonunu zorlamak için 5 düğmesine basın.

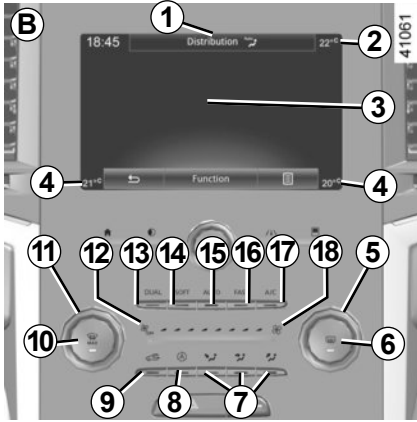
Bu konumun uzun süre kullanımı, yenilenmemiş havadan ileri gelen kokulara, ayrıca camlarda buğu oluşmasına neden olabilir.

Hava resirkülasyonuna ihtiyaç ortadan kalkar kalkmaz 16 tuşuna veya 5 düğmesine tekrar basılarak otomatik moda dönüşmesini tavsiye ederiz.

Bu fonksiyondan çıkmak için 16 tuşuna veya 5 düğmesine tekrar basın.

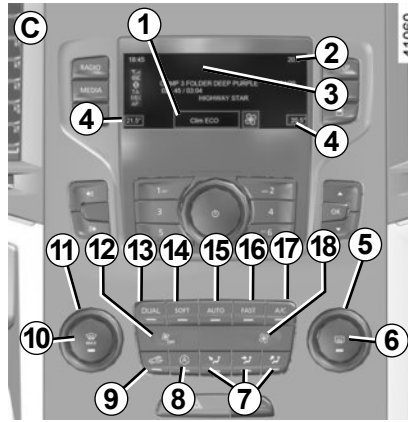
Buz/buğu giderme, her durumda öncelikle dahili hava sirkülasyonunda kalır.

## OTOMATİK KLİMA: B ve C kumandaları (1/5)



### B ve C kumandaları

- 5 ve 11 Sol ve sağ sıcaklık göstergesi ayarı.
- 6 Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz ve buğu giderme fonksiyonu.
- 7 Araç içi hava dağıtımı.
- 8 «Otomatik resirkülasyon» fonksiyonu.
- 9 Dahili sirkülasyon.
- 10 «Açık görüş şartları» fonksiyonu.
- 12 ve 18 Havalandırma hızları.
- 13 «DUAL» fonksiyonu.
- 14, 15 ve 16 Otomatik modları.
- 17 Klima.



### Sinyal lambaları

3 ekranında aşağıdaki göstergeler görüntülenir:

- 1 Araç içinde aktif mod, havalandırma hızı ve hava dağılımı (ilgili kumandalara bastıktan sonra geçici görüntüleme).
- 2 Dış hava sıcaklığı.
- 4 Hava sıcaklığı, sol ve sağ.

Bazı düğmelerin çalışma durumunu gösteren ikaz ışıkları vardır.

### Otomatik mod

Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında), araç içi konforuyla birlikte iyi bir görüş seviyesi ve yakıt tüketiminin olabildiğince en alt seviyede kalmasını sağlar. Sistem, havalandırma fanı hızı, hava dağıtımı, dahili hava sirkülasyonu, klimanın ve hava sıcaklığının çalıştırılması veya durdurulması üzerine etki eder.

Bu mod, isteğe göre üç programdan oluşur.

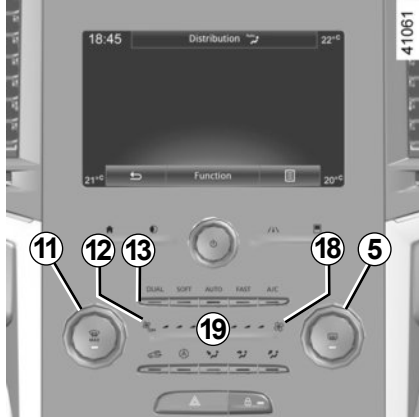
**AUTO** : dış koşullara göre en uygun konfor seviyesinin seçilebilmesini sağlar. Butona (15) basınız.

**SOFT**: daha hafif ve sessiz bir şekilde istediğiniz konfor seviyesine ulaşır. Butona (14) basınız.

**FAST**: araç içindeki hava akışını artırır. Bu mod özellikle arka koltuklarda konforun en iyi hale getirilmesi açısından tavsiye edilir. Butona (16) basınız.



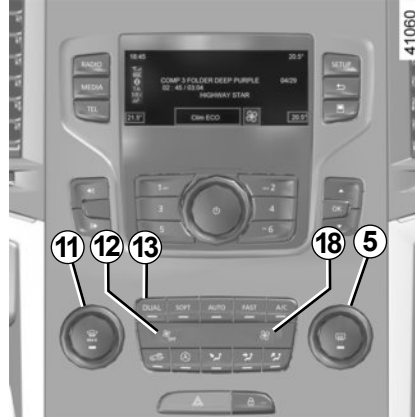
## OTOMATİK KLİMA: B ve C kumandaları (2/5)



### Havalandırma hızının değiştirilmesi

Otomatik modda sistem, konforu sağlamak ve korumak için en uygun havalandırma hızını ayarlar.

**12** veya **18** düğmesine basarak veya araca göre **19** bölgesinde parmağınızı kaydırarak havalandırma hızını ayarlayabilirsiniz.



### Sıcaklığın ayarlanması

2 tip ayar mevcuttur:

- araç içinin bağımsız ayarlanması;
- DUAL fonksiyon ayarı sol ve sağ tarafta bağımsız ayar içindir.

### araç içinin bağımsız ayarlanması

**11** kumandasına basınız.

### DUAL fonksiyonun ayarlanması

Devreye almak için **13** tuşuna basınız. Sol tarafı ayarlamak için **11** kontrolünü ve sağ tarafı ayarlamak için **5** kontrolünü kullanın.

**Not:** Klima konfigürasyonu «Multi-Sense» menüsünde seçilen moda bağlıdır (3. bölümdeki «Multi-Sense» bilgilerine bakın).

Görüntülenen sıcaklık değerleri, konfor seviyesini belirtirler.

Araçın çalıştırılması sırasında, gösterilen değeri yükseltmek veya düşürmek hiçbir şekilde konfor seviyesine daha hızlı bir şekilde erişilmesini sağlamaz. Sistem her zaman sıcaklığın düşmesini veya yükselmesini ayarlar (havalandırma maksimum hızda aniden çalışmaz: kademeli olarak artar) bu birkaç saniye ile birkaç dakika arası sürebilir.

Genel olarak, özel olumsuz durumlar dışında, torpido havalandırma çıkışları sürekli olarak açık kalmalıdır.

## OTOMATİK KLİMA: B ve C kumandaları (3/5)



### « Açık görüş şartları » fonksiyonu

Bu fonksiyon, ön camın ve arka camın, yan ön camların ve dış dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buz ve buğu gidermesini sağlar. Klmanın ve arka cam buz çözme ve araca göre ön cam elektrikli buz çözme sisteminin otomatik çalışmasını sağlar.



**10** düğmesine basın – Entegre gösterge lambası yanar.

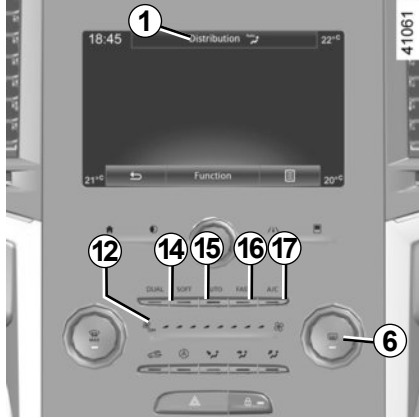
Arka cam rezistansının çalışmasını durdurmak için tuşa **(6)** basınız, tuşun içindeki ikaz ışığı söner.

Havalandırma hızını ayarlamak için: **12** veya **18** düğmesine basınız veya **19** bölgesinde parmağınızı kaydırınız.

**Bu fonksiyondan çıkmak için,**  
aşağıdakilerden birine basabilirsiniz:

- tekrar **10** düğmesi;
- **14, 15** veya **16** tuşlarından biri.

## OTOMATİK KLİMA: B ve C kumandaları (4/5)

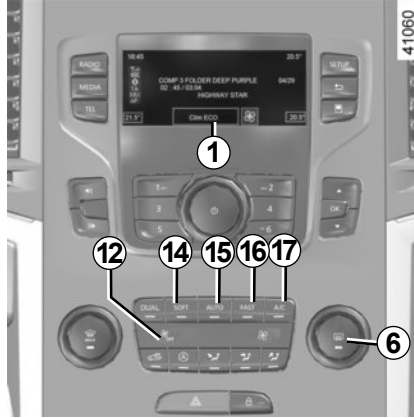


### Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Otomatik modda sistem, dış hava koşullarına göre klimanın çalıştırılmasına veya durdurulmasına kumanda eder.

**17** düğmesine basarak:

- klimayı devreye alın (**1** bölgesinde ikaz lambası yanar).
- klimayı devre dışı bırakın (**1** bölgesinde ikaz lambası söner)



### Sistemin durdurulması

Sistemi kapatmak için **1** bölgesinde OFF mesajı görünene kadar **12** butonuna tekrar tekrar basınız.

### Arka cam buz / buğu giderme

**6** düğmesine basın – Entegre gösterge lambası yanar. Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

**Bu fonksiyondan çıkmak için**, yeniden **6** tuşuna basınız. Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

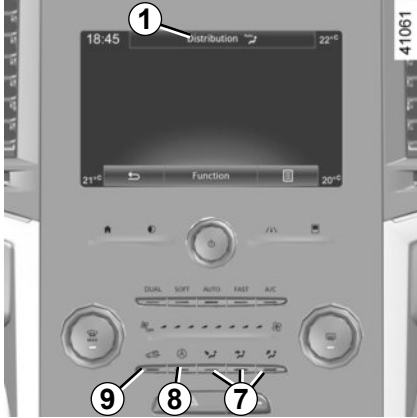
### Yalnızca AUTO, SOFT veya FAST otomatik programlarının kullanılması tavsiye edilir.

Otomatik modda (**14**, **15** veya **16** butonunda gösterge ışığı yanarken), tüm klima fonksiyonları sistem tarafından kontrol edilir.

Her zaman sistem seçimini değiştirebilirsiniz; bu durumda **14**, **15** veya **16** butonundaki gösterge ışığı söner.


Otomatik moda geri dönmek için **AUTO 15**, **SOFT 14** veya **FAST 16** programlarından birine basınız.


## OTOMATİK KLİMA: B ve C kumandaları (5/5)




### Araç içinde hava dağıtımını değişikliği

7 düğmelerine basarak istenen dağıtım seçin (1 bölgesinde bir ikaz lambası görüntülenir):

 Hava akımı genellikle ön cam ve yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.

 Hava akımı, öncelikle torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.

 Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



### Dahili sirkülasyon

Bu fonksiyon otomatik olarak yönetilir ama ayrıca manuel olarak devreye alabilirsiniz.

### Uyarı

- resirkülasyon sırasında hava yolcu bölgesinden alınır ve araç dışından hiç hava alınmadan sirküle edilir;
- hava resirkülasyonu dış çevreyle (sürüş sırasında kirli bölgelerde seyir, vb.) bağlantının kesilmesini ve yolcu bölmesi sıcaklığının daha hızlı düşürülmesini mümkün kılar.

### Otomatik sistemin kullanılması

8 düğmesine basın (1 bölgesinde ikaz lambası yanar).

### Manuel kullanım

Hava resirkülasyonunu zorlamak için 9 düğmesine basın.

Bu konumun uzun süre kullanımı, yenilenmemiş havadan ileri gelen kokulara, ayrıca camlarda buğu oluşmasına neden olabilir.

Hava resirkülasyonuna ihtiyaç ortadan kalkar kalkmaz 8 butonuna veya 9 butonuna tekrar basılarak otomatik moda dönülmesi tavsiye ederiz.

Bu fonksiyondan çıkmak için 8 butonuna veya 9 butonuna tekrar basın.

Buz/buğu giderme, her durumda öncelikle dahili hava sirkülasyonunda kalır.

# KLİMA: bilgileri ve çalıştırma talimatları (1/2)

## Kullanım tavsiyeleri

Bazı durumlarda, (klima durmuş, dahili hava sirkülasyonu devrede, havalandırma hızı sıfır veya zayıf vb.) aracın camlarında ve ön camında buğu oluşumunu görebilirsiniz.

Buğu oluşması durumunda, gidermek için “açık görüş” fonksiyonunu kullanınız, tekrar oluşmasını önlemek için klima kullanımını otomatik moda ayarlayınız.

### ECO modu bulunan araçlar

ECO modu etkinleştirildikten sonra klima performansını azaltabilir. Bölüm 2'deki "Sürüş öneriler, Eko Sürüş" paragrafına bakınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

**Hasar görme veya yangın riski.**

## Yakıt tüketimi

Klimanın kullanımı sırasında yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde).

Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

### Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler

Aracınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürün. Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

## Bakım

Kontrol periyotlarını öğrenmek için aracınızın bakım belgesine bakınız.

Soğuk havalarda bile klima sistemini ayda en az bir kez yaklaşık 5 dakika çalıştırarak düzenli olarak kullanınız.

## Çalışma arızaları

Genel olarak çalışma arızaları durumunda Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

– **Buz çözme, buğu giderme veya klima fonksiyonunun etkinliğinde azalma var.**

Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun kirlenmesi olabilir.

– **Soğuk hava üretilmiyor.**

Kumandaların doğru konumda olduğunu ve sigortaların düzgün çalıştığını kontrol ediniz. Aksi durumda sistemi durdurunuz.

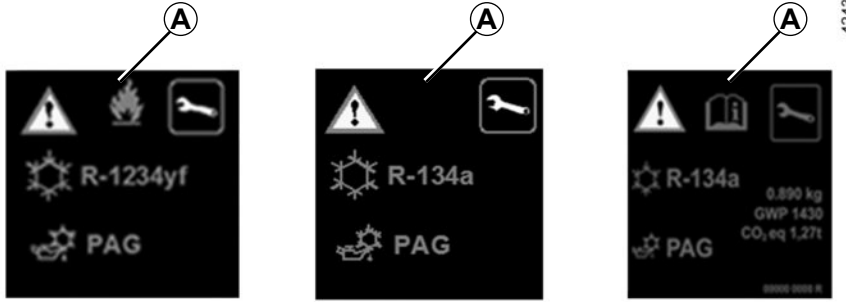
## Aracın altında su olması

Klimanın uzun süre kullanılmasından sonra araç altında yoğunlaşma nedeniyle bir miktar su bulunması normaldir.



**Klima gazı devresini açmayınız.** Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

## KLİMA: bilgileri ve çalıştırma talimatları (2/2)



Klima akışkanı devresi, fluorlu sera gazları içerebilir.

Araca göre aşağıdaki bilgileri, motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan etiketin **A** üzerinde bulabilirsiniz.

Bu bilgilerin etikette **A** olup olmadığı ve buldukları yer araca bağlıdır



**Klima gazı devresini açmayınız.** Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



**Klima akışkanı tipi**



**Klima devresinin yağ tipi**



**Yanıcı ürün**



**Kullanım kılavuzuna başvurun**



**Bakım**

x,xxx kg

Araç içinde mevcut klima akışkanı miktarı.

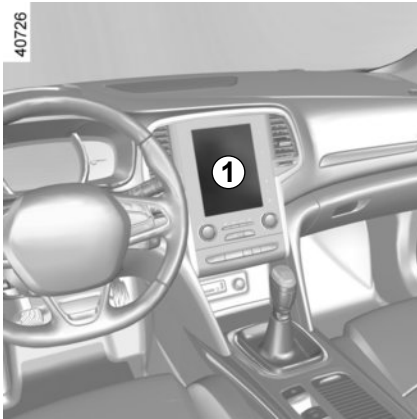
GWP xxxxx

**K ü r e s e l I s ı n m a**  
Potansiyeli (CO2 eşdeğeri).

CO2 eşd.  
x,xx t

Ağırlık olarak miktarı ve CO2 eşdeğeri.

# DIŞ HAVA KALİTESİ VE KOKU GİDERME FONKSİYONU



Klima alıŐıyorken, **1** multimedya ekranından "Araç", "Take care" ğelerini seçiniz.

## Dış hava kalitesi

Araç içindeki hava kalitesi, multimedya ekranındaki açıklayıcı bir metin ve animasyon aracılığıyla gösterilir.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi ekipman kullanım kılavuzuna bakın.

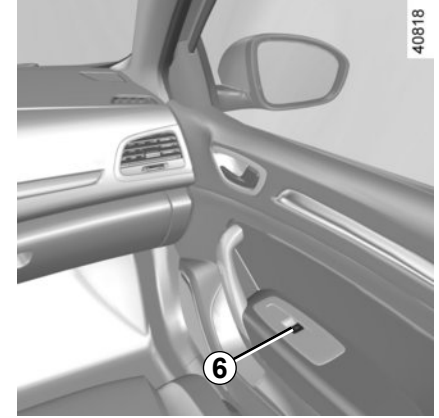
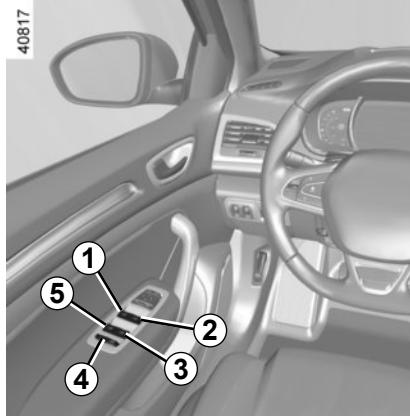
# ELEKTRİKLİ CAM MEKANİZMALARI (1/2)

## Elektrikli camlar

### Bu sistemlerin çalışması:

- motor çalışırken;
- kontak kapalıyken ön kapılardan biri açılana kadar (yaklaşık 12 dakika ile sınırlı).
- motor kapalı, ön kapılar kapalı halde, marş butonuna bastıktan sonra.

İstenilen yüksekliğe çıkarmak veya indirmek için butonu bastırınız veya çekiniz (arka camlar tamamen inmez);



Sürücü koltuğu tarafında, butona basınız:

- 1 sürücü tarafı için;
- 2 ön yolcu tarafı için;
- 3 ve 5 arka yolcular için.

Yolcu koltukları tarafında, butona (6) basınız.



### Arka yolcuların güvenliği

Sürücü, cam açma kapama mekanizmalarının çalışmasını butona (4) basarak engelleyebilir. Gösterge tablosunda bir onay mesajı belirir.

### Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken RENAULT kartını veya anahtarı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız. Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Vücudun bir bölümünün sıkışması durumunda, ilgili butona basarak camın yönünü hemen tersine çevirin.

### Ağır yaralanma riskleri.

Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: cam açma kapama mekanizmasının hasar görme riski.



## ELEKTRİKLİ CAM MEKANİZMALARI (2/2)

### Dokunmalı mod

Bu mod, daha önceden anlatılan elektrikli cam mekanizmasının çalışmasına ilave bir sistemdir.

Cam butonuna kısaca gittiği yere kadar bastırınız veya çekiniz: cam tamamen açılacak veya kapanacaktır. Butona basılması camın çalışmasını durdurur.

**Not:** Camlardan biri kapanma sırasında bir engelle karşılaştığında (örn. ağaç dalı vb.) önce durur sonra birkaç santimetre aşağıya iner.

### Camların uzaktan kapatılması

(dokunmalı dört cam açma kapama mekanizması olan araçlar).

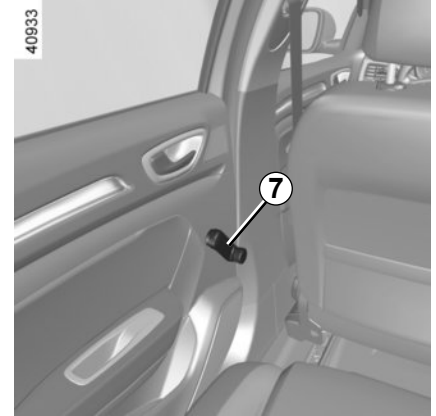
Kapıları dışarıdan kilitlerken, **RENAULT**kartındaki veya sürücü kapısındaki kilitleme butonuna eller serbest modunda art arda iki defa bastığınızda, camlar otomatik olarak kapanır (ve araca bağlı olarak açılır tavan da kapanır).

Sistemin, kullanıcı aracı iyi görüyorsa ve aracın içinde kimse yoksa çalıştırılması tavsiye edilir.

### Çalışma arızaları

Cam kapama mekanizmasının çalışmadığı durumlarda sistem, dokunmalı olmayan modda çalışır: Cam tamamen kapanana dek ilgili butona gerektiği kadar basınız ve sonra sistemi başlatmak için yaklaşık bir saniye boyunca butonu (hep kapama yönünde olmak üzere) basılı tutunuz.

Eğer gerekirse Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Manüel cam açma kapama mekanizmaları

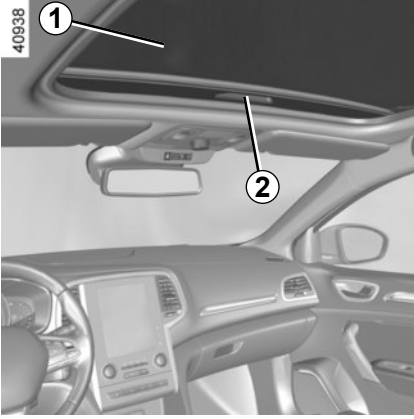
Tutma kolunu döndürünüz 7.



Camları kapatırken vücudun herhangi bir kısmının (kol, el vb.) araç dışında olmamasına dikkat ediniz.

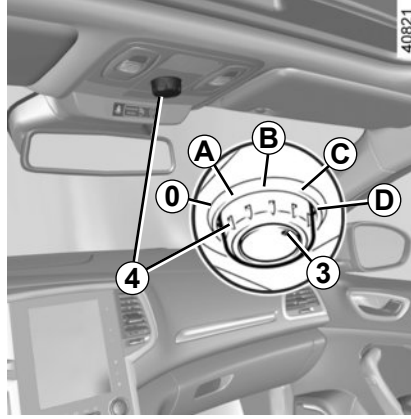
**Ağır yaralanma riskleri.**

# ELEKTRİK KUMANDALI AÇILIR TAVAN (1/3)



## 1 perdeyi kaydırmak için

- **açmak için:**perdeyi istenen konuma getirmek amacıyla 2 kolunu arkaya doğru itiniz;
- **kapatmak için:** perdeyi istenen konuma getirmek amacıyla 2 kolunu ileri doğru çekiniz;



## Açılır tavanı kaydırmak için

- **Yatırmak için:** işaretli 3 konumunu A konumuna getiriniz.
- **açmak için:** işaretli 3 konumunu gereken açma tipine göre B, C veya D konumuna getiriniz.
- **kapatmak için:** işaretli 3 konumunu 0 konumuna getiriniz.



### Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir.

Sıkışma durumunda, butonu (4) tamamen sağa (D konumu) çevirerek çalışma yönünü derhal değiştiriniz.

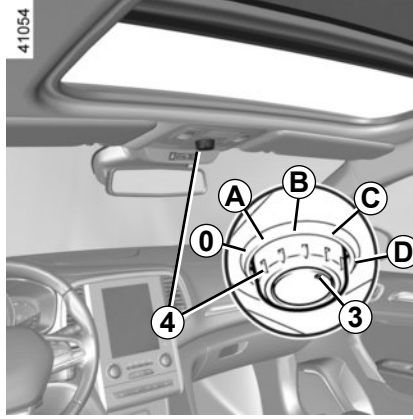
**Ağır yaralanma riskleri.**

## ELEKTRİK KUMANDALI AÇILIR TAVAN (2/3)

### Açılır tavanın uzaktan kapatılması

kart üzerindeki kilitleme düğmesine hızlı bir şekilde art arda iki kez basıldığında RENAULT,, pencereler ve elektrik kumandalı açılır tavan otomatik olarak kapanır.

Sistemin, kullanıcı aracı iyi görüyorsa ve aracın içinde kimse yoksa çalıştırılması tavsiye edilir.



### ÖZELLİKLER

Aracınızda sıkışma önleyici bir düzenek vardır: panoramik tavan kapanması sırasında bir engelle (bir ağaç dalı vs.) karşılaşırsa önce durur ve ardından birkaç santimetre geri gider.

Açılır tavanın uzaktan kumanda ile kapatılmasından sonra butona (4) bir kez basılması kapanmadan önceki seçili konumuna gelmesini sağlar.

Hava sıcaklığının -20 °C'nin altında olması halinde açılır tavan açılmaz. Bununla birlikte, her zaman kapanır.



Bu donanıma sahip araçlarda, bu manevra süper kilitlemeyi devreye alır.

1. bölümdeki «RENAULT kartı: süper kilitleme " veya "Radyo frekanslı uzaktan kumanda: süper kilitleme" paragrafına bakınız.

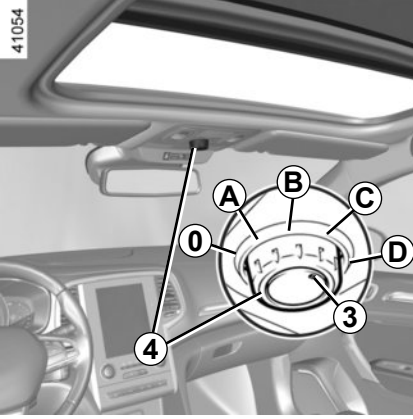
Hiç kimsenin araç içinde kalmadığından emin olunuz.



Panoramik tavanı kapatırken vücudun herhangi bir kısmının (kol, el vs.) araç dışında olmasına dikkat ediniz.

**Ağır yaralanma riskleri.**

## ELEKTRİK KUMANDALI AÇILIR TAVAN (3/3)



### Çalışma arızaları

Panoramik tavanın kapanmaması halinde, işaretili **3** konumunu **0** konumuna getiriniz ve ardından tavan tamamen kapanana kadar **4** butonuna basınız; bir yetkili bayiye başvurunuz.

Dikkat, bu işlem sırasında, açılır tavanın zorlanma sınırlayıcı fonksiyonu devreden çıkartılmıştır. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

### Kullanım önerileri

#### – tavan barları yüklü araç.

Genel olarak, tavan yüklüken, açılır tavanı hareket ettirmek tavsiye edilmez.

Açılır tavanla ilgili herhangi bir işlem yapmadan önce, tavan barlarına monte edilmiş eşyaları ve/veya aksesuarları (bisiklet taşıyıcı, tavan bagajı...) kontrol ediniz: Gerekli gibi yerleştirilmiş ve sıkıca bağlanmış olmalı, kapladıkları alan itibarıyla açılır tavanın hareketini engellememlidirler.

Tavan aksesuarları konusunda daha geniş bilgi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;

- aracınızdan ayrılmadan önce açılır tavanı iyice kapattığınızdan **emin olunuz**;
- teknik servislerimiz tarafından seçilmiş ürünleri kullanarak sızdırmazlık fitilini her üç ayda bir **temizleyiniz**;
- yağmurdan sonra veya aracınızı yıkadıktan hemen sonra açılır tavanınızı **açmayınız**.



### Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir.

Sıkışma durumunda, butonu (**4**) tamamen sağa (**D** konumu) çevirerek çalışma yönünü derhal değiştiriniz.

**Ağır yaralanma riskleri.**

## İÇ AYDINLATMA (1/2)

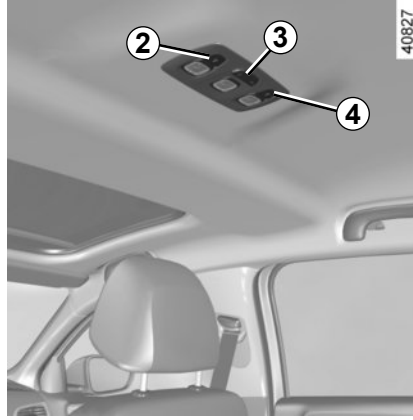


### Okuma spotları

1 butonuna basınız, aşağıdakileri elde edersiniz:

- sürekli aydınlatma;
- hemen sönmeye.

Kapıların veya bagaj kapağının açılması ve kilidin açılması, tavan lambalarının ve aydınlatma lambalarının belli bir süre yanmasını sağlar.



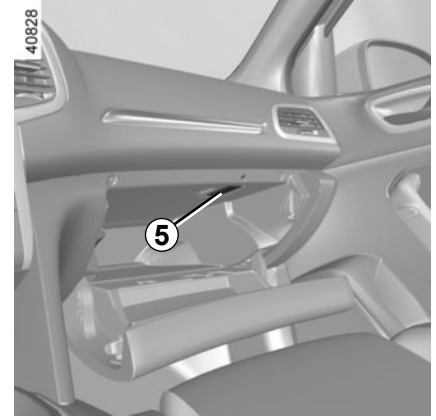
### Tavan lambası

Butona (3) basınız, aşağıda belirtilen işlevleri elde edersiniz:

- sürekli aydınlatma;
- kapılardan birinin açılmasıyla kumanda edilen aydınlatma. Yalnızca ilgili kapılar tam kapalı olduğunda ve bir zamanlamadan sonra söner;
- hemen sönmeye.

### Okuma spotları

2 ve 4. butonlarına basınız.



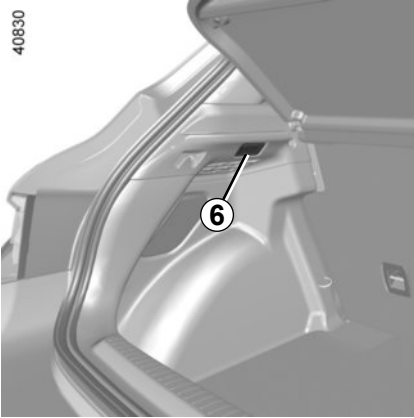
**Not:** Seyir sistemi olan araçlar için, multimedya ekranı üzerinden kapılar veya bagaj açıldığında tavan lambalarının yanması devre dışı bırakılabilir/etkinleştirilebilir. Bunun için, bölüm 1'deki "Araç ayarları kişiselleştirme menüsü" paragrafına bakınız.

### Torpid gözü ışığı (5)

Lamba, kapağın açılmasıyla yanar.

## İÇ AYDINLATMA (2/2)

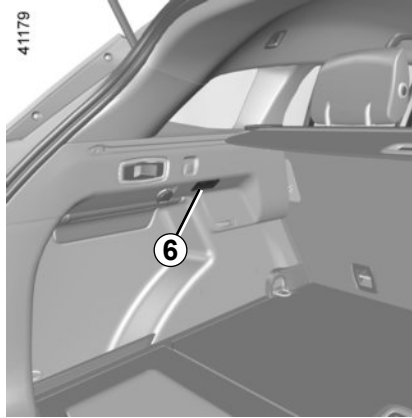
40830



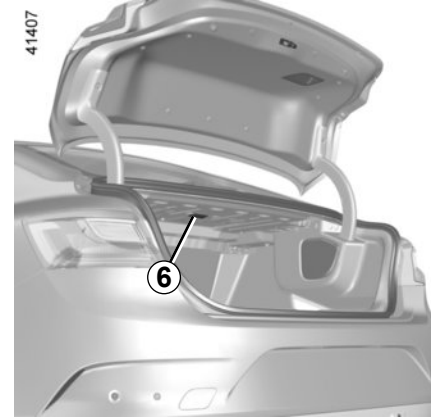
### Bagaj lambası (6)

Lamba, bagaj açıldığında yanar.

41179

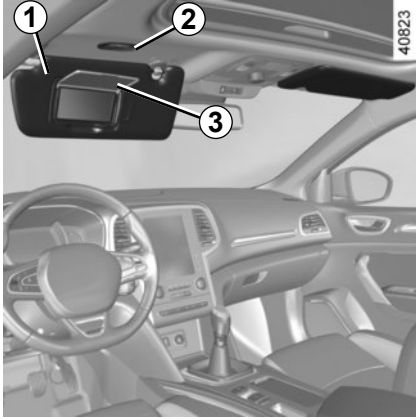


41407



Kapılar düzgün kapatılmışken, kapıların kilitlemesi veya motorun çalışması tavan lambası ve aydınlatmaların sönmesine yol açar.

## GÜNEŞLİK, GÜNEŞLİK STORLARI



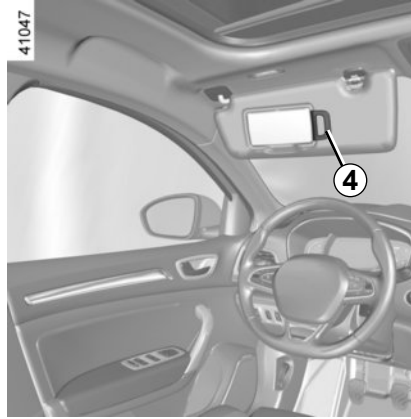
### Ön güneşlik

Ön camdaki güneşliği (1) indiriniz veya klipslerini açarak yan cama doğru çeviriniz.

### Güneşlik içi ayna

3 kapağını kaldırınız.

Aydınlatma (2) otomatiktir.



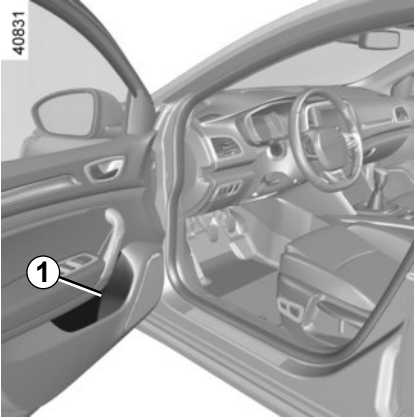
### Bilet tutucusu 4

Otoban geçiş biletleri, kartvizitler tutturulabilir.



Seyir halinde, güneşlik içi ayna kapağını kapatınız. Yaralanma tehlikesi

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (1/4)



### Kapı eşya gözleri (1)

Bir şişeyi tutabilir.



### Yolcu tarafı eşya gözleri

Açmak için kolu (2) çekiniz.

Eşya gözüne A4 formatında dokümanlar, su şişesi vb. yerleştirilebilir.



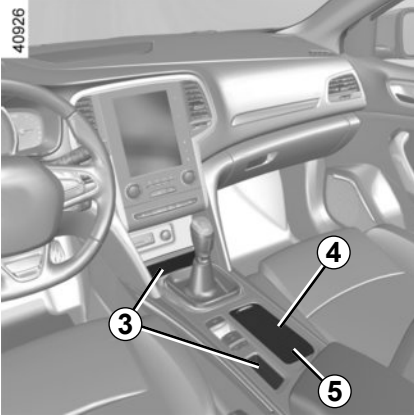
Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın «açık» eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.



Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.



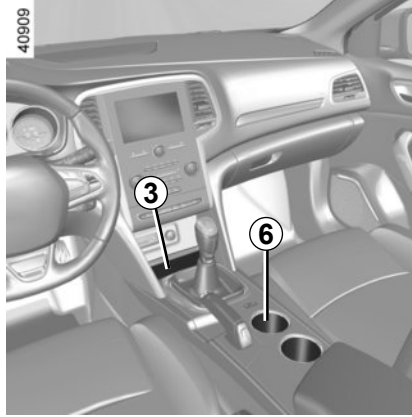
## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (2/4)



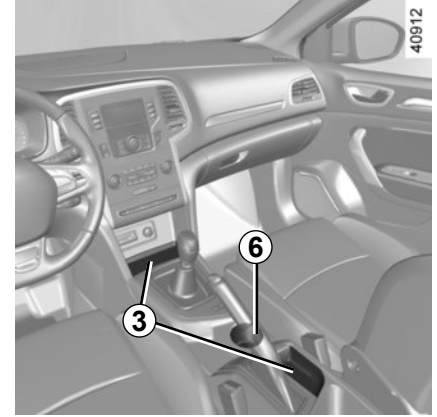
### Merkezi eşya gözü 4

Sürgülü sistem 5 tutamakları bardakları tutar.

### Merkezi eşya gözü 3



### Bardak taşıyıcılar (6)



Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmamasına dikkat ediniz.

Sıvı sıcaksa ve/veya arkasa yanma riski.



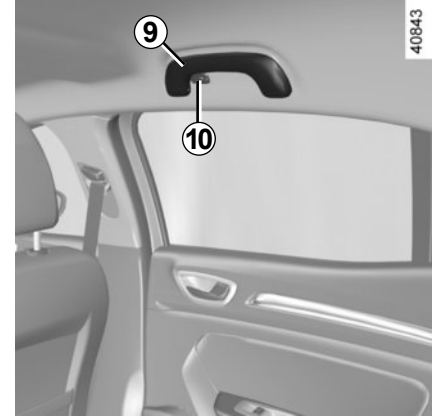
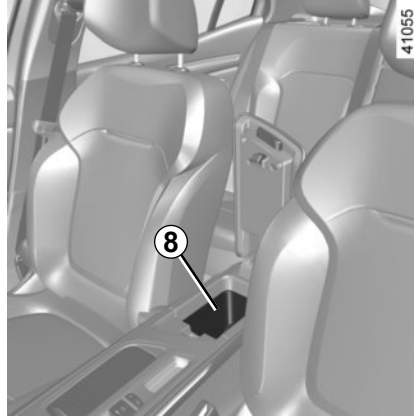
Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (3/4)



### Orta konsol eşya gözü (8)

7 sürgülü kolçak en geri konumundayken kaldırınız.



### Tutma kolu (9)

Seyir sırasında tutunmaya yarar.

Araca binmek veya araçtan inmek için kullanmayınız.

### Kıyafet askı kancaları (10)

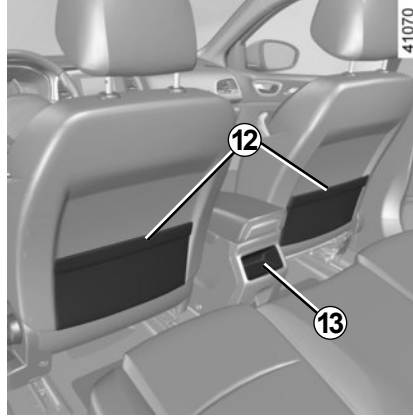


Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (4/4)



Arka kapı eşya gözleri (11)



Ön koltuklarda cepler (12)

1. arka merkezi eşya gözü 3



Bardak tutacakları ile arka kolçak

Kolçağı (14) indiriniz.



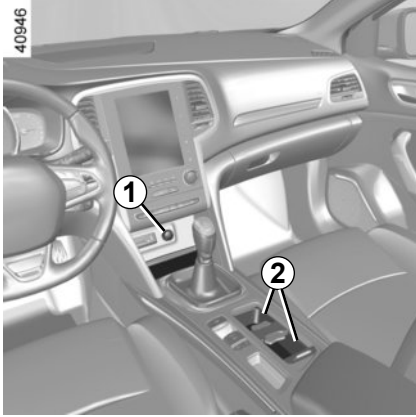
Hiçbir sert, ağır veya sıvı eşyanın «açık» eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.



Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmamasına dikkat ediniz.

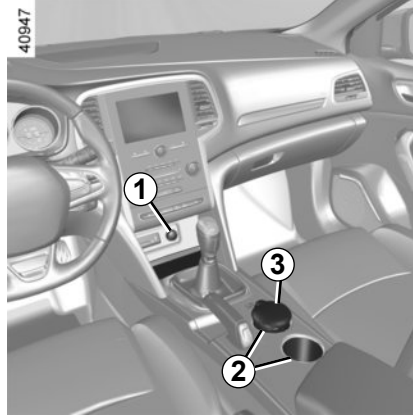
**Sıvı sıcaksa ve/veya akarsa yanma riski.**

## KÜLLÜK, ÇAKMAK, AKSESUAR PRİZİ (1/2)



### Çakmak (1)

Kontak açıkken, **1** çakmağına basınız, çakmak ısınınca bir klik sesiyle geriye yaylanır. Çekip kullanınız. Kullandıktan sonra fazla bastırmadan yerine takınız.



### Küllük (3)

**2** konumlarından birine yerleştirilebilir.

Açmak için, kapağı kaldırınız. Boşaltmak için küllüğü kendinize doğru çekip **2** yuvasından dışarıya çıkartınız.

Aracınızda çakmak ve küllük yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.



Sadece maksimum 120 watt (12 V) güçte aksesuarlar takınız.

Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

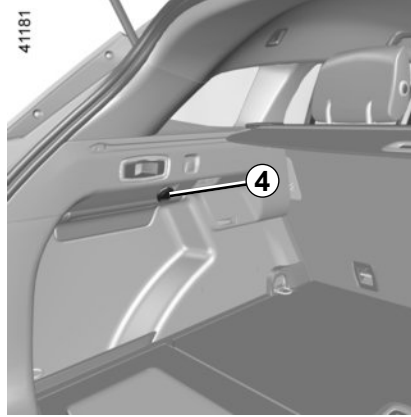
**Yangın tehlikesi.**

## KÜLLÜK, ÇAKMAK, AKSESUAR PRİZİ (2/2)



### Aksesuar prizleri (4)

Prizlerden birini kullanabilirsiniz 4. Teknik Departmanımız tarafından onaylanan aksesuarların takılması için sağlanmıştır.

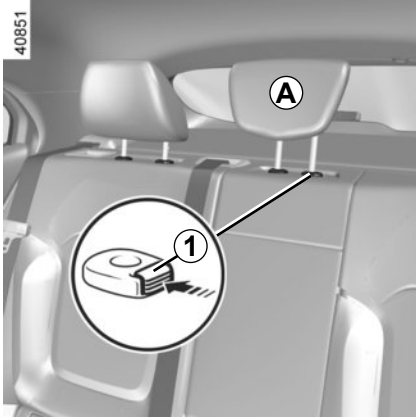


Sadece maksimum 120 watt (12 V) güçte aksesuarlar takınız.

Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

**Yangın tehlikesi.**

## ARKA BAŞ DAYANAKLARI (1/2)

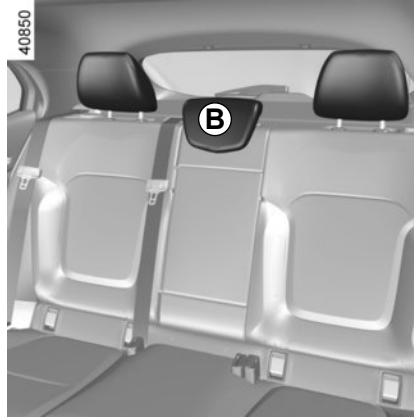


### Merkezi baş dayanağının kullanım konumu A

Baş dayanağını en üst konumda kullanmak için mümkün olduğunca yükseltiniz. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.



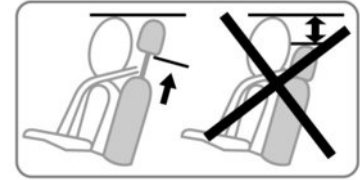
Baş dayanağı bir emniyet unsurudur, aracınızda bulunmasına ve doğru konumda olmasına özen gösteriniz. Baş dayanağının üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.



### Orta koltuk baş dayanağı B eşya yerleştirme konumu

Butona (1) basınız ve baş dayanağını tamamen indiriniz.

**Tamamen indirmek için, baş dayanağını en alçak konuma veya ileri doğru yatırılmış olarak ayarlayınız:** Bir yolcu oturduğunda veya çocuk koltuğu takıldığında bu şekilde bırakmayınız.



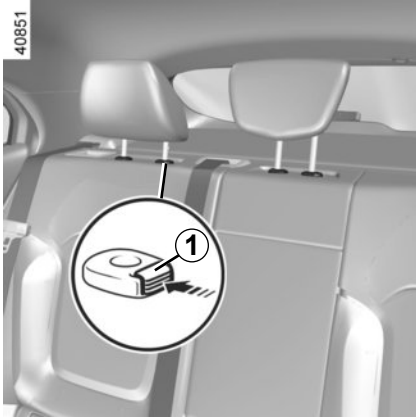
### Baş dayanağını sökmek için

Baş dayanağını maksimum noktaya kadar yükseltiniz, ardından 1 butonuna basınız ve baş dayanağını çıkartınız.

### Baş dayanağını takmak için

Çubukları yuvalarına sokunuz, 1 butona basınız, baş dayanağını indiriniz. İyi kilitlendikten emin olunuz.

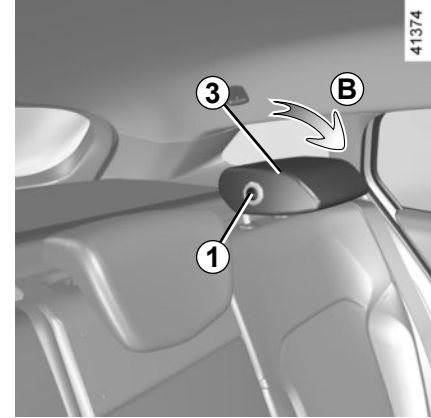
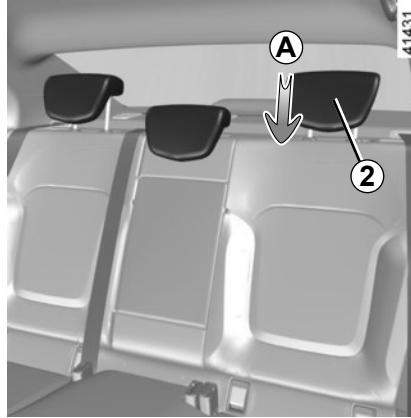
## ARKA BAŞ DAYANAKLARI (2/2)



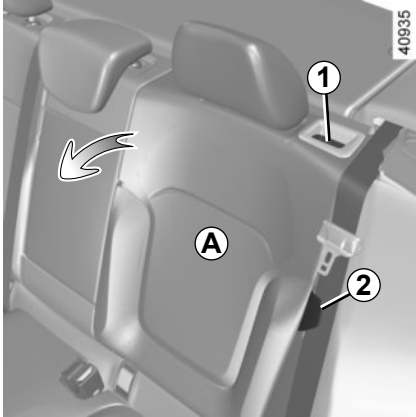
### Yan baş dayanaklarının tamamen indirilmesi

1 düğmesine basın ve ardından araca göre aşağıdakileri yapın:

- baş dayanağını 2 tamamen alçaltınız (hareket A) veya
- baş dayanağını 3 alçaltınız ve tam olarak ileri doğru yatırınız (hareket B).



## ARKA SIRA KOLTUK (1/2)



### Sırtlıkları manüel olarak yatırmak için

Ön koltukların yeterince ileri itilmiş olmalarına dikkat ediniz.

Yan baş dayanaklarını en yüksek konumuna yükseltin ve orta baş dayanağını tamamen indirin.

Araca bağlı olarak, emniyet kemerini hasar görmesini önlemek için kemer kılavuzuna **2** koyunuz ya da kendi ünitesine yerleştiriniz. Böylelikle koltuk kullanılmak üzere açıldığında emniyet kemeri sıkışmaz. Her durumda, emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalıştığını kontrol edin.



Kumandayı (1) çekiniz ve sırtlığı (A) indiriniz.

**Sırtlığı eski haline getirmek için**, katlama işleminin tersini uygulayınız. Sırtlığı kaldırınız ve mesnedine kilitleyiniz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Küçük sırtlığı (B) yatırılmış iki koltuklu arka koltuğun tasarımı, emniyet kemerinin takılamaması nedeniyle (emniyet kemeri kutularına erişilemez) orta koltuğun kullanılmasına imkan vermez.



**Sırtlığın yerine tekrar yerleştirilmesi sırasında**, sırtlığın yerine tam oturduğundan emin olunuz.

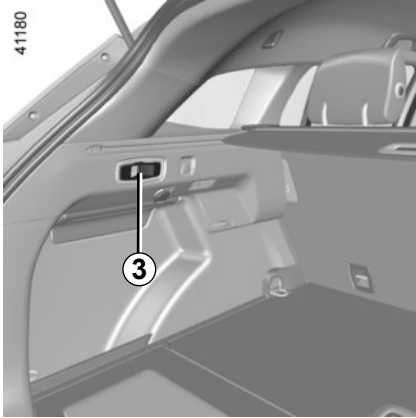
**Koltuk kılıflarının kullanılması durumunda**, sırtlığın doğru şekilde kilitlemesini engellemediğini kontrol ediniz. Kemerlerin gerektiği gibi yerleştirilmesine dikkat ediniz. Baş dayanaklarını yeniden takınız.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinde engel olacak hiçbir maddenin olmadığından emin olunuz (vücudun bir bölümü, hayvan, çakıl, bez parçası, oyuncaklar, vb).



## ARKA SIRA KOLTUK (2/2)



### Sırtlıkları otomatik olarak yatırmak için (düz konum)

(Station Wagon versiyonu)

Bagajdan, butonu (3) çekerek düz bir konum elde etmek için arka koltukların sırtlıklarının kilidini otomatik olarak açabilirsiniz.

### Kullanım şartları

- Araç duruyorken;
- bagaj kapağı açıkken;
- arka emniyet kemerleri kilitliyen.

### Çalışma arızaları

Tüm kullanım koşulları yerine getirilmişse, ancak katlanma gerçekleşmiyorsa, bir marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

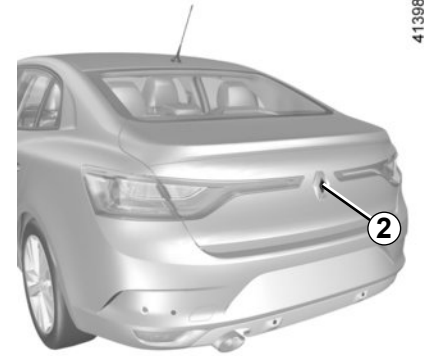
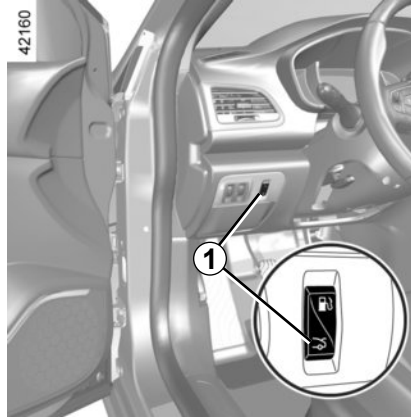


Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinde engel olacak hiçbir maddenin (vücudun bir bölümü, hayvan, çakıl taşları, bez parçası, oyuncaklar, vb) olmadığından emin olunuz.

## BAGAJ BÖLMESİ: 4 KAPILI MODEL (1/3)

Araca bağlı olarak, bagaj bölümü kapağının kilidini açmak ve çalıştırmak için çeşitli yöntemler vardır:

- uzaktan kumandalı anahtarda kilitleme/kilit açma butonuna basarak (bölüm 1'deki "Radyofrekanslı uzaktan kumanda: kullanım" bilgilerine başvurun);
- RENAULT kartında kilitleme/kilit açma butonuyla (bölüm 1'deki "Kart RENAULT: kullanım" bilgilerine başvurun);
- dış bagaj kapağının kumandası;
- eller serbest işlevinin kullanılması;
- gösterge panosu kumandasının kullanılması.



### Manüel kumandalar

#### Aralamak için

Araca bağlı olarak, gösterge panosu kumandasına **1** veya **2** düğmesine bastığınızda bagaj kapağı otomatik olarak açılacaktır.

**Not:** Açmadan önce, bagaj kapağının çalışabilmesi için etrafında yeterli boş alan bulunduğundan emin olunuz.



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.

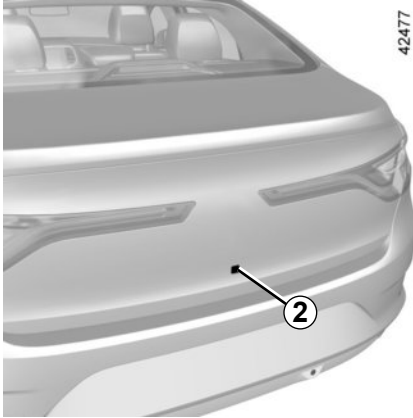
#### Yaralanma tehlikesi



Bagaj kapağının açılması/kapanması sırasında hareketli parçaların yakınında kimsenin bulunmadığından emin olun.

#### Yaralanma tehlikesi

## BAGAJ BÖLMESİ: 4 KAPILI MODEL (2/3)



### Kapatmak için

İlk önce iç tutamağı kullanarak bagaj kapağını indiriniz.



### Eller serbest fonksiyonunun kullanılması

Eller serbest işlevi, elleriniz doluyken bagaj bölümüne erişebilmenize olanak verir.

RENAULT kartının aracın arka tamponunun orta bölgesinde yaklaşık 1 metre uzaklıkta bulunduğundan emin olunuz (bölge **B**). Kontak kapalıyken, aracın arka tamponuna yaklaşık 45 cm mesafede durunuz ve ayağınızı **A** bölgesinde öne ve arkaya hareket ettiriniz.

Sensör ayağınızın yaklaştığını ve ardından, yer değiştirdiğini algılar ve bagaj kapağının açılmasını tetikler.

Ayağınızı havada tutmayın. Durmaksızın ve tampona dokunmadan harekete devam ediniz.



Aşağıdakileri yapmadan önce "eller serbest" işlevini devre dışı bırakınız:

- aracı otomatik yıkamadan geçirmek;
- aracı elle yıkamak;
- römork bağlantısını tutmak;
- ...

**Bagaj bölümü kapağının, yaralanma tehlikesi barındıran kazayla açılma riski.**

## BAGAJ BÖLMESİ: 4 KAPILI MODEL (3/3)

### Eller serbest fonksiyonunun etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

Multimedya ekranından "Araç", "Kullanıcı ayarları", "Eller serbest Açma / Kapatma" öğelerini seçiniz. Fonksiyonu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için "ON" veya "OFF" seçiniz.

### Eller serbest fonksiyonu kullanım özellikleri

- Eller serbest fonksiyonu, araç birkaç gün hareketsiz kaldıktan sonra veya araç kilitleti değilse yaklaşık 15 dakika sonra devre dışı kalır. Yeniden etkinleştirmek için RENAULT kartındaki kilit açma düğmesini kullanın.
- Eller serbest fonksiyonu, sadece araç duruyorken ve kontak kapalıyken (Stop and start işlevi ile rölantide değilken) kullanılabilir.
- Araç römork bağlantısıyla donatılmışsa veya çok güçlü elektromanyetik yayılım olan bir yerdeyse, 'eller serbest' özelliği çalışmayabilir.

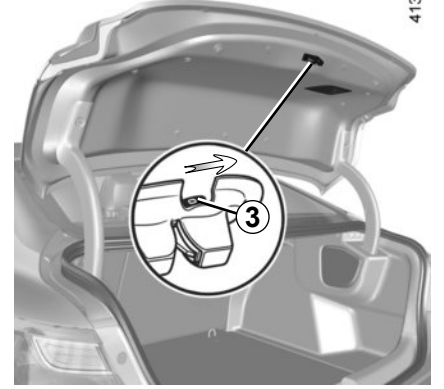
### Kullanım ile ilgili tedbirler

- Bagaj kapağını açmadan önce kapağın etrafında, hareket edebileceği yeterli alan olduğundan emin olun. Aksi takdirde, bagaj kapağı temas etmeden hareketini durdurun.
- Arka tampona entegre edilmiş kaptörlerden birinin tıkanması halinde (kir, çamur, kar, kum taşı tuzu vb. ile) sistem geçici zorluklarla karşılaşabilir. Algılayıcıları temizleyiniz. Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

**Not:** çok soğuk havalarda, bagaj kapağı fitilleri donarsa otomatik açılma çalışmayabilir.



Herhangi bir taşıma tertibatı bağlantısının (bisiklet taşıyıcısı, bagaj kutusu, vb.) bagaj kapağı üzerine konulmasına izin verilmez. Aracınıza bir taşıma tertibatı yerleştirmek için bir Yetkili Bayiye başvurunuz.



### İçeriden manüel açma

Bagaj kapağı kilidinin açılmadığı durumlarda, kilit açma işlemini içeriden manüel olarak gerçekleştirebilirsiniz:

- arka koltuğun sırtlıklarını yatırarak bagaja geçiniz;
- mekanizmanın 3 üzerindeki halının altına düz bir tornavida veya benzer bir alet yerleştiriniz ve şekilde gösterildiği gibi üniteyi kaydırınız;
- bagaj kapağını açmak için itin.

## BAGAJ BÖLMESİ: 5 KAPILI MODEL

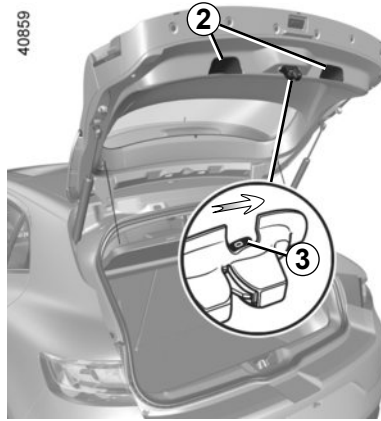


### Açmak için

Butona (1) basınız ve bagaj kapağını kaldırınız.

### Kapatmak için

İlk önce iç tutamakları (2) kullanarak bagaj kapağını indiriniz.



### İç taraftan manüel açma

#### Özellik:

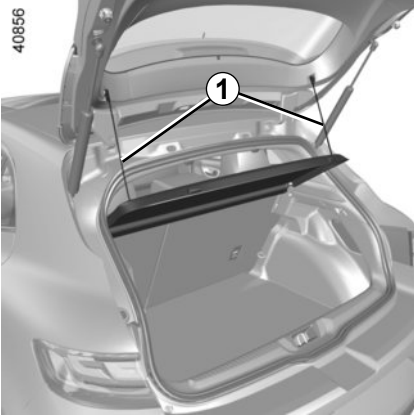
Bagaj kapağı kilidinin açılmadığı durumlarda, kilit açma işlemini içerden manüel olarak gerçekleştirebilirsiniz.

- arka koltuğun sırtlıklarını yatırarak bagaja geçiniz,
- kilit yuvasına (3) bir kalem veya benzeri bir nesne yerleştiriniz ve şekilde gösterildiği gibi grubu kaydırınız,
- bagaj kapağını açmak için itiniz.



Herhangi bir taşıma tertibatı uzantısının (bisiklet taşıyıcısı, bagaj kutusu vs.) bagaj kapağı üzerine konulmasına izin verilmez. Aracınıza bir taşıma tertibatı yerleştirmek için bir Yetkili Bayiye başvurunuz.

## ARKA RAF



### Sökme

İki kordonu (1) çıkarınız (bagaj kapağı).



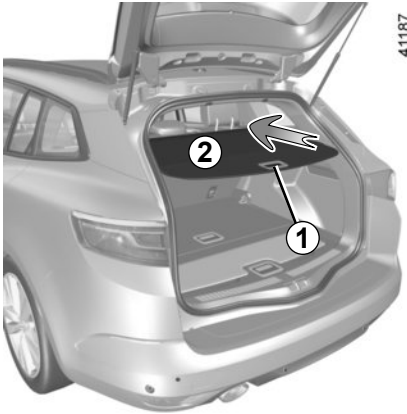
Arka rafın 2 klipslerini açınız ve rafı kendinize doğru çekiniz.

Tekrar takmak için sökme işleminin tersi işlemleri uygulayınız.



Raf üzerine ağır veya sert nesnelere koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesnelere araçtaki yolcular için tehlikeli olabilir.

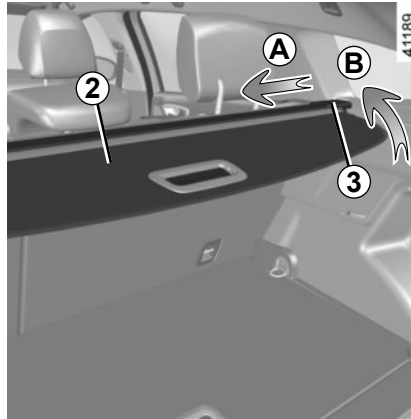
## BAGAJ ARA RAFI



### Bagaj ara rafı esnek bölümünü sarmak için 2

Pimleri bagaj bölmesinin her iki tarafında bulunan bağlantı noktalarından çıkartmak için tutamağa 1 basınız.

Bagaj ara rafının sarılmasına izin veriniz.

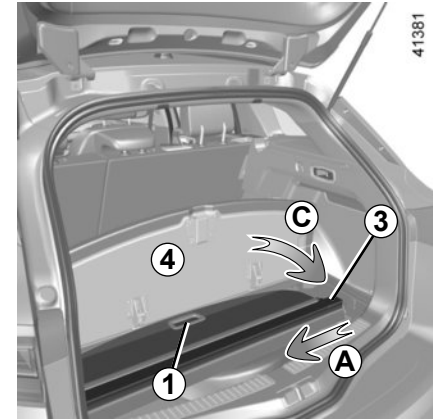


### Bagaj ara rafının sökülmesi/ takılması 2

3 bölümünü kaydırınız (A hareketi) ve aynı anda sargı mekanizmasının sağ tarafı kaldırınız (B hareketi).

Daha sonra, sargı mekanizmasının sol tarafını kaldırınız ve düzeneği sökünüz.

Bagaj ara rafının yerine takılması için bu işlemleri ters sırası ile gerçekleştiriniz.



### Bagaj ara rafı eşya gözü 2

Bagaj tabanının 4 bölümünü kaldırınız.

Bagaj ara rafını, kol 1 görünür hale ve aracın ön tarafına doğru gelene kadar döndürünüz.

İlk olarak sol tarafı yuvasına yerleştirerek, daha sonra sağ tarafı 3 bölümünü kaydırmak suretiyle (A hareketi) yerleştirerek (C hareketi) bagaj ara rafını, kol 1 öne gelecek şekilde yerleştiriniz.

Bagaj tabanını kapatınız.



Bagaj muhafazası üzerine ağır veya sert nesnelere yerleştirmeyiniz. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesnelere araçtaki yolcular için tehlikeli olabilir.

## BAGAJ AYIRMA FİLESİ (1/2)



Araca göre, evcil hayvanların veya eşyaların taşınması sırasında yolcu tarafını ayırmak için gereklidir.

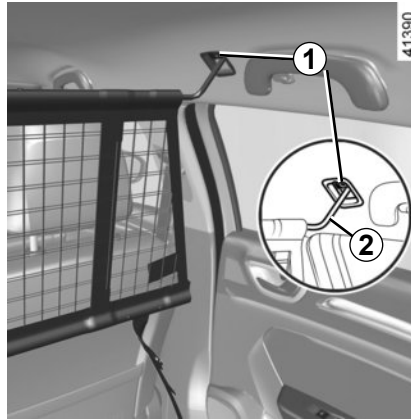
Aşağıdaki gibi yerleştirilebilir:

- arka koltukların arkası **(A)**;
- ön koltukların arkası **(B)**.



Bagaj ayırma filesi, maksimum 10 kg ağırlığında nesnelere tutması için kullanılmamalıdır.

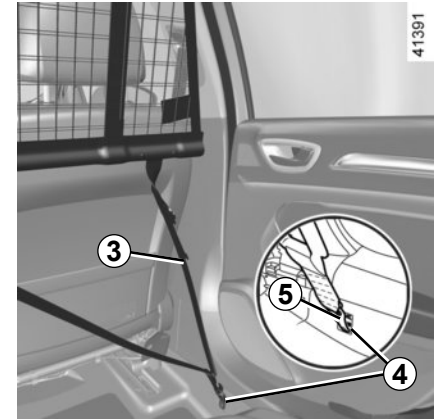
**Yaralanma tehlikesi**



### Ayırma filesinin ön koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

- filenin üst bağlantı yerlerine ulaşmak için muhafazayı **(1)** kaldırıңыз;
- filenin üst çubuğunu **(2)** bağlantı yerlerine sokunuz;



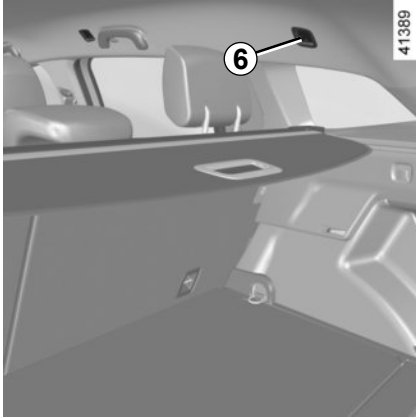
- file ilk kez kullanılıyorsa, halının altındaki bağlantı noktalarına **4** erişmek için bir Yetkili Bayi'ye başvurunuz;
- file kayışlarının **3** iki kancasını **5** bağlantı noktalarına **4** sabitleyiniz;
- filenin kayışını **(3)** jergin olacak şekilde ayarlayın.



Arka koltuklardan birinde bir yolcu oturması halinde bagaj ayırma filesini o konuma takmayınız.



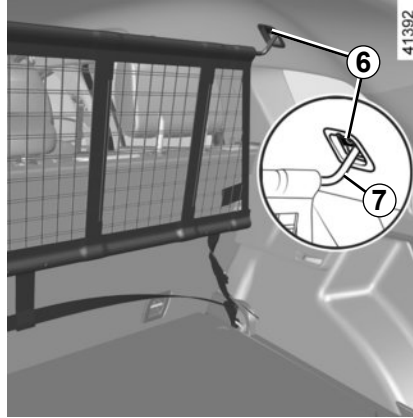
## BAGAJ AYIRMA FİLESİ (2/2)



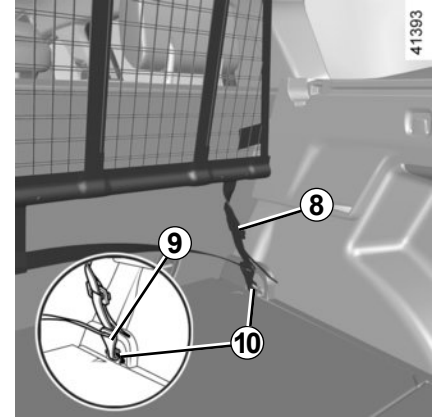
### Ayırma filesinin arka koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

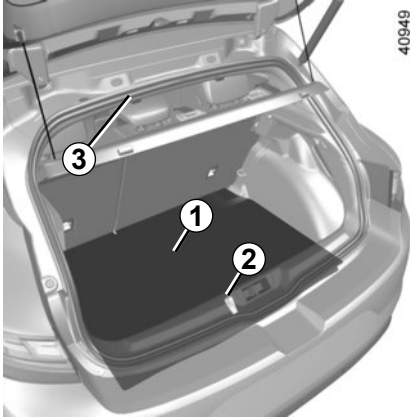
- filenin üst bağlantısını sağlayan raya ulaşmak için muhafazayı (6) kaldırınız;
- filenin üst çubuğunu (7) raya sokunuz;



- file kayışı kancasını 9 bağlantı noktalarına 10 sabitleyiniz;
- file kayışını 8 gergin olacak şekilde ayarlayınız. Koltuk sırtlıkları bagaj filesine değmemelidir.

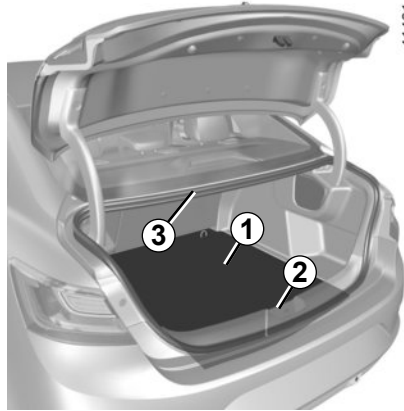


## BAGAJDAKİ EŞYA VE AKSESUAR GÖZLERİ (1/5)



### Halı altındaki eşya gözü

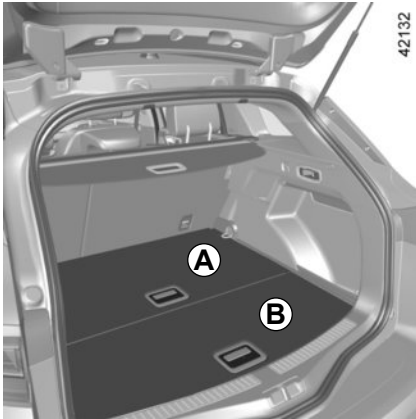
Buna erişmek için 1 bagaj halısını 2 dili yardımıyla kaldırınız.



Üst döşeme, yuvadaki 3kanca 4 kullanılarak sabitlenebilir.

Eşyaların taşınmasında daima en ağır olanları arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz.

## BAGAJDAKİ EŞYA VE AKSESUAR GÖZLERİ (2/5)

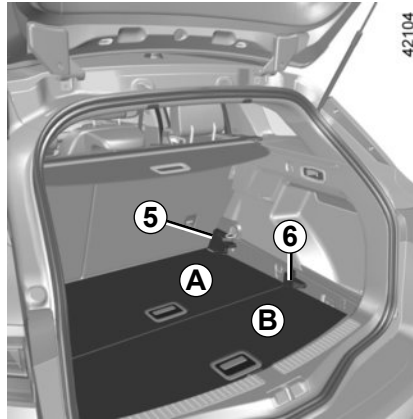


### Hareketli taban

(Station Wagon versiyonu)

**A** ve **B** olarak iki bağımsız parçadan oluşmuştur.

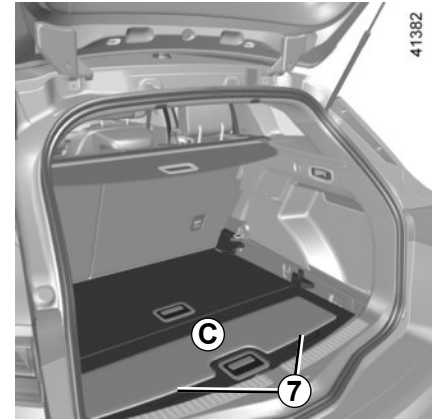
Arka koltuklar yatırıldığında, bu konum düz bir zemin sağlar.



### Tamamen indirilmesi

Bagaj yerleştirme alanını genişletmeyi sağlar.

- Hareketli tabanınin önce **B** parçasını ardından da **A** parçasını çıkarınız;
- **5** ve **6**mesnetlerinin altına **A** parçasını ve ardından **B** parçasını yerleştiriniz.



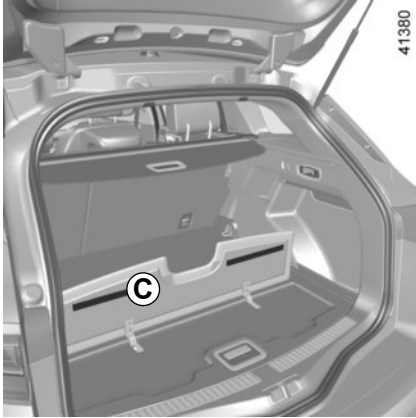
### Ayrırma konumu

Bagajı iki ayrı kısma ayırır.

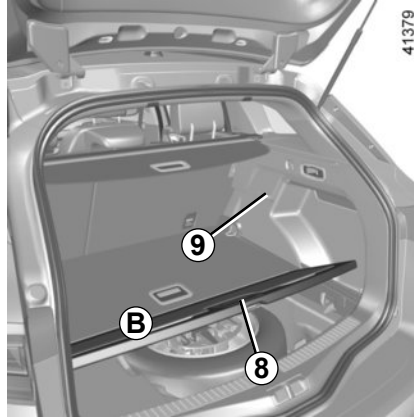
Boşlukların **7**altına parmaklarınızı kaydırınız.

Hareketli taban düzken izin verilen maksimum ağırlık: Eşit olarak dağıtılmış 50 kg.

## BAGAJDAKİ EŞYA VE AKSESUAR GÖZLERİ (3/5)

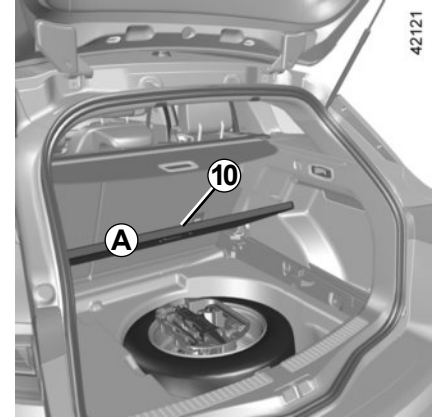


**C** parçasını kilitlenene kadar dikey konumda kaldırınız.



### Taban altı deposu

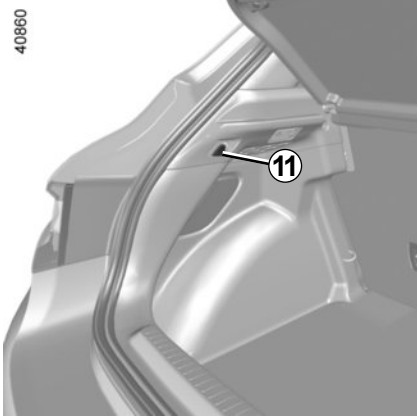
Erişmek için, tutamağı **8** kullanarak hareketli tabanın **B** parçasını kaldırınız ve daha sonra **A** parçasının üzerine yerleştiriniz.



Tutamağı **10** kullanarak **A** parçasını kaldırınız ve kancaların **9** üzerine yerleştiriniz.

## BAGAJDAKİ EŞYA VE AKSESUAR GÖZLERİ (4/5)

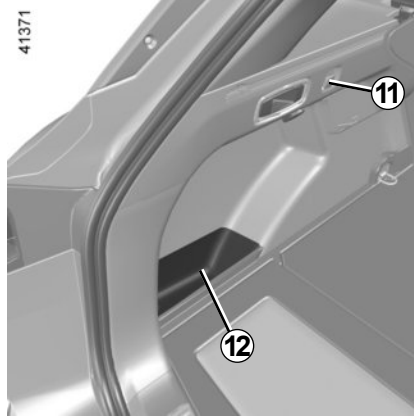
40860



### Çanta taşıma kancası 11

Her kanca için maksimum ağırlık: 5 kg.

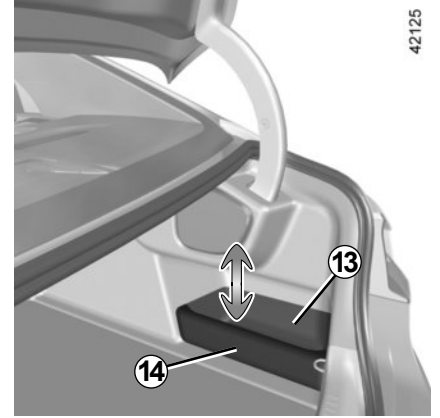
41371



### EŞya gözleri (12)

(Station Wagon versiyonu)

42125



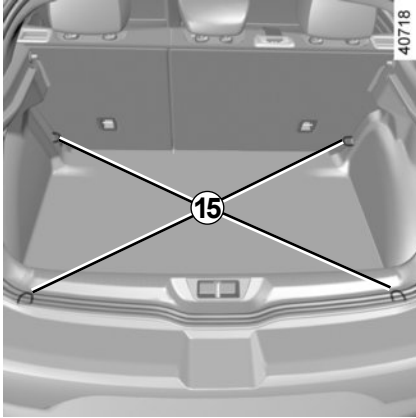
### EŞya gözleri (13)

(dört kapılı model)

Bagaj kapağını 14sökmek için, klipsleri açılana kadar yukarı doğru çekiniz.

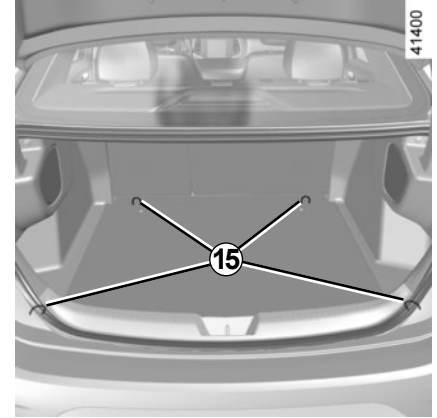
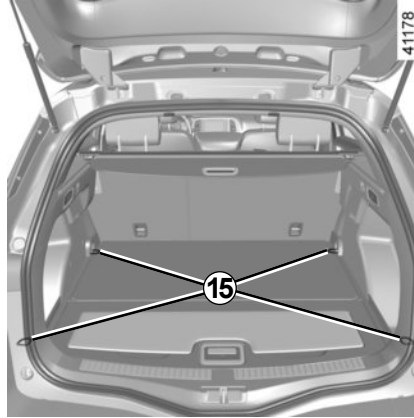
Bagaj kapağını değiştirmek için, bir klik sesi duyana kadar yuvasına sokunuz.

## BAGAJDAKİ EŞYA VE AKSESUAR GÖZLERİ (5/5)



### Bağlantı kancaları

Tespit noktaları **15**



En ağır olan eşyaları daima alta koyunuz. Araçta varsa, bagaj tabanında bulunan bağlama kancalarını (**15**) kullanınız. Yükleme, ani bir fren esnasında hiç bir nesne öne fırlamayacak şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltuklarını emniyet kemerlerini takın.

Aracınızda çekme/bağlama kancası yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

Eşyaların taşınmasında daima en ağır olanları arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz.

## BAGAJDA EŞYA TAŞINMASI

EŞyaların taşınmasında daima büyük boyda olanları:

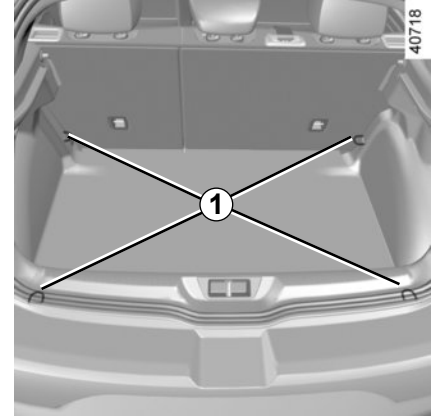
- Arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde yerleŐtirsiniz (**A**)



- Ön koltuk sırtlıkları arka koltuk sırtlıklarıyla birlikte katlanmış durumda, maksimum yüklemelerde olur (**B** durumu).



Katlanmış sırtlık üzerine eşyalar koymanız gerekirse, sırtlığı mindere mümkün olduğunca dayayacak şekilde katlamadan önce baş dayanaklarını çıkarmak zorunludur.



En ağır olan eşyaları daima taban sacı üzerine koyunuz. Araçta varsa, bagaj tabanında bulunan bağlama kancalarını (**1**) kullanınız. Yükleme, ani bir fren esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takınız.

## EŞYALARIN TAŞINMASI: römork bağlantısı

**Römork bağlantı noktasına gelebilecek azami ağırlık, frenli ve frensiz römorkla azami ağırlık için:** Bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız.

### **Yedekte çekme ekipmanı seçimi ve montajı**

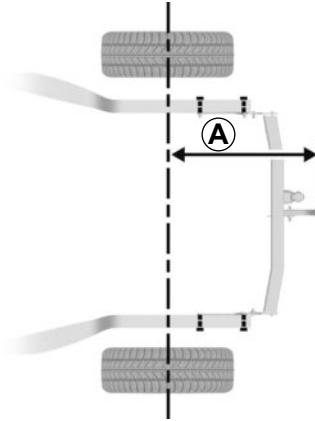
Azami yedekte çekme ekipmanı ağırlığı:

- 36 kg (5 kapılı model);
- 37 kg (4 kişilik ve station wagon modelleri).

Montaj ve kullanım koşulları için, ekipmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

24981



- A:** 895 mm maksimum (5 kapılı model için)  
**A:** 1120 mm maksimum (Station Wagon modeli için)  
**A:** 1127 mm maksimum (4 kapılı model için)

24982

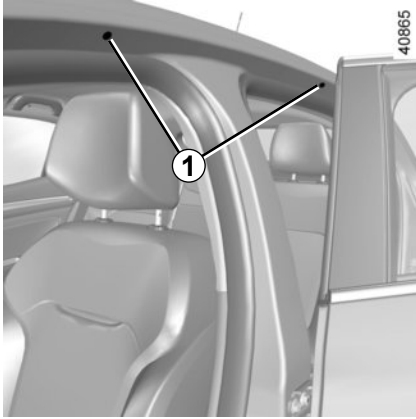


Kaplin topu araç plakasını veya aracın arka sis farını kapatıyorsa ve yük çekmiyorsanız çıkartmalısınız.

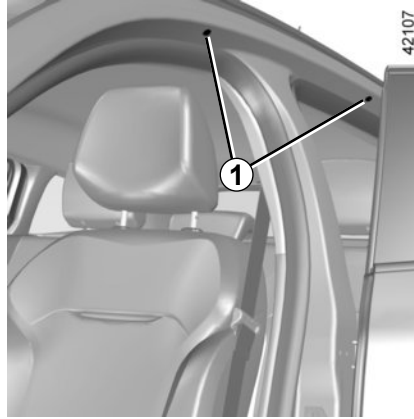
Her koşulda yerel yasalara uyunuz.



## TAVAN BARLARI (1/2)

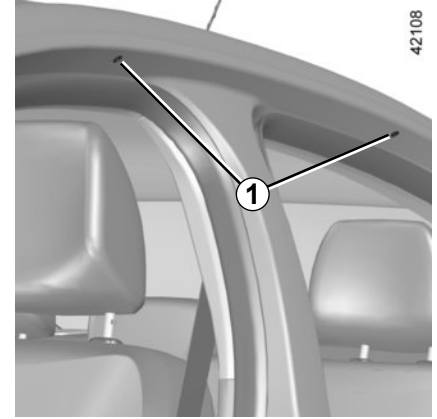


**Tespit noktalarına ulaşma**



**Boyuna tavan barı olmayan araçlar**

Bağlantı parçalarına (1) erişmek için kapıları açınız.



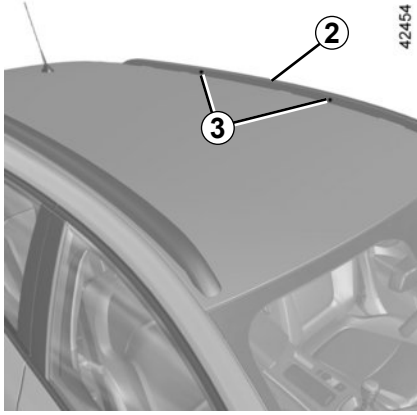
Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize başvurmanızı tavsiye ederiz. Çubukların montajı ve kullanım şartları için, ekipmanın kullanım kitabına başvurunuz. Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

**Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık:** Bölüm 6'daki «ağırlıklar» paragrafına bakınız.



Orijinal ve teknik servislerimiz tarafından onaylanmış tavan barları ile birlikte civatalar verilmişse, tavan barlarının araca takılması için sadece bu civataları kullanınız.

## TAVAN BARLARI (2/2)



### Boyuna tavan barı olan araçlarda

2 boyuna tavan barlarında 3 bağlantı parçaları bulunur.

## Kullanım ile ilgili tedbirler

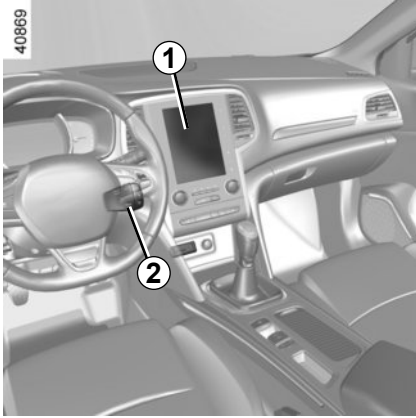
### Bagaj kapağının hareket ettirilmesi

Bagaj kapağı ile ilgili herhangi bir işlem yapmadan önce, tavan barlarına monte edilmiş eşyaları ve / veya aksesuarları (bisiklet taşıyıcı, tavan bagajı) kontrol ediniz: Gerektiği gibi yerleştirilmiş ve sıkıca bağlanmış olmalı, kapladıkları alan itibariyle açılır tavanın hareketini engellememelidirler.



Herhangi bir taşıma tertibatı uzantısının (bisiklet taşıyıcısı, bagaj kutusu vs.) bagaj kapağı üzerine konulmasına izin verilmez. Aracınıza bir taşıma tertibatı yerleştirmek için bir Yetkili Bayiye başvurunuz.

## MÜLTİMEDYA EKİPMANLARI (1/2)



### Mültimedya sistem

- 1 Multimedya ekranı;
- 2 Direksiyon simidi altındaki kumandalar;
- 3 Direksiyon simidindeki kumandalar;
- 4 Mikrofon.

Ekipmanın çalışması ile ilgili bilgi için ekipmanın kullanım kitabına başvurun.



### Cep telefonu araç kiti entegre kumandası

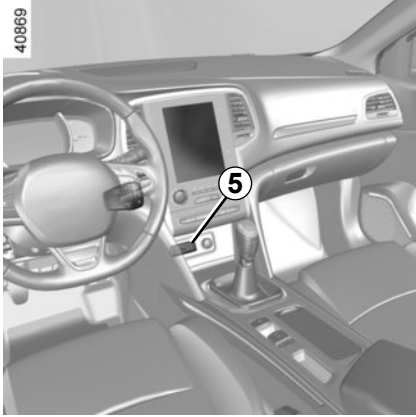
Araçta varsa, 3 direksiyon simidindeki kumandaları kullanınız.



### Telefonun kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

## MULTİMEDYA EKİPMANLARI (2/2)



### Multimedya soketleri 5

Aksesuarlarınızın multimedya içeriğine erişmek ve sistemi güncelleştirmek için USB bağlantı noktalarını veya araca göre SD kart okuyucusunu kullanabilirsiniz (ekipman talimatlarına bakınız).

Multimedya ekranından ve direksiyon simidi kumandalarından çeşitli kaynaklar seçilebilir.

USB soketleri, Marka Teknik Servisimiz tarafından onaylanmış, soket başına azami 12 Watt (gerilim: 5V) güç değerine sahip aksesuarları da şarj edebilir.

JACK soketi, radyonun ilave bir kablo ile kullanılabilmesini sağlar.



Sadece maksimum 12 Watt güçte aksesuarlar takınız.

**Yangın tehlikesi.**

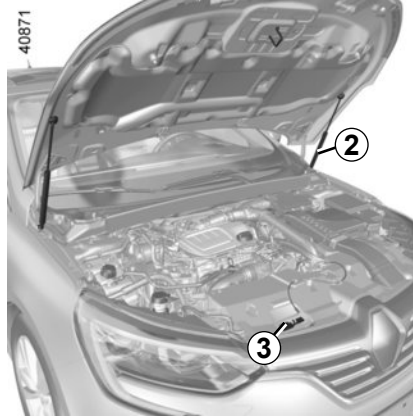
# Bölüm 4: Bakım

Motor kaputu . . . . .	4.2
Motor yağ seviyesi: genel bilgiler. . . . .	4.4
Motor yağ seviyesi: tamamlama ve doldurma . . . . .	4.5
Motor yağının değiştirilmesi. . . . .	4.8
Seviyeler: . . . . .	4.9
motor soğutma sıvısı. . . . .	4.9
fren hidroliği. . . . .	4.10
cam yıkama deposu . . . . .	4.11
Filtreler. . . . .	4.11
Akü . . . . .	4.12
Lastiklerin şişirme basıncı . . . . .	4.14
Karosinin bakımı. . . . .	4.16
İç döşemelerin bakımı . . . . .	4.19

## MOTOR KAPUTU (1/2)



Açmak için, torpidonun sol tarafında yer alan kolu (1) çekiniz.



### Kaput emniyet kilidinin açılması

Kilidi açmak için kaputu açtığınız anda 3 dilini itiniz.

### Kaputun açılması

Kaputu yukarı doğru kaldırınız, iki çubuğun 2 yardımcıyla yerine oturacaktır.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor kaputuna yaslanmaktan kaçınınız: kaputun istem dışı kapanma riski.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

### Yaralanma tehlikesi



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi

## MOTOR KAPUTU (2/2)

### Kaputun kapatılması

Motor bölmesinde hiçbir şeyin unutulmadığını kontrol ediniz.

Kaputu kapatmak için kaputu ortasından tutunuz ve kapanma konumuna 30 cm kalana kadar elinizle indiriniz ve sonra serbest bırakınız. Kendi ağırlığı ile kapanacaktır.



Motor bölümünde yapılan tüm müdahalelerden sonra, hiçbir şeyi unutmadığınızdan emin olun (sünger, aletler...)

Sonuç olarak, unutilan eşyalar motora zarar verebilir veya bir yangına sebep olabilir.



Kaputun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

Hiçbir şeyin kilitleme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşı, bez parçası...).



Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbede bile, kaputun kilitleme sistemini bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Özellikler

Bir motor, hareketli aksamın yağlanması ve soğutulması için yağ tüketir ve iki yağ değiştirme işlemi arasında yağ takviyesi yapılması normaldir.

Bununla birlikte, eğer rodaj döneminden sonra ilave edilen yağ miktarı, 1 000 km için 0,5 litreden fazlaysa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

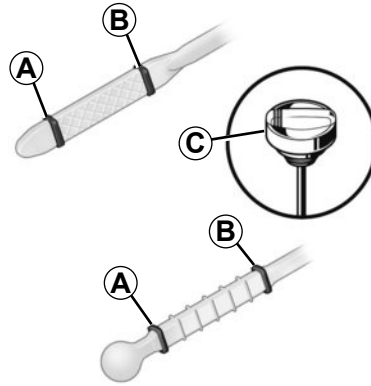
**Bakım periyodu: Motor yağı seviyesini düzenli olarak ve özellikle her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz, böylece motora zarar gelme riskini ortadan kaldırmış olursunuz.**

### Yağ seviyesinin okunması

Okuma düz bir zemin üzerinde ve motor durdurulduktan uzun bir süre sonra yapılmalıdır.

**Yağ seviyesini tam olarak öğrenmek ve maksimum seviyenin aşılmadığından emin olmak (motorun hasar görme riski) için yağ çubuğunun kullanılması zorunludur.** İleriki sayfalara bakınız.

Gösterge tablosunda sadece yağ seviyesi minimuma indiğinde uyarı görüntülenir.



31613

- yağ çubuğunu çıkartınız ve temiz ve tüy bırakmayan bir bezle siliniz;
- çubuğu sonuna kadar sokunuz, ("tapa-yağ çubuğu" (C) ekipmanına sahip araçlar için tapayı tamamen vidalayınız);
- yağ çubuğunu yeniden çıkarınız;
- seviyeyi okuyunuz: Asla « mini » (A) altına inmemeli ve « maxi » (B) üstüne çıkmamalıdır.

Seviye okunduğunda yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



### Motor yağı ekleme

Motor yağının motor bölmesinin sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağız alanını koruyunuz. **Yangın tehlikesi.**



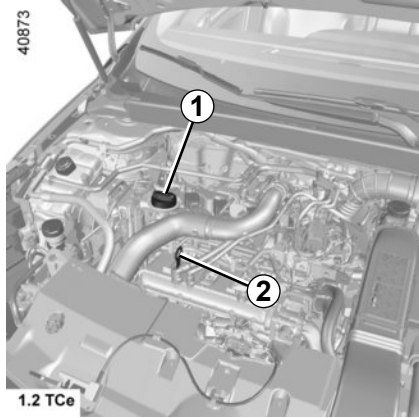
### Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda maksimum doldurma seviyesinin (B) geçilmesi gerekir: Motorun ve katalizörün tahrip olma riski.

Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



## MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (1/4)

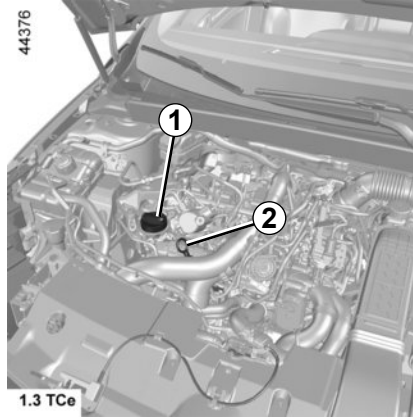


### Tamamlama / doldurma

Araç yatay bir zemin üzerinde bulunmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: günün ilk çalıştırmasından evvel).

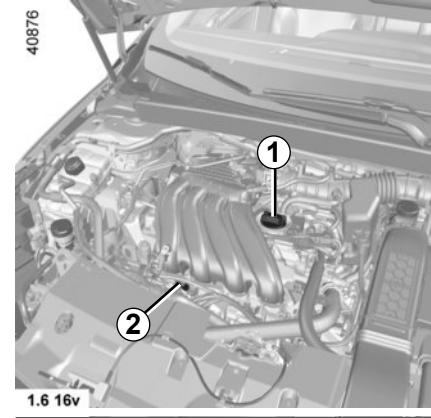


Motor bölümüne herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



- Tapayı (1) gevşetiniz;
- yağ seviyesini tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğunun 2 "mini" ile "maxi" işaretleri arasındaki kapasite motor tipine göre 1,5 ila 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 20 akıka bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (2) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

Seviye okunduğunda yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.



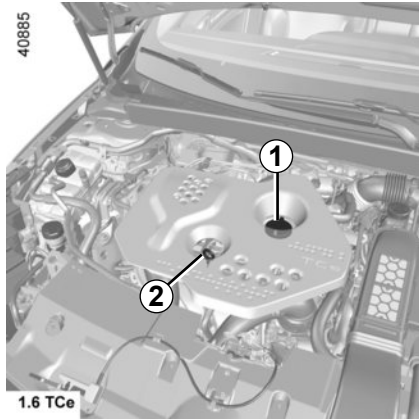
### Motor yağı ekleme

Motor yağının motor bölümünün sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağzı alanını koruyunuz.

### Yangın tehlikesi.

"maxi" seviyesini geçmeyiniz ve tapayı 1 ve yağ çubuğunu 2 takmayı unutmayınız.

## MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (2/4)

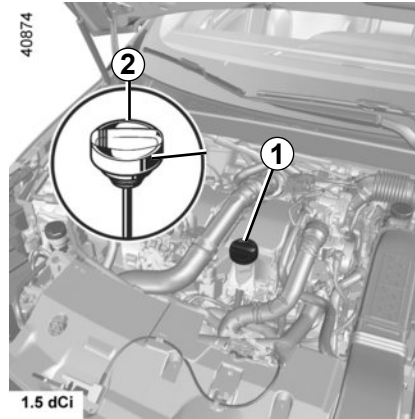


### Tamamlama / doldurma

Araç yatay bir zemin üzerinde bulunmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: günün ilk çalıştırmasından evvel).

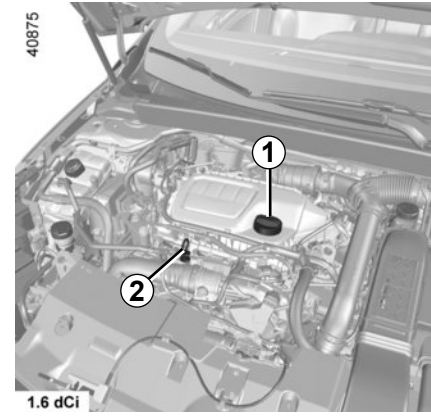


Motor bölümüne herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



- Tapayı (1) gevşetiniz;
- yağ seviyesini tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğunun 2 "mini" ile "maxi" işaretleri arasındaki kapasite motor tipine göre 1,5 ila 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 20 akıka bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (2) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

Seviye okunduğunda yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.



### Motor yağı ekleme

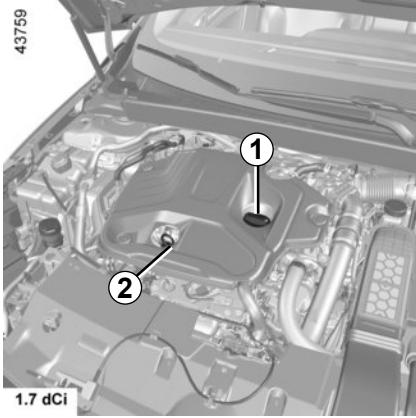
Motor yağının motor bölümünün sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağzı alanını koruyunuz.

### Yangın tehlikesi.

"maxi" seviyesini geçmeyiniz ve tapayı 1 ve yağ çubuğunu 2 takmayı unutmayınız.

## MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (3/4)

43759



1.7 dCi

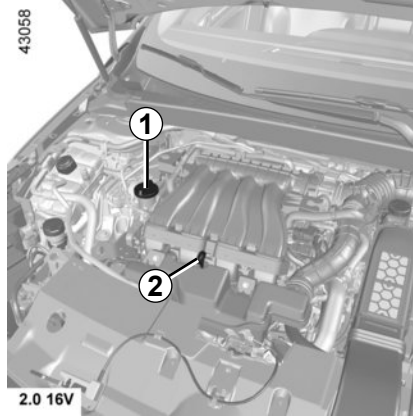
### Tamamlama / doldurma

Araç yatay bir zemin üzerinde bulunmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: günün ilk çalıştırmasından evvel).



Motor bölümüne herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

43058



2.0 16V

- Tapayı (1) gevşetiniz;
- yağ seviyesini tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğunun 2 "mini" ile "maxi" işaretleri arasındaki kapasite motor tipine göre 1,5 ila 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 20 akıka bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (2) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

Seviye okunduğunda yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.



### Motor yağı ekleme

Motor yağının motor bölümünün sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağız alanını koruyunuz.

### Yangın tehlikesi.

"maxi" seviyesini geçmeyiniz ve tapayı 1 ve yağ çubuğunu 2 takmayı unutmayınız.

# MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Tamamlama, doldurma (4/4)/MOTOR YAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

## Motor yağının değiştirilmesi

**Değiştirme periyodu:** Aracınızın bakım belgesine bakınız.

## Yağ kapasitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız veya marka Yetkilinize danışın.

Her zaman daha önce anlatıldığı şekilde yağ çubuğu yardımıyla yağ seviyesini kontrol edin (yağ hiç bir zaman mini altında veya maxi üzerinde olmamalıdır)



### Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda maksimum doldurma seviyesinin geçilmesi gerekir: Motorun ve katalizörün tahrip olma riski.

Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin

olunuz.

### Yaralanma tehlikesi



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalış

abilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi



**Doldurma:** Seviye tamamlaması yaparken dikkat ediniz, motor parçalarının üzerine yağ dökülmemesine özen gösteriniz; yangın tehlikesi vardır. Tapayı tam olarak kapatmayı unutmayınız, aksi takdirde motorun sıcak parçaları üzerine yağ sıçraması sonucunda yangın tehlikesi oluşur.



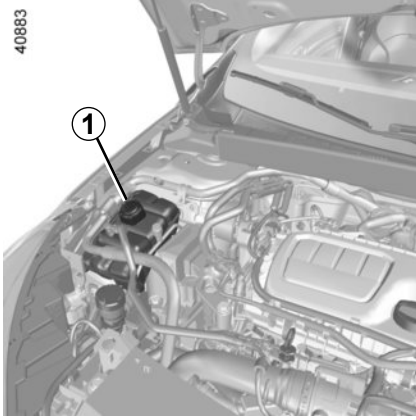
Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız: Egzoz gazları zehirlidir.



**Motor yağının değiştirilmesi:** Motor yağını sıcakken boşaltacaksanız bir yerinizi yakmaya dikkat ediniz.

## SEVİYELER (1/3)

40883



### Soğutma sıvısı

Motor çalışmıyorken ve yatay zeminde, seviye motor **soğukken** soğutma sıvısı kavanozu (1) üzerinde belirtilen « MINI » ve « MAXI » işaretleri arasında olmalıdır.

Bu seviyeyi **motor soğukken**, « MINI » işaretine inmeden tamamlayınız.

### Seviye kontrol periyodu

**Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz** (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Eğer bir takviye gerekiyorsa sadece Teknik Servislerin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

- buzlanmaya karşı koruma ;
- soğutma devresinin paslanmasına karşı koruma.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor sıcakken soğutma devresi üzerinde hiçbir müdahalede bulunulmamalıdır.

### Yanma tehlikesi.

### Değiştirme periyodu

Aracınızın Bakım Belgesi'ne bakınız.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

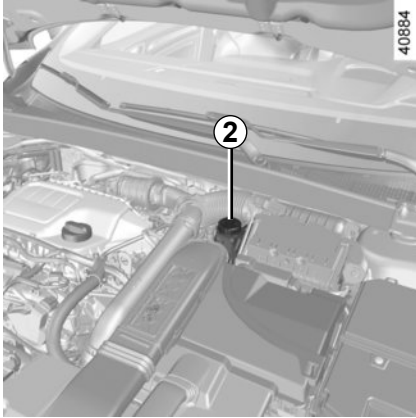
Motor bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mülaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

## SEVİYELER (2/3)



### Fren hidrolik seviyesi

Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.

Seviye kontrolü, motor çalışmıyorken ve yatay zeminde yapılmalıdır.


### Seviye (2)

Balatalar aşındıkça doğal olarak seviye düşer, ama seviye hiçbir zaman « **MINI** » uyarı çizgisinin altına düşmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için Marka Yetkili Servisleri'nde veya imalatçı internet sitesinde mevcut kontrol yöntemini açıklayan dokümandan temin ediniz.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi

### Doldurma

Hidrolik sistemdeki her türlü müdahale, bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

Teknik servisler tarafından onaylanmış (ve kapalı bir bidondan alınan) hidroliğin kullanılması zorunludur.

### Değişirme periyodu

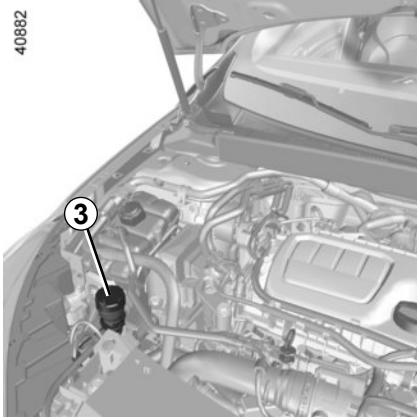
Aracınızın Bakım Belgesi'ne bakınız.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

## SEVİYELER (3/3)/FİLTRELER

40882



### cam yıkama deposu

#### Doldurma

Motor çalışmıyorken tapayı (3) açınız, sıvıyı görene kadar doldurunuz ve tapayı yeniden kapatınız.

**Not:** yola çıkmadan önce sıvı enjekte ederek depo seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz.

#### Sıvı

Cam yıkama maddesi. Kışın, antifriz kullanınız. Marka yetkili servisi tarafından önerilen ürünleri kullanınız.

**Not:** saf su kullanmayınız (doldurma pompası hasar riski, pompada ve fiskiyelede kireç birikmesi).

#### Fiskiyeleler

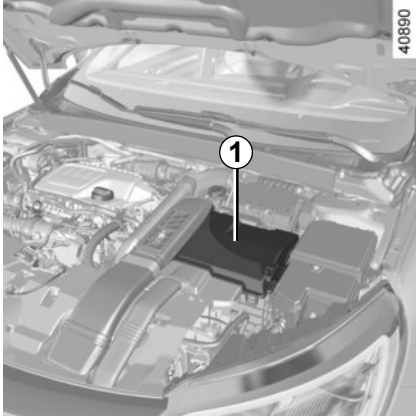
Ön cam cam yıkayıcı fiskiyelelerinin yüksekliğini ayarlamak için bir Marka yetkili servisi'ne danışınız.

#### Filtreler

Filtre elemanlarının (hava filtresi, partikül filtresi, motorin filtresi...) değiştirilmesi, aracınızın bakım işlemleri sırasında öngörülmüştür.

**Filtre elemanlarını değiştirme aralıkları:** Aracınızın Bakım Belgesi'ne bakınız.

## AKÜ (1/2)



Akü (1) bakım gerektirmez. **Onu açmamalı veya ona herhangi bir sıvı eklememelisiniz.**



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

Araca göre, bir sistem, akü şarj durumunu sürekli kontrol eder. Eğer azalırsa, "Akü şarjı zayıf motoru çalıştır" mesajı gösterge tablosunda belirir. Bu durumda, motoru çalıştırınız. Mesaj kaybolur.

Akünüzün şarj durumu, özellikle aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- kısa güzergahlarda;
- şehir içinde;
- sıcaklık azaldığında;
- motor çalışmıyorken elektrik tüketen elemanların (radyo...) uzun süre kullanılmasının ardından.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

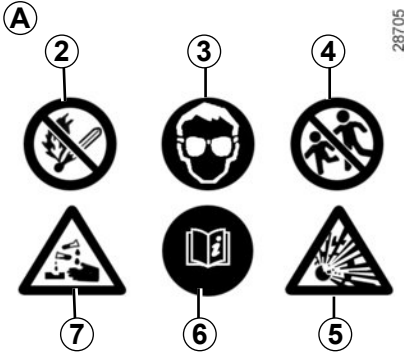


Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

**Yaralanma tehlikesi**



## AKÜ (2/2)



### Etiket A

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- 2 Açık alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasaktır;
- 3 gözlerin korunması zorunlu;
- 4 çocuklardan uzak tutulmalıdır;
- 5 patlayıcı maddeler ;
- 6 kullanım kitabına bakınız;
- 7 korozif maddeler.

### Akünün değiştirilmesi

Bunun karışık bir işlem olması nedeniyle Marka Yetkili Servisi'ne başvurmanızı öneririz.



Akü **özel** olduğundan, uygun bir akü ile değiştiriniz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

## LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (1/2)

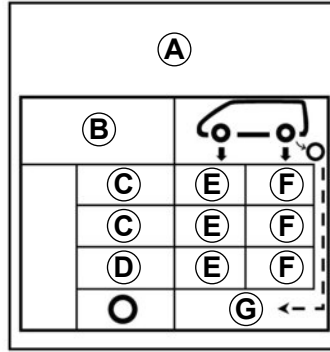
40889



### Etiket A

Okumak için sürücü kapısını açınız. Şişirme basınçları lastikler soğukken kontrol edilmelidir.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılması gerektiği durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** kadar artırılması gerekir. **Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**



32705

**B:** araçta takılı olan lastiklerin boyutları.

**C:** öngörülen sürüş hızı.

**D:** yakıt tasarrufunu en iyi duruma getirmek için önerilen basınç

**Not:** sürüş konforu modu bozulabilir.


**E:** ön lastiklerin şişirme basıncı.

**F:** arka lastiklerin şişirme basıncı.

**G:** stepne şişirme basıncı.

### Lastik Basınçları kontrol Sistemi bulunan araç

Lastik basınçlarının inmesi durumunda (pat-

lama, az basınç...)  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar; lütfen Bölüm 2'deki "Lastik basıncı izleme sistemi" paragrafına bakınız.



**Tam yükte kullanılan (Yükleme halinde izin verilen toplam ağırlık) ve bir römork çeken araçlar**

Azami hız **100 km/s** ile sınırlı kalmalı ve lastiklerin basıncı **0,2 bar** artırılmalıdır.

Bölüm 6'daki "Ağırlıklar" paragrafına bakınız.

**Lastik patlama tehlikesi.**

## LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (2/2)

**Lastik emniyeti ve zincirlerin takılması:**  
Bakım koşullarını ve modellere göre araca zincir takılması ile ilgili şartları öğrenmek için bölüm 5'teki "Lastikler" paragrafına bakınız.



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

**Lastikler: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

**Araç kontrolünü kaybetme riski.**

## KAROSERİN BAKIMI (1/3)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorozyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

### Havanın korozyif etkileri

- hava kirliliği (şehirlere ve sanayi bölgelerinde);
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda);
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpilmiş tuz, yol yıkama suları...).

### Trafik kazaları

### Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

## Yapılması gerekenler

Aracınızı servislerimiz tarafından onaylanan şampuanlarla (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor çalışmıyorken** yıkayınız. Bol miktarda basınçlı su tutarak durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler veya sanayi atıkları;
- çamurluk ve kasa altında yağ tortu oluşturmuş çamur;
- **boyanın dökülmesine neden olabilecek hızlı soldurma etkisi olan** bir kimyasal reaksiyona neden olan **kuş pislikleri**;

Bu lekeleri çıkarmak için aracın hemen yıkanması **zorunludur** çünkü bu lekeleri cila yaparak yok etmek imkansızdır;

- buz eritme kimyasallarının yollara döküldüğü bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altında biriken tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

Araçların yıkanması ile ilgili yerel yasalara uyunuz (örnek: aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Mıcırlı yollarda seyretme halinde boyanızın zedelenmesini önlemek için araçlar arasındaki mesafeye uyunuz.

Boyanın zedelenmesi halinde korozyonun yayılmasını önlemek için hemen rötuş yapınız veya yaptırınız.

Aracınız antikorozyon garantisi kapsamında daysa periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım belgesine bakınız.

Mekanik parçaların, menteşelerin, vb. temizlenmesi gerektiğinde Bunların Teknik Servislerimiz tarafından onaylanmış ürünlerle tekrar koruma altına alınmaları zorunludur.

Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.

## KAROSERİN BAKIMI (2/3)

### Yapılmaması gerekenler

Arabayı güneş altında veya don yaptığında yıkamak.

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Kaza sebebiyle oluşan zedelenmeleri onartmayarak pasların yayılmasına yol açmak.

Servislerimiz tarafından onaylanmamış ve boyayı etkileyebilecek maddelerle lekeleri çıkartmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.



Yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanarak veya Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırınız veya temizleyiniz:

- mekanik parçalar (örnek: motor bölmesi);
- kasa;
- menteşeli parçalar (örnek: kapıların içi);
- boyalı dış plastik parçaları (örnek: tamponlar).

Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

## KAROSERİN BAKIMI (3/3)

### Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

#### Yapılması gerekenler

Araçı bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

#### Yapılmaması gerekenler

Balmumu esaslı ürünleri kullanınız (cila-lama).

Sert biçimde ovunuz.

Araçı otomatik yıkamadan geçiriniz.

Boyanın üzerine yapışkanlı nesnelere yapış-tırınız (iz bırakma riski).



Araçı yüksek basınçlı bir temizleme aletiyle yıkayınız.

### Otomatik yıkamadan geçme

Cam sileceği kumanda kolunu Durma ko-numuna getiriniz (bölüm 1'deki "ön cam si-leceği, cam yıkayıcısı" paragrafına bakınız). Dış ekipmanların, ilave farların, dikiz ayna-larının tespitlemelerini kontrol ediniz ve cam sileceklerin fırçalarını yapışkanlı bir bantla sabitlemeye özen gösteriniz.

Varsa, araç anten çubuğunu çıkartınız.

Yıkama bittikten sonra yapışkanlı bandı çı-karmayı ve anteni yerine takmayı unutma-yınız.

### Farlar, kaptörler ve kameraların temizlenmesi

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya daldı-rınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek ta-mamlayınız.

**Alkol içeren temizleme ürünleri veya alet-leri (örnek: bir kazıyıcı) kullanmayınız.**

## İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın içine düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bir leke daima çabucak giderilmelidir.

Lekenin cinsi ne olursa olsun, **doğal sabun bazlı** soğuk **sabunlu su** (ılık da olabilir) kullanınız.

**Deterjan kullanılması (bulaşık deterjanı, toz temizleyiciler, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.**

Yumuşak bir bez kullanınız.

Durulayınız ve fazlalığı emdiriniz.

### Gösterge camları

(örnek: gösterge tablosu, saat, dış sıcaklık göstergesi, radyo göstergesi...)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetmezse, hafifçe sabunlu su emdirilmiş yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız ve sonra nemli yumuşak bir başka bez veya pamukla siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle **nazikçe** silerek tamamlayınız.

**Alan üzerinde alkol ve/veya püskürtme sıvıları içeren ürünler kullanmayınız.**

### Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdır.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

**Deterjan veya boya kullanılması yasaktır.**

### Tekstiller (koltuklar, kapı kaplamaları...)

Tekstillerin **düzenli olarak** tozunu alınız.

#### Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız.

Yumuşak sünger yardımıyla hafifçe emdiriniz veya tampon yapınız (asla sürmeyiniz), fazlasını durulayınız ve emdiriniz.

#### Katı veya hamur kıvamında leke

Katı veya hamur kıvamındaki fazla maddede bir spatula ile **hemen** ve dikkatle alınız (lekeyi yaymaktan kaçınmak için kenarlardan merkeze doğru giderek).

Sıvı leke için belirtildiği gibi yıkayınız.

#### Şeker ve sakız için özel muamele

Kristalleşmesi için lekenin üzerine bir buz parçası koyunuz ve sonra katı leke için belirtildiği gibi devam ediniz.

İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, Marka Temsilcisi'ne danışınız.

## İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (2/2)

### Araca takılı orijinal hareketsiz ekipmanın sökülmesi/yeniden takılması

Araç içini temizlemek için hareketsiz ekipmanları çıkarmanız gerekirse (örneğin, halılar), daima doğru şekilde ve doğru taraftan yeniden yerleştirmeye (sürücünün halısı sürücü tarafından yerleştirilmelidir) ve ekipmanla birlikte verilen parçalarla tutturmaya (örneğin sürücünün halısı daima önceden yerleştirilmiş sabitleme parçaları yardımıyla tutturulmalıdır) özen gösteriniz.

Araç hareketsiz konumdayken, hiçbir şeyin sürüşü engellemediğini doğrulayınız (pedalları engelleyen herhangi bir şey, tabanın halıya takılması vb.).

### Yapılmaması gerekenler

Torpedo giydirmesine zarar verebilecek koku giderici, parfüm vb. gibi nesnelere havalandırma çıkışlarına yerleştiriniz.



Araç içinde yüksek basınçlı temizleme ekipmanı veya püskürtme aleti kullanınız:

bu aletlerin gerekli önlemler alınmadan kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.



# Bölüm 5: Pratik tavsiyeler

Lastik patlaması/Stepne	5.2
Lastik şişirme kiti	5.5
Aletler	5.8
Jant kapağı	5.10
Tekerlek değiştirme	5.11
Lastikler (lastik ve tekerleklerin güvenliği, kışın kullanım)	5.13
Ön farlar (ampullerin değiştirilmesi)	5.16
Arka ve yan lambalar (ampullerin değiştirilmesi)	5.18
İç aydınlatma: ampullerin değiştirilmesi	5.27
Şıortalar	5.30
Akü	5.32
RENAULT kartı: pil	5.34
Radyo frekanslı uzaktan kumanda: piller	5.36
Aksesuarlar	5.38
Cam sileceği (fırça değiştirilmesi)	5.39
Yedekte çekme: arıza giderme	5.41
Çalışma arızaları	5.43

# LASTİK PATLAMASI, STEPNE (1/3)

## Lastik patlaması durumunda

Araca göre,bir lastiğin patlaması durumunda, araçta bir stepne veya lastik şişirme kiti mevcuttur (ileriki sayfalara bakınız).

### Özellik

«Lastik basınçları kontrol sistemi» stepneyi kontrol etmez (stepne ile değiştirilen tekerleğin bilgileri göstere tablosundan silinir).

Bölüm 2'deki "Lastik basınçları kontrol sistemi" paragrafına bakınız.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkенizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.



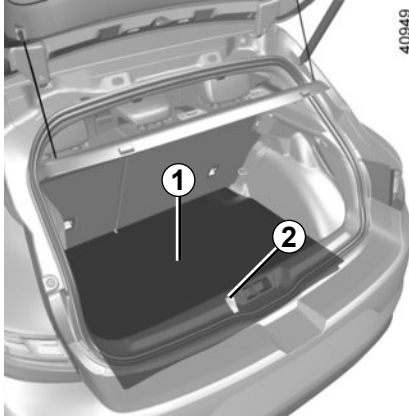
Stepne uzun süre kullanılmamışsa, uygun durumda kalmış ve emniyetle kullanılabilir olduğunu servisimize kontrol ettiriniz.

### Stepnesi, diğer dört lastikten daha küçük ölçüde olan araçlar:

– Aynı araca asla birden fazla stepne takmayınız.

- Patlak lastik stepneden daha büyük olduğundan, stepne takıldığında aracın yerden yüksekliği daha azdır.
- En kısa sürede stepneyi orijinal tekerlekle aynı ebatta bir tekerlekle değiştiriniz.
- Bu stepnenin fazla uzun sürmemesi gereken kullanımı süresince sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.
- Bu tekerleğin takılması, aracın her zamanki tutumunu değiştirebilir. Ani hızlanmalardan veya yavaşlamalardan kaçınınız ve hızınızı virajda düşürünüz.
- Kar zinciri kullanmanız gerekiyorsa, stepneyi arka dingil üzerine takınız ve şişirme basıncını kontrol ediniz.

## LASTİK PATLAMASI, STEPNE (2/3)



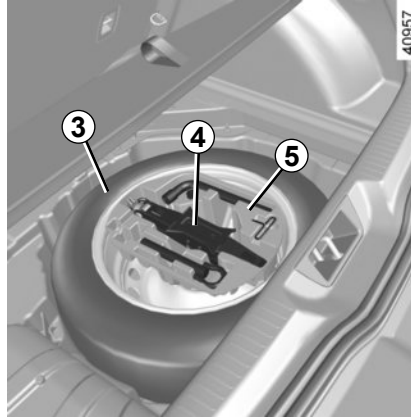
40949

### Stepne (3)

Bagajınızda bulunur.

Subwooferi **7** çıkartınız, yerine takınız ve tekrar aynı konumda takınız. Dikkatle hareket ettiriniz. Aksi halde subwooferun düzgün çalışmasını etkileyebilir.

Bir lastiğin patlamış olması durumunda subwoofer'ın değiştirilmesi ve yeniden takılması önerilmez. Bu, subwoofer'a zarar verebilir.

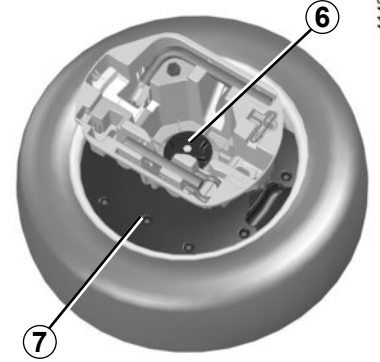


40957

### Subwoofer bulunmayan araç

Almak için:

- bagaj kapağını açınız;
- bagaj halısını **1** kaldırdığınız dil yardımıyla **2** (veya araca göre, kolu kullanarak) kaldırdığınız;
- krikonun **4** altında bulunan orta tespit bağlantısını **6** gevşetiniz;
- alet takımını **5** çıkarınız;
- stepneyi çıkarınız.



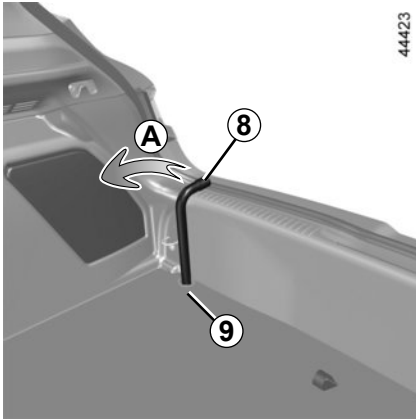
41432

### Subwoofer bulunan araç

Almak için:

- bagaj kapağını açınız;
- bagaj halısını **1** kaldırdığınız dil yardımıyla **2** (veya araca göre, kolu kullanarak) kaldırdığınız;
- krikonun **4** altında bulunan orta tespit bağlantısını **6** gevşetiniz;
- alet takımını **5** çıkarınız;
- subwoofer **7** güç kablosunun bağlantısını sökünüz;
- subwoofer'i sökünüz;
- stepneyi çıkarınız.

## LASTİK PATLAMASI, STEPNE (3/3)

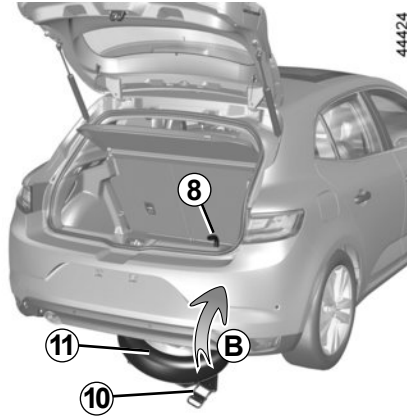


### Stepne (11)

Aracın altında bulunur.

Almak için:

- bagaj bölmesinde, bagaj bölmesi halısının kapağını **9** kaldırınız;
- kapağı sökünüz;
- somunu saat yönünün tersine (hareket **A**) tamamen sökmek için yalnızca bijon anahtar **8** (başka aletlerin kullanılması mekanizmaya zarar verebilir) kullanınız ve jant zemine inecektir;



- tekerlek taşıyıcıyı zemine indirmek için aracın altında **10** kolunu kaldırıp itiniz (hareket **B**);
- tekerleği **11** kendinize doğru çekiniz; tekerlek altında bulunan plastik kılavuz, hareket ettirmeyi kolaylaştırır;
- plastik kılavuzu araca yerleştirmeden önce tekerlekten çıkarınız.



Egzoz hattına dokunmayınız.  
**Yanma tehlikesi.**

Tekerlek taşıyıcıyı yerine takmak için:

- somunu tamamen sıkmak için (tersine hareket **A**) bijon anahtarını **8** kullanınız;
- tekerlek taşıyıcının doğru olarak kilitlendiğinden emin olunuz;
- önce kapağı, sonra muhafazayı takınız **9**.

**Not:** 4 kapılı modelde patlak lastiği bagaja yerleştiriniz.



Tekerlek taşıyıcının her zaman, stepne ile veya stepne olmadan kilitlendiğinden emin olunuz.

**Kaza yapma riski vardır.**



Stepnenin aracın altında bulunduğu durumda, aracı kaldırmadan önce stepneyi çıkarmak zorunludur.

**Yaralanma tehlikesi.**

# LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (1/3)

32788



Kit, 4 mm'den daha küçük nesneler nedeniyle desen kısmı (A) hasar görmüş lastiklerini, tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıkları, lastiğin yan tarafındaki (B) herhangi bir yarığı onarmaz.

Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz.

Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz.

Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

## Bu onarım geçicidir

Patlamış bir lastik en kısa sürede daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz.

Araç seyir halindeyken, lastiklerdeki ürün nedeniyle bir titreme hissedilebilir.



Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişirebilen herhangi bir nesneyi (can yeleği, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

Onarım ürünü tüpünde yapılan işlemler sırasında, teninize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları teninize değdiyse, teninizi bol suyla yıkayınız.

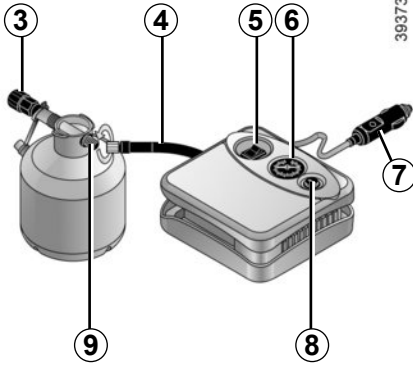
Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız.

Boş tüpü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servisi'nize veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz.

Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

## LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (2/3)



Bir lastiğin patlaması durumunda, bagajda, bagaj halısının altında veya araca göre, bagaj halısı altında bulunan kiti kullanınız (lütfen bölüm 3'te bulunan "Bagaj aksesuar gözleri" içerisindeki bilgilere bakınız).

### Motor çalışırken, park freni devrede,

- 4 kompresör hortumunu 9 şişesinin girişine bağlayın;
- şişirme adaptörünün 3 kapağını çıkarın;
- ilgili tekerleğin supap kapağının vidalarını sökünüz ve şişirme ucunu 3 vidalayınız;
- daha önce aracın aksesuar prizlerine bağlanmış aksesuarları sökünüz;
- 7 kablo ucunu **kesinlikle** aksesuar prizine bağlayınız;
- lastiği önerilen basınçta şişirmek için 5 butonuna basınız (bölüm 4'teki "Lastiklerin şişirme basıncı" paragrafına bakınız);
- maksimum 15 dakika sonra, basıncı okumak için ( manometreden 6) şişirme işlemini durdurun.

**Not:** Şişenin boşalması (yaklaşık 30 saniye) sırasında, manometre 6 kısa süreliğine 6 bar'a kadar bir basınç gösterir, ardından basınç düşer.

- Basıncı ayarlayın: Artırmak için kit ile şişirmeye devam edin; düşürmek için 8 düğmesine basın.

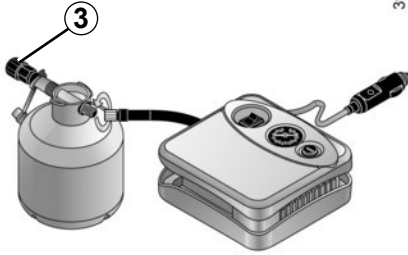


Kiti kullanmadan önce aracı trafikten yeterli mesafede bir yere park ediniz, dörtlü flaşörleri yakınız ve park frenini çekiniz, bütün yolcuları araçtan indiriniz ve trafikten uzakta durmalarını sağlayınız.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

## LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (3/3)



**15 dakikanın sonunda 1,8 bar'lık minimum basınca ulaşılmamışsa lastiğin onarımı mümkün değildir; yola çıkmayınız; bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.**



Dikkat; eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

Lastik gereken şekilde şişirildiğinde kiti çıkarınız: ürün sıçramasını engellemek için **3** şişirme ucunu yavaşça gevşetiniz ve kaçağı engellemek için şişeyi plastik ambalajı içinde saklayınız.

- Sürüş tavsiyeleri etiketini (şişenin altında yer alır) sürücünün görebileceği şekilde gösterge paneline yapıştırın.
- Kiti yerine yerleştiriniz.
- İlk şişirme işleminin sonunda, lastik hava kaçırmaya devam edecektir, deliğin tıkanması için aracı ilerletmesi gerekmektedir.
- Hemen hareket ediniz ve ürünün lastik içinde eşit olarak dağılmasını sağlamak amacıyla 20 ile 60 km/h arasında bir hızla ilerleyiniz ve 3 kilometre yol aldıktan sonra, basıncı kontrol etmek için aracı durdurunuz.
- basıncı 1,3 bar'ın üzerinde, ancak önerilen basıncın altındaysa, yeniden ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız) ya da bir Marka Yetkili Servisine başvurunuz: onarımı mümkün değildir.

### Kitin kullanım tavsiyesi

Kit art arda 15 dakikadan fazla çalışmamalıdır.

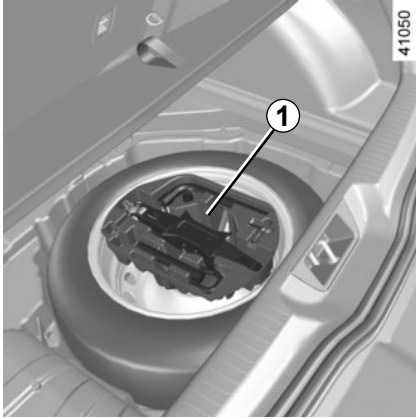


Sürücünün ayaklarının olduğu alanda hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.



Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/h'yi geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırmanız gereken etiket, bunu size hatırlatır. Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.

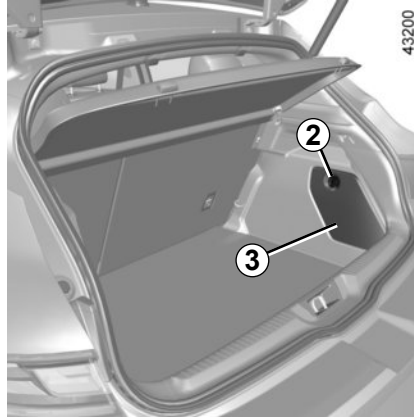
## ALETLER (1/2)



### Alet takımı

(Araca göre)

1 alet takımına ulaşmak için, bagaj halısını ve/veya hareketli tabanı kaldırın (3. Bölüm'de "Bagaj depolama alanı/bağlantılar" paragrafına başvurun).

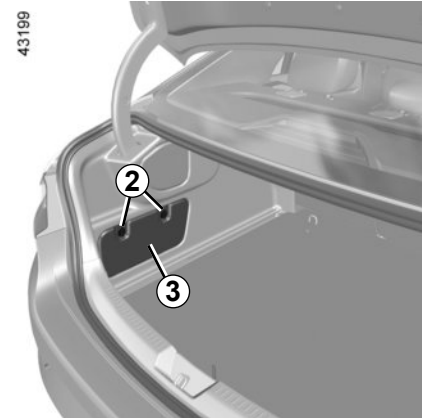
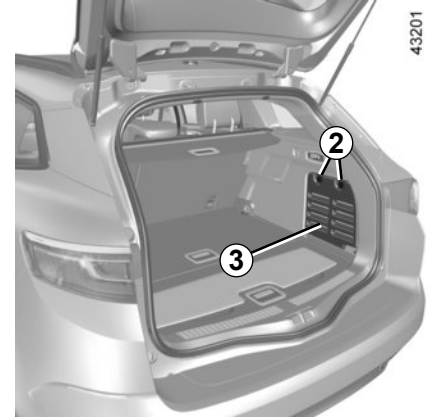


### Alet kutusu

(Araca göre)

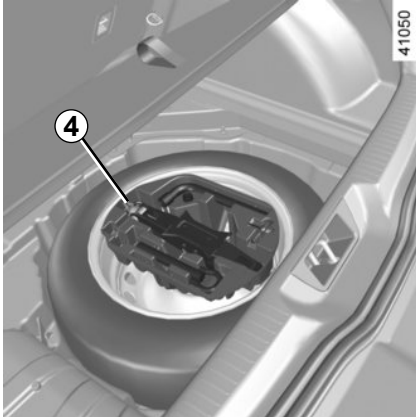
Alet kutusuna erişmek için bağlantıların (2) kilidini çeyrek tur döndürerek açın ve ardından kapağı (3) sökün.

Alet kutusu, bir kayış ile yerinde tutulur.





## ALETLER (2/2)

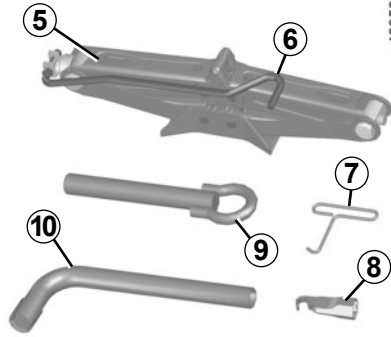


Aletlerin olması araca bağlıdır.

### Kriko (5)

Alet kutusu bulunan araçlarda, alet kutusunun üzerindeki klipsi (4) aracın önüne doğru itin ve krikoyu çıkarın.

Krikoyu yuvasına yerleştirmeden önce düzgün şekilde katlayın (bijon anahtarının (6) doğru konumlandırıldığından emin olun).



### Jant kapağı anahtarı (7)

Jant kapaklarını çıkarmaya yarar.

### Kılavuz bijonu 8

Alüminyum jantlara sahip araçlar için bijonları takmayı/sökmeyi sağlar.

### Çekme halkası (9)

Bölüm 5'teki «Çekme» paragrafına bakınız.

### Bijon anahtarı (10)

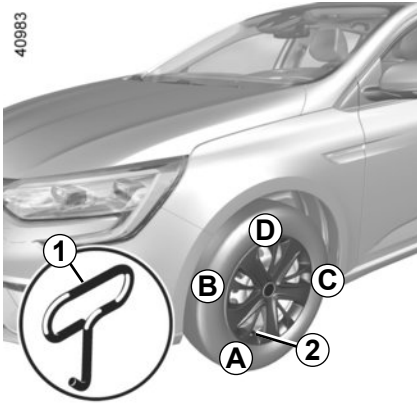
Bijonları ve 9 römork halkasını sökmeye veya takmaya yarar.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra aletlerin yuvalarına doğru yerleştirildiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski. Bijonlar teslim edildiğinde, onları özellikle stepne için kullanınız: Stepne üzerinde bulunan etikete bakınız. Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiç bir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

## JANT KAPAĞI

40983



Kancayı **2** supap yanında sağlanan açıklığa takarak (metal klipsi takmak için) jant kapağını, **1** jant kapağı anahtarı (alet takımı içinde bulunur) ile sökünüz.

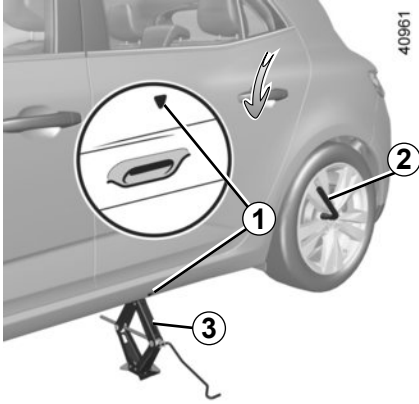
Jant kapağını yerine takmak için supaba (**2**) denk gelecek şekilde yerleştiriniz **A** supap tarafından başlayarak, sonra **B** ve **C** tarafından devam edip supabın (**D**) karşı tarafında bitirerek tutma kancalarına bastırınız.

**Not:** Çalınma önleyici cıvatanın kullanılması durumunda « Lastik değiştirilmesi » paragrafına bakınız.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra aletlerin yuvalarına doğru yerleştirildiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.

## LASTİK DEĞİŞTİRİLMESİ (1/2)



Dörtlü flaşörü yakınız.

Aracı, trafikten uzak, kaygan olmayan ve sağlam bir zemine park ediniz.

Park frenini çekiniz ve bir vitese takınız (birinci veya geri vites veya otomatik vites kutusu için **P** konumu).

Araçta bulunan yolcuların hepsini indiriniz ve trafikten uzakta tutunuz.



Stepnenin aracın altında bulunduğu durumda, aracı kaldırmadan önce stepneyi çıkarmak zorunludur.

**Yaralanma tehlikesi.**



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkенizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

## Krikolu ve bijon anahtarlı araçlar

Gerekiyorsa, jant kapağını sökünüz.

Bijon anahtarını ile bijonu (2) sökünüz. Bijon anahtarını, üstten bastırarak şekilde konumlandırınız.

3 krikosunu yatay olarak yerleştiriniz; krikonun başı **mutlaka** ilgili tekerleğe en yakın yerde ve bir 1 oku ile belirtilmiş kriko dayama noktası yüksekliğinde konumlandırılmalıdır.

Kriko tabanını tam olarak yerleştirmek için (aracın altına hafifçe girmiş) kriko kolunu elinizle çevirmeye başlayınız.

Tekerleği yerden ayırana kadar kriko kolunu birkaç tur çeviriniz.

Araçta kriko veya bijon anahtar yoksa Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

## LASTİK DEĞİŞTİRİLMESİ (2/2)

Bijonları sökünüz ve tekerleği çıkarınız.

Stepneyi göbek üzerine yerleştiriniz ve jant delikleri ile göbeğin bijon deliklerini aynı hizaya getirmek için tekerleği çeviriniz.

Stepne ile birlikte bijon da verilmişse, bu bijonları yalnızca stepne için kullanınız. Stepnenin göbek üzerine iyice yerleştiğinden emin olarak vidaları sıkınız ve krikonun vidalarını sökünüz.

Tekerlekler yerdeyken, bijonları iyice sıkın ve en kısa zamanda sıkma kontrolünü yapın ve stepnenin şişirme basıncını kontrol edin.

**Not:** 4 kapılı modelde stepne aracın altında bulunur, patlak lastiği bagaja yerleştiriniz.

### Çalınma önleyici civata

Çalınma önleyici civatalar kullanıyorsanız, bu vidaları supaba en yakın yere yerleştiriniz (jant kapağı montajının takılama riski).



Lastik patlaması halinde, lastiği mümkün olduğunca çabuk değiştiriniz.

Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

## LASTİKLER (1/3)

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Trafik yasası tarafından öngörülmüş yerel kurallara kesinlikle riayet etmelisiniz.



### Lastiklerin bakımı

Lastiklerin durumları iyi, dişleri aşınmamış olmalıdır; servislerimizce onaylanmış lastiklerde aşınma ikaz işaretleri (1) bulunur, bunlar lastik sırtının etli kısmı içindeki aşınma ikaz kabartmalarından oluşur.

Lastiklerin, dış yüksekliği ikaz kabartmalarının seviyesine incek kadar aşındığında, ikaz kabartmaları (2) **görünür hale gelir: O zaman** lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik diş yüksekliği artık, **1,6 mm'nin üzerinde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur.**

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



« Kaldırma çarpmalar » gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar. Bu durumda, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## LASTİKLER (2/3)

### Şişirme basınçları

Şişirme basıncına uyunuz (stepne dahil), lastikleri en az ayda bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (Sürücü kapısı çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan bir etikete bakınız).



**Yetersiz lastik şişirme basınçları** güvenlik bakımından getireceği bütün sonuçları ile birlikte lastiklerin zamanından

önce aşınmalarına ve anormal ısınmalarına yol açar:

- yol tutuşunun zayıflaması,
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastik şişirme basıncı yüke ve kullanım hızına bağlıdır. Kullanım şartlarına göre lastiklerin basınçlarını ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız).

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir. Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılmadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** kadar artırılması gerekir.

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**

#### Özellik

Araca göre, havayı tamamlamadan önce supap üzerine yerleştirmeniz gereken bir adaptöre sahipsiniz.




Dikkat; eksik veya yanlış vidalanmış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınç kayıplarına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

### Lastik Basınçları kontrol Sistemi bulunan araç

Lastik basınçlarının inmesi durumunda (pat-

lama, az basınç...)  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar; lütfen Bölüm 2'deki "Lastik basıncı izleme sistemi" paragrafına bakınız.

### Stepne

Bölüm 5'teki « Lastik patlaması » ve « Tekerlek değiştirme » paragraflarına bakınız.

### Tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesi

Böyle bir uygulama tavsiye edilmez.

# LASTİKLER (3/3)

## Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

**Bunlar: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

**Araç kontrolünü kaybetme riski.**

## Kışın kullanım

### « Kar » veya « özel şart » lastikleri

Aracınızın yol tutma niteliklerini mümkün olabildiğince korumak için **dört tekerleğin** de aynı tipte olmasını tavsiye ederiz. **Dikkat** bu lastikler bazen yönlü ve aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisine sahiptir.



Patinaj zinciri takılması ancak **aracınızın** orijinal ölçülerine uygun ebatla lastikler ile mümkündür.



**17 inç ve daha büyük tekerlekler zincir geçirilemez.**

**Özel ekipmanlar** kullanmak istiyorsanız, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz

## Çivili lastikler

Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir. Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hız uyulması gereklidir. Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.

## Zincirler

**Güvenlik nedeniyle, arka tekerleklere zincir takılması kesinlikle yasaktır.**

Orijinal boydan büyük olan lastikler **zincir takılmasını imkansız hale getirebilir.**



## Tekerlek değiştirilmesi

lastik basınçları kontrol sistemi, sürüş şekline göre birkaç dakika alabilir, tekerleklerin ve basınçların doğru şekilde dikkate alınması için her türlü müdahaleden önce lastiklerin basınçlarını kontrol ediniz.

Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.

## ÖN FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (1/2)



Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik) için gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesatı, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

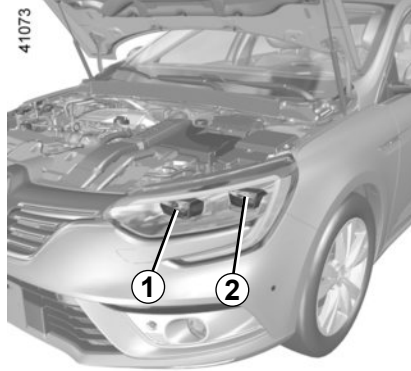
### Yaralanma tehlikesi



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi

41073



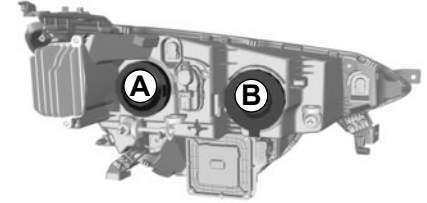
### LED kısa farlar 1

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

### LED uzun farlar 2

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

40964



### Halojen ampüllü kısa far

Ampülü değiştirmek için:

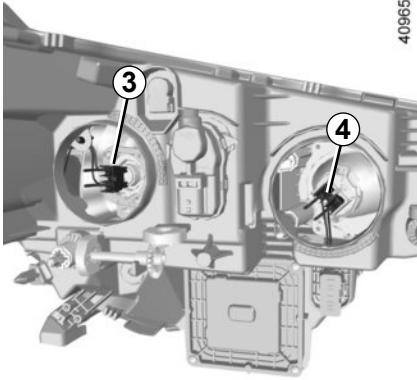
- motor kaputunu açınız;
- muhafazayı **B** sökünüz;
- Ampul tutucusunu çeyrek tur çeviriniz **4**;
- ampülü çıkarınız.

### Ampul tipi: H7.

Ampülün takılmasından sonra iyice kilitletiğinden emin olunuz.



## ÖN FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (2/2)



### Halojen lambalı uzun far

Ampülü değiştirmek için:

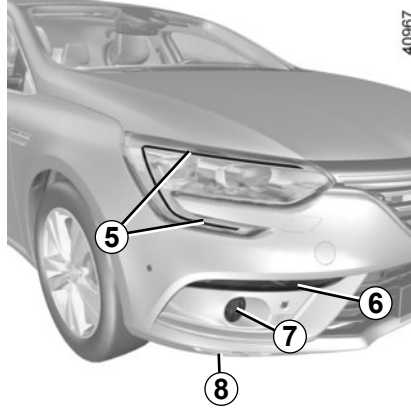
- motor kaputunu açınız;
- muhafazayı **A** sökünüz;
- ampul tutucusunu çekiniz **3**;
- ampülü çıkarınız.

### Ampul tipi: H7.

Farların plastik camlarına zarar vermemek için **mutlaka** anti U.V. 55W ampuller kullanınız.

**Ampülün camına dokunmayınız. Dibinden tutunuz.**

Ampülü değiştirdikten sonra muhafazayı takmayı unutmayınız.



### Sinyal lambası (6)

- Aracın altından geçerek lamba taşıyıcısına erişiniz;
- erişim kapağının klipslerini açınız **8**;
- ampul tutucusunu çeyrek tur çeviriniz;
- ampülü çıkarınız.

### Ampul tipi: PY21W.

Ampülün takılmasından sonra iyice kilitletiğinden emin olunuz.

Bununla birlikte işlem zora benziyorsa ampulleri bir Marka Yetkili Servisi'ne değiştirtmenizi öneririz.

## Gündüz / park lambaları 5

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

## Ön sis farları 7

- Aracın altından geçerek lamba taşıyıcısına erişiniz;
- erişim kapağının klipslerini açınız **8**;
- ampul tutucusunu çeyrek tur çeviriniz;
- ampülü çıkarınız.

### Ampul tipi: H16.

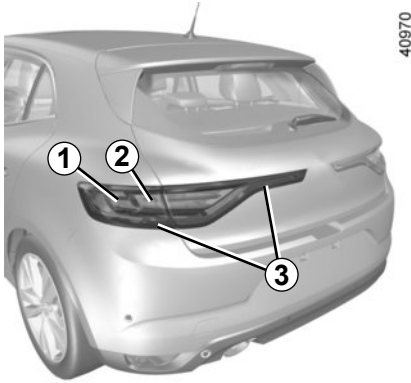
Ampülün takılmasından sonra iyice kilitletiğinden emin olunuz.

## İlave farlar

Aracınızı «sis farları» ile donatmayı arzu ederseniz, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.

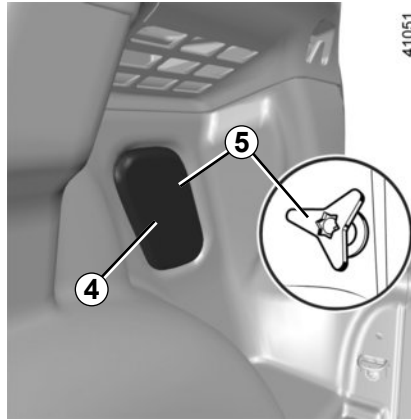
## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (1/9)



### 5 kapılı model

### Park lambası (3)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



### 6 ve 7 ampul tutucularına erişim

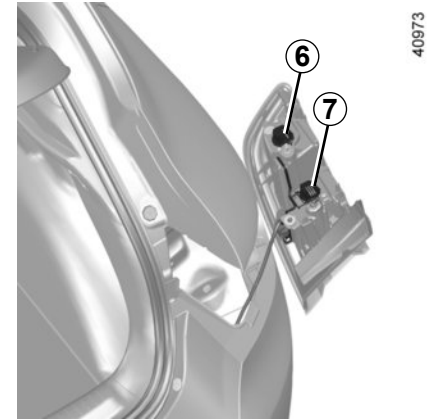
Bagaj kapağını açınız, 5 cıvatasına erişmek için 4 muhafazasını sökünüz ve gevşetiniz.

Arka lamba ünitesini sökünüz.

### Sinyal lambası (2)

Ampul taşıyıcısını (7) eyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

**Ampul tipi: PY21W.**



### Stop lambası 1

Ampul taşıyıcısını (6) eyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

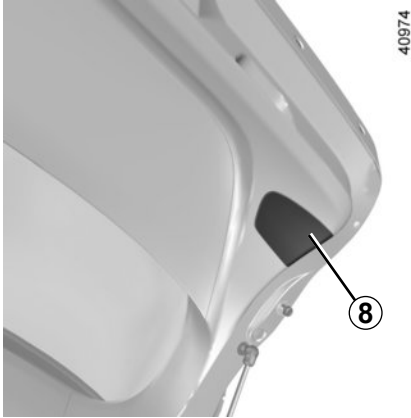
**Ampul tipi: P21W.**

Ampul taşıyıcısını kaldırın ve kilitlenene kadar itiniz.

Lambanın yerine iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

5 cıvatasını sıkınız ve 4 kapağını tekrar yerleştiriniz.

## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (2/9)



### Geri vites lambası

Bagajdan itibaren tornavida tipi bir aletin yardımıyla bagaj kapağının 8 iç kısmında yer alan kapağı sökünüz.

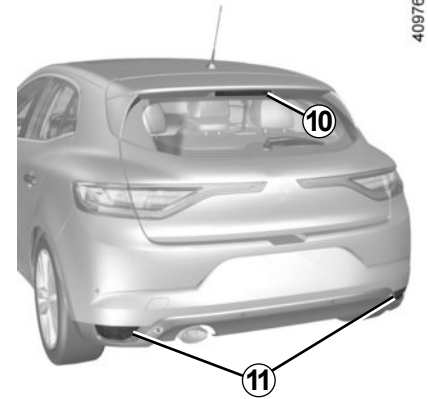


Ampul taşıyıcısını (9) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

**Ampul tipi: W16W.**

### Yeniden takma

Yeniden takmak için kabloya zarar vermeye dikkat ederek tam tersini uygulayınız.



### 3. stop lambası (10)

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

### Halojen sis farları 11

Arka tamponu sökmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

**Ampul tipi: P21W.**

### LED sis farları 11

Yetkili Servis'e başvurunuz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

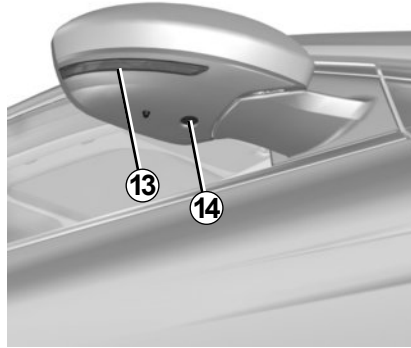
## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (3/9)



### Plaka aydınlatma lambaları (12)

- Lambanın **12** klipslerini, düz tornavida gibi bir alet kullanarak açınız;
- Ampule erişmek için aydınlatıcının kapağını çekiniz.

**Ampul tipi: W5W.**



### Yan sinyal lambaları **13** ve karşılama aydınlatması **14**

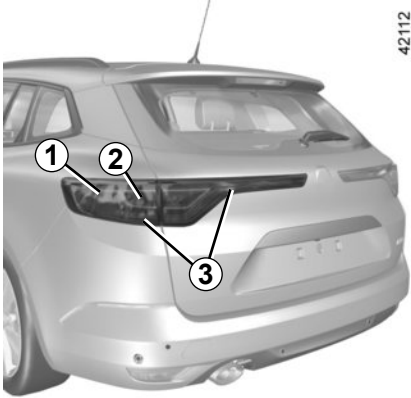
Dikiz aynasını sökmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (4/9)



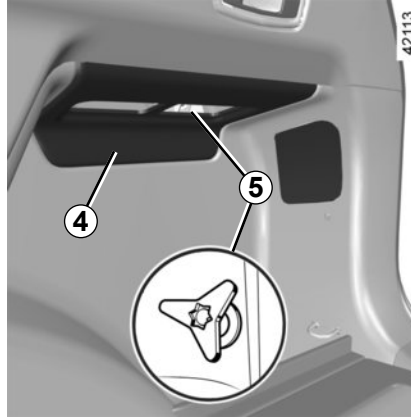
### Station wagon modeli

#### Stop lambası 1

Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

#### Park lambası (3)

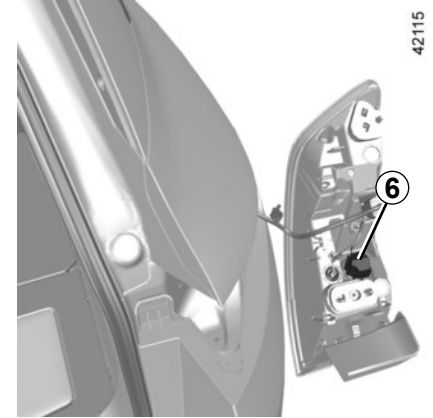
Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



### Ampul tutucusuna 6 erişiniz

Bagaj kapağını açınız, iki vidaya 5 erişmek için kapağı 4 çıkarınız ve vidaları sökünüz.

Arka lamba ünitesini sökünüz.

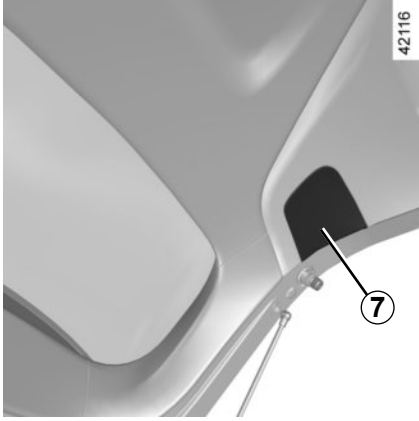


### Sinyal lambası (2)

Ampul taşıyıcısını (6) eyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

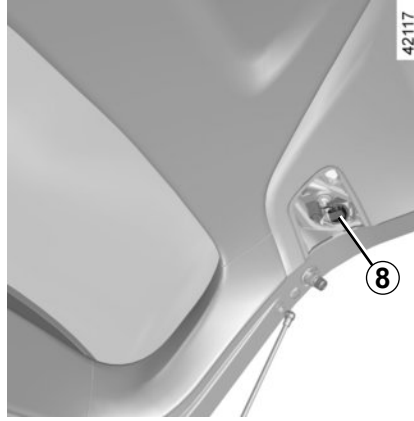
**Ampul tipi: PY21W.**

## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (5/9)



### Geri vites lambası

Bagajdan itibaren tornavida tipi bir aletin yardımıyla bagaj kapağının 7 iç kısmında yer alan kapağı sökünüz.



Ampul taşıyıcısını (8) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

**Ampul tipi: W16W.**

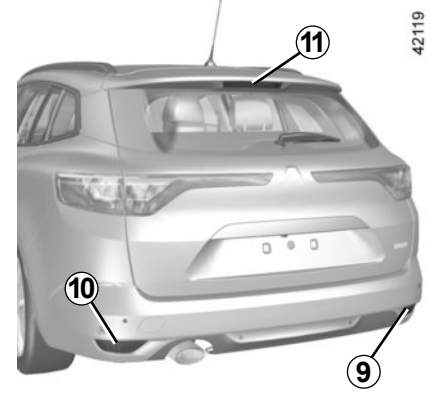
### Yeniden takma

Yeniden takmak için kabloya zarar vermeye dikkat ederek tam tersini uygulayınız.

### Arka sis lambası 10

Arka tamponu sökmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

**Ampul tipi: P21W.**



### Arka sis lambası 9

Aracın arka tamponunun altında bulunan kapağın klipslerini, düz tornavida ya da benzer bir alet yardımıyla açınız. Ampul taşıyıcısına erişiniz, daha sonra aracın merkezine doğru döndürerek gevşetiniz.

**Ampul tipi: P21W.**

### 3. stop lambası (11)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

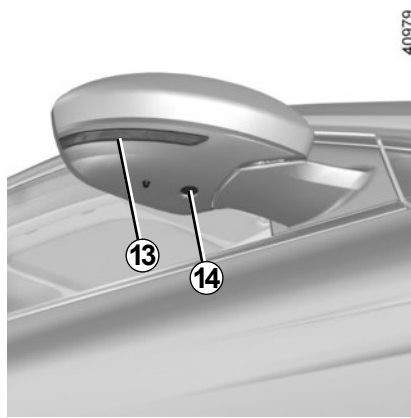
## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (6/9)



### Plaka aydınlatma lambaları (12)

- Lambanın **12** klipslerini, düz tornavida gibi bir alet kullanarak açınız;
- Ampule erişmek için aydınlatıcının kapağını çekiniz.

**Ampul tipi: W5W.**



### Yan sinyal lambaları **13** ve karşılama aydınlatması **14**

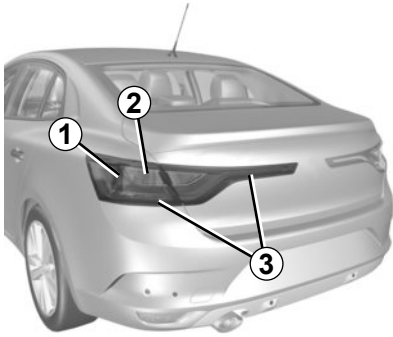
Dikiz aynasını sökmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

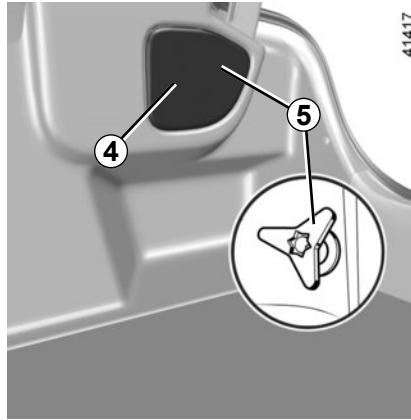
## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (7/9)



### 4 kapılı model

### Park lambası (3)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



### 6 ve 7 ampul tutucularına erişim

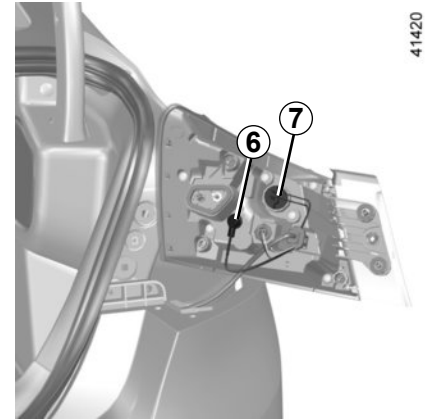
Bagaj kapağını açınız, 5 civatasına erişmek için 4 muhafazasını sökünüz ve gevşetiniz.

Arka lamba ünitesini sökünüz.

### Sinyal lambası (2)

Ampul taşıyıcısını (7) eyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

**Ampul tipi: PY21W.**



### Stop lambası 1

Ampul taşıyıcısını (6) eyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

**Ampul tipi: P21W.**

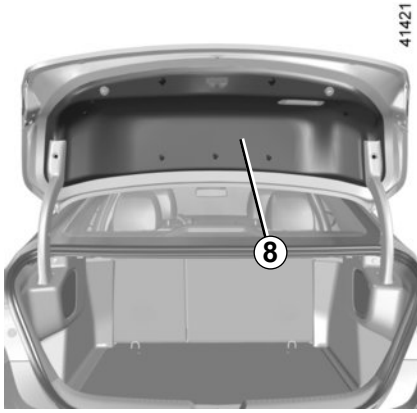
Ampul taşıyıcısını kaldırın ve kilitlenene kadar itiniz.

Lambanın yerine iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

5 civatasını sıkınız ve 4 kapağını tekrar yerleştiriniz.

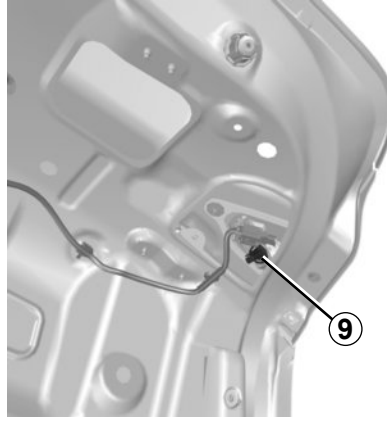


## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (8/9)



### Geri vites lambası

Bagajdan itibaren tornavida tipi bir aletin yardımıyla bagaj kapağının 8 iç kısmında yer alan kapağı sökünüz.

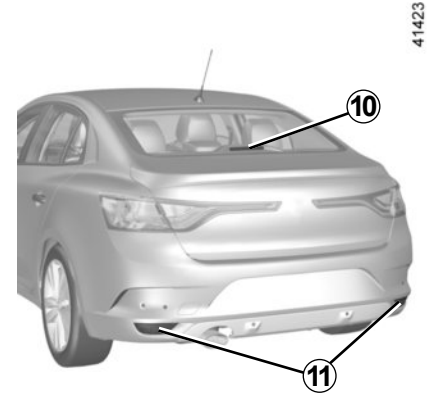


Ampul taşıyıcısını (9) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

**Ampul tipi: W16W.**

### Yeniden takma

Yeniden takmak için kabloya zarar vermeye dikkat ederek tam tersini uygulayınız.



### 3. stop lambası (10)

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

### Halojen sis farları 11

Arka tamponu sökmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

**Ampul tipi: P21W.**

### LED sis farları 11

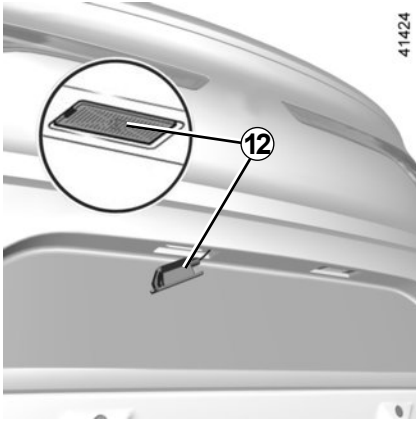
Yetkili Servis'e başvurunuz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (9/9)

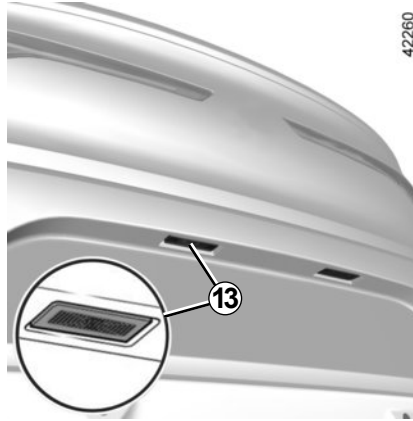


### Normal ampullere 12 sahip plaka aydınlatma lambaları

(Araca göre)

- Lambanın 12 klipslerini, düz tornavida gibi bir alet kullanarak açınız;
- Ampule erişmek için aydınlatıcının kapağını çekiniz.

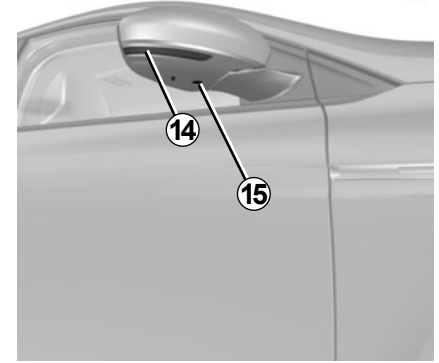
**Ampul tipi: W5W.**



### LED plaka aydınlatma lambaları 13

(Araca göre)

Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Yan sinyal lambaları 14 ve karşılama aydınlatması 15

Dikiz aynasını sökmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

## İÇ AYDINLATMA: ampullerin değiştirilmesi (1/3)



### Okuma spotları 1

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



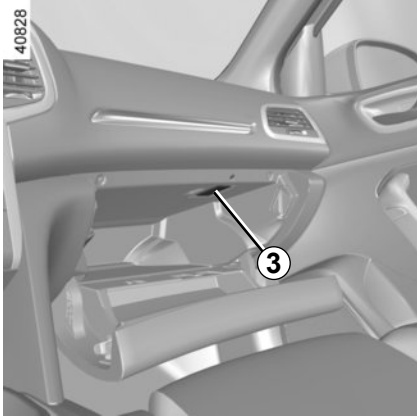
### Tavan lambası (2)

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

## Ortam aydınlatması

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

## İÇ AYDINLATMA: ampullerin değiştirilmesi (2/3)



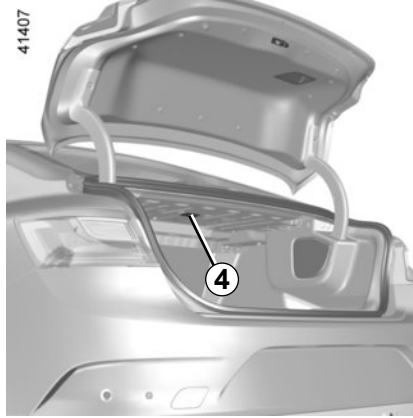
### Torpido gözü ışığı (3)

Düz bir tornavida ya da benzer bir alet yardımıyla dile bastırarak lambanın klipslerini açınız. Kontaköre dikkat ederek aracın arka tarafındaki lambayı sökünüz.

Lambanın bağlantılarını sökünüz.

Ampule erişiniz.

**Ampul tipi: W5W.**



### Bagaj lambası (4)

(dört kapılı model)

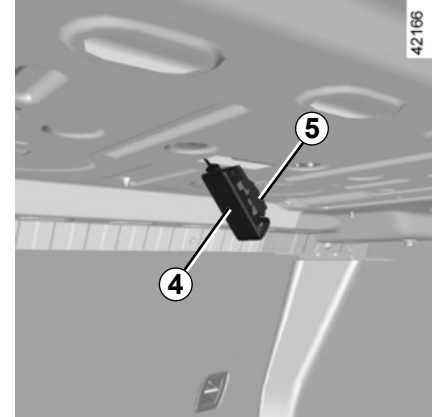
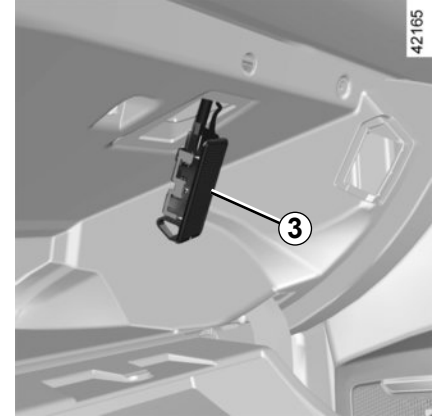
Düz bir tornavida ya da benzer bir alet yardımıyla dile bastırarak lambanın klipslerini açınız.

Lambanın bağlantılarını sökünüz.

Kaputu 5sökünüz

Ampule erişiniz.

**Ampul tipi: W5W.**

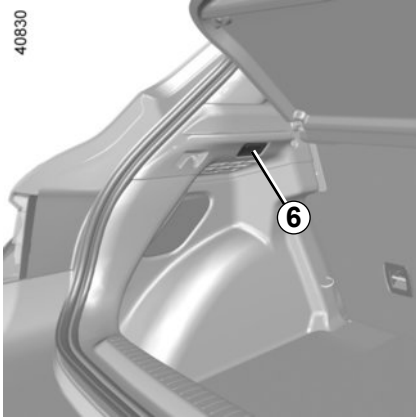


Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

## İÇ AYDINLATMA: ampullerin değiştirilmesi (3/3)

40830



### Bagaj lambası (6)

(beş kişilik ve station wagon modelleri)

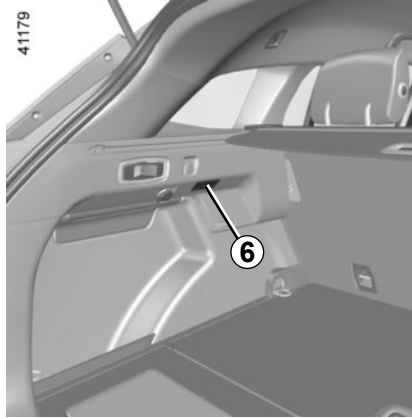
Düz bir tornavida ya da benzer bir alet yardımıyla dile bastırarak lambanın klipslerini açınız.

Lambanın bağlantılarını sökünüz.

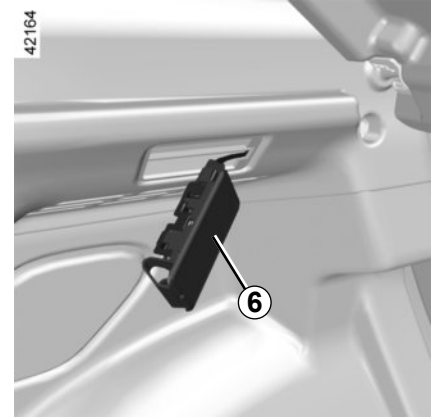
Ampule erişiniz.

**Ampul tipi: W5W.**

41179



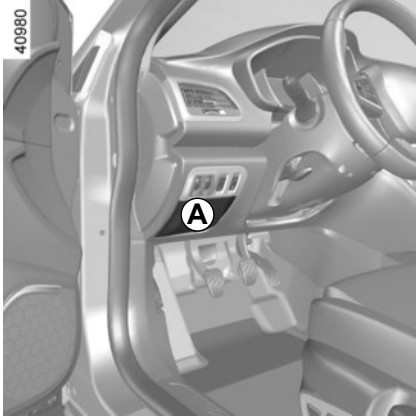
42164



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

## SİGORTALAR (1/2)



### Sigorta bölmesi

Bir elektrikli cihazın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz.

Kapağın klipslerini açın (A).

Ülke kanunlarına göre veya önlem olarak:

Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve yedek sigorta takımı kutusu temin ediniz.

Sigortaları işaretlemek için depo kapağının sırt kısmında (A) bulunan sigortaların görev yaptığı devreleri belirten etikete bakınız.

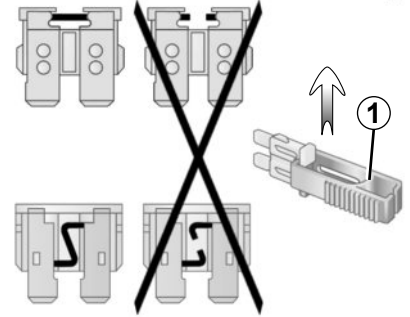
Bazı sigortaların değiştirilmesi kalifiye personelin müdahalesini gerektirir, bu sigortalar etiket üzerinde bulunmaz.

Sadece etiket üzerinde gösterilen sigortalara müdahale ediniz.



İlgili sigortayı kontrol ediniz ve gerekiyorsa, **mutlaka orijinali ile aynı amperde bir sigorta ile değiştiriniz.**

Yüksek amper değerli bir sigorta, bağlı olduğu donanımın anormal sarfiyatı halinde elektrik tesisatının aşırı ısınmasına (yangın tehlikesi) neden olabilir.



### Pense (1)











Kapağın (A) sırt kısmında bulunan sigortayı pense (1) ile sökünüz.









Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.

## SİGORTALAR (2/2)

Sigortaların görev yaptığı devre  
(sigortalar aracın ekipman seviyesine göre araçta bulunur)

Sembol	Görevleri
	Cam yıkayıcısı
	Kullanılmıyor
	Ön çakmak, ön ve arka ikinci sıra aksesuar girişi
	Kullanılmıyor
	Rezistanslı dikiz aynaları
	Fren lambaları, yolcu bölmesi merkezi ünitesi
	Park freni
	Ek takviye
	Radio, multimedya ekranı, multimedya aksesuar soketleri, park freni kumandası
	Yolcu bölmesi merkezi ünitesi, arka cam sileceği, arka sis lambası

Sembol	Görevleri
	Römork bağlantısı girişi
	Kullanılmıyor
	Arıza tespit girişi, sesli alarm
	Korna
	Gösterge tablosu, gösterge tablosu kontrol aydınlatması
	Açılır mekanizmaların kilitlemesi, bagajın açılması ve kapatma kumandası
	Sinyal lambaları, tehlike ikaz ışığı
	Konsol arka USB girişleri

## AKÜ: Arıza giderme (1/2)

### Her türlü kıvılcım riskini ortadan kaldırmak için

- Akü bağlantılarını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce akım çeken elemanların (tavan lambaları, vs.) kapalı olduğundan emin olun.
- Şarj sırasında, akü bağlantısını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce şarj cihazını kapatınız;
- Kkutuplar arasında kısa devre yaratmamak için akünün üzerine metal eşyalar koymayınız;
- Akü kutup başlarını sökmek için motor durdurulduktan sonra en az bir dakika bekleyiniz;
- Yeniden taktıktan sonra kutupları düzgün bağlamaya dikkat ediniz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

#### Yaralanma tehlikesi

### Bir şarj cihazının bağlanması

Şarj cihazının, nominal gerilimi 12 Volt olan bir aküye uygun olması gerekir.

Motor çalışırken akü kablolarını kesinlikle çıkartmayınız. **Kullandığınız akü şarj cihazını üreten firmanın verdiği kullanım talimatlarına uyunuz.**



Bazı aküler farklı bir şekilde şarj edilebilirler Yetkili bayiye danışın.

Şarj işlemini, ani patlamalar yaratabilecek her türlü kıvılcım riskine karşı gereken önlemi aldıktan sonra, iyi havalandırılan bir yerde yapınız.

#### Ağır yaralanma riskleri.



Motor bölümüne herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (bölüm 2'deki «Motorun çalıştırılması, durdurulması» paragrafına bakınız).



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

#### Yaralanma tehlikesi



## AKÜ: Arıza giderme (2/2)

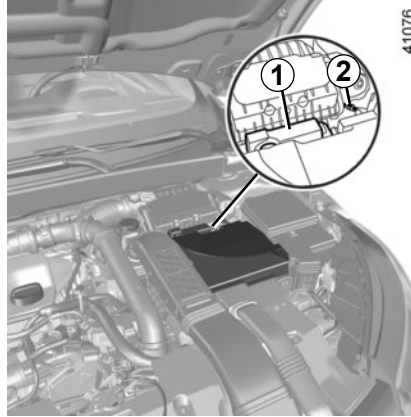
### Başka bir aracın aküsü ile çalıştırma

Aracı çalıştırmak için başka bir aracın aküsünü kullanmanız gerekiyorsa, Marka Yetkili Servisi'nden uygun elektrik kabloları (kesiti kalın olmalı) temin ediniz veya sizde varsa bunların durumunu kontrol ediniz.

**Her iki akünün de nominal voltajı aynı olmalıdır: 12 volt.** Akımı sağlayan akü (amper-saat, Ah) boşalmış akünün kapasitesine en azından eşit olmalıdır.

İki araç arasında herhangi bir temasın bulunmadığından (artı kutupların bağlanması esnasında kısa devre riski vardır) ve boşalmış akünün gerektiği gibi bağlı olduğundan emin olunuz. Aracınızın kontağını kapatınız.

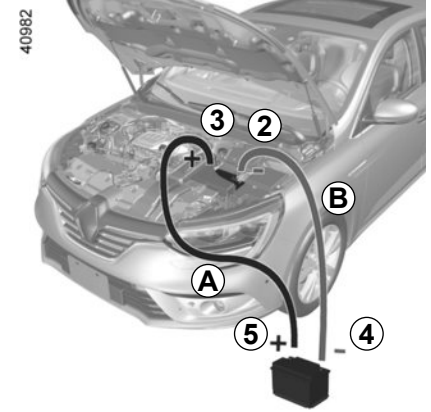
Akım sağlayan aracın motorunu çalıştırınız ve ortalama bir motor devrine ayarlayınız.



Akünün arkasında bulunan **1** kutusunun üzerindeki kırmızı kapağı kaldırınız.

**A** pozitif kabloyu **1** kutu kapağının altındaki **desteğe 3 (+)**, ardından akım sağlayan akünün **terminaline 5 (+)** bağlayınız.

**B** negatif kablosunu önce akım sağlayan akünün **kutbuna 4 (-)** sonra da boşalmış akünün **metal kablosuna 2 (-)** bağlayınız.



Motoru çalıştırınız, çalışır çalışmaz kabloları (**A** ve **B**) tersi sırada (**2 - 4 - 5 - 3**), sökünüz.



**A** ve **B** kabloları arasında herhangi bir temas olmadığını ve **A** kablosunun akımı sağlayan aracın metal bir parçası ile temas halinde olmadığını kontrol ediniz.

Yaralanma ve/veya aracın hasar görme riski.

## RENAULT KARTI: pil (1/2)

40303

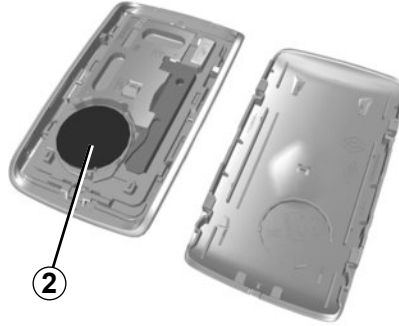


### Pil değiştirilmesi

“Kart pili zayıf” mesajı gösterge tablosunda belirlediğinde kartın (RENAULT) pilini değiştirin:

- arka kasayı **1** aşağı doğru kaydırınız ve bunu yaparken **A** bölgesine bastırınız;
- pil muhafazasını **2** sökünüz;
- pili bir tarafından bastırıp diğer tarafından kaldırarak çıkarınız;

39103



- kapak içinde belirtilen yöne ve şablona göre değiştiriniz.

Takma sırasında işlemin tersini uygulayınız, sonra aracın yakınındayken kartın üzerindeki butonlardan birine dört defa basınız: bir sonraki marşta mesaj kaybolur.

Kapağın tam olarak kliplendiğinden emin olunuz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir. Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.



Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).



Değiştirme sırasında:  
– pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

#### **Patlama tehlikesi.**

- kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.

## RENAULT KARTI: pil (2/2)

### Çalışma arızaları

Doğru çalışmayı sağlamak açısından pil çok zayıf olsa bile aracı çalıştırabilirsiniz ve kilitleyebilir/kilidini açabilirsiniz (1. Bölümdeki "Kapıların kilitlemesi/kilidinin açılması" paragrafına bakınız).

26613



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

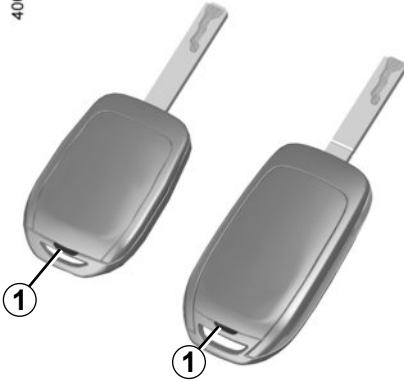


### Piller ile ilgili önlemler:

- pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;
  - yutmamaları için.
- Can kaybına yol açabilecek kimyasal yanık riski.**
- Eğer yutulursa veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilirse en kısa zamanda doktora danışınız.

## RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: piller (1/2)

40080



### Pil değişimi

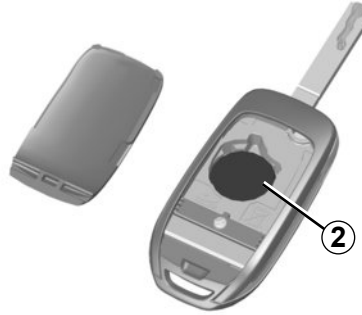
Kutuyu, düz tornavida tipi bir aletin yardımıyla delikten (1) açınız ve kapağın dibine işlenmiş Őekle ve kutup uçlarına dikkat ederek pili (2) değiştiriniz.



nız).

Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).

40081



**Not:** Pilin değiştirilmesi sırasında, anahtar kapağı içinde bulunan elektronik devreye dokunmamaya dikkat ediniz.

Yeniden takılması sırasında kapağın doğru Şekilde klipslendiğinden ve vidanın doğru sıklığından emin olunuz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir.

Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.

## RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: piller (2/2)

### Çalışma arızaları

Doğru çalışmayı sağlamak açısından pil çok zayıf olsa bile aracı çalıştırabilirsiniz ve kilitleyebilir/kilidini açabilirsiniz (1. Bölümdeki “Açılır mekanizmaların kilitlemesi/kilidinin açılması” paragrafına bakınız).

26613



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.



### Piller ile ilgili önlemler:

- pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;
  - yutmamaları için.
- Can kaybına yol açabilecek kimyasal yanık riski.**
- Eğer yutulursa veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilirse en kısa zamanda doktora danışınız.



Değiştirme sırasında:

- pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

**Patlama tehlikesi.**

- kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.



### **Elektrikli ve elektronik aksesuarlar**

Bu tarz bir aksesuar yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: Frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Sadece maksimum 120 Watt güçte aksesuarlar takınız. **Yangın tehlikesi.** Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağı organların bozulmasına yol açabilir.

Sonradan bir elektrikli aksesuar takılması halinde, devrenin bir sigorta ile korunur olduğundan emin olunuz. Bu sigortanın amperini ve yerini belirleyiniz.

### **Diagnostik prizın kullanılması**

Diagnostik priz üzerinde elektronik aksesuarların kullanılması, aracın elektronik sistemlerinde ciddi rahatsızlıklara neden olabilir. Güvenliğiniz için sadece üretici tarafından onaylanmış elektronik aksesuarları kullanmanızı öneririz, bir Yetkili Bayiye başvurunuz. **Ciddi kaza riski.**

### **Alıcı/verici cihazların kullanılması (telefon, CB cihazlar...)**

Entegre antenli cep telefonu ve telsiz vb. cihazların kullanımı, aracın orijinal elektronik sistemlerinin bozulmasına yol açabilir, bu nedenle sadece dış anten ile çalışan cihazlar kullanmanızı öneririz. **Bununla birlikte, bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.**

### **Sonradan aksesuar takılması**

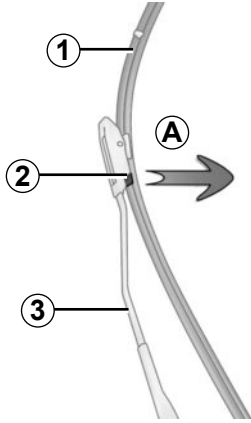
Aracınıza aksesuarlar yerleştirmek isterseniz Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Ayrıca aracınızın düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla güvenliğinizi tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacı ile, üretici tarafından garanti edilmiş ve aracınıza uygun özel aksesuarlar kullanmanızı öneririz.

Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.

### **Sürüşe engel olacak durum**

Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin. **Pedal sıkışma riski.**

## CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI: DEĞİŞTİRME İŞLEMİ (1/2)



### Ön cam sileceği fırçalarının değiştirilmesi (1)

**Kontakt açık, motor çalışmıyorken,** cam yıkayıcı kumanda kolunu tamamen indiriniz: Kaputtan ayrı konumda durur. Cam sileceği kolunu (3) kaldırınız, dili (2) çekiniz (hareket A) ve fırçayı yukarı doğru itiniz.

#### Yeniden takma

Fırçayı klipslenene kadar kol üzerinde kaydırınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz. Cam yıkayıcı kumanda kolunu durma pozisyonuna getiriniz.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam ve arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.

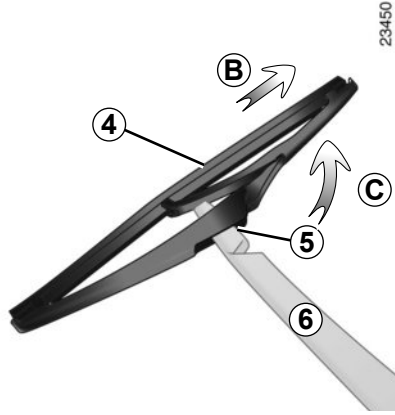


– Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).

- Silecek fırçalarının durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

## CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI: DEĞİŞTİRME İŞLEMİ (2/2)



### Arka cam sileceği fırçası (4)

Kumanda kolu durma konumundayken (devre dışıyken):

- Cam sileceği kolunu (6) kaldırınız;
- silecek fırçasını (4) bir dirençle (hareket C) karşılaşıncaya kadar çeviriniz;
- araca göre, dile (5) basınız, ardından silecek fırçasını çekerek çıkarınız (hareket B).

### Yeniden takma

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



Arka cam sileceğini değiştirmeden önce, kumanda kolunun durur konumda (devre dışı) olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.



## ÇEKME: arıza giderme (1/2)

Aracın çekilmesinden önce, vites kutusunu boşa alınız, direksiyon kolunu kilidini açınız, ardından park frenini gevşetiniz. Otomatik vites kutulu araçlar için, vites kolununun **N** konumuna getirilmesi imkansızsa, bir marka temsilcisine başvurunuz.

### Direksiyon kolununun kilidinin açılması

Anahtarı kontak mekanizmasına yerleştiriniz veya araca göre, kart RENAULT üzerinizdeyken, motor marş butonuna **iki saniye** süreyle basınız.

Kolu boş konumuna geri getiriniz (otomatik vites kutulu araçlar için **N** konumu).

Direksiyon kolununun kilidi açılır ve akse-suar fonksiyonları akımla beslenir; aracın aydınlatmalarını (sinyal lambaları, stop lambası...) kullanabilirsiniz. Gece araç aydınlatılmış olmalıdır.

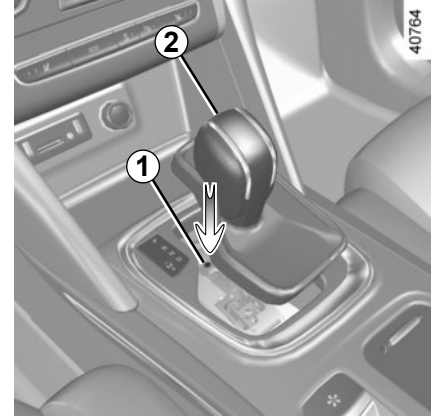
Araca göre, çekme işlemi bitince, motor marş butonuna art arda iki defa basınız (akünün boşalması tehlikesi).

Aracın çekilmesi konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur. Römork çeken araçsanız, aracınızın çekilebilir yükünü geçmeyiniz (bölüm 6'daki « Ağırıklar » paragrafına bakınız).

### Otomatik vites kutusu olan araçta çekme

Aracı platformlu bir taşıyıcı üzerinde taşıyınız veya ön tekerlekleri havaya kaldırılmış biçimde çekiniz.

**Bazı çok özel durumlarda**, aracı dört tekerleği üstünde sadece öne doğru, vites kolu boş **N** konumda en fazla 80 km ve maksimum 25 km/s hızla çekebilirsiniz.



Fren pedalına bastığınız halde, vites kolu **P** konumunda kilitlenmiş olarak kalırsa, vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür.

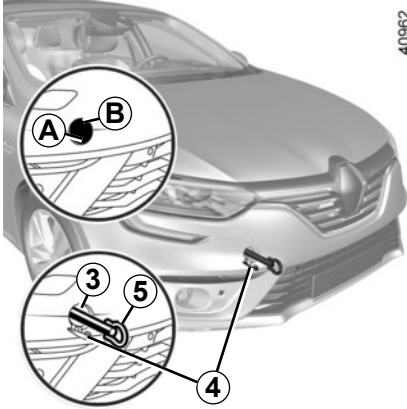
Bunun için, vites kolunun alt kısmını çıkartın, ardından kolun kilidini açmak için **1** boşluğuna bir alet (sert çubuk) sokun ve aynı anda **2** butonuna basınız.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Aracın çekilmesi sırasında kontak mekanizması anahtarını çıkarmayınız.

## ÇEKME: arıza giderme (2/2)



Özellikle ön (3) ve arka (6) römork bağlantı noktalarını kullanınız. (asla aksları veya aracın başka bir bölümünü kullanmayınız)

Bu römork bağlantı noktaları sadece çekme işlemi için kullanılabilir; doğrudan veya dolaylı olarak aracı kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.



Motor durdurulduğunda, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.



### Bağlantı noktalarına ulaşma

#### Ön bağlantı noktası (3)

4 kapağını açmak için B alanını çekerken A alanına aralıksız bastırın.

#### 6. arka römork bağlantı noktası

7 kapağını açmak için D alanını çekerken C alanına aralıksız bastırın.

Çıvatayı elinizle mümkün olduğu kadar 5 çeki halkasına vidalayın.

Sadece 5 çeki halkasını kullanınız (lütfen Bölüm 5 "Aletler" paragrafına bakınız).



- Sert bir çekme çubuğu kullanınız. Halat veya çelik halat kullanılması halinde (ülke trafik kanunları buna izin veriyorsa), çekilen aracın fren yapabilecek durumda olması gereklidir.
- Aracın yürür aksamında bozulma varsa, araç çekilmemelidir.
- Hızlanmada ve frenlemede aracıza zarar verebilecek kesikliklerden kaçınınız.
- Hiçbir durumda, **50 km/h** hızın aşılması önerilir.
- Eğer direksiyon kolunu kilitlemişse aracı itmeyiniz.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağıtmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (1/7)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

RENAULT kartının kullanılması	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
RENAULT kartı, kapı kilitlerini kapamıyor veya açmıyor.	Kartın pili bitmiş.	Aküyü değiştiriniz veya değiştirtiniz. Aracınızı her zaman kilitleyebilir, kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki « Açılır mekanizmaların kilitletmesi, kilidin açılması » ve bölüm 2'deki « Motorun çalıştırılması, durdurulması » paragraflarına bakınız).
	Kartla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Cihazların kullanımına ara veriniz veya entegre anahtarı kullanınız (bölüm 1'deki "Açılır mekanizmaların kilitletmesi/kilidinin açılması" paragrafına bakınız).
	Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir. Araç aküsünün şarjı bitmiş.	Karta entegre anahtarı kullanınız (bölüm 1'deki "Açılır mekanizmaların kilitletmesi/kilidinin açılması" paragrafına bakınız).
	Araç çalışır.	Motor çalışırken kartın kilitleme/açılması mümkün değildir. Konağı kapatınız.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (2/7)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için, en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Uzaktan kumandanın kullanılması	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Uzaktan kumanda, kapı kilitlerini açmıyor veya kapıları kilitlemiyor.	Uzaktan kumanda pilinin ömrünü doldurması.	Anahtarı kullanınız.
	Uzaktan kumandayla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Cihazları kullanmayı durdurunuz veya anahtarı kullanınız.
	Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir. Araçın aküsü boşalmıştır.	Aküyü değiştiriniz veya değiştirtiniz. Araçınızı her zaman kilitleyebilir, kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki « Açılır mekanizmaların kilitlemesi, kilidin açılması » ve bölüm 2'deki « Motorun çalıştırılması, durdurulması » paragraflarına bakınız).
	Araç çalışır.	Motor çalışırken, anahtarla kilitleme/açılması mümkün değildir. Kontakı kapatınız.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (3/7)

Marş motorunu çalıştırınız.	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Gösterge tablosu ikaz ışıkları zayıf yanıyor veya yanmıyor ve marş motoru çalışmıyor.	İyi sıkılmamış akü kutup başları, oksitlenmiş akü kutupları.  Akü boşalmış veya kullanım dışı.	Yeniden sıkınız, takınız veya oksitlenmişlerse temizleyiniz.  Arızalı aküye bir takviye aküsü bağlayınız. Bölüm 5'teki «Akü: arıza giderme» paragrafına bakınız veya gerekiyorsa aküyü değiştiriniz. Eğer direksiyon kolunu kilitlemişse aracı itmeyiniz.
	Devre arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Motor çalışmıyor.	Çalışma koşulları yerine getirilmemiş.  Kart RENAULT çalışmıyor.	Bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakın.  Bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakın.
Motor durmuyor.	Kart algılanmadı.  Elektronik arıza.	Bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakın.  Marş butonuna hızlı hızlı beş kere basınız.
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlemiş.  Devre arızalı.	Marş butonuna basarken veya araca göre anahtar döndürürken bir yandan da direksiyon simidini döndürünüz (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakınız).  Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (4/7)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Titreşimler.	Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz; eğer arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.
Egzozda beyaz duman.	Dizel modelde bu muhakkak bir arızadır. Duman, partikül filtresinin temizlenmesinden kaynaklanıyor olabilir.	Bölüm 2'deki "Dizel modellerin özellikleri" paragrafına bakınız.
Motor kaputu altından duman geliyor.	Soğutma devresinde kısa devre veya kaçak.	Durunuz, kontağı kapatınız, araçtan uzaklaşınız ve Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.
Yağ basıncı ikaz ışığı yanıyor:		
virajda veya fren yapınca	Yağ seviyesi çok düşük.	Motor yağı ekleyin (bölüm 4'teki "Motor yağ seviyesi: Tamamlama, doldurma" paragrafına bakın).
geç sönüyor veya hızlanma sırasında sönüyor	Yağ basıncı yetersiz.	Araçı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (5/7)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Direksiyon sertleşiyor.	Takviyenin aşırı ısınması. Elektrikli yardımcı motor arızası. Yardımcı sistemde arıza.	Dikkatlice düşük hızda sürünüz, tekerlekleri döndürmek için gerekli direksiyon simidi kuvvetine dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Motor ısınıyor. Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi, ikaz alanında bulunur ve <b>STOP</b> ikaz ışığı yanar.	Fan motoru arızalı.	Aracı ve motoru durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
	Soğutma sıvısı kaçağı var.	Soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: İçinde sıvı olmalıdır. Eğer bulunmuyorsa, en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Soğutma sıvısı kavanozunda kaynama.	Mekanik arıza: Silindir kapağı contası hasarlı.	Motoru durdurunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



**Radyatör:** Büyük miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolun yapılmayacağı unutulmalıdır. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Sadece teknik servislerimiz tarafından seçilmiş bir ürünün kullanılmasının gerektiğini hatırlatırız.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (6/7)

<b>Elektrik donanımı</b>	<b>OLASI NEDENLER</b>	<b>NE YAPMALI</b>
Cam sileceği çalışmıyor.	Cam sileceği fırçaları yapışmış.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları candan ayırınız.
	Elektrik devresi arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; bölüm 5'teki "Sigortalar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.
Cam sileceği durmuyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Sinyal lambaları çok hızlı yanıp sönüyor.	Ampul yanık.	Bölüm 5'teki "Ön farlar: ampulleri değiştirme" veya "Arka ve yan farlar: ampulleri değiştirme" paragraflarına bakınız.
Sinyaller çalışmıyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; bölüm 5'teki "Sigortalar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.
Farlar yanmıyor veya artık sönmüyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; bölüm 5'teki "Sigortalar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.



## ÇALIŞMA ARIZALARI (7/7)

### Elektrik donanımı

### OLASI NEDENLER

### NE YAPMALI

Lambalarda ve farlarda yoğuşma çizgileri.

Farların içinde yoğuşma olması sıcaklık ve nem değişimlerine bağlı doğal bir olaydır.

Bu durumda, farların kullanılmasında izler yavaşça kaybolur.

Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığının yanması, emniyet kemerlerini takma durumu ile uyumsuzdur.

Taban ve koltuk arasına bir nesne girdi ve kaptörün çalışmasını engelliyor.

Ön koltuklar altındaki her türlü nesneyi çıkarınız.

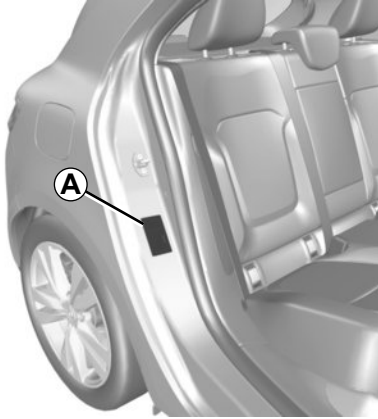


# ***Bölüm 6: Teknik özellikler***

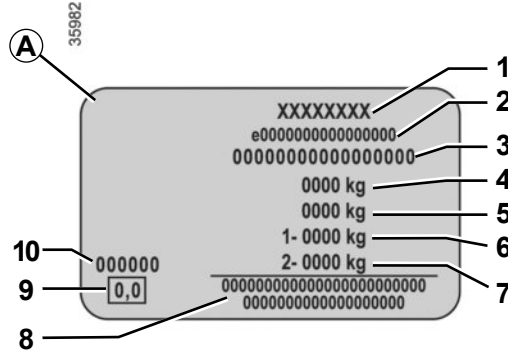
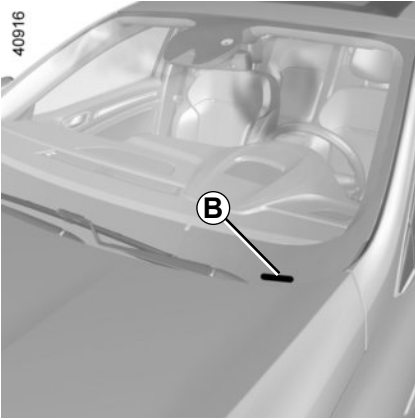
Aracın tanıtma plaketleri . . . . .	6.2
Motorun tanıtma plaketleri . . . . .	6.3
Ölçüler . . . . .	6.5
Motor özellikleri . . . . .	6.8
Ağırlıklar . . . . .	6.11
Çekilebilir yük . . . . .	6.11
Yedek parçalar ve onarımlar . . . . .	6.12
Bakım takip bölümleri . . . . .	6.13
Antikorozyon Kontrolü . . . . .	6.19

# ARACIN TANITMA PLAKETLERİ

40939



40916



**İmalatçı plakası üstünde yer alan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.**

**Bu ekipmanların mevcudiyeti ve yeri aracın modeline bağlıdır.**

## **İmalatçı plakası (A)**

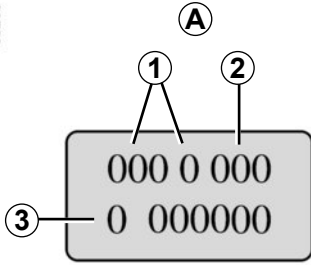
- 1 Üretici adı
- 2 Toplu tasarım veya kayıt numarası.
- 3 Kimlik numarası.

**Araca göre, bu bilgi B işaretlemesinde tekrarlanmıştır.**

- 4 MMAC (Aracın müsaade edilen azami toplam ağırlığı).
- 5 MTR (Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık: araç yüklü ve römorklu).
- 6 MMTA Ön dingilde (Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığı).
- 7 MMTA arka dingil.
- 8 Partner veya ek kayıtlara özel.
- 9 Kullanılmıyor.
- 10 Boya referansı (renk kodu).

## MOTORUN TANITMA PLAKETLERİ (1/2)

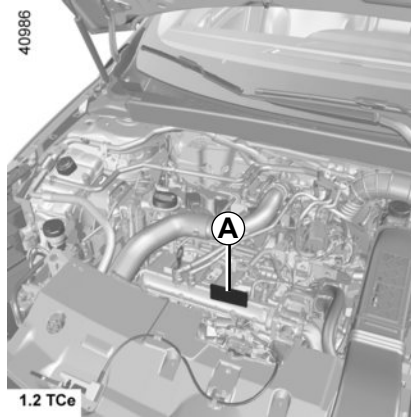
33293



**Motor plakası veya A etiketi üzerinde yazan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.**  
(motor tipine göre farklı yerlerde)

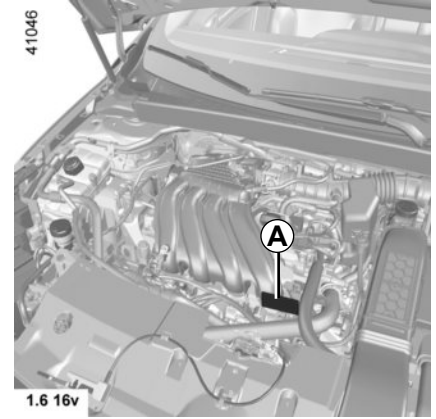
- 1 Motor tipi.
- 2 Motor endisi.
- 3 Motor numarası.

40986



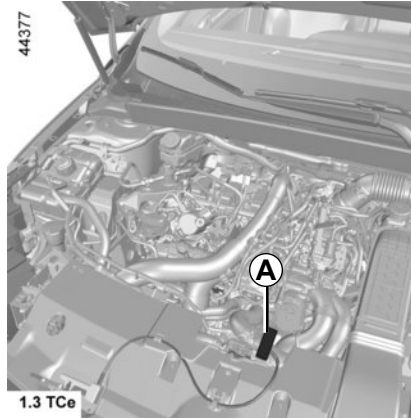
1.2 TCe

41046



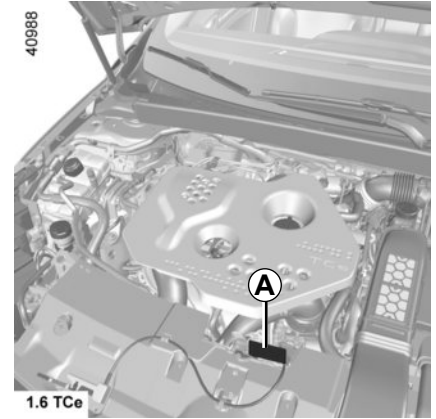
1.6 16v

44377



1.3 TCe

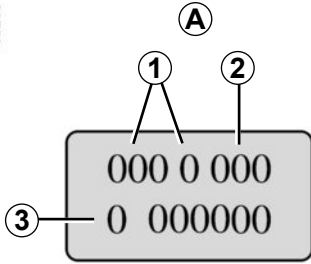
40988



1.6 TCe

## MOTORUN TANITMA PLAKETLERİ (2/2)

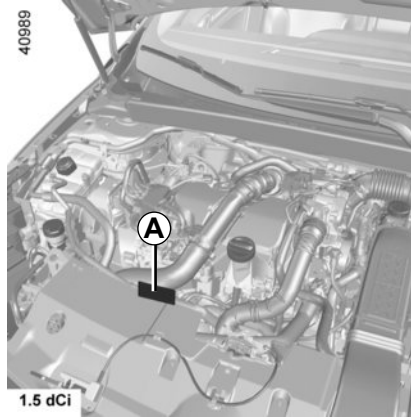
33293



**Motor plakası veya A etiketi üzerinde yazan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.**  
(motor tipine göre farklı yerlerde)

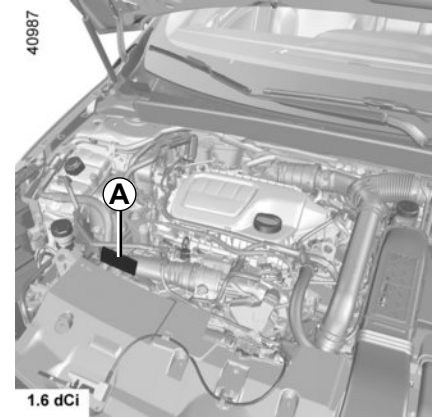
- 1 Motor tipi.
- 2 Motor endisi.
- 3 Motor numarası.

40989



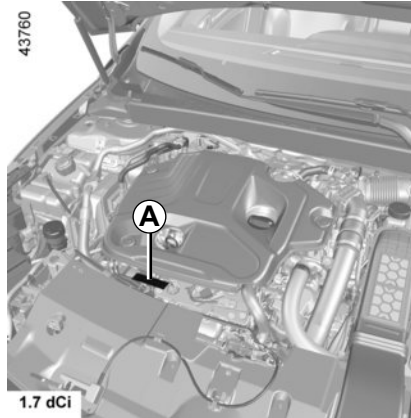
1.5 dCi

40987



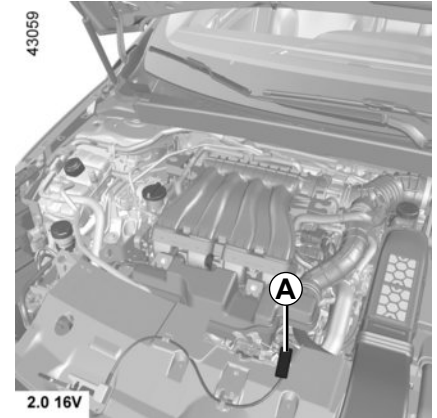
1.6 dCi

43760



1.7 dCi

43059

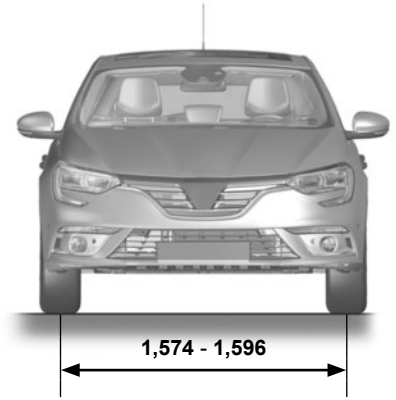
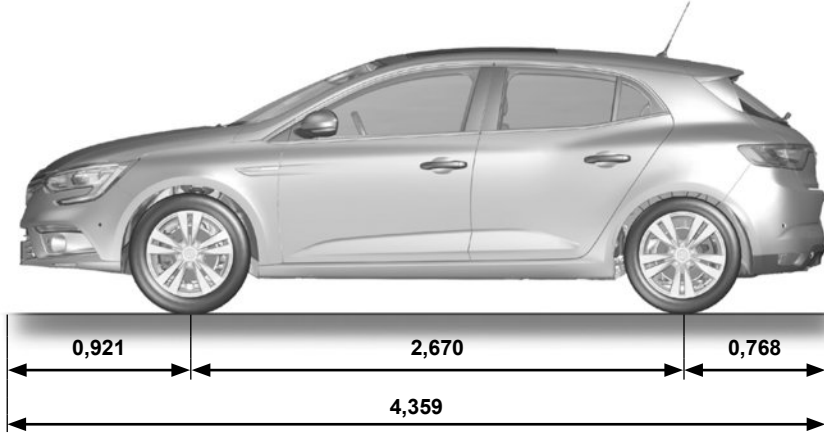


2.0 16V

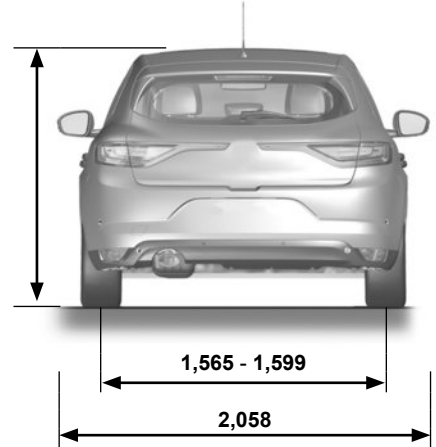
# ÖLÇÜLER (metre olarak) (1/3)

Beş kapılı versiyon

40984



1,446\*

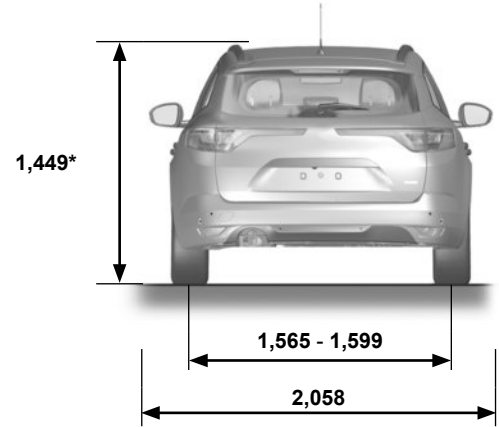
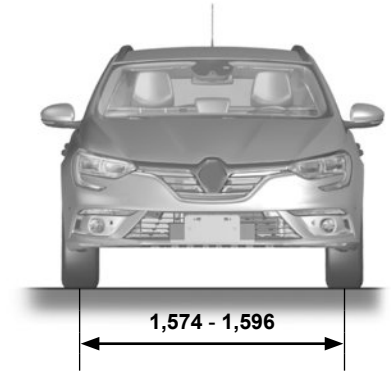
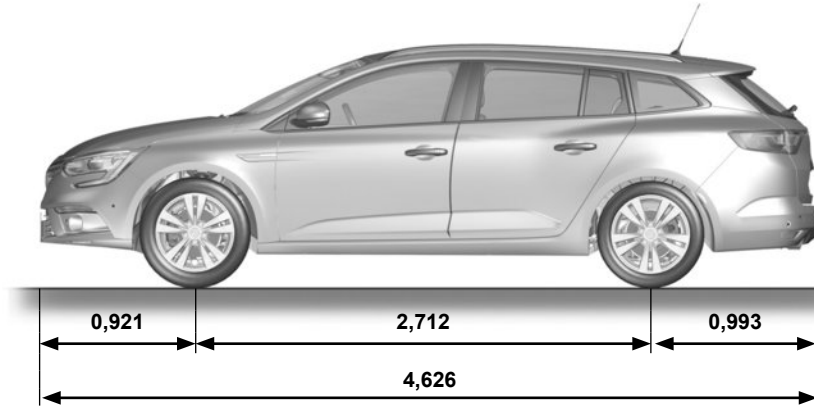


\* Boşta

## ÖLÇÜLER (metre olarak) (2/3)

Station wagon modeli

41383



\* Boşta

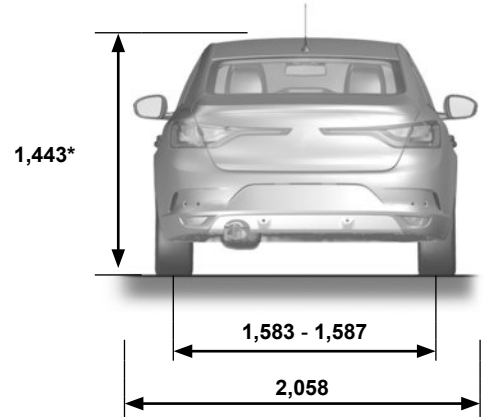
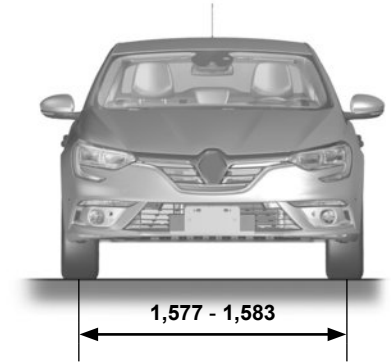
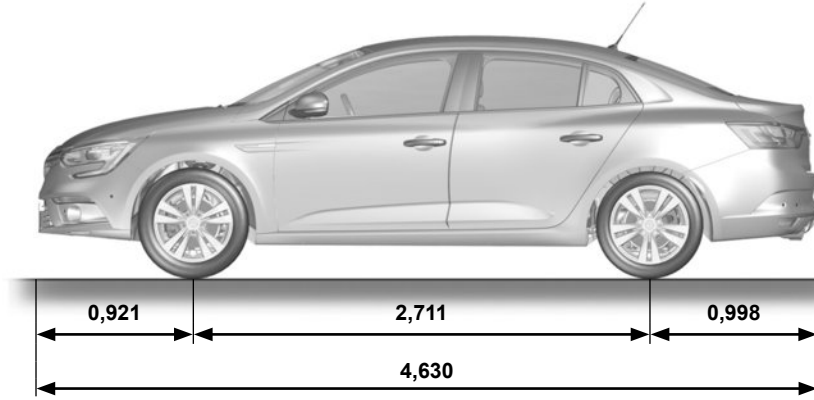
6.6



# ÖLÇÜLER (metre olarak) (3/3)

Dört kapılı modeller

41414








\* Boşta

## MOTOR ÖZELLİKLERİ (1/3)

Modeller	2.0 16V	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	1.6 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
<b>Motor tipi</b> (motor plakasına bakınız)	M4R	H5F Turbo	H5H Turbo	H4M	M5M Turbo	K9K	R9M	R9N
<b>Silindir hacmi</b> (cm <sup>3</sup> )	1995	1197	1333	1598	1618	1461	1598	1749
<b>Yakıt tipi</b> <b>Oktan sayısı</b>	Benzinli Kurşunsuz benzin <b>mutlaka</b> yakıt deposu kapağında bulunan etiketin üzerinde belirtilen oktan değerine uygun olmalıdır. 1. Bölüm'deki "Yakıt deposu" paragrafına bakın.					Motorin Yakıt deposu kapağında bulunan bir etiket size izin verilen yakıtları belirtir.		

## MOTOR ÖZELLİKLERİ (2/3)

Modeller	2.0 16V	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	1.6 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
Motor tipi (motor plakasına bakınız)	M4R	H5F Turbo	H5H Turbo	H4M	M5M Turbo	K9K	R9M	R9N
Silindir hacmi (cm <sup>3</sup> )	1995	1197	1333	1598	1618	1461	1598	1749
<b>Avrupa standartlarını karşılayan ve Avrupa'da satılan araçların motorlarıyla uyumlu olan yakıt türleri</b> (aksi bir durumda, bir Yetkili Bayiye başvurunuz).	  	<b>EN 228</b> standardı ile uyumlu kurşunsuz benzin, %5'e varan bir hacimde etanol içerir.  <b>EN 228</b> standardı ile uyumlu kurşunsuz benzin, %10'a varan bir hacimde etanol içerir.	    	<b>EN 590</b> standardı ile uyumlu dizel yakıt, %7'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.  <b>EN 16734</b> standardı ile uyumlu dizel yakıt, %10'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.  <b>EN 15940</b> standardı ile uyumlu dizel yakıt, %7'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.				

## MOTOR ÖZELLİKLERİ (3/3)

Modeller	2.0 16V	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	1.6 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
<b>Motor tipi</b> (motor plakasına bakınız)	M4R	H5F Turbo	H5H Turbo	H4M	M5M Turbo	K9K	R9M	R9N
<b>Silindir hacmi (cm<sup>3</sup>)</b>	1995	1197	1333	1598	1618	1 461	1598	1 749
<b>Bujiler</b>	Sadece aracınızın motoru için belirtilmiş olan bujileri kullanınız. Tipleri motor bölümünün içine yapıştırılmış olan bir etiketin üzerinde gösterilmiş olmalıdır. Aksi halde yetkili bir Bayi ile görüşünüz. Uygun olmayan bujilerin takılması motorunuzun bozulmasına yol açabilir.							

## AĞIRLIKLAR (kg)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servis'inize danışınız.

	Beş kapılı	Station wagon	Dört kapılı
<b>Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC)</b> <b>İzin verilen Maksimum Toplam Ağırlık (MMTA)</b> <b>Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)</b>	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki « Tanıtma plakette » paragrafına bakınız)		
<b>Frenli Römork Ağırlığı*</b>	<b>MTR - MMAC</b> hesaplaması ile elde edilir.		
<b>Frensiz Römork Ağırlığı*</b>	630	665	660
<b>Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*</b>	75	75	75
<b>Tavan üzerinde izin verilen ağırlık</b>	80 kg (taşıma tertibatı dahil)		

### \* Çekilebilir yük (karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR- MMAC hesaplaması sıfır bulunduğu ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:
  - arka dingilde MMTA en fazla % 15'e kadar aşılması,
  - MMAC % 10 veya 100 kg'ya kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).
- Bu iki durumda, maksimum sürüş hızı 100 km/h'yi geçmemelidir ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) arttırılmalıdır.
- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1 000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1 000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

## YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Düzenli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahipsiniz. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

# BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (1/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

## BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (2/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			



# BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (3/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

## BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (4/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

# BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (5/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

# BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (6/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

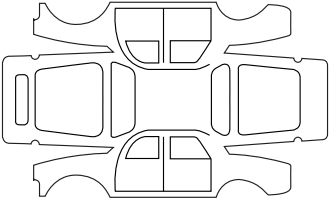
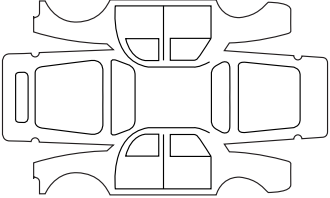
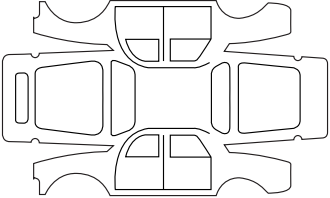
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (1/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

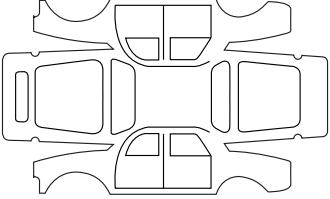
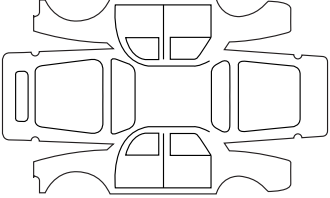
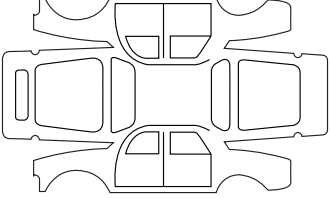
ŞASİ NO: .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (2/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

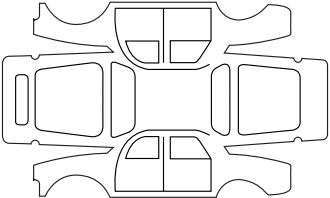
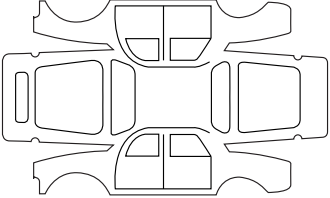
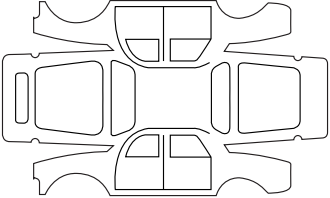
**ŞASİ NO:** .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (3/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

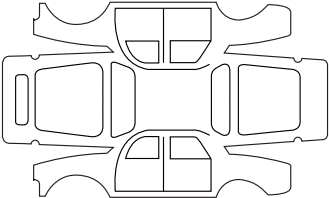
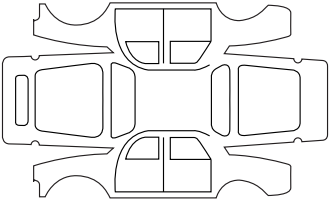
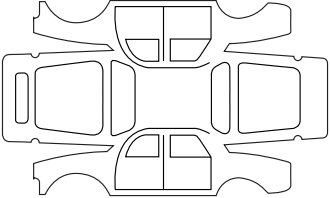
**ŞASİ NO:** .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (4/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

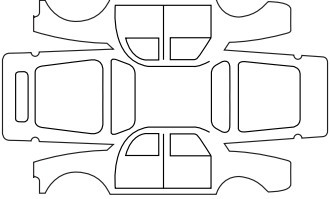
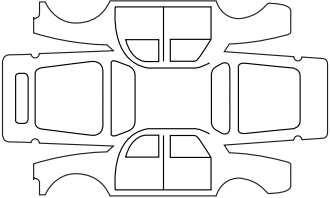
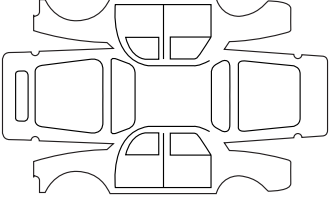
Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		



# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (5/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

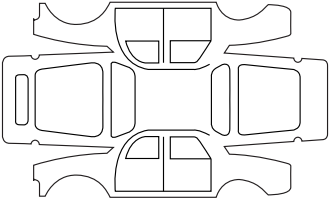
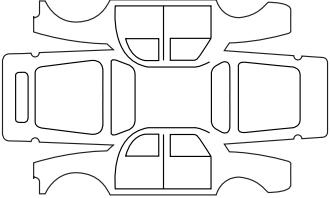
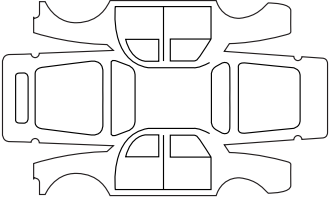
ŞASİ NO: .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (6/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ALFABETİK İNDEKS (1/5)

## A

ABS	1.64, 2.40	→ 2.49
ABS fren sistemi: ABS	2.40	→ 2.49
açılır tavan	3.24	→ 3.26
ağırlıklar		6.11
aksesuar prizi	3.34 – 3.35, 3.58	
aksesuarlar		5.38
aktif acil fren		2.44
akü		
arıza giderme	5.32	– 5.33
akü	4.12	– 4.13
alet takımı	5.8	– 5.9
ampuller		
değiştirme	5.16	→ 5.29, 5.28 – 5.29
ampulleri değiştirme	5.16	→ 5.29, 5.28 – 5.29
anahtarlar	1.2	→ 1.5
anahtarlar/radyofrekanslı uzaktan kumanda kullanımı	1.2	→ 1.4
antikorozyon kontrolü	6.19	→ 6.24
antikorozyon koruması		4.16
antipatinaj	2.40	→ 2.49
araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü	1.84	– 1.85
araç ayarlarının kişiselleştirilmesi	1.84	– 1.85
araç kantağının açılması, aracı çalıştırma	2.3, 2.6	
araç seyir halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlemesi	1.20	
aracın kaldırılması		
tekerlek değiştirilmesi	5.11	– 5.12
aracın kişisel ayarları	1.84	– 1.85
arızalar		
çalışma arızaları	5.43	→ 5.49
arka alan	3.44	– 3.45
arka cam buz/buğu giderme	3.11, 3.16	
arka koltuklar		
fonksiyonlar	3.38	– 3.39
arka koltuklar	1.28, 3.38	– 3.39
arka raf		3.44
aşırı hız alarmı	1.68, 1.70, 2.64	→ 2.66
aydınlatma spotları	3.27	– 3.28, 3.28
aydınlatma:		
dış	1.7, 1.90	→ 1.97

gösterge tablosu		1.92
iç	3.27 – 3.28, 5.27	→ 5.29, 5.28 – 5.29
ayırma filesi		3.46 – 3.47

## B

bagaj	3.40	→ 3.43, 3.48	→ 3.53
bagaj ara rafı			3.45
bagaj kapağı, bagaj kapısı	3.40	→ 3.44	
bagajdaki eşyaları bağlama halkaları			3.47, 3.53
bakım			2.27
bakım takip bölümleri	6.13	→ 6.18	
bakım:			
iç giydirmeler	4.19	– 4.20	
karoseri	4.16	→ 4.18	
mekanik	4.2 – 4.3, 4.5	→ 4.8, 6.13	→ 6.18
baş dayanağı			3.36 – 3.37
benzinli araçların özellikleri	2.14	– 2.15	
bijon anahtarı			5.8
boya			
bakım	4.16	→ 4.18	
buğu giderme			
arka cam	3.6	→ 3.13	
ön cam	3.6	→ 3.13	
buz çözme			
arka cam	3.9	→ 3.13	

## Ç

çağrı			
ışıklı			1.57
sesli			1.57
çakmak			3.34 – 3.35
çalışma arızaları	1.62	→ 1.67, 5.43	→ 5.49
çekilebilir yük			6.11
çekme halkaları	5.8	– 5.9, 5.41	– 5.42
çevre			2.28
çocuk bağlama sistemi	1.39	– 1.40, 1.42	→ 1.53
çocuk bağlama tertibatı	1.39	– 1.40, 1.42	→ 1.53
çocuk bağlama tertibatları	1.39	– 1.40, 1.42	→ 1.47
çocuk koltukları	1.39	– 1.40, 1.42	→ 1.53
çocuklar	1.39	– 1.40, 1.40	

## ALFABETİK İNDEKS (2/5)

çocuklar (güvenlik).....	1.6, 1.9, 1.19, 3.22, 3.24, 3.26
çocukların güvenliği.....	1.6, 1.9, 1.19, 1.39 – 1.40, 1.42 → 1.53, 3.22, 3.24, 3.26
çocukların taşınması.....	1.39 – 1.40, 1.42 → 1.53

### C

cam açma kapama mekanizması.....	3.22 – 3.23
cam sileceği fırçaları.....	1.98, 1.101, 5.39 – 5.40
cam sileceği/cam yıkayıcısı.....	1.104 – 1.105
cam silecekleri	
fırçalar.....	1.98, 1.101, 1.104 – 1.105, 5.39 – 5.40
cam silecekleri.....	1.98 → 1.105
cam silecekleri/cam yıkayıcıları.....	1.98 → 1.103
cam yıkayıcısı.....	1.98 → 1.103, 1.102, 4.11

### D

depo	
cam yıkayıcısı.....	4.11
fren hidroliği.....	4.10
soğutma sıvısı.....	4.9
dikiz aynaları.....	1.88 – 1.89
direksiyon simidi	
ayar.....	1.25
dış hava kalitesi.....	3.21
dış hava sıcaklığı.....	1.87
dizel araçların özellikleri.....	2.16
dörtlü flaşör.....	1.57

### E

ECO modu.....	1.66, 2.24
ECO sürüş.....	2.22 → 2.26
ekran	
katlanır ekran.....	1.72
seyir sistemi ekranı.....	1.69, 1.71, 3.57 – 3.58
seyir sistemi gösterimi.....	1.69, 1.71, 3.57 – 3.58
el freni.....	2.17 → 2.21
elektrikli yükseklik ayarı.....	1.90 – 1.91
« eller serbest » kartı: pil.....	5.34 – 5.35, 5.35
eller serbest.....	1.8 → 1.10, 3.41 – 3.42
eller serbest telefon kiti kumandası.....	3.57 – 3.58

emniyet kemerleri.....	1.26 → 1.35
emniyet kemerleri öngergileri.....	1.30 → 1.35
emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler.....	1.36 → 1.38
emniyet uzaklık.....	2.57 – 2.58
emniyet uzaklık alarmı.....	2.57 – 2.58
ESC: Dinamik sürüş kontrolü.....	1.63, 2.40 → 2.49
eşya gözleri, torpido gözü.....	3.30 → 3.33, 3.48 → 3.52
eşyaların bagajda taşınması.....	3.53
eşyaların taşınması	
ayırma filesi.....	3.46 – 3.47

### F

far açık sesli ikazı.....	1.95
far yıkayıcısı.....	1.103
farlar	
ampullerin değiştirilmesi.....	5.16 – 5.17
ayar.....	1.90 – 1.91
ön.....	5.16 – 5.17
farlar, lambalar:	
ayar.....	1.90 – 1.91
dörtlü flaşör.....	1.57
geri vites lambası.....	5.20
gündüz farları.....	1.62, 1.95
kısa farlar.....	1.62, 1.92, 5.16 – 5.17
park lambaları.....	1.92, 5.16 → 5.18
sinyal lambaları.....	1.57, 1.62, 5.16 → 5.18
sis farları.....	1.62, 1.97, 5.20
stop lambası.....	5.18 → 5.26
uzun farlar.....	1.92 → 1.94, 5.16 – 5.17
farların ayarlanması.....	1.90 – 1.91
filtre	
motorin filtresi.....	4.11
filtre:	
hava filtresi.....	4.11
partikül filtresi.....	2.15
polen filtresi.....	4.11
yağ filtresi.....	4.5 → 4.8, 4.11
fren destek sistemi.....	2.40 → 2.49
fren hidroliği.....	4.10

## ALFABETİK İNDEKS (3/5)

### G

geri vites	
geçiş .....	2.17, 2.89 → 2.91
geri vites kamerası .....	2.83 – 2.84
geri vites radarı .....	2.78 → 2.82
gösterge .....	1.62 → 1.73, 1.70 → 1.73, 3.57
gösterge tablosu .....	1.62 → 1.73, 1.70 → 1.83
gösterge tablosu mesajları .....	1.74 → 1.83
göstergeler:	
dış hava sıcaklığı göstergesi .....	1.87
gösterge tablosundaki göstergeler .....	1.62 → 1.73, 1.70 → 1.75
sinyal lambaları .....	1.57
güneşlik .....	3.29
güneşlik içi ayna .....	3.29
güneşlik perdeleri .....	3.29
güneşlik storları .....	3.29

### H

hava kirliliğini önleme	
tavsiyeler .....	2.27
hava kirliliğini önleme ile ilgili tavsiyeler .....	2.27
hava yastığı	
ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması .....	1.54
ön yolcu hava yastıklarını devreye alma .....	1.56
hava yastığı .....	1.30 → 1.38, 1.67
havalandırma	
havalandırma .....	3.4 – 3.5
havalandırma .....	3.6 → 3.20
havalandırma çıkışları .....	3.4 – 3.5
head-up ekranı .....	1.72
hız limitörü .....	1.65, 2.61 → 2.63
hız regülatörü .....	1.65, 2.67 → 2.70

### I

iç giydirmeler	
bakım .....	4.19 – 4.20
ikaz ışıkları .....	1.62 → 1.67, 1.74 → 1.83
işaret algılama: aşırı hız alarmı .....	2.64 → 2.66
ışıklı ikazlar .....	1.57
ısıtma .....	3.6 → 3.20

ısıtmalı direksiyon .....	1.25
Isofix .....	1.51 → 1.53

### J

jant kapağı anahtarları .....	5.8 → 5.10
jant kapakları .....	5.10

### K

kapı kilitleme-açma uzaktan kumandası	
piller .....	5.36 – 5.37, 5.37
kapı kilitlemelerinin açılması .....	1.14 → 1.16
kapılar .....	1.17 → 1.20
kapılar / bagaj kapağı, bagaj kapısı .....	1.4, 1.13
kapıların açılması .....	1.14 → 1.19
kapıların kapanması .....	1.14 → 1.19
kapıların kilitlemesi .....	1.2 → 1.20
kapıların süper kilitlemesi .....	1.5, 1.13
karavan çekilmesi .....	3.53 – 3.54, 6.11
katalizör .....	2.14 → 2.16
katkı maddesi (reaktif) .....	1.109 → 1.112
klima .....	3.6 → 3.20, 3.19 – 3.20
koku giderme .....	3.21
kolçak	
ön .....	3.32
kontakt mekanizması .....	2.3
kontrol cihazları .....	1.62 → 1.75
kör nokta uyarısı .....	2.53 → 2.56
kör nokta: uyarı .....	2.53 → 2.56
korna .....	1.57
kriko .....	5.8 – 5.9
kriko kolu .....	5.8 – 5.9
küllük .....	3.34 – 3.35
kumandalar .....	1.58 → 1.61

### L

lastik basınç kaybı sesli ikaz .....	2.29 → 2.39
lastik basınçları kontrol sistemi .....	1.66, 2.35 → 2.39
lastik patlaması .....	5.2 → 5.9, 5.11 – 5.12
lastik şişirme kiti .....	5.5 → 5.7
lastikler .....	2.26, 2.29 → 2.39, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.15

## ALFABETİK İNDEKS (4/5)

lastikler (güvenlik).....	5.13 → 5.15
lastiklerin basınçları.....	2.29 → 2.39, 4.14 – 4.15, 5.14
lastiklerin şişirilmesi.....	2.29 → 2.39, 4.14 – 4.15, 4.15

### M

mekanik anahtar.....	1.6 – 1.7
mesafe kontrollü hız regülatörü.....	2.71 → 2.77
motor	
özellikler.....	6.8 → 6.10
motor kaputu.....	4.2 – 4.3
motor özellikleri.....	6.8 → 6.10
motor yağ seviyesi.....	4.5 → 4.8
motor yağı.....	4.4 → 4.8
motor yağı kapasitesi.....	4.5 → 4.8
motor yağının değiştirilmesi.....	4.4, 4.7
motoru çalıştırma/durdurma butonu.....	2.5 → 2.7
motoru geçici olarak durdurma.....	2.10 → 2.13
motorun çalıştırılması.....	2.3 → 2.7, 2.10 → 2.13
motorun durdurulması.....	2.4
mülimedya (ekipman).....	3.57 – 3.58
mülimedya ekipmanları.....	3.57 – 3.58
Multi-Sense.....	3.2 – 3.3

### Ö

ölçüler.....	6.5 → 6.7
ön cam buz/buğu giderme.....	3.11, 3.16
ön koltuklar	
ayar.....	1.22 → 1.24, 1.26
ön koltukların ayarlanması.....	1.22 → 1.24
ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması.....	1.54

### O

otomatik park freni.....	2.18 → 2.21
otomatik vites kutusu (kullanım).....	2.89 → 2.91
otomatik vites kutusu vites kolu.....	2.89 → 2.91

### P

park asistanı.....	2.78 → 2.82, 2.85 → 2.88
park etme yardımı: park asistanı.....	2.78 → 2.82, 2.85 → 2.88
park yardımı.....	2.78 → 2.82, 2.85 → 2.88

pil (uzaktan kumanda).....	5.36 – 5.37, 5.37
portbagaj	
tavan barları.....	3.55 – 3.56

### R

radio.....	3.57 – 3.58
reaktif (depo).....	1.66, 1.109 → 1.112
reaktif deposu.....	1.66, 1.109 → 1.112
reaktif deposu kapağı.....	1.109 → 1.112
reaktif deposu kapasitesi.....	1.66, 1.109 → 1.112
reaktif ile doldurma.....	1.109 → 1.112
reaktif kalitesi.....	1.109 → 1.112
RENAULT Kartı	
kullanım.....	1.6 → 1.13
pil.....	5.34 – 5.35, 5.35
RENAULT kartı pili.....	5.34 – 5.35, 5.35
rodaj.....	2.2 – 2.3

### S

saat.....	1.87
sabit çalıştırma.....	2.8 – 2.9
sabit çalıştırma prosedürü.....	2.8 – 2.9
SCR: seçici katalitik indirgeme.....	1.109 → 1.112
serbest tekerlek.....	1.66, 2.24
sesli ikaz - korna.....	1.17, 1.57
seviyeler:	
cam yıkama suyu deposu.....	4.11
fren hidroliği.....	4.10
motor yağı.....	4.4
soğutma sıvısı.....	4.9
seyir sistemi.....	3.57 – 3.58
seyir yardımı.....	3.57 – 3.58
sıcaklık ayarı.....	3.9 → 3.20
sigortalar.....	5.30 – 5.31
sinyal lambaları.....	1.57, 5.18 → 5.26
sinyaller-aydınlatma.....	1.90 → 1.97
soğutma sıvısı.....	4.9
stepne.....	5.2 → 5.4
Stop ve Start.....	1.65, 1.86, 1.107, 2.10 → 2.13
Stop ve Start fonksiyonu.....	2.10 → 2.13

## ALFABETİK İNDEKS (5/5)

sürücü mahalli .....	1.58 → 1.67
sürüş.....	2.2 → 2.7, 2.14 → 2.16, 2.18 → 2.26, 2.29 → 2.49, 2.61 → 2.82, 2.89 → 2.91, 2.90
sürüş dinamikleri kontrolü: ESC .....	2.40 → 2.49
sürüş konumu	
ayarlar .....	1.26 → 1.29
sürüş konumunun ayarlanması .....	1.26 → 1.29
Sürüş önerileri .....	2.22 → 2.26
sürüş yardımcıları .....	2.50 → 2.60, 2.78 → 2.88

### Ş

şerit çıkış alarmı .....	2.50 → 2.52
--------------------------	-------------

### T

tahrikli arka tekerlekler.....	2.40 → 2.49, 2.49
takviyeli direksiyon.....	1.86
tamamlayıcı sistemler	
arka emniyet kemerlerinde.....	1.30 → 1.36
yan koruma .....	1.37
tamamlayıcı sistemler.....	1.30 → 1.35, 1.38
tanıtma plaketeri .....	6.2 → 6.4
tavan barları.....	3.55 – 3.56
tavan lambası .....	3.27 – 3.28, 5.27 – 5.28
tekerlek,lastik değiştirilmesi .....	5.11 – 5.12
teknik özellikler .....	6.5 → 6.12
telefon.....	3.57 – 3.58
temizleme:	
araç içi.....	4.19 – 4.20
torpido.....	1.58 → 1.61
tutamak.....	3.32

### U

uyarı	
lastik basıncı izleme sistemi uyarısı .....	2.29 → 2.39
uyarılabilir hız ayarları.....	2.71 → 2.77
uzaktan kumanda .....	1.2 → 1.4
uzaktan kumanda kartı: pil.....	5.34 – 5.35, 5.35

### V

vites değiştirme.....	2.17, 2.89 → 2.91
-----------------------	-------------------

vites kolu.....	2.17
-----------------	------

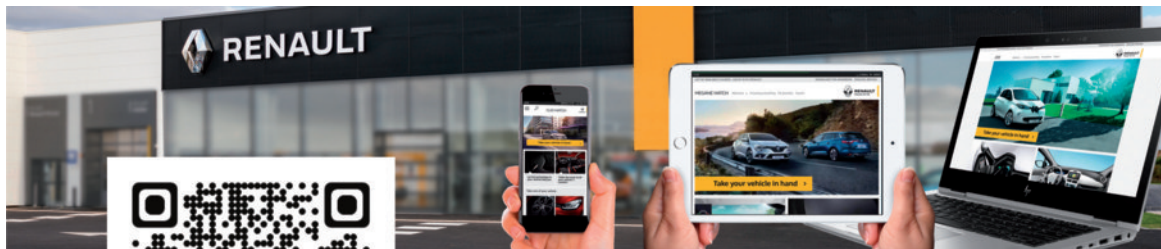
### Y

yakıt	
doldurma .....	1.63, 1.106 → 1.108
kalite.....	1.106 → 1.108
kapasite.....	1.106
tasarruf önerileri .....	2.22 → 2.26
Yakıt	
tüketimi.....	2.22 → 2.26
yakıt besleme .....	1.108
yakıt deposu	
kapasite.....	1.106 → 1.108
yakıt deposu kapasitesi .....	1.106 → 1.108
yakıt deposu tapası .....	1.106
yakıt seviyesi .....	1.62 → 1.67, 1.69 – 1.70
yakıt tasarrufu.....	2.22 → 2.26
Yakıt tüketimi .....	2.22 → 2.26, 3.19
yedek parçalar .....	6.12
yedekte çekme	
arızalanma durumunda yedekte çekilme .....	5.41 – 5.42
karavan - römork bağlantısı .....	3.53 – 3.54
yıkama .....	4.16 → 4.18
yokuş kalkış yardımı .....	2.40 → 2.49
yol bilgisayarı.....	1.62 → 1.67, 1.74 → 1.83
yorulma algılama uyarısı .....	2.59 – 2.60









RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLAN COURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60  
NU 1163-9 – 99 91 091 52S – 11/2019 – Edition turque

